

¡EXIJALO  
ESTE LUNES

SUPLEMENTO  
INFANTIL

Material  
especialmente  
preparado para  
niños de 4 a 6 años



Aprendamos  
jugando

## EL TIEMPO

Nubosidad parcial a despejado, bancos de neblinas matinales y temperaturas extremas probables de 4° y 20° anuncia para el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue 11,2° a las 6.30 horas y la máxima de 11,4° a las 19.15 horas.

# La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE  
Sábado 23 de Octubre de 1982  
N° 21.318-Año-LXVI

Cuerpo A

# EN MARCHA LA PARTICIPACION CIUDADANA

- Más de 500 dirigentes de Juntas de Vecinos participarán durante tres días en Santiago en la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales
- Conclusiones del encuentro permitirán implementar la nueva Ley Orgánica de Municipalidades, base de la participación y el nuevo ordenamiento institucional
- S.E. entregará un importante mensaje el día de la inauguración

Con un mensaje del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se iniciará el próximo lunes la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales, la que permitirá, una vez concluida, implementar la Nueva Ley Orgánica de Municipalidades que será la base de la participación ciudadana y el nuevo ordenamiento institucional.

Así lo señaló ayer el Ministro del Interior, general Enrique Montero, al referirse a este encuentro en el que participarán más de 500 dirigentes de todo el país. Este será inaugurado por el Jefe del Estado en una ceremonia que se efectuará a las 08.30 horas en el edificio Diego Portales.

En la reunión, que se prolongará hasta el miércoles 27, se abordarán distintos temas relativos a la participación, esencial para la vida institucional del país.

Señaló el general Montero que el Presidente de la República se ha preocupado permanentemente de ir implementando los sistemas de participación por considerar que ésta es básica y esen-

cial en la vida del país. De allí la gran importancia de esta Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales decisiva en la materialización del propósito del Gobierno de construir una nueva institucionalidad con el apoyo de toda la ciudadanía.

Indicó el Ministro Montero que tal como lo señala la Constitución Política de 1980, "es en la comuna donde debe centrarse principalmente la participación ciudadana. La Carta Fundamental —dijo— ha dispuesto que la administración comunal les corresponde a los alcaldes y a un Consejo de Desarrollo que lo asesora, señalando expresamente que ello procura "hacer efectiva la participación de la comunidad en el progreso económico, social y cultural de la comuna".

Señaló el Secretario de Estado que el Primer Mandatario, considerando de fundamental importancia la participación en la base, ha demostrado una permanente inquietud por la labor que desarrollan los alcaldes, especialmente en lo social. Es así como ha mantenido permanentes contactos con esa base.

(Pasa a la Pág. 12-A)



EL MINISTRO DEL INTERIOR, General de Brigada Aérea Enrique Montero, dio a conocer, en conferencia de prensa, los aspectos que se abordarán en la Primera Reunión Nacional de Dirigentes Vecinales.

## Proponen bloqueo naval a Cuba

- Senador norteamericano sostiene que es necesario impedir la continuidad del flujo de suministros militares a América Central

PHOENIX, ARIZONA, 22 Octubre (AP).— Reconociendo que ello equivaldría a "un acto de guerra", el senador demócrata por Arizona Dennis Deconcini instó no obstante ayer a la implantación de un bloqueo naval de Cuba para impedir la continuidad del flujo de suministros militares a América Central.

El senador, que aspira a la reelección el mes entrante, manifestó que Estados Unidos no se ha mostrado suficientemente enérgico ante Cuba,

país al que calificó de "cáncer del Caribe".

Sugirió el bloqueo naval en respuesta a una pregunta que se le hizo en la reunión semanal de la Cámara de Comercio del Estado de Arizona, referente a la manera cómo encararía el desasosiego que impera en forma generalizada en América Central.

"El problema es Cuba y la Unión Soviética... No hemos adoptado una posición suficientemente enérgica ante

ellos. Cuba es el cáncer del Caribe. Yo respaldaría un bloqueo naval a Cuba. Algunas personas calificarían tal cosa como un acto de guerra, pero creo que es necesario para detener el flujo de suministros militares", dijo Deconcini.

Agregó el senador que estaba a favor de la imposición del bloqueo tan pronto como fuera posible, dando a Cuba adecuado preaviso de las intenciones norteamericanas.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA y la Primera Dama de la nación, cortan la cinta tricolor dando por inaugurada la nueva población de CEMA-Chile, que hizo realidad el sueño de la casa propia a 135 socios.

S.E. y Primera Dama inauguraron conjunto habitacional

## 135 socias de CEMA cumplieron el anhelo de la casa propia

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguraron al mediodía de ayer, en la comuna de Pudahuel y bajo una lluvia torrencial, un nuevo conjunto habitacional para las

socias de CEMA-Chile, compuesto por 135 viviendas y un centro comunitario. En la ceremonia, realizada en la "Población CEMA-Chile", estuvieron también presentes los Ministros del Interior y de Vivienda y Urbanismo, generales Enrique Montero y Roberto

Guillard; el Intendente Metropolitano, general Carol Urzúa, y el alcalde de Pudahuel, Eduardo Bajut, además de autoridades de CEMA-Chile y las socias, quienes, junto a su grupo familiar, recibieron sus nuevas casas.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Complot para matar a Siles

El terrorista italiano Pier Luigi Pagliari, que fue llevado desde La Paz para ser juzgado en Italia, tenía elaborado un plan para asesinar al nuevo Presidente de Bolivia.

(Inf. Pág. 10A)

## Fuerza de paz en el Líbano

El Presidente Amín Gemayel regresó a Beirut con la promesa de ampliar el número de hombres de la fuerza multinacional que resguarda la paz.

(Inf. Pág. 11A)

## Contrabando de oro

La captura de un ciudadano boliviano permitió a la policía civil descubrir un millonario contrabando de pepitas de oro. El detenido fue puesto a disposición del tribunal de aduanas.

(Inf. Pág. 12-A)

## Plan contra inundaciones

Asesoría de la FAO junto a expertos japoneses. En estudio proyecto integral aplicable a la Región Metropolitana.

(Inf. Pág. 5A)

## Locales para la vacunación

Lista completa de consultorios y servicios médicos que funcionan en la Región Metropolitana para inmunizar a la población contra la meningitis.

(Inf. Pág. 4A)

## Ciclistas italianos

El equipo de la Fiat-Turin, con cuatro seleccionados nacionales, llegó ayer para participar en la séptima versión de la Vuelta Ciclista a Chile.

(Inf. Pág. 2 B)

## Remate de bienes fiscales

Una cifra superior a los 660 millones de pesos ha ingresado al Erario Nacional a través del programa de enajenación de inmuebles fiscales prescindibles e improductivos, que realiza el Ministerio de Bienes Nacionales desde 1981 a la fecha.

(Inf. Pág. 5A)

## Inscritos en las AFP

Informe dado a conocer por la Superintendencia respectiva indica una cifra de 12.000 nuevos inscritos en relación a julio pasado, dando un total de 1.700.000.

(Inf. Pág. 5A)

## Suicidio a lo bonzo

Agobiado por problemas sentimentales, un chofer de 51 años de edad se quitó la vida luego de rociar su cuerpo con alcohol puro y atracarse un fósforo.

(Inf. Pág. 8A)

## Orientación a egresados

Será proporcionada conjuntamente con la Secretaría Ministerial de Educación y el Colegio de Profesores a estudiantes que terminan la enseñanza media.

(Inf. Pág. 4A)

## Reajustadas tarifas de electricidad

(Inf. Pág. 9A)

Ejecutados por robo con doble homicidio

## Villanueva fue sepultado en Calama y Hernández en Arica

Relato del enviado especial de LA NACION sobre el fusilamiento

CALAMA (Antonio Párvex, enviado especial).— Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva Márquez recibieron ayer sepultura, este último en el cementerio local y el primero en Arica, luego del doble fusilamiento cumplido en la Cárcel de Calama.

Culminó así uno de los más impactantes procesos de la historia judicial chilena, al darse cumplimiento a lo dispuesto por los tribunales que determinaron que ambos reos debían pagar con sus vidas el asesinato de los funcionarios bancarios Sergio Yáñez Ayala y Guillermo Martínez Araya y el robo de 45 millones de pesos desde la sucursal Chuquicamata del Banco del Estado de Chile. El hecho delictual fue perpetrado al anochecer del 9 de marzo de 1981.

A las seis y 31 minutos de la madrugada de ayer, Hernández y Villanueva ingresaron imperturbables al patíbulo habilitado en una sala del presidio, cargando aún más de tensión la atmósfera en que respiraban los treinta testigos de la ejecución, que se materializó a las 6.37 horas, cuando a lo lejos, desde el desierto, comenzaba a aparecer el primer resplandor de luz, dibujando los contornos de la torre de la Catedral.

El patíbulo, en forma angular, pudimos verlo por primera vez a las seis veinte horas, cuando tras una hora y media de espera en una sala del presidio, vestidos con uniformes de gendarmes, nos condujeron hasta la terraza, situada a 25 metros de los banquillos y a una altura de cuatro metros.

A las seis veintiséis horas vimos a los tres médicos de Gendarmería, que posteriormente certificarían las muertes y, segundos más tarde, a los gendarmes que llevaban los discos que prenderían al pecho de los sentenciados.

Cuatro minutos después hicieron su ingreso al patíbulo cuatro gendarmes, apostándose dos junto a cada banquillo y teniendo en sus manos las cuerdas para atar a Hernández y Villanueva.

Transcurrido un minuto apareció Eduardo Villanueva Márquez, esposado y engrillado, acompañado de dos vigilantes y del sacerdote Cristián Contreras. Vestía pantalones café, camisa blanca, un cortaviento crema y llevaba zapatos café.

(Pasa a la Pág. 12-A)

Señala Gonzalo García, su gerente general

## La FISA proyecta el desarrollo nacional

- Se iniciará el próximo miércoles 27 y tendrá seis días menos de duración que lo habitual
- 21 países estarán presentes con muestras por 60 millones de dólares (Amplia Inf. en Pág. 6A)

La FISA revela la proyección que las empresas tienen para el futuro de la economía del país, comentó ayer a LA NACION, Gonzalo García, gerente general de la Feria Internacional de Santiago.

La Feria ha adquirido un nivel de madurez tal que a través de ella es posible apreciar la perspectiva del proceso de desarrollo nacional, agregó el ejecutivo.

Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, gremio organizador de la FISA, junto a Gonzalo García, a Raúl García, Secretario General de la SNA, y a Carlos Fresno, Director de Ganadería de la exposición, ofrecieron la tradicional conferencia de prensa previa a la inauguración.

Este año, la Feria del Parque Cerrillos se efectuará entre el 27 de octubre y el 7 de noviembre, con una semana menos de duración, lo que se decidió respondiendo a inquietudes de los expositores, principalmente del exterior.

(Pasa a la Pág. 12-A)



## Evolución genética

Pese a las dudas médicas con respecto a ciertos aspectos de su utilización, la píldora es todavía el método anticonceptivo reversible más popular con unos 80 millones de mujeres tomándola en todo el mundo.

El Dr. John Guillebaud describe los tipos principales de píldora e informa sobre su reciente perfeccionamiento que reduce los pequeños riesgos que comporta su utilización y sobre su desarrollo futuro.

El más reciente estudio sobre métodos anticonceptivos orales publicado el último mes de marzo por el Real Colegio Británico de Médicos contiene buenas noticias, pero como sucede bastante a menudo, ha recibido muy poca atención por parte de los medios de comunicación.

Mientras se confirma que los usuarios de la píldora enfrentan un ligero aumento en la posibilidad de morir a causa de enfermedades del sistema circulatorio, también se confirma que este riesgo no se incrementa con los años que se ha estado tomando la píldora (aunque este riesgo es mayor siempre en mujeres de edad). Así una mujer de 30 años, que haya estado tomando la píldora durante 10, no parece que tenga un riesgo mayor que su hermana, que solamente lleva utilizándola un año.

El estudio también muestra que en grupos por edades el riesgo de muerte prematura para los no fumadores es considerablemente más pequeño que el que tan ampliamente se publicó en 1977.

Esta evidencia adicional del poco riesgo en las mujeres naturalmente es bien recibida, pero ¿qué sucede con el escaso riesgo de la propia píldora? Incluso desde comienzos de los 70 y en base a la evidencia del uso de la píldora relacionada con un aumento del riesgo de trombosis, la investigación se ha centrado en reducir las dosis a tomar debido a la presencia combinada en la píldora de estrógenos y progesterona. Esta aproximación, reduce claramente la magnitud de muchas de las alteraciones en el metabolismo, las cuales — se cree — conducen a su vez hacia extraños y serios efectos secundarios.

Inicialmente se creía que lo más im-

## La píldora futura (Primera Parte)

portante consistía en reducir la cantidad de estrógenos pues ello afecta a los factores sanguíneos relacionados con la formación de trombos en la circulación. Sin embargo ahora se sabe que la progesterona combinada con los estrógenos produce algunos efectos indeseables, especialmente sobre el metabolismo de la glucosa y en la presión sanguínea. Por otra parte, la presencia de estrógenos y progesterona reduce la presencia de colesterol en la sangre, lo cual, se cree, resulta una protección contra las enfermedades de las arterias y en especial contra las de corazón.

Por esta razón en las últimas fórmulas se usan las más bajas dosis posibles de ambos esteroides sintéticos. Esto es beneficioso se ha sabido a raíz de estudios sobre población que han mostrado un índice menor de mortalidad en usuarios de este tipo de píldora. Particularmente esto se confirma con los últimos informes que se refieren a usuarias de píldoras que contiene dosis superiores a aquellas que hoy son posibles adquirir.

Obviamente cuando se reduce la dosis, el margen de error para mujeres que no toman la píldora regularmente, se incrementa, sin embargo y sorpresivamente, el índice en el incremento de embarazos parece ser pequeño.

Un problema importante para los investigadores, lo constituyó la búsqueda de una norma aceptable en la aparición de hemorragias. Los últimos tipos de Píldora, (regímenes bi y trifásicos) logran controlar mejor las hemorragias aumentando poco a poco las dosis de progesterona durante los 21 días que hay que tomar la píldora. Este tipo de píldoras son radicalmente diferentes de las antiguas en las que se contenía algo menos de 50 mg diarios de estrógenos y también menos progesterona que otras píldoras combinadas. Sin embargo, y aunque esto las convierte actualmente en más seguras que las otras de poca potencia, tampoco se ha podido comprobar definitivamente. Estas píldoras también son un poco más caras y más difíciles de tomar y comprender su uso y utilización.

En base al principio de reducir la dosis a su límite más bajo posible, se ha llegado al desarrollo de píldoras (llamadas mini-

pill) que no contienen en su composición estrógeno alguno y normalmente también menos progesterona de la que suele estar presente en los tipos de píldora combinada con las mínimas dosis posibles. Estas píldoras de progesterona únicamente (POPs) ciertamente parecen ser las que presentan menos riesgos para la salud, aunque basan su efectividad anticonceptiva principalmente en los efectos de la progesterona (reduciendo la penetrabilidad del esperma en la mucosa cervical), antes que en evitar la ovulación. También resultan bastante menos efectivas que cualquier tipo de píldora combinada para mujeres jóvenes.

El otro inconveniente importante lo constituye la aparición de hemorragias sin pauta alguna e incluso algunas veces la total ausencia de las mismas lo que, naturalmente, aunque innecesariamente provoca la duda con respecto al fracaso de la anticoncepción. Su utilización también conlleva un riesgo que no se presenta en los tipos de píldora combinada y que se conoce como embarazo extrauterino.

Todos estos factores explican la poca aceptación mundial en el uso del método POP. La evidencia apunta sin embargo, a que debería usarse más ampliamente, especialmente por mujeres con alto riesgo de enfermedades en la circulación, tales como la diabetes, aumento en la presión sanguínea y en mujeres de edad avanzada (particularmente por encima de los 40). Los últimos estudios por grupos apuntan que los índices de fracaso están incluso por debajo del 0,5 por ciento en mujeres con años de utilización de este método. Este tipo de píldoras también resulta muy satisfactoria durante los períodos de lactancia, y no existe evidencia alguna de que las cantidades microscópicas de progesterona en la leche materna puedan dañar la salud del bebé.

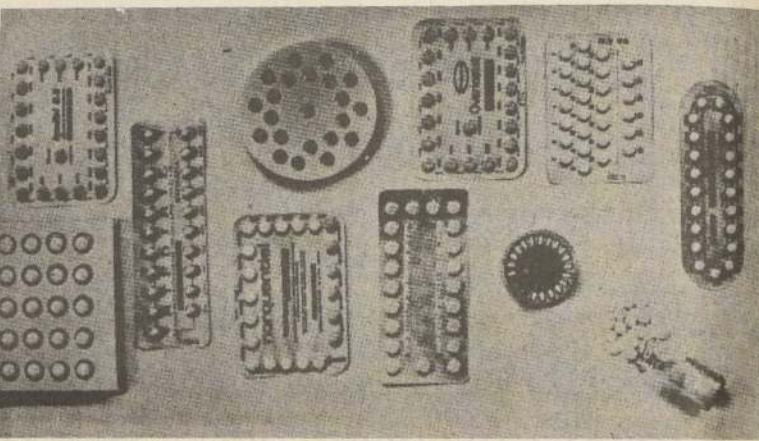
La Organización Mundial de la Salud (OMS) supervisa la investigación encaminada a verificar la eficacia de la píldora, su seguridad y efectos secundarios, en relación con factores hereditarios y ambientales.

El "Norplant", consiste en seis capsulas de silástico, cada una de 2,41 mm de diámetro exterior y 34 mm de longitud conteniendo 35 mg de levonorgestrel. Las capsulas estan situadas bajo la piel del antebrazo o del hombro y proveen de una efectiva anticoncepción durante cinco años. De este modo, y bajo un punto de vista logístico, una visita clínica puede sustituir la toma de la píldora durante 2.000 días.

Este método es reversible, es decir, las capsulas de silástico pueden quitarse cuando se desee aunque su extirpación es un poco más difícil que su implantación.

Pasados los 35 años, las mujeres que ingieren píldoras tienden a tener trastornos graves, ya sean síquicos o físicos.

Las píldoras pueden provocar una muerte por afecciones al sistema circulatorio. Es una interrogante que muchos médicos han tratado de resolver. En todo caso, ya hay pruebas que indican similitud en los síntomas de las pacientes tratadas.



## SERVICIOS

**SANTORAL DE HOY: Santos Remigio, Juan de Capistrano y Pedro Pascual**  
**MAÑANA: San Antonio María Claret**



## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO (Reservas: 727676). LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 075 a las 09.00 a Concepción y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.30 a Puerto Montt y Balmaceda. AERONOR (Reservas: 86357). AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.15 a Antofagasta. ICARO (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud.

## LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018). LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.30 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO (Informes: 719445). LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 074 a las 17.55 de Punta Arenas y Concepción. LAD 050 a las 20.45 de Balmaceda y Puerto Montt. AERONOR (Informes: 86357). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta (Aeródromo Cerrillos).

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Informes: 719018). LA 141 a las 09.00 de Nueva York, Miami y Lima LA 134 a las 17.00 de Tahiti e Isla de Pascua. LA 126 a las 22.45 de Montevideo. LADECO (Informes: 719445). LAD 115 a las 22.20 de Río de Janeiro, Sao Paulo y Asunción. AEROLINEAS ARGENTINAS (Informes: 719300). AA 202 a las 10.30 de Buenos Aires y Mendoza. AEROPERU (Informes: 719000). PL 602 a las 10.50 de B. Aires. AIR FRANCE (719419). AF 091 a las 11.35 de París y Río. ALITALIA (719650). AZ 586 a las 22.50 de Milán, Roma y Río. AVIANCA (Informes: 734327). AV 081 a las 18.30 de Los Angeles, Panamá y Bogotá con conexiones desde Madrid, San Juan, Miami, México, Aruba y Curacao. CANADIAN PACIFIC (734869). CP 424 a las 12.25 de Hong Kong, Tokio, Vancouver, y Lima. CP 423 a las 22.50 de B. Aires. EASTERN AIRLINES (Informes: 719260). EA 1 a las 12.37 de Nueva York, Miami y Lima. EA 10 a las 21.00 de Buenos Aires. ECUATORIANA (Informes: 719447). EU 042 a las 09.30 de Buenos Aires. FAST AIR (719430). UD 221 a las 14.00 de Miami y Panamá. IBERIA (Informes: 719132). IB 987 a las 13.20 de Madrid. KLM (Informes: 719109). KL 791 a las 15.55 de Amsterdam, Zurich, Lisboa, Río de Janeiro y Montevideo. PAN AM (Informes: 719753). PA 453 a las 08.05 de Nueva York y Miami. SAS (Informes: 82737). SK 955 a las 21.45 de Estocolmo, Copenhague y Río de Janeiro. VARIG (Informes: 719163). RG 992 a las 13.50 de Frankfurt, París, Copenhague, Londres, Lisboa, Sao y Río.

## SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE (Reservas: 578080). LA 127 a las 15.30 a B. Aires y Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y N. York. LADECO (Reservas: 719445). LAD a las 10.00 a Sao y Río. AEROLINEAS ARGENTINAS (Reservas: 394121). AA 203 a las 11.10 a Mendoza y Buenos Aires. AEROPERU (Reservas: 719035). PL 602 a las 11.45 a Lima, Miami y México. AIR FRANCE (82421) a las 17.00 a Río y París. ALITALIA (Reservas: 83336). AZ 587 a las 16.30 a Roma, y Milán con escala en Río de Janeiro. AVIANCA (Reservas: 81919). AV 081 a las 19.20 a Buenos Aires y Montevideo. CANADIAN PACIFIC (392853). CP 424 a las 13.10 a B. CP 423 a las 21.40 a Lima, Vancouver, Tokio y Hong Kong. EASTERN AIRLINES (Reservas: 716266). EA 1 a las 13.30 a Buenos Aires EA 10 a las 21.55 a Lima, Miami y Nueva York. ECUATORIANA (Reservas: 64251). EU 042 a las 10.30 a Quito, Guayaquil, México, Miami, Nueva York y Los Angeles. FAST AIR (Reservas: 719701). UD 500 a las 16.00 a Sao Paulo. IBERIA (Reservas: 714510). IB 936 a las 15.20 a Madrid. PAN AM (710919). PA 454 a las 23.00 a Miami y N. York. VARIG (Reservas: 68751). RG 923 a las 15.15 a Sao Paulo, Río Madrid, Lisboa, Frankfurt, Londres y Copenhague.



## TRENES

## HORARIO DE PRIMAVERA

## SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A Expreso	Diario

## LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A Expreso	Diario

## SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Corico	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A Salón	Diario
11.15	Talca	A Local	Diario
13.30	Linares	A Expreso	Diario
14.30	Concepción	A Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A Salón	D. Esc. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A Expreso	Diario
20.15	Corico	A Local	Diario
20.15	Rancagua	A Local	D. Esc. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A Salón	Dgo. Mar. Jves.
22.05	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A Salón	Diario

## LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A Salón	Diario
7.45	Rancagua	Automotor	D. Esc. Dgo.
8.15	Concepción	T. Exp.	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Exp.	Diario
9.40	Corico	Automotor	D. Esc. Dgo.
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	Automotor	D. Esc. Dgo.
12.30	Chillán	A Expreso	D. Esc. Dgo.
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A Salón	Diario
18.00	Corico	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A Expreso	Diario
20.25	Talca	Automotor	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A Salón	Diario
22.35	Linares	A Expreso	Diario

## NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Vienes, sábado y domingo prolongan recorrido a Talca

(2) Combinación a Valdivia.

Información y Ventas de Pasajes:  
Estación Central: 92157, Estación Mapocho: 69923, Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) 391818 y 30740 Metro Estación Escuela Militar, Local 3.228.2983, Autotren, 31814.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1818.— El Director Supremo Bernardo O'Higgins jura la primera Constitución Política de Chile, que había sido aprobada el 10 de Agosto y que prepararon Manuel de Salas, Francisco A. Pérez, José Ignacio Cienfuegos y otros patriotas. Ella estuvo en vigencia hasta 1823, fecha en que fue substituida por la segunda, la que a su turno fue abolida y reemplazada por una tercera por el Director Supremo Ramón Freire, de acuerdo con el Congreso, en 1825.

1835.— Se determina el traslado de Chillán a otro lugar más adecuado y que hoy ocupa Chillán Nuevo. El cambio se hizo oficial en 1838.

1878.— Muere el filántropo José Tomás Urmeneta, quien se transformó en el chileno más rico de su época con la explotación de varias minas de cobre en el norte, la más importante de las cuales fue la del Cerro Tamaya. Recibió millones de pesos de utilidad y construyó un ferrocarril propio para el traslado del mineral hasta Tongoy, donde estableció la fundición. Más tarde se trasladó con su familia a Santiago, donde construyó el famoso Palacio Urmeneta. Compró una hacienda de rulo en Limache y construyó canales y obras de regadío, transformándola en un vergel. Con sus donaciones ayudó a construir la Casa de Orates de Santiago, varias escuelas de la Sociedad de Instrucción Primaria y fue uno de los accionistas fundadores de la Compañía de Gas. En Limache creó y financió dos escuelas primarias durante 20 años.

1907.— Se crean los Centros Escolares de Trabajos Manuales, para la enseñanza de la carpintería, encuadernación, tapicería, forja de hierro, sestería y otras artesanías.

1952.— El patrullero "Brito" de la Armada choca con los roqueros de Horroes, cerca de Quintero, debido a la niebla, y se hunde, pereciendo 23 de sus tripulantes.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1520.— Tras la muerte del emperador de Alemania, Maximiliano I, es coronado su nieto, que reinaba en España con el nombre de Carlos I.

1596.— Los turcos al mando de Mohammed III derrotan a las fuerzas del Archiduque Maximiliano de Austria, cerca de Erlau, Hungría.

1641.— Gran matanza de irlandeses después que se descubre una conspiración contra los británicos.

1784.— Napoleón Bonaparte ingresa en la Escuela Militar de París.

1812.— Las fuerzas napoleónicas se retiran de Moscú.

1821.— El general José de San Martín expide un decreto por el que implanta la libertad de imprenta en Perú.

1851.— Muere en México el autor dramático Miguel Eduardo Gorostiza.

1855.— Los británicos lanzan un ultimátum al Rey Thibaw de Birmania.

1898.— Salen de Puerto Rico los últimos soldados españoles, para concretar la entrega de la isla a los norteamericanos.

1902.— Entra en erucción el volcán Santa María, en Guatemala, y causa una catástrofe.

1906.— El brasileño Alberto Santos-Dumont, con su pequeño aeroplano "Bagatelle" recorre de 60 a 70 metros volando a la altura de un hombre.

1942.— El octavo ejército británico lanza una ofensiva en el Alamein, Egipto, iniciando una campaña que expulsaría a las fuerzas del eje del norte de África.

1944.— Se inicia la batalla del Golfo de Leyte, en Filipinas, decisiva acción naval y aérea en favor de las fuerzas aliadas, en la Segunda Guerra Mundial, que desbarató la flota combinada japonesa.

1955.— Ngo Dinh Diem es elegido para hacerse cargo del gobierno survietnamita, en la primera elección libre realizada en el país. Posteriormente será asesinado.

1956.— Estalla una revolución popular contra los comunistas en Hungría, pero es aplastada por tanques y soldados soviéticos.

1977.— Los panameños aprueban en un plebiscito los nuevos tratados del canal de Panamá con Estados Unidos.

1979.— El ex Sha de Irán, Mohammed Reza Pahlevi, llega a un hospital de Nueva York para someterse a exámenes de salud.

## SEMANA DEL 23 AL 29 DE OCTUBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA — AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE — SUR — GRUPO "B". FARRU SAN DIEGO, 3099; IVON, Avda Matta, 1538; MAULE, Cuevas 1596; SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1500; SAN ISIDRO, San Isidro 599.

2º SECTOR: AVDA. NORTE — SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. — GRUPO "A". — BELGICA, Mapocho 8101; GRUPO "B". — MARAMBO, José Joaquín Freire 4601; REAL, Rosas 2698; PROFESIONAL, San Pablo 2290; SALAMOVICH, San Pablo 3242; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE — SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA — COMUNA MAIPU. — GRUPO "A". — LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 3599; GRUPO "B". — DEL INDIO N° 3, Matucana 2; MODERNA, Ramón Freire 1924; AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 57 — Maipú.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B". — FARRU PROVIDENCIA, Providencia 2301; LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862; ANDRADE PROVIDENCIA, Providencia 1312; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague 1767; LA ROTONDA, Américo Vespucio 1033; ABADIA, Las Condes 9190; NEVADA, Apoquindo 7272; NUEVA SALVADOR, Salvador 261; LOS ANGELES, Bilbao 2949.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. — GRUPO "B". — VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047; MUNDIAL, Irarrázaval 710; BRAND N° 2, Irarrázaval 2842; ACUARIOS, Irarrázaval 4651; BILBAO, Bilbao N° 1308; LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814; LOS GUINDOS, Egaña 1000; BRASILIA, José P. Alessandri 3533; EVA, Hamburg 1030; SUR, Grecia 1004; SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301; LA FAENA, Ictinos 1454.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. — GRUPO "A". — LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040; ROTONDA LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 7324; METROPOLITANA, Vicuña Mackenna 4106; SAN LUIS, Pirámide 395; MORENO MUNOZ, Santa Rosa 8119; LA VILLA, Alcalde Valdovinos 2822; MACALLANES, José Miguel Carrera 10782; CASTRO, José Miguel Carrera 5250; SEBASTOPOL, Sebastopol 431; VILLA SUR, La Feria 5435.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. — GRUPO "A". — URMENTETA, Recoleta 3481; GRUPO "B". — RECOLETA, Recoleta 351; PRADO, Independencia 2813; NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 5278; SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.

FARMACIAS DE URGENCIA: "AHUMADA", Portugal 155; CONCEPCION, San Diego 1126; DECISETTE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monsenor Edwards 1170; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; GIL N° 2, Cuarto Centenario 999; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; AHUMADA, Vitacura 4224.



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222.

## Fructífera Labor del INACAP

El Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, acaba de celebrar su decimosexto aniversario, exhibiendo una fructífera tarea de apoyo e impulso al desarrollo del país.

INACAP ha capacitado a más de 600 mil personas a través de todo el territorio nacional, cubriendo la totalidad de los niveles de la pirámide ocupacional. Cuenta en el presente con 27 sedes en el país; 6 unidades de instrucción móvil para el sector minero, 3 para la pesca y 22 para el silvo-agropecuaria, además de haber implementado sistemas orgánicos en más de 2 mil empresas.

En el desarrollo de sus actividades, INACAP ha empleado la Metodología de Formación Profesional de Adultos, hoy ampliamente conocida y que fuera introducida en Chile por la Organización Internacional del Trabajo. Tal método se caracteriza por emplear intensamente el trabajo activo de los participantes, además de una estrecha vinculación entre la teoría y la práctica.

Durante el pasado año, INACAP atendió a más de 60 mil personas con un total de 290 mil horas de instrucción, dándosele prioridades en el último tiempo a los cursos de capacitación en el empleo, porque además de tener garantizada la utilización de los conocimientos y habilidades adquiridos, tiene un efecto económico inmediato en la productividad nacional.

Según lo han señalado las propias autoridades del Instituto, uno de los problemas más serios que se debió enfrentar al iniciarse las actividades de capacitación profesional, fue la falta de personal docente. En el país existía un gran déficit de profesores de talleres o instructores, razón por la cual fue menester organizar un sistema especial para formar pedagógica y técnicamente a los docentes.

Como lo señalara el Rector de INACAP, Oscar Coddou, la formación profesional no es un fin en sí misma, sino un medio para desarrollar las aptitudes profesionales de una persona, teniendo en cuenta las posibilidades de empleo y de permitirle hacer uso de sus capacidades educacionales como mejor convenga a sus propios intereses y a los de la comunidad.

"La importancia y valer —señaló Coddou— que tiene este trabajo diario de nuestra institución se cuantifica al observar de que actuamos directamente sobre recursos humanos desarrollando su mentalidad. Es decir, la formación profesional que impartimos se transforma en un instrumento de cambio que en determinado momento puede llegar a adquirir un carácter estratégico. He ahí la importancia de nuestros postulados y principios. La técnica no es neutra. Su uso y aplicación requiere de una filosofía y de una concepción social, económica y política. Dicha concepción es la que nos ha indicado nuestro Supremo Gobierno autorizando nuestro accionar en los marcos legales que hoy en día tenemos".

El nuevo aniversario de INACAP destaca, dado el hecho que por primera vez la institución se encuentra en el más elevado nivel de la enseñanza superior del país. Ello debido a las reformas educacionales que ha impulsado el actual Gobierno y que han transformado a esta importante organización en un Instituto Profesional y Centro de Formación Técnica.

## Armas Convencionales

Lo primero que llama la atención acerca de las armas convencionales soviéticas es su número nada convencional. En tiempos de paz, Moscú todavía mantiene una fuerza de más de cuatro millones y medio de hombres sobre las armas. Aproximadamente la mitad de ese total consiste de 180 divisiones de tropas de infantería, equipadas para una campaña bélica que les permita movilidad.

Parte de esa fuerza es considerada necesaria para proteger la extensa línea fronteriza con China, en vista de las reclamaciones que ambos países sostienen en ese aspecto. Pero en el resto del mundo, Moscú, o cuenta con aliados o naciones débiles en sus fronteras. Aún así, el Kremlin mantiene contingentes de hombres y armas en toda su periferia. Sus vecinos deben estar siempre preguntándose: ¿gestos desplazamientos de tropas en esos puntos, responden al simple propósito de defender y mantener el orden dentro de la nación rusa propiamente dicha? o ¿están allí en espera de lanzar una agresión, de violar la paz y de invadir otras tierras...?

En Europa Central, una región que la Unión Soviética admite está anormalmente sobrecargada con armas de destrucción, hay tropas del Pacto de Varsovia, cuyo núcleo más poderoso lo constituyen las divisiones soviéticas, que avanzan numéricamente a las fuerzas de la OTAN por 170 mil hombres. Este desequilibrio persiste, a pesar de nueve años perdidos en infructuosas negociaciones entre el Este y el Oeste, celebradas en Viena, según se dice, con el fin de reducir las fuerzas en ambos bandos. Por añadidura, las fuerzas soviéticas en el escenario europeo tienen una ventaja de tres a uno sobre la OTAN en número de tanques, y una superioridad significativa en Fuerza Aérea táctica. Los tanques, cabe recordar, son armamentos ofensivos destinados a penetrar las líneas de defensa y conducir a un ejército bien adentro del territorio enemigo.

Los tanques soviéticos han afianzado la autoridad soviética en Alemania Oriental, Hungría y Checoslovaquia. En 1979 el Kremlin llegó más allá, y envió sus tanques dentro de Afganistán. Era la primera vez desde la Segunda Guerra Mundial que el ejército soviético cruzaba la frontera para adentrarse en una nación no alineada para combatir a un pueblo que luchaba por su propia independencia nacional.

Aun así, no era ésta la primera vez que el Kremlin ha utilizado su poderío militar para alcanzar regiones remotas del mundo enviando una brigada soviética a Cuba, cargamentos de municiones a Etiopía y un flujo constante de armas al Medio Oriente, a la América Central, a África del Sur y al Sudeste Asiático. Esta búsqueda de lejanos asociados de Moscú, esta utilización del poder militar soviético para influir en las vidas, en la subsistencia y hasta en la supervivencia de otros pueblos es la que ha causado una alarma creciente y ha reavivido los esfuerzos de defensa por parte de las naciones en todo el mundo. El incremento militar soviético es un desafío que nadie, no importa a cuánta distancia viva de Moscú, puede ignorar.

## Cartas al Director

Durante el verano pasado se polemizó largamente sobre la escasez de agua potable en algunos sectores de Santiago, a lo que EMOS siempre argumentó que el problema se debía al aumento excesivo del consumo en la temporada y que disminuiría al terminar ésta.

Para nosotros, un grupo numeroso de vecinos de La Florida, calle Paraguay Oriente, entre Rojas Magallanes y Santa Julia, la escasez aún continúa, llegando al extremo crítico de obligarnos a cambiar nuestros hábitos de vida normales para lograr cocinar, lavar, regar, bañarnos u otras necesidades a altas horas en la noche o tempranísimo en la madrugada porque el agua se ausenta de nuestras cañerías periódicamente y sin aviso previo durante el resto del día y tardes completas, tal como se ha venido repitiendo durante los últimos años. Evidentemente otros sectores adyacentes al sur (en Olivares, Sta. Amalia, etc.) o al norte por P. Freire, J. Alderete e incluso Rotonda y alrededores) no sufren críticos y anti-higiénicos problemas como nosotros durante el curso del año y ni siquiera en el verano.

Creo que ya no es válido culpar al verano puesto que llevamos varias temporadas de otoño e invierno sucesivos con la misma situación y menos aún al exceso de conexiones nuevas por efecto del aumento en la construcción resentida ya hace bastante tiempo.

Agradezco, Sr. Director, su gentileza para publicar esta carta y confío en que EMOS se hará eco de esta petición ahora antes que llegue el verano, determinando las causas y solucionando este problema, si aun en otras ocasiones no ha prestado atención a similares solicitudes directas de juntas de vecinos o publicadas por grupos de vecinos en otros medios de comunicación.

Saluda atentamente a Ud.

Mauricio Roldán U.  
Paraguay 8781, La Florida

Santiago, octubre de 1982.

LIBRES



## "Chile Surge del Caos" (III)

Por Gene H. HOGBERG

El autor analiza lo ocurrido en nuestro país durante el gobierno de Salvador Allende. El artículo fue difundido por la revista "The Plain Truth", luego de una gira que realizó por América del Sur, en 1981, cuyo itinerario incluyó una permanencia de varios meses en Santiago. Aquí investigó y se entrevistó con centenares de personas. La visión dada por Hogberg en la publicación aludida, por lo extenso de la misma, la hemos venido entregando en tres partes, siendo la de hoy la tercera y última.

Las encuestas Gallup demuestran que el gobierno, dirigido por el General (y Presidente), Augusto Pinochet, goza de un amplio apoyo popular. Una apreciación bastante común es ésta: un tercio de la gente generalmente apoya al Gobierno y otro tercio teme la alternativa, considerando la pesadilla de Allende.

En un plebiscito llevado a efecto en septiembre de 1980 el electorado chileno aprobó una nueva Constitución que entró en vigencia a partir del 11 de marzo de 1981.

Con un margen de 67 por ciento (confirmando así el apoyo de dos tercios) el electorado aprobó que el General Pinochet se mantuviera en el poder, como Presidente, durante los próximos ocho años. Observadores extranjeros y diplomáticos consideran que la votación refleja correctamente el deseo del pueblo, y estiman que de ningún modo la elección ha sido manipulada deshonestamente.

Durante el período de transición el Presidente Pinochet tiene intenciones de restaurar gradualmente la actividad política, incluso las elecciones parlamentarias, bajo condiciones controladas cuidadosamente. Pero los partidos que favorezcan la "lucha de clases" serán prohibidos.

El Presidente va a estar observando de muy cerca el progreso del país. (El Presidente Pinochet una vez manifestó: "Estoy aquí para completar mi misión"). Si el clima político es considerado propicio, se llevarán a efecto las elecciones presidenciales en 1989. Si no, va a haber otro Presidente designado por un segundo período de ocho años, para mantener al país en su curso.

Julio Dittborn, funcionario de ODEPLAN, el organismo encargado

de la planificación económica del Estado, y un Chicago Boy, me señaló en Santiago lo importante que es el papel del Presidente Pinochet. "Cada interés, cada grupo sueña con ser un monopolio", señaló. "El único obstáculo frente a esto es el Presidente con determinación" que ve el panorama completo, el interés nacional total.

¿Tendrán los futuros gobernantes el mismo "panorama completo"? Probablemente no, pero los gobernantes actuales de Chile esperan que cuando los políticos elegidos nuevamente hereden el poder van a encontrar una sociedad próspera, despolitizada y firmemente en su lugar. Ellos esperan que la estructura renovada de la sociedad chilena disminuirá la capacidad de los gobernantes electos para comprar votos, seducir y provocar enfrentamientos entre un sector de la población contra los otros, o gastar (robar) el patrimonio del país para perpetuarse ellos mismos en el poder.

Según un funcionario del Gabinete ministerial, el gobierno pretende "crear una nueva generación (de líderes políticos) capaz de actuar únicamente en interés de la nación y no como demagogos".

Dados los impulsos de la naturaleza humana y su deseo de "recibir" más que de "dar", el experimento político y económico chileno es efectivamente ambicioso.

En su discurso inaugural del 11 de marzo, el Presidente Pinochet habló, como era de esperar, en contra de los antiguos hábitos políticos interesados. Manifestó que la antigua Constitución "fracasó porque los políticos del pasado habían fracasado".

La lección que los lectores de Plain Truth deben aprender de esta observación y de la experiencia de Chile es que la política y los políticos de todo el mundo han fracasado, y han fracasado con pocas excepciones a través de la historia. El Editor Jefe de Plain Truth, Herbert W. Armstrong, escribió: "Los Gobiernos prometen paz, pero traen guerras. Prometen beneficios para el pueblo, y luego extraen del pueblo el costo de los beneficios más los excesivos costos de gobierno. Las promesas de los gobiernos son huecas. El pueblo trabaja como peón haciendo el dinero, para que le devuelvan después una pequeña parte."

## República de Benin

Por Gwynne DYER

Los políticos y la vida intelectual, activa por tradición no ha sufrido a causa de los áridos dogmas ideológicos. Sólo el pequeño sector industrial fue nacionalizado: la tierra está aún en manos de los agricultores y cualquier persona puede iniciar un negocio.

Los supermercados abundan en artículos suntuosos importados (muchos de los cuales son llevados de contrabando hacia las vecinas Nigeria y Niger, o vendidos a comerciantes de fin de semana que acuden en busca de mercaderías que no se consiguen en Laos). La influencia soviética en Benin es mínima y el gobierno coopera abiertamente con los extranjeros: por ejemplo, los nuevos yacimientos de petróleo a la salida de Porto Novo, están en trabajo con asistencia de los noruegos.

El marxismo-leninismo de Benin tiene mayor relación con el nacionalismo cultural de la élite del país que con la economía. Un beninense graduado en la Sorbonne lo resumió así: "Nosotros éramos los más africanizados de toda África. En nuestro país se habla un francés excelente. Para la mayoría de nosotros era una relación odio-amor".

Kerekou y sus colegas militares que se tomaron el poder en 1972 no eran ideólogos en el fondo: adoptaron el marxismo más que nada porque les pareció el camino más rápido para recuperar la identidad psicológica de la nación. La ola de nacionalizaciones fue motivada más bien por nacionalismo que por marxismo, y la total descentralización administrativa difícilmente puede ser considerada una medida marxista típica.

La acción más impactante del nuevo régimen fue la drástica reforma educacional que destruyó el antiguo sistema elitista. Los estándares han bajado brutalmente, pero el número de escuelas se ha más que duplicado. Casi la mitad de los niños en edad escolar tienen ahora alguna forma de instrucción y el nuevo programa de estudios está orientado hacia la cultura autóctona y a profesiones útiles como la agricultura y las artesanías.

En el gobierno de los hombres es imposible encontrar una idea sobre el significado de la vida, o la diseminación de los verdaderos valores".

Muy pronto, en lugar de la vieja política de este mundo, habrá un gobierno totalmente nuevo y completamente justo y honesto, no de los hombres, sino de Dios, administrado por un Jesucristo resucitado, y asistido por aquellos que se están preparando en este momento para tomar parte en este nuevo gobierno.

Este es el fondo del mensaje de las Escrituras del Reino de Dios que Jesús predicó y por lo cual fue muerto. Pero Cristo está vivo y resucitará para crear ese Reino. En el panfleto *El Maravilloso Mundo del Mañana: Cómo Será* (mande a pedir su copia gratis), el Sr. Armstrong escribe:

"El nuevo Gobierno del Mundo... no se denominará Democracia. No será el "Socialismo". No será ni el Comunismo ni el Nazismo. No va a ser una Monarquía, Oligarquía o Plutocracia humana. No va a ser un gobierno del HOMBRE sobre el hombre. ¡El hombre ha demostrado ser incapaz de gobernarse a sí mismo!

"Será un Gobierno DIVINO el Gobierno de Dios. No va a ser un gobierno de abajo hacia arriba. El pueblo No va a Votar. No va a ser un gobierno de o por el pueblo — ¡será un gobierno PARA el pueblo! ¡Será un gobierno de ARRIBA (de Dios Todopoderoso) abajo!

"No habrá sucias campañas políticas, donde cada candidato trata de mostrarse en la mejor forma, injuriando, denunciando y desacreditando a sus opositores. No se va a gastar el tiempo en campañas donde los candidatos se enlodan unos a otros por codicia del poder... Todos los funcionarios serán DESIGNADOS por el Cristo divino, quien lee y conoce los corazones de los hombres, y su carácter interno, sus habilidades y carencias".

El gobierno de Dios — una especie de dictadura divina si Uds. quieren — gobernará con preocupación y amor hacia los gobernados. Será un gobierno dirigido hacia el bien mayor del pueblo.

A los hombres y mujeres de todas las naciones se les enseñará el camino para alcanzar la paz y la prosperidad.

## Africa

Por Christina BARBIN

De 1960 a 1980 el índice de escolarización en la enseñanza secundaria se multiplicó por cuatro en los países africanos. Durante el mismo período, la matrícula en la enseñanza superior aumentó ocho veces.

Para el grupo de edad de 6 a 11 años quince países tienen ya una escolarización superior a 75%, y en algunos es de 100%. En todos los países la escolarización de las niñas (que por cierto partían con más retraso), progresó más rápidamente que la de los varones. Al mismo tiempo, la tasa de analfabetismo de los adultos disminuyó considerablemente.

Estos alentadores resultados fueron, en parte, posibles gracias a la fundación de numerosos centros nuevos de educación, a la formación intensiva de personal docente, a la reforma de los programas, orientados con criterios decididamente tendientes a la eficacia y a la utilización creciente de los idiomas nacionales como idiomas de enseñanza.

Los representantes de los cuarenta y tres países, reunidos en Harare (Zimbabwe), durante el presente año en la conferencia de ministros de educación y de ministros encargados del planeamiento económico de los países africanos, convocada por la UNESCO, tomaron nota de estos importantes progresos en su declaración final. Señalaron, sin embargo, en la misma declaración, que ellos "no pueden dejar en la oscuridad las insuficiencias que subsisten y que es importante remediar". La principal es el no haber logrado aún dar enseñanza primaria a todos los niños en edad escolar, tal como estaba previsto en el Plan de Addis-Abeba (conferencia de ministros africanos también organizada por la UNESCO en 1961). La razón primordial del no cumplimiento de este objetivo es la tasa de crecimiento demográfico, más alta de lo previsto. A la misma causa se debe el hecho de que el número de analfabetos siguió aumentando en cifras absolutas.

Otras de las insuficiencias evocadas se refieren a las disparidades que, pese a los esfuerzos, siguen subsistiendo en materia de acceso a la educación, en particular en detrimento de las poblaciones rurales, de las niñas y de las mujeres, a la falta o inadecuado de muchos locales y equipos, así como a la frecuente escasez de personal docente con formación idónea. Como otros puntos débiles se citó el contenido de los programas, en los cuales la enseñanza de la ciencia y de la tecnología interviene demasiado tarde, y que, con mucha frecuencia, dejan de lado las características, la experiencia y el rico patrimonio cultural de África. La enseñanza superior, además, está muchas veces aislada de la comunidad, de modo que los estudiantes egresan de ella sin una verdadera preparación para las realidades del mundo del trabajo.

Los participantes en la conferencia invitaron a la UNESCO a estudiar la posibilidad de aplicar un programa de eliminación del analfabetismo para toda la región, y a elaborar y ejecutar un programa de renovación de la enseñanza de las ciencias y de la tecnología, entre otras medidas que podrían adoptarse. Para alcanzar las ambiciosas metas propuestas, se necesitan fondos importantes. Los participantes de la conferencia de Harare pidieron, pues, a la UNESCO, que preste asistencia a los Estados miembros de África a fin de movilizar recursos, financieros y de otra índole, no sólo de la región sino también exteriores a ella. Estos medios estarían especialmente destinados a desarrollar la educación, a consolidar el potencial científico y técnico y a favorecer la investigación y los estudios superiores.

La UNESCO podrá cooperar asimismo con los Estados miembros interesados que tienen un idioma común a fin de fundar centros de investigación y de fomento de esos idiomas y de mejorar su enseñanza.

## Kampuchea

En un informe a la Asamblea General de la ONU sobre la situación en Kampuchea, el Secretario General dijo que las consultas entre los países interesados habían adquirido un nuevo ímpetu, pero que lamentablemente no se había conseguido ningún progreso sustancial hacia una solución, y que continuaban existiendo vastas diferencias. Posteriormente, Pérez de Cuéllar urgía a que el proceso de diálogo se desarrollase con vistas a iniciar negociaciones sobre los problemas fundamentales.

El Secretario General dijo que bajo el mandato que le había asignado la Asamblea General, había continuado aplicando el programa de asistencia humanitaria al pueblo de Kampuchea. El programa, financiado mediante contribuciones voluntarias, viene funcionando desde hace tres años.

La situación alimentaria en Kampuchea podría considerarse aceptable, siempre y cuando las condiciones climáticas impuestas por la actual estación de los monzones no se deteriorasen. Sin embargo, la situación agrícola en su totalidad seguía siendo frágil y vulnerable —agregó— y los refugiados en la frontera entre Tailandia y Kampuchea seguirían dependiendo de la ayuda de la comunidad internacional.

Subrayó que sólo una amplia solución política permitiría la reconstrucción de la región y prometió que continuaría interponiendo sus buenos oficios para ayudar a todas las partes interesadas en la búsqueda de un arreglo satisfactorio.



Al servicio de la comunidad

## En algunos de estos locales vacúnese contra la meningitis

□ Inmunización obligada para las personas de 6 meses a 26 años y en forma absolutamente gratuita

El Ministerio de Salud Pública, a través de su Departamento de Apoyo de Programas, entregó la nómina completa relacionada con la ubicación de los consultorios, en la que se lleva a efecto la vacunación de las personas entre los seis meses y los veintiséis años contra la meningitis gonocócica.

La vacunación se efectúa también en los establecimientos escolares, tan-

to tisciales como privados de la Región Metropolitana, estimándose que al término de esta operación de salud, se habrán vacunado cerca de dos millones y medio de personas.

### NOMINA DE LUGARES DE VACUNACION

La nómina de los consultorios, comunas y direcciones donde se efectúa la vacunación, es la siguiente:

SERVICIO DE SALUD NORTE		
Consultorios	Comuna	Dirección
Nº 2	Santiago	Maruri 272
Independencia	Conchalí	Independencia 1345
La Pincoya	Conchalí	Recoleta 5580
Valdivieso	Conchalí	Las Brisas 0695
Lo Aránguiz	Conchalí	Uno Sur 1048
Quinta Buin	Conchalí	Justicia Social 185
Lucas Sierra	Conchalí	Pedro Fontova 4107
El Cortijo	Conchalí	esq. Vascongado
		Flor de Oro 5728
		Pbl. El Cortijo.
Eneas Gonel	Conchalí	San Antonio 3832
Til-Til	Conchalí	El Atajo 010
Colina	Colina	Carretera San Martín 077
Lampa	Lampa	Calle Estación s n
Estadio Recoleta	Conchalí	Recoleta 3005
Escuela Medicina (patio)	Santiago	Avda. Independencia 1027
SERVICIO DE SALUD SUR		
San Joaquín	San Miguel	Sn. Miguel esq. Arq. Bianchi
Dávila	San Miguel	Alhué 2810
Recreo	San Miguel	Varas Mena 785 P. 15
		G. Avda.
Joao Goulart	San Miguel	Av. Central Esq. Industrias
La Legua	San Miguel	Jorge Cumming 486-A
La Feria	San Miguel	Los Comandos 4772
Barros Luco	San Miguel	G. Avenida 3204
Villa Sur	La Cisterna	Av. La Feria 6039
Lo Valledor 3	La Cisterna	J. María Caro 3849
Clara Estrella	La Cisterna	Putre 6868
Julio Acuña Pinzón	La Cisterna	Av. Central esq. A. Vespucio
Cisterna Sur	La Cisterna	El Pajal s n P. 32
		1 2 G. Avda.
Santa Anselma	La Cisterna	Fdo. de Aragón 8363 S. Anselma
El Pino	La Cisterna	Los Morros 13560
San Bernardo	San Bernardo	S. Alfonso c/ Panamericana Sur
Gerona	San Bernardo	Balmaceda esq. América
Cóndores de Chile	San Bernardo	Pje. Liszt esq. Ravel
		P. 35 G. Av.
Buin	Buin	Arturo Prat 250
Paine	Paine	Av. Gral. Baquedano 450
Hospital	Paine	Hacienda Hospital
POSTAS RURALES		
O'Higgins	San Bernardo	Cons. San Bernardo
Calera de Tango	Calera de Tango	Cons. San Bernardo
Bajos San Agustín	Calera de Tango	Cons. San Bernardo
Pintue	Paine	Hospital Buin
Huelquén	Paine	Hospital Buin
Rangue	Paine	Hospital Buin
Valdivia de Paine	Buin	Hospital Buin
Alto Jahuel	Buin	Hospital Buin
Maipo	Buin	Hospital Buin
Linderos	Buin	Hospital Buin
Viluco	Buin	Hospital Buin
SERVICIOS DE SALUD OCCIDENTE		
Consultorio Externo		
Hosp. San Juan de Dios	Quinta Normal	Matucana 464
Andes	Quinta Normal	Andes 4242
Ismael Valdés	Quinta Normal	Nueva Imperial 4201
Albertz	Pudahuel	Av. Las Torres 1204
Yazigi	Pudahuel	Caleta Iquique 214
Pudahuel	Pudahuel	Av. La Estrella 115
Carlos Avendaño	Pudahuel	Tte. Cruz 1087 S. Fco.
Portales	Santiago	Av. B. O'Higgins 2429
Renca	Renca	Balmaceda 4420
Quilicura	Quilicura	P. J. Escobar s n
Huamachuco	Quilicura	Las Margaritas esq. Punta
Lo Franco	Quinta Normal	Carrascal 4459
Garín	Quinta Normal	Janequeo 5612
Steeger	Pudahuel	Huelén 1901
Dr. Julio Schwarzenberg	Pudahuel	Av. 3 de Julio 6.500.
		alt. 6700 S. Gutiérrez
Santa Anita		Loyola 5302
Isla de Maipo	Isla de Maipo	Manuel Rodríguez 693
El Monte	El Monte	Av. Los Libertadores 341
Hosp. Talagante	Talagante	Francisco Chacón 1064
Hosp. Peñaflo	Peñaflo	Carrera 214
Hosp. Curacavi	Curacavi	Av. O'Higgins 500
Hosp. Melipilla	Melipilla	O'Higgins s n
POSTAS RURALES		
Sta. Rosa de Chena	Peñaflo	Hosp. Peñaflo
Malloco	Peñaflo	Hosp. Peñaflo
San Pedro	San Pedro	Hosp. Melipilla
Alhué	Alhué	Hosp. Melipilla
María Pinto	Mº Pinto	Hosp. Melipilla
SERVICIO DE SALUD CENTRAL		
Nº 1	Santiago	Copiapó 1323
Nº 5	Santiago	Unión Americana 98
Los Nogales	Santiago	21 de Mayo 1854
Lo Valledor Norte	Santiago	Av. Central s n alt. 4000
		Ramón Freire 2490 Maipú
Maipú	Maipú	19 de septiembre 6161
Sn. José de Chuchunco	Maipú	Guadal 970
y todas las escuelas y jardines infantiles del Servicio.		
SERVICIO DE SALUD SUR ORIENTE		
HOSPITALES		
Hosp. Sótero del Río	Puente Alto	Av. Concha y Toro 3459
		P. 30 Vic. Mackenna.
Hosp. San José de M.	S.J. de Maipo	Comercio 632
CONSULTORIOS		
Alejandro del Río	P. Alto	Gandarillas 105
Bellavista	La Florida	Pudeto 795 Vicuña
		Mackenna P. 12
Villa O'Higgins	La Florida	Sta. Julia 8485 s. S. Rafael
Los Castaños	La Florida	Diag. Los Castaños 5820
La Bandera	La Granja	V. Mackenna 1758 P. 27
		Santa Rosa
La Granja	La Granja	Av. Eisenhower 075 P.
		221 2 Santa Rosa
Pablo de Rokha	La Granja	P. Prado 12221 P. 35 Santa Rosa
San Rafael	La Granja	Fco. Bilbao Pto. Hambre
		P. 35 Santa Rosa
San Gregorio	La Granja	Av. San Gregorio 0470 P. 23
		231 2 Santa Rosa
San José de Maipo	S.J. Maipo	Comercio 632
POSTAS RURALES		
Concha y Toro	Pirque	Cons. Alejandro del Río
Puntilla	Pirque	Cons. Alejandro del Río
Santa Rita	Pirque	Cons. Alejandro del Río
San Juan	Pirque	Cons. Alejandro del Río
La Arcaya	Pirque	Cons. Alejandro del Río
El Principal	Pirque	Cons. Alejandro del Río
Vista Hermosa	Pte. Alto	Cons. Alejandro del Río
El Volcán	S.J. Maipo	Hosp. San José de Maipo
La Obra	S.J. Maipo	Hosp. San José de Maipo
SERVICIO DE SALUD ORIENTE		
Hospital Salvador	Providencia	Salvador 420
Ins. Cultural de Nuñoa	Nuñoa	Irrazaval 4055
G. Obreros Municipales	Las Condes	Apoquindo 6887

## Las Universidades intentarán rescatar la identidad nacional

□ El 2 de noviembre se inician las VII Jornadas Nacionales de Cultura, que este año organiza la U. de Chile

Las VII Jornadas Nacionales de Cultura, que se inician el próximo 2 de noviembre, tendrán por objetivo despertar conciencia en la población chilena de la necesidad de conservar la identidad cultural del país. Este ciclo de estudios constituye el primer acto oficial de celebración del 140º aniversario de la fundación de la Universidad de Chile.

A las jornadas, cuyo tema central es "Identidad Nacional", han sido invitadas 3.300 personas, entre autorida-

des gubernamentales, representantes de todas las universidades del país, directivos de establecimientos educacionales, de instituciones privadas dedicadas a la difusión y quehacer cultural y estudiantes en general.

La información fue proporcionada ayer por el decano de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación del plantel organizador, Joaquín Barceló, en conferencia de prensa ofrecida conjuntamente con los integrantes de la comisión realizadora, Cristián

Guerrero, Marino Pizarro, Félix Guerrero, Rolando Mellafe, Bernardino Bravo, Alberto Arce y Roberto Escobar, todos ellos académicos de la Universidad de Chile.

El profesor Roberto Escobar puntualizó que el tema central, será abordado desde cuatro ángulos: arquitectura chilena; identidad histórica; el carácter chileno; identidad chilena en la literatura.

El académico Alberto Arce se refirió por su parte, al éxito obtenido en las anteriores, organizadas por distintos planteles universitarios, ya que de 200 proposiciones, más de 100 han sido acogidas por las autoridades.

También se manifestó que, pese a consideraciones en contra, lentamente se ha ido creando conciencia entre los chilenos de la necesidad de conservar nuestro patrimonio arquitectónico y cultural, dándose como ejemplo el hecho que el último edificio con antigüedad tradición que se demolió en Santiago ante la indiferencia del público, fue el ubicado en Lord Cochrane con Alameda.

"Incluso —dijo el profesor Escobar— hasta el Portal Edwards, que está en pésimas condiciones, va a ser reconstruido, para conservarlo tal cual fue construido en el siglo pasado".

Las VII Jornadas de Cultura de las Universidades Chilenas serán inauguradas el 2 de noviembre, a las 11 horas, en el Salón de Honor de la U. de Chile y se prolongarán hasta el 5 de ese mes, en las diversas aulas de la Casa Central.



El Decano de la Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación de la "U", Joaquín Barceló, y los académicos del mismo plantel, Alberto Arce, Cristián Guerrero, Roberto Escobar, Rolando Mellafe y Félix Guerrero, se refirieron ayer a la importancia que para la conciencia nacional tendrá la realización de las VII Jornadas de Cultura.

## Entregarán amplia orientación a egresados de educación media

La Secretaría Ministerial Metropolitana de Educación y el Colegio de Profesores de Chile, A.G., han organizado una Exposición y un Seminario, respectivamente, con el objetivo de señalarles a los alumnos de los dos últimos años de la enseñanza media, las alternativas ofrecidas para la continuación de sus estudios universitarios o profesionales.

El Colegio de Profesores iniciará el lunes 25 el Seminario "Nuevas Alternativas de Educación Superior", que cuenta con el patrocinio oficial de la

División de Educación Superior del Ministerio del ramo, y que se realizará durante cuatro días, entre las 19 y 21 horas en el auditorio de la Fundación DUOC.

Los profesores, orientadores y directores de establecimientos educacionales de Enseñanza Media, podrán asistir al seminario con sólo acreditar su procedencia.

El Secretario Metropolitano, en tanto, ha programado la 4ª Feria de Educación y Capacitación Profesional, en la cual participarán distin-

tos Centros de Formación Técnica, reconocidos por el Ministerio de Educación.

Esta exposición se realizará entre el 25 y el 30 de octubre, en el Cosmorama "Apumánque", ubicado en Manquehue Sur Nº 31 y se inaugurará oficialmente el lunes 25, a las 12.30 horas, con la asistencia del subsecretario de Educación, Juan Enrique Froemel; la Secretaria Ministerial Metropolitana María Cecilia Díaz y altas autoridades del nivel regional y comunal de Educación.

## Universitarios montarán muestra científica

Los alumnos de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile han montado una exposición científica itinerante que llevarán hasta todos los establecimientos de enseñanza media de la comuna de Nuñoa.

La muestra pretende familiarizar a los alumnos que tengan acceso a ella en temas científicos relacionados con sus estudios y corresponde a una iniciativa de extensión del quehacer universitario surgida de los propios estudiantes de la Facultad en conjunto con su Centro de Alumnos y Bienestar Estudiantil, que cuenta con la colaboración de FECECH.

Dicha exposición versará en su primera etapa acerca de las "Moléculas y su organización", tocando aspectos como las valencias, reactividad, uniones químicas, vibraciones atómicas, energía de enlaces, leyes que rigen al campo molecular y regulación natural.

El itinerario de esta presentación gráfica y explicativa comenzará en el mes de noviembre y está en proyecto su posible traslado a otras regiones del país, luego de una "preinauguración" en el local que la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas tiene en Las Palmeras. Dicho acto se efectuará a fines del presente mes con asistencia de autoridades de la casa de Bello.

En la confección de la exposición y como expositores, participan los universitarios Iván Vargas, González, quien oficia de Coordinador General, Mauricio Meyer, González, Erika Silva Prieto, Milton Elgueta Ferrada, Walter Busenius Cortada y Moisés Hernández Valladares.

El profesor patrocinante, Raúl Morales, pertenece al Departamento de Química y calificó la iniciativa como "un nuevo tipo de extensión universitaria en que participan profesores y estudiantes, estableciendo un diálogo entre jóvenes tras la búsqueda del camino de la ciencia".

## Por las comunas-Por las comunas-Por las comunas-Por las comunas-Por las comunas

Puente Alto

## Primera Dama inaugurará el Hogar de la Niña Adolescente

Con la presencia de la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, el alcalde de la comuna de Puente Alto, Miguel González Figueroa, el Gobernador Provincial, teniente coronel don Hernán Abad Cid y autoridades locales se inaugurará el Hogar de la Niña Adolescente, ubicada en calle Santa Elena, en el Complejo CEMA-Chile Provincia Cordillera.

El principal objetivo de estos hogares es albergar a niñas entre 7 y 18 años en situación irregular, no enviadas por Juzgado (vale decir, pequeñas abandonadas, padres alcohólicos o que estén en latente peligro moral y físico).

Dependen de la vicepresidenta ejecutiva de CEMA-Chile Región Metropolitana, señora Aída de Torres, y de

la coordinadora de la Región Metropolitana, señora Ruth de Ramírez.

Cuenta con 16 niñas, las que asisten en su totalidad a colegios de la comuna (2 en la mañana y 14 en la tarde). En la actualidad se subvenciona con fondos CEMA Regional, se espera el próximo año subvención de SENAME.

El Hogar de la Niña Adolescente de Puente Alto cuenta con una directora residente; 2 inspectoras, 1 manipuladora de alimentos, una auxiliar de servicio, una psicóloga, una nutrióloga y una asistente social.

Cada 15 días son visitadas por los padres o familiares. Al cumplir 18 años o cuando terminan la escolaridad, si desean seguir estudiando se hace un convenio con las universidades o colegios técnicos o comerciales.

### Campaña del Comercio de Providencia

En su campaña de fines de semana, que prepara el comercio de la comuna de Providencia, se contempla para hoy, la presentación de una exposición de pintura en el sector de Avenida Providencia, entre las calles de Pedro de Valdivia y Avenida Los Leones. Se indicó que este sector quedará como permanente para este objetivo, hasta el 18 de diciembre próximo, fecha en la que finalizará la campaña. Se destaca en la presentación de hoy sábado, la participación de los alumnos de la academia del pintor Humberto Zacarelli, con un total de muestras correspondientes a diez de ellos.

En lo artesanal, destaca para hoy —y ello se hará sucesivamente cada fin de semana— la exposición que se presentará en Av. Providencia, entre las calles Miguel Claro y General del Canto, con foco principal en la salida Manuel Montt del Metro.



## Profesor L. Castedo ingresa a la Sociedad Científica de Chile

El historiador Leopoldo Castedo será investido como miembro titular de la Sociedad Científica de Chile, en una sesión solemne que se efectuará en el Auditorio del Museo Histórico Nacional, en Plaza de Armas 951, el lunes próximo, a las 18.45 horas.

En esta oportunidad, el Prof. Leopoldo Castedo, dará lectura a su último trabajo, titulado "Historia de Chile", período 1891-1925.

La presentación del Prof. Castedo, estará a cargo de Eduardo Frenk, presidente de la Sociedad Científica de Chile. Luego de la exposición del historiador, se le investirá como miembro titular para, luego, proceder a dialogar sobre la exposición.

## Reunión celebrará el Instituto Chileno de Relaciones Públicas

El Instituto Chileno de Relaciones Públicas (ICREF) celebrará el próximo martes su reunión-almuerzo mensual, con asistencia de invitados especiales.

La reunión tendrá lugar a las 13 horas, en el Club Militar. En esta oportunidad, el experto en relaciones humanas Lautaro Silva ofrecerá una charla sobre "Visión a la tercera edad".

## Ciencias Veterinarias tendrán programas de magister en patología

Un programa de Magister en Ciencias Veterinarias, en las menciones de Patología y Aves, tiene organizado para marzo de 1983 y agosto de 1984, la Escuela de Graduados de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

El objetivo del programa, según se indicó en el plantel de enseñanza superior, es formar especialistas de alto nivel académico para que se desempeñen tanto en la docencia e investigación y en la aplicación de conocimientos científicos.

El plan de estudios incluirá asignaturas comunes para ambas menciones.

### Legislación municipal actualizada

El Centro Consistorial, entidad privada, dedicada a prestar asesoría en material municipal, dio a conocer el texto "Legislación Municipal Actualizada", mediante el cual se bordan todos los aspectos relacionados con las atribuciones de las municipalidades, actualmente, las que las ha ampliado notoriamente, pasando a transformarse en organismos fundamentales de la organización administrativo-política del país. En la primera etapa de su labor, señala el comunicado emitido, se eligió la legislación más esencial y de mayor aplicación, la que irá siendo complementada con las normas que se dicten posteriormente.

### Servicio Judicial gratuito

Un servicio judicial gratuito empezará a funcionar en la comuna de Quinta Normal, a partir del próximo mes, destinado a personas de escasos recursos, en un horario de 9.00 a 17.00 horas, con el propósito de atender materias civiles contenciosas y no contenciosas, asuntos de familia y, de preferencia, causas de tipo laboral, no abarcándose casos penales. La Municipalidad estima que en esta forma, un gran número de personas de la comuna podrán hacer uso de este servicio de utilidad pública.

### Señalización en Quinta Normal

El Departamento de Tránsito de la Municipalidad de Quinta Normal está realizando un estudio relacionado con el volumen de circulación en las diferentes vías de la comuna, para determinar futuras instalaciones de semáforos.

Este trabajo se realiza por un equipo de veinte personas que trabajan entre las 7.20 y las 20.00 horas, en forma continuada, de lunes a viernes.

Han sido sometidas a observación, las intersecciones de Carrascal con Samuel Izquierdo; Salvador Gutiérrez con Samuel Izquierdo; Mapocho con Neptuno; y calle Andes, que son las vías por las que se desplaza el mayor número de recorridos de la movilidad colectiva particular que se dirige a la comuna de Pudahuel y al aeropuerto "Comodoro Merino Benítez".

Esta labor permitirá determinar el flujo peatonal y vehicular del sector, datos que, posteriormente, permitirán conocer la necesidad de instalación de semáforos. Estos estudios forman parte de la primera etapa de un plan que comprende todas las arterias de Quinta Normal, el que se completará en el curso de los próximos meses.



## LABORALES

### Dicen que están tergiversadas En El Teniente aclaran versiones sobre contrato colectivo

El presidente del Sindicato Sewell y Minas N° 3 de CODELCO Humberto Barrera hizo llegar a los trabajadores una aclaración ante las versiones tergiversadas, a juicio del dirigente, en relación a la negociación anticipada a la que están abocados cinco sindicatos de la División El Teniente.

Barrera señaló que en el artículo 830 del D.L. 2.758 sobre negociación colectiva, faculta a los trabajadores y los empleadores a convenir de mutuo acuerdo, nuevas condiciones socio-económicas durante la vigencia por un plazo no inferior de 24 meses. De no haber acuerdo ante las partes, no hay huelga y el contrato colectivo sigue su curso, al término del cual se debe iniciar la negociación colectiva tradicional.

Barrera agregó que actualmente está en trámite legislativo la modificación a la Ley 18.134, referente a un nuevo piso, que regirá a contar de noviembre próximo, según lo anunció el Ministro del Trabajo Patricio Mardones. Señaló que este nuevo piso será por una sola vez, siendo solamente materia de negociación, los aumentos a las remuneraciones que medien entre noviembre de 1982 y la fecha de vencimiento de los actuales contratos colectivos y la segunda instancia la reajustabilidad de las remuneraciones, durante la vigencia del nuevo contrato que se suscriba.

El dirigente les dijo a los trabajadores que en el caso de ellos si negocian el 30 de noviembre de 1982, que es, a juicio del dirigente, el nuevo piso. Agregó que la diferencia producida por efecto de la escala móvil deberá negociarse, además de negociar la reajustabilidad del nuevo contrato colectivo que se suscriba.

Finalmente señaló que se debe hacer notar que el cambio de paridad peso-dólar vigentes desde el 15 de junio del año en curso, está provocando, indicó Barrera, un proceso de inflación que desembocará al 30 de abril del próximo año una inflación del 30 por ciento aproximado. "Debemos enfrentar un piso con un 30 por ciento menos que el valor vigente a abril próximo. En consecuencia, es inconveniente para los trabajadores esperar la negociación colectiva convencional por las circunstancias descritas.

Finalmente dijo que anticipar la negociación colectiva significa cumplir solamente la instancia de convenir el sistema de reajustes (escala móvil) que operará sobre los sueldos bases y beneficios pactados en dinero vigentes en noviembre de 1982, "si es que no se logra aumentar los valores, planteados en el proyecto de contrato colectivo, entregado a la empresa el día 18 del mes en curso al que dará respuesta el lunes próximo.

### Un millón setecientas mil personas inscritas en AFP

A un millón 684 mil 171 personas asciende el número de afiliados a las Administradoras de Fondos de Pensiones. La cifra fue dada a conocer por el Boletín Estadístico Mensual editado por la Superintendencia de AFP, y corresponde a agosto recién pasado.

Con respecto a julio pasado el número subió en 12 mil 942 afiliados, demostrando un aumento en el porcentaje a la Administradora Provida con un 0,15 por ciento; Habitat, con un 0,19 por ciento; Cuprum con 0,8 por ciento; Concordia con 0,2 por ciento; El Libertador, 0,4 por ciento; Magister, 0,7 por ciento; Summa, con 0,37 por ciento.

### Declararían Unidad Económica a Maestranza Maipú

Maestranza Maipú sería declarada Unidad Económica, por ser considerada como una empresa rentable. Así lo informó el presidente del Sindicato Luis Carmona, quien dijo que había sostenido una entrevista con el Fiscal de CORFO, Ismael Ibarra, el miércoles recién pasado, oportunidad en que el personero le señaló el interés que existía de parte de las autoridades para que esta empresa continúe funcionando.

La empresa está paralizada hace dos meses por falta de trabajo que realizar. Carmona señaló que el trabajo de los 250 empleados está en manos de algunas empresas que podrían traspassar algunos pedidos. Dijo que se refería específicamente a CAP, la que, a juicio del dirigente, podría traspassar un cierto tonelaje de cañerías, ya que la infraestructura de la industria metalúrgica está capacitada para efectuar estas labores. Por otra parte agregó Carmona que en el momento de cerrar, se estaban realizando carros metálicos para El Teniente, el que había pedido 30. Dijo que quedaron en la oportunidad 21 a medio terminar.

Añadió que el Fiscal de CORFO le había señalado que no estaba en sus manos declarar Unidad Económica a la empresa y que los antecedentes pasaron al vicepresidente de CORFO, quien decidiría en última instancia. Los trabajadores se encuentran esperanzados ante las declaraciones del personero de CORFO quien señaló que la tecnología de la industria era avanzada y eficiente y que administrativamente funcionaba bien.

Finalmente dijo que la empresa dejaba ganancias ya que en tres años se le entregó al Banco de Chile interés por cien millones de pesos.

### Trabajadores municipales complacidos por nueva función de la Contraloría

Su opinión favorable con respecto a la función que se le dará a la nueva Contraloría General de la República, en base a la nueva ley orgánica constitucional de esa institución fiscalizadora, emitió la Asociación Nacional de Empleados Municipales de Chile, que preside René Sottolichio.

El dirigente manifestó que "nosotros, como funcionarios municipales, consideramos que es de mucha

importancia que la Contraloría General de la República no sólo sea un ente sancionador, si no que en el fondo se constituya en una institución que en lugar de llegar a aplicar medidas a quienes hayan incurrido en error, pueda ir clasificando, analizando, concluyendo, etc., especialmente en lo que se deduce en sentido de que el espíritu de la ley pretende obtener el control, más que sancionador, tenga un carácter orientador".

### Goodyear en vías de negociación

La nómina de la nueva comisión negociadora que representará a los trabajadores de la empresa Goodyear en el proceso de negociación colectiva fue entregada a la Inspección del Trabajo en Maipú. Así lo dio a conocer la directiva sindical de la planta de neumáticos.

El proyecto de contrato fue rechazado por la empresa, la cual objetó la representatividad de Oscar Pino, presidente del sindicato, y Pedro Báez, secretario, a quienes despidió el año pasado. Esta situación se encuentra sometida a pronunciamiento de los tribunales ante la demanda interpuesta "por despido injustificado".

El asesor laboral, abogado Laureano León, que defiende a los dos dirigentes despedidos, manifestó que la actitud de la empresa ha tenido como objetivo anular la posibilidad de negociación. Por otra parte León cuestionó como improcedente el pronunciamiento de la Inspección del Trabajo de Maipú que acogió la objeción de la empresa, porque la misma extendió un certificado que dejaba constancia que los dirigentes podían seguir cumpliendo sus funciones de tales hasta fines de este mes.

Oscar Pino dijo que la nueva directiva que preside Hernán Vargas solicitará el 5 por ciento de reajuste sobre el IPC; aumento de las gratificaciones y la mantención de todos los beneficios anteriores.

## Mensaje de S.E. al Santo Padre

Un mensaje al Papa Juan Pablo II envió ayer el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de cumplirse el cuarto año de la solemne asunción al Pontificado.

El texto de la carta de S.E. es el siguiente:

"Con ocasión del cuarto aniversario de vuestra consagración como Sumo Pontífice de la Iglesia Católica, Apostólica y Romana, deseo testimoniaros, en nombre del Pueblo y del Gobierno de Chile, y en el mío, nuestro filial homenaje junto a nuestras felicitaciones y votos que formulo por vuestra ventura personal.

"Vuestra persona y Pontificado, tan indisolublemente identificados con Cristo y su Evangelio, merecen nuestra filial adhesión y constituyen para nuestro Pueblo la más alta y digna referencia moral y espiritual".

En esta fecha solemne en que recordamos el inicio de vuestro fecundo Pontificado, pedimos al Todopoderoso que los propósitos de paz que os animan sean comprendidos y compartidos por toda la humanidad".

### EN LA CATEDRAL

El Presidente de la República, acompañado de la Primera Dama de la nación y todos los Ministros de Estado, asistirán mañana a un oficio religioso que se realizará a las 12 horas en la Catedral Metropolitana.

La ceremonia estará a cargo del Nuncio Apostólico y tiene por objeto celebrar los 4 años de pontificado de Juan Pablo II.



Ministro de Bienes Nacionales, René Peri.

### Bienes Nacionales

## 660 millones de pesos arrojaron remates de inmuebles fiscales

Más de 660 millones de pesos es el monto recaudado por el Ministerio de Bienes Nacionales gracias al programa de enajenación de inmuebles fiscales prescindibles e improductivos, que se realiza mediante subastas públicas.

Esta cifra se reunió en los 30 remates efectuados desde 1981 a la fecha en distintas regiones del país. Dicha suma incluye sólo los bienes vendidos en licitaciones públicas. Paralelo a estas acciones esta Secretaría de Estado ha traspassado al sector privado en forma pagada y directa otros inmuebles fiscales, sumándose también a ello la venta de activos fiscales.

Todos estos antecedentes los proporcionó el jefe del Departamento de Bienes, Sergio Miranda, quien indicó que estas subastas las efectúan empresas privadas pues es una forma transparente de salvaguardar los intereses del Fisco.

Al respecto, precisó: "Se eligió este sistema —agregó— porque en una economía social de mercado, el Estado debe actuar subsidiariamente, vale decir, debe intervenir en aquellas actividades que por su naturaleza no interesan al sector privado".

### DESARROLLO ECONOMICO

En relación a los logros alcanzados con esta tarea, destaca el mayor desarrollo económico y social obtenido... "La venta de activos fiscales improductivos a los particulares es beneficiosa para el Estado, pues esos bienes raíces se incorporarán así al proceso productivo del país. Al haber nuevos proyectos, necesariamente se produce una absorción de la mano de obra desocupada", añadió.

Entre los adelantos surgidos como producto de este traspasso de inmuebles fiscales citó los trabajos realizados en la Pampa El Algarrobal, donde se vendieron alrededor de 26 lotes de 500 hectáreas cada uno.

Esta propiedad se encuentra ubicada en pleno desierto al norte de Valdivia y los actuales dueños construyeron tres pozos para la extracción de agua subterránea con el fin de utilizarlos para plantación de limones, joba y parrones de uva de mesa de exportación.

### FABRICA CONSERVERA

Asimismo se refirió a la ex Hostería de Pargua en Chiloé la cual tras su venta se convirtió en la fábrica conservera "Mar del Sur". Otro ejemplo de esto es la edificación de 40 viviendas en la población Oscar Bonilla de Antofagasta, a cargo de una empresa constructora, la que compró al Fisco los terrenos donde se construyeron esos inmuebles, lo mismo que en Puerto Montt, ciudad en la cual también se construyeron casas en los sitios rematados.

Por otra parte, destacó además las obras desarrolladas en el Gran Hotel de Puerto Varas, ubicado en la X Región... "Esta propiedad —señaló— se encontraba en total abandono. Sin embargo, hoy es un lugar de atracción turística con un casino y salas de juegos".

De acuerdo al calendario elaborado por este Ministerio, estas subastas públicas se han realizado dos en Arica, otras dos en Iquique, cuatro en Antofagasta, tres en Copiapó; una en La Serena; dos en Temuco; una en Valparaíso; seis en Santiago; una en Talca; una en Concepción; otras dos en Puerto Montt; en Coyhaique, dos y otras dos en Punta Arenas.

### Convenio

## Gendarmes se capacitarán en la Universidad de Chile

La Universidad de Chile y Gendarmería de Chile suscribieron un convenio con el propósito de que oficiales y profesionales de la institución judicial amplíen sus conocimientos en mediación legal, criminalística y criminología y para capacitarlos como colaboradores de los Tribunales de Justicia.

El documento respectivo lleva las firmas del rector, brigadier general Alejandro Medina Lois y del Director Nacional de Gendarmería, Rodolfo Schmidlin Chávez.

La Universidad de Chile dictará cursos de capacitación de un año y de especialización, con duración variable de acuerdo con el programa que se desarrolle. En ambos se impartirá enseñanza teórica intensiva y práctica de igual forma, siendo requisito para éste último curso haber aprobado el destinado a capacitación.

## Plan integral contra inundaciones tendrá asesoría de expertos de FAO

□ También formarán parte de esta comisión especialistas japoneses que llegarán próximamente al país

Durante la tercera sesión de trabajo de la comisión del "Plan Integral contra inundaciones en la Región Metropolitana", se constituyó un Comité Técnico que elaborará las bases del Proyecto Integral, formado por capacitados profesionales que contarán con la asesoría de la Oficina Regional de la FAO.

En representación del Intendente presidió la reunión el Jefe de Operaciones Regionales y participaron los Secretarios Ministeriales de Obras Públicas, Agricultura, Vivienda y Urbanismo, Bienes Nacionales, Secretaría de Planificación y Jefes Regionales de los diversos sectores involucrados en la materia.

Durante el desarrollo del encuentro se dieron a conocer las actividades realizadas por cada institución participante, a fin de prevenir probables daños que pudieran causar el aumento del caudal de los ríos, motivados por los próximos deshielos.

Asimismo se informó del sistema implementado para obtener datos inmediatos de niveles y efectuar pronósticos de posibles crecidas de los ríos Mapocho y Maipo.

En relación a lo anterior se explicó el funcionamiento de estaciones nivométricas y limnimétricas en el glaciar Echaurren y en los ríos Maipo y Mapocho, cuyos registros se transmitirán cada tres horas, vía satélite a la Estación Peldehue de la Universidad de Chile, donde una vez procesados se enviarán vía ENTEL-Chile a la Intendencia Regional.

Además se constituyó un Comité Técnico que elaborará las bases del Proyecto Integral, el cual está compuesto por capacitados profesionales que contarán con la asesoría de la Oficina Regional de la FAO.

Por su parte, el representante del organismo internacional que tomó parte en la reunión anunció la llegada al país, durante los próximos días, de una comisión de expertos japoneses que colaborarán en el Plan de esta comisión.

### CAUDALES DE DESHIELOS

El Departamento de Hidrología de la Dirección General de Aguas del Ministerio de Obras Públicas entregó el siguiente informe sobre caudales de deshielos en el período 1982 y 1983 de las cuencas: Aconcagua, Estación Río Aconcagua en Chacabuco; Maipo, Estación Río Maipo en los Almendros; y Maipo, Estación Río Maipo en el Manzano.

1.— Cuenca: Aconcagua. Estación: Río Aconcagua en Chacabuco. Caudales registrados día 17 de octubre: Mínimo: 56,8 M3/S. Máximo: 65,8 M3/S. Caudales esperados (\*) día 18 de octubre: Mínimo: 56 M3/S hora: 15 Hrs. Máximo: 80 M3/S hora: 24 Hrs. Caudal máximo esperado (\*) para próximos 5 días: 108 M3/S.

2.— Cuenca: Maipo. Estación: Río Maipo en Los Almendros. Caudales registrados día 17 de octubre: Mínimo: 18,4 M3/S. Máximo: 20,5 M3/S. Caudales esperados (\*) día 18 de octubre: Mínimo: 16 M3/S hora: 14 Hrs. Máximo: 28,7 M3/S hora: 20 Hrs. Caudal máximo esperado (\*) para próximos 5 días: 36 M3/S.

3.— Cuenca: Maipo. Estación: Río Maipo en El Manzano. Caudales registrados día 17 de octubre: Mínimo: 145 M3/S. Máximo: 153 M3/S. Caudales esperados (\*) día 18 de octubre: Mínimo: 133 M3/S hora: 15 Hrs. Máximo: 167 M3/S hora: 24 Hrs. Caudal máximo esperado (\*) para próximos 5 días: 200 M3/S.

(\*) Los caudales máximos esperados se han estimado suponiendo condiciones meteorológicas desfavorables para el período pronosticado, pero no consideran eventuales precipitaciones.



Entrega de premios de Medicina

Luego de terminar con la cuenta anual de su gestión, el presidente de la Sociedad Médica de Chile procedió a entregar los premios Sociedad Médica y Academia de Medicina en el Hotel Cordillera Inn. El primero de ellos recayó en los doctores Attila Csendes, Nicolás Velasco, Italo Braghetto y Anna Henríquez por su trabajo "Estudio Comparativo de los Resultados de la Esofagotomía y Dilatación Forzada en pacientes con Acalasia Esofágica", publicado en una revista especializada norteamericana. El segundo fue concedido también a un grupo de profesionales encabezados por el doctor Flavio Nervi y recibido por la doctora Carmen Covarrubias. En la foto, el doctor Attila Csendes recibe el premio "Sociedad Médica" que le entregan los doctores Rodolfo Armas Merino y Gustavo Pineda, miembros de la directiva de ese organismo científico.

### Designación de relatores de Cortes de Apelaciones y de diversos tribunales

Gloria Ponce asumirá las funciones como juez del XV Juzgado del Crimen de Santiago, de acuerdo con lo señalado en la Nómina Informativa de Movimientos del Poder Judicial, quien se desempeñaba como relatora de la Corte de Apelaciones de Santiago.

Se designó a Mario Torres Labraña, actual juez del XXIV Juzgado del Crimen de Santiago, como titular del XXIX Civil de la capital; a Ada Gajardo Pérez, secretaria del XXI Juzgado del Crimen de Santiago, como relatora de la Corte de Apelaciones de Santiago; a Marcelo Urzúa Pacheco, Secretario del III Juzgado de Letras de Talca, como Relator de la Corte de Apelaciones de esa ciudad; a Mónica Gallo Mancilla, juez de Letras de Osorno con igual cargo en San Fernando; a Julio Aracena Vega, juez del I Juzgado de Letras de Coquimbo, con igual cargo en Cauquenes; a María Díaz Castillo, Secretaria del Juzgado de Letras de Ancud, como Juez de Letras en Puerto Varas; a Hernán Benavente Cash, notario de Pedro Aguirre Cerda, con igual cargo en Santiago; a Enrique Herrera Silva, notario de Los Angeles, con igual función en Concepción; a Rubén Bravo Valenzuela, notario de Curicó, con igual función en Iquique; y trasladándose a Cristián Hiriart Sims, notario conservador de Talcahuano, a conservador departamental.

# Necesitamos al país.

Todo un país. Necesitamos su fe, su fuerza, su empeño, su voluntad de darle el final que se merece a una obra monumental, imaginada con audacia y construida con puro amor. Debemos dejar funcionando los cuatro Institutos que los chilenos levantamos ladrillo a ladrillo. Debemos permitir

financiamiento, por varios años, de la obra que comenzamos hace cinco años.

Debemos unirnos por última vez, para que el futuro de nuestros niños lisiados sea claro y concreto para siempre. Por eso, el 10 y 11 de diciembre necesitamos al país.

Si usted está con nosotros, no faltará nadie.

**quinta eleción**  
El último paso. El más importante.

10 y 11 de diciembre



# Muestra de FISA asciende a más de US\$ 60 millones

- Exposición internacional de Parque Cerrillos será inaugurada el próximo 27 de octubre.
- 21 naciones -además de Chile- participarán en Feria Internacional de Santiago. Se presentarán 2.200 expositores

Maquinarias, equipos, artículos y productos por un valor de 60 millones de dólares -casi 4.000 millones de pesos- presentará la Feria Internacional de Santiago, FISA, que será inaugurada el próximo miércoles 27 de octubre en el recinto de Parque Cerrillos.

La información fue proporcionada ayer por el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura -organizador de la muestra- Germán Riesco y el gerente general de FISA, Gonzalo García, quienes dieron cuenta en detalle de las innovaciones y alcances de la muestra internacional que se prolongará hasta el 7 de noviembre.

Los ejecutivos informaron que FISA contará este año con 2.200 expositores distribuidos en 335 mil metros cuadrados, que constituye el área total de Parque Cerrillos. Se indicó que de esa cifra, 72 mil metros cuadrados corresponden a pabellones y stands construidos y otros 71 mil metros cuadrados están destinados a estacionamientos.

En esta nueva versión de la muestra participarán oficialmente 21 países, además de Chile. Ellos son Alemania Federal, Argentina, Austria, Bélgica, Corea, China Popular, Brasil, España, Francia, Inglaterra, Estados Unidos, Irlanda del Norte, Italia, Japón, Perú, Portugal, Suiza, Venezuela, Rumanía, Sudáfrica y Ecuador.

De acuerdo a lo indicado por Germán Riesco, "la presencia de estas na-



SE INICIA FISA'82. - Raúl García, secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura; Germán Riesco, presidente de dicho gremio empresarial organizador de la Feria Internacional de Santiago; y Gonzalo García, gerente general de FISA, durante la conferencia de prensa que da comienzo a las actividades de la muestra que año a año se realiza en el Parque Cerrillos.

economía chilena, es decir, a tasas muy altas.

Añadió que "hoy la situación no es fácil, todos la conocen y la Feria es un reflejo de lo que ocurre a nivel nacional." Sin embargo -dijo- con mucha fe en que Chile recuperará su ritmo de crecimiento y desarrollo, la

tiaga más de un millón 300 mil personas, lo que corresponde aproximadamente al 12 por ciento de la población del país.

Por su parte, el gerente de FISA, Gonzalo García, informó que durante este año se construyeron otros dos mil metros cuadrados de pabellones para exhibiciones. Además, se reacondicionaron los servicios higiénicos, áreas verdes, acomodaciones para el público, bancos y servicios de información computarizado empleados en distintos lugares del recinto.

Indicó que "todo hace prever que nuevamente se cumplirán los objetivos de FISA: contribuir al desarrollo, impulsar el intercambio, promover las exportaciones, cooperar a estrechar lazos culturales y comerciales con las naciones amigas y promover el desarrollo pecuario."

Manifestó que FISA está ubicada entre las 20 ferias de carácter general más grande del mundo. Señaló que "comprueba esta afirmación el hecho de haber sido aceptada en la Unión de Ferias Internacionales UFI."

Informó, además, que al acto inaugural de FISA -que se efectuará a las 16 horas del 27 de octubre en el Centro de Congresos de la SNA- han sido invitados el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, los integrantes de la Junta de Gobierno, Gabinete Ministerial y representantes del Cuerpo Diplomático y sector empresarial privado.

Se indicó que la Feria quedará abierta al público el 28 del presente mes y permanecerá en funcionamiento hasta el próximo 7 de noviembre, en horario de 14 a 22 horas, los días hábiles, y de 10 a 22 horas, sábados, domingos y festivos.

El valor de las entradas se fijó en 100 pesos para adulto y 50 pesos los menores.

Gonzalo García señaló que este año FISA durará sólo doce días, una semana menos que las versiones anteriores. Dijo que esta medida fue adoptada el año pasado a petición expresa de los expositores extranjeros, los cuales deben cumplir un nutrido calendario de ferias anuales, y los 18 días de funcionamiento disminuían sus posibilidades de participación en otros eventos generales.

## Exposición Agrícola y Ganadera

- Conjuntamente con la presentación de FISA'82, los ganaderos del país exhibirán los mejores ejemplares caballares, ovinos, bovinos y cerdos

Los ejemplares más destacados de bovinos, ovinos, porcinos y caballares serán exhibidos en la 112ª Exposición Agrícola y Ganadera que se presentará conjuntamente con la XX Feria Internacional de Santiago.

El jefe del Departamento de Ganadería de la Sociedad Nacional de Agricultura, Carlos Frezno, explicó que la calidad de la muestra ganadera que se presentará este año -que alcanza a 217 ejemplares- llenará las expectativas que tiene la SNA. Indicó que ellas son establecer un lugar de encuentro para los ganaderos del país y escuchar las diversas opiniones.

Añadió que "en esta muestra también se conoce en una mejor manera donde comercializar los reproductores de calidad. Dijo que para el público y los agricultores es también una oportunidad de poder apreciar el avance ganadero que se ha obtenido a través del ganado de selección."

Asimismo, dijo que una oportunidad de orientarse hacia los lugares donde hacer las adquisiciones de reproductores. "Para quienes estamos permanentemente en contacto con los ganaderos -dijo- esta FISA nos mostrará un hito muy especial del mercado de selección que se ha alcanzado con el ganado. "Ese es de tal magnitud -dijo- que nos permite asegurar que hemos superado una etapa muy importante."

Como un ejemplo de esto -dijo- durante el año pasado, en el concurso de ordeña, la vaca que mejor producción obtuvo alcanzó a 46 litros y 300 gramos en 24 horas. Al ser un ejemplar de excepción, nosotros pensamos que iba a ser un record difícil de superar. Sin embargo -dijo- yo me atrevería a asegurar que este año no sólo será un ejemplar el que alcanzará esta marca, sino que serán varios más.

Dijo que seguramente "este será uno de los atractivos del sector ganadero". Añadió que este año se exhibirá una gran variedad de razas, tales como los caballos criollos, cuya calidad ya ha sobrepasado las fronteras.

También se exhibirá el llamado "caballo de arrastre", ganado lechero, ovinos y cerdos.



Carlos Frezno, jefe del Departamento de Ganadería de la Sociedad Nacional de Agricultura.



El avión "Pillán" de la Fuerza Aérea de Chile, será exhibido en la próxima Feria Internacional de Santiago.

Será la muestra extranjera más grande

## Más de 9.000 metros cuadrados tendrá el pabellón de España

- Fuerza Aérea de Chile exhibirá el avión "Pillán" de fabricación nacional

El Pabellón de España -con 9.000 metros cuadrados- será la muestra extranjera de mayor tamaño que se presentará en la Feria Internacional de Santiago.

Dicho pabellón estará dividido en tres secciones: una dedicada a la Comisaría General de Ferias, otra donde se exhibirá la labor que desarrolla el Instituto Nacional de Industrias, INI, y una tercera sección que ocupará la Cámara de Comercio Española, con venta de productos al detalle.

### ESTADOS UNIDOS

Estados Unidos ha preparado una completa muestra tecnológica de avanzada, destinada al incremento de la eficiencia industrial. Se informó que entre los productos norteamericanos que tienen opción de introducirse en el mercado chileno están los equipos de rayos láser industriales, instrumentos científicos ópticos y maquinarias para la purificación del agua, entre otros.

Por otra parte se indicó que Corea ha montado un auténtico pueblo coreano de 2.500 metros cuadrados de pagodas y jardines, donde venderá una muestra equivalente a un millón y medio de dólares.

Japón ha organizado una representativa muestra de alto nivel electrónico alcanzado en ese país. En un espacio de mil metros cuadrados se exhibirá y venderá desde flores artificiales hasta sofisticados equipos de grabación y motocicletas.

Por su parte, China Popular presentará una muestra cercana a los 200.000 dólares en un pabellón de 540 metros cuadrados. Se indicó que esa nación ha desplazado sus productos de consumo tradicionales de versiones anteriores por una amplia gama de maquinaria pesada. Se señaló que con ello se pretende cambiar la imagen exportadora de ese país, cuyo nivel tecnológico se ha desarrollado en forma paralela al de otras grandes potencias.

### VENEZUELA

Se indicó por otra parte que Venezuela es el único de los participantes extranjeros que viene por primera vez a FISA. En su debut ocupará una superficie de 500 metros cuadrados, donde se exhibirá lo más representativo de la producción de

ese país, junto a su famosa artesanía de exportación. La participación venezolana es organizada por el Instituto de Comercio Exterior de ese país, organismo que tiene a su cargo la presentación de Venezuela en las ferias más destacadas del mundo.

Asimismo, Rumania regresa a FISA tras nueve años de ausencia con una muestra consistente en bienes de consumo y bienes de capital. Se señaló que entre las novedades destaca el conocido tratamiento geriátrico de la doctora ASLAN, al cual se le atribuyen propiedades rejuvenecedoras.

Además de ello, el pabellón rumano exhibirá su línea automotriz y equipos para la pequeña y mediana minería.

### MUESTRA NACIONAL

La muestra nacional estará presente con una amplia gama de entidades chilenas. Entre ellas se mencionan:

CODELCO Chile. En su tradicional pabellón montado en cobre, esta importante empresa del Estado mostrará una réplica de los túneles subterráneos que se encuentran en los diversos minerales del país, con ruidos y efectos audiovisuales.

También la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, hará un despliegue de muestras didácticas sobre los logros alcanzados en los proyectos de desarrollo de las distintas áreas.

Asimismo, Empresa Nacional de Electricidad estará presente en FISA con un pabellón explicativo sobre su área de acción. ENAP dedicará su superficie a mostrar su labor.

También estarán presente en FISA la Compañía de Teléfonos de Chile, Ferrocarriles del Estado, SERNATUR y los Ministerios de Vivienda y Urbanismo, Salud, Secretaría General de Gobierno y DIGEDER. Todas estas entidades estarán presente en sólo un pabellón.

Junto a ello estará también la Fuerza Aérea de Chile, la que presentará el avión "Pillán" de fabricación chilena. Dicho aparato fue mostrado con éxito recientemente en un evento ferial de Londres.

También estarán en FISA diversas organizaciones de industriales nacionales, tales como AMPICH y CORMETAL.

- Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, organizadora del evento, señaló que "tenemos fe y certeza que nuestro país recuperará su ritmo de crecimiento"

ciones demuestra la confianza que existe en el exterior por la economía de nuestro país y la revitalización del comercio chileno". Indicó que todos los expositores extranjeros son conocedores de la situación por la que atraviesa el país y también son miembros de naciones que sufren los mismos problemas recesivos que afectan al mundo.

Manifestó que "en años anteriores FISA creció al ritmo en que lo hacía la

Sociedad Nacional de Agricultura ha organizado esta muestra. También es necesario destacar la fe y el optimismo que han demostrado los diversos expositores que estarán presentes. Añadió que "todos los chilenos debemos demostrar esta fe y este optimismo, ya que todos queremos el desarrollo del país".

Puntualizó que el año pasado visitaron la Feria Internacional de San-



2.200 expositores de 21 países -además de Chile- participarán en la próxima muestra internacional de Parque Cerrillos demostrando el grado de confianza que existe en la economía chilena.

## Acciones transadas en la Bolsa

PÁPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIA
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>ACCIONES</b>							
ANDINA	9.466	19.355	5,00	5,00	5,00	5,00	0,00
BANCILLO	28.500	17.522	1,32	1,32	1,32	1,32	0,00
CARTONES	13.340	438.120	47,00	47,00	47,00	47,00	0,00
CERVEZAS	7.615	1.275.513	167,50	167,50	167,50	167,50	0,00
CHILE	134.355	174.175	5,50	5,50	5,50	5,50	0,00
CHILEMAR	7.331	27.737	17,00	17,00	17,00	17,00	0,00
CHOLGUA	2.304	12.584	5,50	5,50	5,50	5,50	0,00
COPIA	3.303	744.000	248,00	248,00	248,00	248,00	0,00
COLEURA	3.300	21.300	10,50	10,50	10,50	10,50	0,00
COMERCIAL	62.320	110.000	5,25	5,25	5,25	5,25	0,00
COMPEC	12.448	373.440	30,00	30,00	30,00	30,00	0,00
ELECTRICO	4.400	40.180	5,20	5,20	5,20	5,20	0,00
EPERVA	20.350	705.800	35,00	35,00	35,00	35,00	0,00
FORESTAL	490	350.000	1.150,00	1.150,00	1.150,00	1.150,00	0,00
HUCKE	183	15.333	15,00	15,00	15,00	15,00	0,00
INDO	10.482	152.458	14,00	14,00	14,00	14,00	0,00
INDUS	1.723	13.200	11,00	11,00	11,00	11,00	0,00
LUCEHETI	1.723	13.200	11,00	11,00	11,00	11,00	0,00
MADERAS	51.282	189.782	7,20	7,20	7,20	7,20	0,00
MELON	29.280	29.280	1,00	1,00	1,00	1,00	0,00
PASAJE	13.197	102.272	12,70	12,70	12,70	12,70	0,00
PTARREVO	246.720	246.720	14,00	14,00	14,00	14,00	0,00
POLO	3.303	744.000	248,00	248,00	248,00	248,00	0,00
SEINEL	25.310	173.858	7,20	7,20	7,20	7,20	0,00
SINTEX	25.352	173.858	7,20	7,20	7,20	7,20	0,00
TABACOS	342	35.400	35,00	35,00	35,00	35,00	0,00
TELEFONOS	152.525	2.174.400	22,00	22,00	22,00	22,00	0,00
TOTAL ACCIONES		12.421.944					
TOTAL GENERAL		870.454.984					

\* = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.

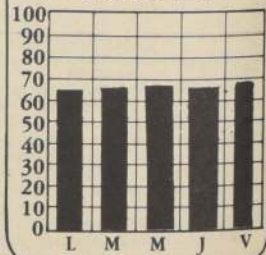
## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Mín. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Octubre			2.298,00
Unidad Reajustable Octubre			16,80
Cuota Ahorro (11 de Septiembre al 10 de Octubre)			53,44

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	22 Octubre 1982	25 Octubre 1982
BONOS CAR: SERIE "E"	\$ 14.955.800	14.010.202
CAR: SERIE "F"	\$ 3.049.489	3.060.582
<b>INSTRUMENTOS MONETARIOS</b>		
COSPEL 100	1	15.120
ORO 100	591	11.232.420
ORO 20	3	2.300
ORO 50	1	43.700
TOTAL MONETARIOS		11.279.720
<b>INSTRUMENTOS RENTA FIJA</b>		
CHC	100	121.453
CHIF	1.000	1.742.553
OSORNO	11.000	14.773.903
OF	3.000	4.137.734
TOTAL RENTA FIJA		612.763.023

## Precio del cobre



69,04 centavos de dólar la libra  
Precio promedio del mes: 66,11 centavos  
Precio promedio del año: 67,24 centavos

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.332,76  
Valor de hoy: \$ 1.334,58  
Valor de mañana: \$ 1.336,39



100 millones de dólares

# Fábrica de cemento: el proyecto de más costo en Foro de Inversiones

□ También se destaca un correo electrónico, con capacidad para atender a 1.742 usuarios

Una fábrica de cemento con capacidad para producir 500.000 toneladas al año y una inversión de 100 millones de dólares, el proyecto de más alto costo que se presentará en el Primer Foro de Inversiones, organizado por la ONUDI y PRO-Chile.

En orden de importancia, de acuerdo al monto de la inversión, le sigue una planta de pulpa termomecánica, con capacidad para 69 mil toneladas anuales y un costo de 60,5 millones de dólares.

Luego está una planta para producir pulpa y papel, para entrar en funciones el año 1987 y con capacidad para 140 mil toneladas de papel, con una inversión de 40 millones de dólares.

Otro proyecto importante es el relacionado con la puesta en marcha de un correo electrónico, con capacidad para atender a 1.742 usuarios y una inversión de 10,6 millones de dólares.

En el caso de la planta de cemento la contribución externa solicitada es a través de inversión conjunta, tecnología y administración de mercados.

Otros sistemas de financiamiento propuestos son capital, administración y comercialización.

## OTROS PLANES

También se destaca la explotación e industrialización de krill antártico, con una inversión de 24,211 millones de dólares, con 21.000 toneladas de krill al año de capacidad.

Otra fábrica es la destinada a la obtención de congelados de pescado, con capacidad para producir 20 mil toneladas al año. La inversión para este proyecto es de 10 millones de dólares y la contribución extranjera que se solicita es: capital, capacitación y comercialización.

Ya se tiene conocimiento sobre la participación de más de 70 empresas y bancos europeos al Foro de Inversiones organizado por PRO-Chile y ONUDI, para los días 25, 26 y 27 de octubre en Santiago.

Las principales compañías y bancos de inversiones de Inglaterra, Austria, Suiza, Italia, Alemania, Bélgica, Francia, España, y Holanda han demostrado su interés por evaluar y negociar inversiones en los siguientes sectores:

— Proyectos agroindustriales como extracción de aceites vegetales, elaboración de azúcar, procesamiento de frutas y de hortalizas, elaboración de cerveza, envasado de aguas minerales para la exportación, proyectos lecheros, irradiación de alimentos.

— Predios forestales, explotación maderera y elaboración de papeles.

— Proyectos pesqueros y construcción de buques factorías.

— Proyectos mineros y de empresas asociadas, fabricación de aceros especiales, producción de cobre electrolítico - fotosensibilizado y proyectos de fundiciones.

PROYECTO	TITULO	CAPACIDAD	MONTO TOTAL DE INVERSION EN US\$ MILLONES
Fabrica de congelados de pescado		20.000 ton/año	10,0
Correo electrónico		1.742 usuarios	10,6
Planta de terciado estructural de Pino Radiata		30.000 m <sup>2</sup> /año	12,8
Explotación e industrialización del krill antártico		21.000 toneladas de krill entero congelado 2.600 toneladas de coque de krill 3.200 toneladas de "krill-sticks"	24.211
Fabricación de paneles industriales de madera		52.600 m <sup>2</sup> /26,2 terciado	26,2
Planta de terciado de maderas duras nativas		52.600 m <sup>2</sup> /año	26,2
Fabrica de pulpa y papel		en 1987, pulpa 140.000 ton./papel 95.000 ton.	40,0
Planta de pulpa (TMP) termomecánica		69.000 ton. métricas/año	60,5
Fca. de clinker y/o cemento Portland, ácido sulfúrico industrial y yeso cartón		cemento 500.000 ton/año ácido sulfúrico 500.000 ton/año Yeso-cartón 36.000 ton/año	100,0



El sector pesquero es uno de los que presentan un mayor número de proyectos para la inversión extranjera.

## Más de 40 países con saldos morosos

WASHINGTON DC, Octubre 22 (AP).— Más de 40 países están acumulando saldos morosos en sus respectivas deudas internacionales, dijo hoy una autoridad sobre las finanzas de países pobres.

La creciente deuda pendiente de los países pobres, tanto con otros gobiernos como con bancos comerciales, y que se estima supera actualmente el medio trillón de dólares, ha estado causando preocupación en todo el sistema bancario internacional.

México y Argentina son los casos más recientes, pero muchos otros países se encuentran en distintas etapas de crisis y sus casos han tenido menor divulgación.

Chandra S. Hardy, una economista del Banco Mundial, señaló que 26 gobiernos para fines de 1981 no se encontraban al día en la amortización de los préstamos que recibieron.

## NOTICIERO ECONOMICO

### 77 clausuras por no otorgar la boleta

Un total de 77 establecimientos comerciales clausuró este fin de semana el Servicio de Impuestos Internos por no entregar la boleta de compraventa y servicios como lo establece la ley.

Once de los negocios serán cerrados por 20 días y el resto por 10 días, ya que unos son reincidentes en la infracción.

Entre los locales clausurados figuran un camping de Isla de Maipo, un transportista de Talagante, una panadería, un agricultor de Melipilla, una empresa constructora de Quinta Normal, un abogado de la calle Lord Cochrane, una boutique y 14 establecimientos de Ferias Persas.

## VENEZUELA RENEGOCIO DEUDA

CARACAS, (ANSA).— El Ministro de Hacienda de Venezuela obtuvo "inicialmente" la reconversión de la deuda a corto plazo, llevándola a mediano plazo, por un monto de mil millones de dólares, según lo indicó aquí la prensa especializada. "El Universal" y "El Nacional" aseveraron que el Ministro de Hacienda, Luis Ugueto, quien llevó a cabo gestiones con bancos internacionales en el exterior, relacionadas con dichas deudas a corto plazo, "aseguro inicialmente" una

reconversión por dicha suma y convirtiéndola en bonos a mediano plazo.

Ugueto, que visitó Nueva York y diferentes capitales europeas, "prevé la ampliación de esa cifra en las próximas dos semanas" en sus negociaciones con los organismos financieros internacionales, según "El Nacional", citando fuentes allegadas al Ministerio de Hacienda.

Agregó que el ministro presentó a los banqueros cuatro opciones diferentes, "que cada grupo podría tomar o mezclar, especialmente en lo relativo a los plazos, que varían entre dos años y siete años". Paralelamente, el Ministro de Hacienda, Luis Soriano, negó aquí una versión sobre un supuesto aplazamiento de esa decisión.

Se añade que los contactos fueron hechos en forma unilateral con cada sindicato bancario involucrado en los diferentes préstamos a corto plazo con empresas del estado e institutos autónomos.

## EDUCACION TRIBUTARIA Y ESTADISTICA

El Director de Impuestos Internos, Felipe Lamarca, dispuso la realización de un seminario sobre política tributaria que se efectuará entre el 27 y el 29 de este mes en dicho servicio. Se analizarán el origen de los impuestos, la tributación en Chile, materias del Código Tributario, el IVA y el Impuesto a la Renta.

En tanto el Departamento de Capacitación del Instituto Nacional de Estadísticas llevará a cabo un curso elemental de estadística entre el 2 de noviembre y el 30 de diciembre. Está destinado a la capacitación o perfeccionamiento en el ramo. El curso fue reconocido por CONARA y es válido para los efectos de la carrera funcionaria. Se busca preparar recopiladores y elaboradores primarios de información estadística.

## INESTABILIDAD BURSATIL

LONDRES, 22 (AP).— La Bolsa de Valores declinó hoy, neutralizando los optimistas pronósticos sobre la economía pronunciados ayer por el Secretario de Hacienda, Sir Geoffrey Howe.

Corredores dijeron que hubo cierta toma de ganancias tras los fuertes avances registrados a principios de semana.

Los valores del gobierno se debilitaron, con los a corto plazo que perdieron hasta 25 peniques y

los a largo plazo más de 35. Las acciones de las minas de oro descendieron junto con el valor del metal precioso.

Las petroleras mejoraron, con British Petroleum que ganó 15 peniques y Ultramar 2, mientras que Burmah y Shell Transport cerraron sin cambios.

Las industriales volvieron a verse encabezadas por las eléctricas: General Electric de Gran Bretaña y Plessey ha-

jaron 15 peniques cada una y Racal Electronics 5. En otros rubros Bat Industries perdió 10. Unilever 5. Guest Keen Nettlefold 3 y Babcock International y Bowater 2. Sin embargo, Dunlop e Imperial Chemicals cerraron sin cambios y Rank Organization y Hawker Siddeley ganaron 5 y 4 peniques respectivamente. El índice de 30 industriales del "Financial Times" cerró a 619,4, una baja de 3,5.



Aspecto del recinto del Mercado de Valores de Londres en la hora de cierre, el pasado jueves, día de gran repunte de la actividad bursátil.

## APOYO A EXPORTACIONES

Fue suscrito ayer en la sede de la CEPAL, un convenio de cooperación entre el organismo continental y el Gobierno de los Países Bajos, destinado a apoyar financieramente la cooperación técnica y las exportaciones de manufacturas latinoamericanas.

El documento fue firmado por Enrique Iglesias, secretario ejecutivo de CEPAL en el país, y el embajador Gerhard van Hattum. Estudios efectuados sobre el tema han demostrado que la ausencia de mecanismos y sistemas de financiamiento y seguro de crédito para las exportaciones de manufacturas, perjudica la expansión y diversificación de las exportaciones y afecta a las estrategias globales de los países.

## PARALIZARON ACERIAS BRITANICAS

LONDRES, 22 Octubre (AP).— Las actividades de la mayor parte de las acerías estatales fueron afectadas hoy por una huelga de 24 horas de protesta por la amenaza del cierre de fábricas.

Un vocero sindical de acero dijo que hoy "no se produce nada", pero un representante de la industria señaló que aunque la huelga tenía éxito, no se cumplía en un 100 por ciento.

Ayer, los miembros del Mercado Común Europeo (MCE) acordaron limitar sus exporta-

ciones de acero a los Estados Unidos. Con esto se consideró solucionada una delicada controversia que podría haber causado serias repercusiones en la industria británica, si el gobierno norteamericano hubiera puesto trabas a las importaciones. El jefe sindical, Bill Sirs, convocó al paro de hoy como advertencia al gobierno de la Primera Ministra Margaret Thatcher de que no debía cerrar ninguna de las cinco principales fábricas de acero.

La corporación estatal British Steel,

pierde actualmente 1 millón de libras (1,7 millón de dólares) diarias, principalmente debido a la acentuada disminución de la demanda mundial de acero. Suprimió 120.000 empleos desde 1975 y ahora tiene 94.000 trabajadores.

El secretario de industria, Patrick Jenkin, dijo hoy en la Cámara de los Comunes que no podía decir nada sobre posibles clausuras de fábricas de acero, pero informaría al Parlamento cuándo se tomará una decisión.

## Bolsa informa sobre traspasos accionarios

Diferentes operaciones con valores accionarios de sociedades anónimas inscritas en la Bolsa de Comercio de Santiago, fueron informadas por la entidad mercantil dando así cumplimiento a las disposiciones contenidas en la legislación de valores vigente.

Como se sabe, el objeto de entregar al público estas informaciones es ampliar la transparencia del mercado bursátil.

## CIA. GENERAL DE ELECTRICIDAD INDUSTRIAL S.A.

La sociedad comunicó que con fecha 19 del presente enajenó las 16.414.270 acciones que poseía de su propia emisión a Indivier S.A., la operación se efectuó a precio de mercado.

## CRISTALERIAS DE CHILE S.A.

Durante el mes de octubre de 1982, Inversiones Bayona Ltda., accionista mayoritario de Cristalerías de Chile S.A., vendió las siguientes cantidades de acciones a través de la Bolsa de Comercio:

— Octubre 18, venta de 45.000 acciones al precio de \$ 14,50 cada una; octubre 19, venta de 30.000 acciones al precio de \$ 14,50 cada una; octubre 19, venta de 20.000 acciones al precio de \$ 14,00 cada una.



La actividad bursátil, sea en la rueda o fuera de ella, es recogida en informaciones que se entregan al público para mejorar el conocimiento del operar de las sociedades anónimas.

## EMBOTELLADORA ANDINA S.A.

Con fecha 18 de octubre de 1982, la accionista Mónica Lyon N., cónyuge del Gerente General de Embotelladora Andina S.A., Alejandro Bañados M., vendió las siguientes cantidades de acciones, a través de la Bolsa de Comercio:

— Venta de 45.000 acciones al precio de \$ 3,00 cada una. — Venta de 5.700 acciones al precio de \$ 3,05 cada una.

## Movimiento bursátil

SANTIAGO, 22 DE OCTUBRE DE 1982			
C.I.B. N.º 1444			
	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	65,88	65,32	+0,86
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	130,92	131,54	-0,47
MINERAS	85,63	85,63	+0,00
INDUSTRIALES	82,51	82,04	+0,57
SERVICIOS VARIOS	74,12	73,38	+1,01
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	84,31	84,31	+0,00
CONSTRUCCION	72,06	72,78	-0,99
PRODUCTOS DIVERSOS	57,87	55,83	+3,65
METALMECANICAS	28,97	28,97	+0,00
PEQUENAS	54,84	52,83	+3,82
PRODUCTOS QUIMICOS	21,42	22,15	-3,30
TEXTILES Y VESTUARIO	92,14	80,14	+12,00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	56,56	56,56	+0,00
INVERSIONES Y FINANCIERAS	136,00	136,29	-0,23
NAVIGACION Y NAVIGARAS	35,51	35,51	+0,00
SERVICIO PUBLICO	70,67	68,75	+2,79
SEGUROS	109,58	109,58	+0,00
I G P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)	70,51	69,96	+0,79
I P S A (BASE 30 DIC 1981 = 100)	96,84	96,30	+0,57
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
VALOR EN PESOS			
ORD. MONEDADO	11.279.720,00		1,77
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	612.763.017,00		96,28
ACCIONES (EN RUEDA)	12.421.945,00		1,95
WOKERS (EN RUEDA)	0,00		0,00
TOTAL GENERAL	636.464.682,00		100,00

## Leve alza registró el precio del dólar

Una leve alza experimentó ayer el precio del dólar transado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras, de acuerdo a lo observado en el mercado cambiario.

El valor del dólar comprador se situó entre los 65,20 y los 66,20 pesos, en tanto que el precio de venta para el público osciló entre los 66,50 y los 67,70 pesos por dólar.

Consultados diversos ejecutivos bancarios y de casas de cambios manifestaron que el mercado cambiario ha observado una completa normalidad, en los últimos días. Añadiendo que el valor de la divisa se está ajustando de acuerdo a la oferta y la demanda.

ENTIDAD	COMPRA	VENTA
Banco de Chile	65,70	66,50
Banco del Estado	65,90	67,00
Banco Osorno	66,10	67,10
Banco O'Higgins	65,80	67,50
Banco de Santiago	65,50	67,25
Republic National Bank of N.Y	66,20	67,00
Banco Edwards	66,00	67,00
Banco de Concepción	65,80	67,00
Banco Nacional	66,00	67,00
Centrobanco	65,80	66,90
Banco Español	65,50	67,00
City Bank	65,50	66,80
Banco de Crédito e Inversiones	65,20	66,50
Banco Continental	65,20	66,70
Banco Do Brasil	66,20	67,30
Financiera Mediterráneo	65,80	66,90
Financiera Flandes	65,80	67,00
Casa de Cambio Exprinter	66,00	67,00
Casa de Cambio Turavión	66,00	67,00
Casa de Cambio Andes	66,00	67,00
Casa de Cambio Pacific Tour	65,80	67,20
Casa de Cambio Villalonga		

## Estudio propone reactivar el sistema cooperativo del país

□ Documento fue entregado por dirigentes de CONFECOOP al Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón

Un estudio que propone antecedentes básicos para iniciar una reactivación del desarrollo cooperativo a nivel nacional fue entregado a consideración del Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón, por los dirigentes de la Confederación General de Cooperativas.

Al mismo tiempo, Jorge Valenzuela, presidente de la Confederación General de Cooperativas manifestó que como conclusión de una reunión realizada el jueves pasado quedó abierto un diálogo entre el Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón y CONFECOOP.

La reunión se efectuó en el despacho de Bardón y contó con la asistencia de la jefa del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, Margot Madsen.

Valenzuela, añadió, que el Subsecretario "señaló la preocupación del Gobierno por la situación de crisis por la cual atraviesan las cooperativas y su interés por aliviarla, considerando el rol que pueden cumplir, dentro de

los esfuerzos que se hacen por impulsar el desarrollo económico del país".

Al mismo tiempo, el Subsecretario de Estado les indicó a los dirigentes que la acción del Gobierno, en el sentido de brindar apoyo a las cooperativas "no debía interpretarse como "un impulso artificial, a través de subsidios o de recursos especiales".

En tal sentido, precisó que "el respaldo gubernativo se hará a través de la modificación de las disposiciones legales o reglamentarias que faciliten la operación de estas entidades".

En la misma oportunidad, añadió Valenzuela, se conversó sobre la próxima etapa del diálogo entre el Gobierno y los dirigentes de cooperativas.

La reunión se prolongó por más de una hora y se acordó continuar los contactos a nivel de la Subsecretaría de Economía y la Confederación General de Cooperativas, para abrir el camino destinado a la adopción de medidas concretas.



Roció su cuerpo con alcohol puro y se encendió un fósforo

## Por amor chofer se suicidó a lo bonzo

- Trágico hecho tuvo como escenario una modesta vivienda de la población La Bandera
- Oficiales de la Brigada de Homicidios trabajan en el esclarecimiento del caso

Agobiado por problemas de índole sentimental un trabajador de 51 años de edad se suicidó a lo bonzo después de rociar su cuerpo con alcohol puro. El hecho tuvo como escenario el inmueble de pasaje Dolores 9320, de la población La Bandera, comuna de La Granja.

El suicida fue individualizado por personal de Carabineros que se constituyó en el sitio del suceso como Pedro Juan Uribe Becerra, cuyo cadáver fue remitido al Instituto Médico Legal para la necropsia de rigor.

De acuerdo a la investigación policial, el individuo luego de discutir con su conviviente Celestina Torres se dirigió a su dormitorio para confeccionar una carta explicando los motivos de su drástica resolución. Acto seguido, se encaminó al patio posterior de la vivienda y después de rociar su cuerpo con alcohol puro que empleaba en hechos caseros se acercó un fósforo convirtiéndose en pocos segundos en una "antorcha humana".

Inmediatamente la mujer comuni-

có el hecho a la policía uniformada que al concurrir al modesto hogar de Uribe Becerra comprobó que éste aún permanecía con vida, trasladándolo rápidamente al hospital Sótero del Río y de allí al pabellón de quemados de la Posta Central de la Asistencia Pública, donde finalmente dejó de existir.

En dicho centro se informó que el chofer Uribe Becerra había sufrido quemaduras graves en más del 90 por ciento de su cuerpo, las que a la postre le produjeron el deceso.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al titular del Juzgado del Crimen competente, quien dispuso una completa investigación. La responsabilidad de la misma recaerá en los efectivos de la Brigada de Homicidios.

Celestina Torres debió comparecer ante oficiales de la B.H. para entregar todos los antecedentes relativos a la determinación de su conviviente para quitarse la vida.

Recuperados más de 2.500 metros de material

## Detenido ladrón de cables telefónicos

- Delincuente operaba en horas de la madrugada y en las comunas de Pudahuel y Maipú

Un individuo que durante varios meses robó el tendido de cables de la Compañía de Teléfonos de Chile, en el sector Pudahuel y Maipú, fue arrestado en las últimas horas por oficiales de la Novena Comisaría Judicial de Investigaciones, Jorge Preston Alegria.

El antisocial que ahora permanece recluso en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, fue individualizado como Luis Alberto Herrera, de 24 años de edad.

Según propia confesión, el responsable del delito en horas de la madrugada llegaba al sector denominado Camino de Tierra y tras subir a los pos-

tes procedía a perpetrar su acción delictiva.

Se estableció que Herrera consiguió más de medio millón de pesos con las ventas del producto mal habido y una cantidad similar en cables fue recuperada por los detectives.

El ladrón fue puesto a disposición del magistrado del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, junto a los elementos probatorios del delito.

Herrera fue recluso en la ex Cárcel Pública de la capital en espera de que se resuelva sobre su situación procesal.

Se trata de dos ex empleados

## Arrestados autores del robo a la empresa Watts

- Sustrajeron 84 tambores con capacidad para 208 litros, los que pretendían vender a otra firma

Dos empleados que hurtaron 84 tambores con capacidad para 208 litros, desde la empresa de alimentos Watts S.A., fueron detenidos por detectives y puestos a disposición de la justicia ordinaria.

Se trata de Juan José Romero, de 23 años de edad y Candido Enrique Avila, de 46, quienes fueron reclusos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Los autores materiales del robo, aprovechando su condición de trabajadores de la empresa, planificaron el

delito a principios de la semana pasada, para perpetrarlo el jueves pasado.

Sin embargo, la acuciosidad de la policía civil permitió el rápido esclarecimiento del hecho y tanto Romero como Avila fueron puestos a disposición del titular del Décimo-Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago.

La captura del dúo permitió recuperar la totalidad de los tambores sustraídos, que se encontraban listos para ser comercializados en otra empresa.

Se apoderaron de múltiples especies tras violentar inmuebles

## Cayó trío de delincuentes que operaba en la capital

Tres delincuentes comunes que perpetraron un sinnúmero de robos en inmuebles de la capital, fueron aprehendidos por detectives de la Séptima Comisaría Judicial y puestos a disposición del tribunal competente.

Los antisociales resultaron ser Oscar Ernesto Barrera, de 25 años de edad, Juan Enrique Araya, de 22, y Juan Carlos Vázquez, de la misma edad, todos ellos con nutridas fichas policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

El trío, en horas de la noche ubicaba las viviendas que se encontraban sin sus moradores para después, en la madrugada, ingresar a éstas violentando puertas o ventanas.

La captura del grupo facilitó a los aprehensores la recuperación de gran cantidad de artefactos electrodomésticos y vestuario, que al igual que los autores de los delitos fueron entregados al magistrado del Séptimo Juzgado del Crimen.



Parte de las especies recuperadas por oficiales de Investigaciones de Chile al detener a tres avezados delincuentes que perpetraron múltiples robos en inmuebles de la capital.

### TRIBUNALES

El Ministerio del Interior se hizo parte de un recurso de protección presentado por la revista "Apsi", luego que le fuera cancelada la autorización para publicarse en el país.

Asimismo, la Corte de Apelaciones recibió un escrito del Ministerio del Interior, en donde responde e informa sobre el libelo judicial presentado por los propietarios de la revista.

A Apsi se le prohibió la edición, publicación y circulación en todo el territorio nacional mediante una resolución emanada de las autoridades gubernamentales por violar distintas normas existentes. El abogado Ambrosio Rodríguez representará al Ministerio del Interior ante los tribunales de justicia.

#### RECHAZADA LIBERTAD

La Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones rechazó la libertad bajo fianza de tres mil pesos que había sido concedida al universitario Lino Gualter Cajas, procesado por infracción a la Ley de Seguridad del Estado.

El estudiante fue detenido el 30 de septiembre último por participar en manifestaciones políticas en el centro de Santiago.

Anteriormente, el ministro sumariante Sergio Valenzuela Patiño le había otorgado la excarcelación bajo fianza luego de encargarlo reo por alterar la tranquilidad pública.

### Síntesis policial

#### ESTAFABA CON EL CUENTO DE LA LOTERÍA

IQUIQUE.— Acusada de estafas reiteradas, usurpación de funciones e infracción a la ley sobre loterías, fue detenida Lorena de Lourdes la Fuente, de 34 años, quien había cometido estos delitos afectando a más de 200 personas, informó la policía de Iquique.

Los oficiales de la Comisaría de Investigaciones de esta ciudad informaron que la mujer se hacía pasar como parvularia jefa de un jardín infantil, no identificado, de la Junta de Jardines Infantiles de Iquique.

De esta forma la mujer ofrecía números de rifas que llevaban el membrete del jardín "Lucerito", con los cuales prometía suculentos premios.

En esta maniobra Lorena la Fuente cobraba 250 pesos por número y logró estafar a más de 200 personas durante un año, siendo sorprendida recientemente.

La estafadora quedó a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de Iquique.

#### FALSIFICACION DE INSTRUMENTO PUBLICO

TOME.— Una mujer y dos hombres que cometieron delitos de suplantación de personas originando una doble identidad, falsificación de instrumentos público y privado, estafas mediante suscripción engañosa de documentos y falso testimonio, fueron aprehendidos por Investigaciones de Tome.

La mujer identificada como María del Pilar Álvarez, de 44 años, empresaria, era la gestora intelectual de los delitos, cuyo único objetivo era evadir la acción de acreedores bancarios para lo cual, y mediante engaños, obtuvo documentación y una doble identidad.

De esta manera alteró documentos médicos y obtuvo la suscripción engañosa de un certificado de defunción que extendió un médico del Hospital de Tome, cuya identidad no fue dada a conocer.

Los cómplices que cooperaron con su falso testimonio para apoyar la acción delictiva de la mujer, fueron identificados como Heriberto César Arias, de 29, obrero, y Miguel Segundo Alarcón, de 64, textil. La mujer estaba apremiada por problemas económicos, quien para eludir la acción judicial en su contra, hizo creer a los agentes bancarios que había fallecido, presentando los certificados de defunción obtenidos falsamente.

#### DETENIDO HOMICIDA DE JOVEN TRABAJADOR

VALPARAISO.— En una de las dependencias del cuartel de la policía civil portaba permanente detenido el asesino de un joven trabajador, ultimado a puñaladas en la parte alta de Playa Ancha en este puerto.

Informes extraoficiales señalaron que se trata de F.I.C., acusado como autor del alevoso homicidio de Miguel Salazar Isla, de 22 años, hecho perpetrado el viernes 15 del mes en curso en el camino La Pólvora en los alrededores de la población Valle Verde, desconociéndose los móviles de este suceso policial.

El individuo fue detenido por investigaciones en las últimas horas. Asimismo se tuvo conocimiento que en el mismo cuartel policial hay otros detenidos involucrados en el mismo caso.

#### HERIDOS TRABAJADORES DE MINA "EL COBRE"

VALPARAISO.— Internados en grave estado se encuentran en el Hospital Carlos Van Buren dos trabajadores del mineral el cobre quienes sufrieron heridas diversas al volcar el camión en que viajaban.

Se trata de Gabriel San Martín Silva, 25 años, con domicilio en Santiago y Patricio Moraga Cifuentes, 28 años, con residencia en La Calera. Ambos resultaron con lesiones de extrema gravedad cuando el camión en que viajaban volcó, por causas que se desconocen en un camino público al interior de La Calera.

## Microfilmaron 40 mil documentos inéditos de Gabriela Mistral

- Los manuscritos fueron encontrados en la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos

Más de 40 mil documentos inéditos de la poetisa chilena y Premio Nobel de Literatura, Gabriela Mistral, logró microfilmarse la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, con ayuda financiera del Gobierno chileno y de la OEA. La colección, de 600 páginas de manuscritos ológrafos anteriores a 1938, contiene poesías, prosas y cartas ignoradas hasta ahora por el mundo.

La información la proporcionó aver el subsecretario de Educación, Juan Enrique Froemel, en conferencia de prensa, para dar a conocer la exitosa gestión de la delegación chilena, presidida por él, que participó en la XIII Reunión del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, que se realizó en Washington.

En la oportunidad, relató también que le correspondió recibir el Premio Internacional del Concurso que sobre la vida y obra de Andrés Bello organizó la OEA con motivo del bicentenario del natalicio del americanista. El primer lugar lo obtuvo la abogada chilena Flor María Villalobos Villegas, de Chillán.

Respecto de la colección microfilmada, destacó que el Proyecto Gabriela Mistral se encuentra en la etapa de preparación de un índice, siempre a cargo de Doris Dana, amiga dilecta y albacea de Gabriela Mistral, y por Gastón von dem Busche.

Los documentos fueron encontrados en dos baúles de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos. La mayor

dificultad en su organización fue la ilegibilidad de la letra y, en algunos casos, se pudieron hallar sólo trozos de otros documentos.

Sobre su gestión en Washington, Froemel añadió que la delegación chilena, al estar integrada por expertos en la materia, presentó planteamientos concretos, que fueron favorablemente acogidos por los países participantes.

Se informó además que la OEA atraviesa en estos momentos por dificultades económicas, dada la recesión mundial, pero que Chile se encuentra absolutamente al día en el pago de sus cuotas del Fondo Especial, que alcanzan a 160 mil dólares anuales. En todo caso, se aclaró que anualmente se invierten 800 mil dólares en los proyectos que se ejecutan en nuestro país, principalmente en el Centro de Perfeccionamiento. Este monto corresponde únicamente al Fondo Especial del Área Educación, Ciencias y Tecnología y Cultura de la OEA.

Finalmente se informó que la próxima reunión del Comité Interamericano se realizará en 1983 en Jamaica, y que coincidirá con la preparación del V Centenario del Descubrimiento de América.

El director general de Educación, René Salame, dio a conocer por su parte, que el argentino Luis César Gause, reemplazó en el cargo de presidente del Comité Ejecutivo Permanente del CIECC al chileno Eduardo Cabezón, que cumplió su mandato reglamentario.



El Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera; el Rector de USM, Ismael Huerta Díaz, y el presidente del evento, Hernán Henríquez Bastías, principales oradores en la inauguración de las Jornadas Nacionales de Prevención de Riesgos.

## Accidentes laborales ocupan tercer lugar como causa de muerte en Chile

- El Ministro de Salud, Contralmirante Hernán Rivera, reveló en Valparaíso que el índice bajó del 24 al 13 por ciento entre 1966 y 1981

VALPARAISO.— "Los accidentes laborales ocupan la tercera causa de muerte en el país, después de las afecciones cardiovasculares y el cáncer, por lo que se hace necesario incentivar todas las iniciativas que permitan disminuirlos en bien de los trabajadores".

Así lo señaló el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, en la ceremonia inaugural de las Primeras Jornadas Nacionales de Prevención de Riesgo que se llevó a efecto en el Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María y que contó con la presencia, además, del rector Ismael Huerta Díaz, del presidente del Consejo Nacional de Seguri-

dad, Hernán Henríquez Bastías, y de otros personeros.

El Secretario de Estado señaló que desde un tiempo a esta parte se han incrementado los medios para superar este índice y que se ha logrado en gran medida, lo que se puede corroborar con cifras tales como que en 1966 los accidentes laborales llegaban a un 24 por ciento, en circunstancias que en 1981 éstos alcanzaron a sólo un 13 por ciento.

#### EL HOMBRE ES EL RESPONSABLE

Luego usó de la palabra el presidente del evento y del Consejo Na-

cional de Seguridad, Hernán Henríquez Bastías, quien esbozó la misión del organismo que preside y los objetivos de estas jornadas.

Dijo: "Especial significación adquiere esta jornada, en estos momentos en que el mundo está convulsionado. Los medios de comunicación informan que en todos los continentes existen problemas entre los hombres y en donde el común denominador es la pérdida de vidas, sean éstas provocadas por las guerras, y el terrorismo, o en acciones irresponsables traducidas en accidentes. A su vez, la contaminación del medio ambiente hace inhóspitos muchos lugares del mundo y pone en peligro la vida de quienes debemos respirar aire enrarecido o beber aguas contaminadas".

Observando lo expuesto, cabe la siguiente reflexión: si los problemas que afectan al hombre y atentan contra su integridad y su felicidad, han sido provocados por éste ¿por qué no es posible encomendarle a él mismo la solución?

Este ha sido el planteamiento que llevó al Consejo Nacional de Seguridad a organizar estas jornadas, cuyo objetivo es promover y fomentar las acciones de prevención en las materias de su competencia, cuales son los accidentes y las enfermedades profesionales.

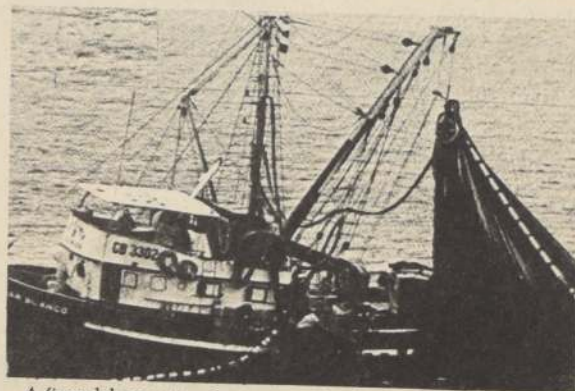
#### DISCURSO DEL RECTOR

Agradeció la organización de las jornadas de seguridad el rector de USM, Ismael Huerta Díaz, quien manifestó:

"La Universidad Santa María ha orientado su quehacer de medio siglo a la formación de ingenieros y técnicos para satisfacer las necesidades de la industria nacional, y se ha esforzado por preparar profesionales competentes e idóneos, otorgando una importancia fundamental al desarrollo del ser humano. La preocupación por el hombre está presente en el testamento que don Federico Santa María Carrera redactó en París en 1920. El manuscrito revela en letra y espíritu su pensar íntimo y espontáneo, deja traslucir un amor profundo hacia sus compatriotas y expresa una gran confianza en su capacidad de realización.

Hoy, a los cincuenta años del inicio de las actividades de la Universidad, podemos asegurar que la inquietud por el recurso humano se encuentra más que nunca presente en nuestras civilizaciones. Creemos indispensable traslaparla a los jóvenes que mañana tendrán la responsabilidad de dirigir hombres y procesos. Es por esto que la Universidad Federico Santa María mira con simpatía y agrado la labor del Consejo Nacional de Seguridad que se ha impuesto como misión "promover y divulgar la prevención de riesgos de accidentes y enfermedades profesionales en todos los sectores productivos del país".

Las jornadas nacionales de prevención de riesgos se clausuran hoy.



A fines del presente año nuestro país alcanzará el mayor desembarque de pesca en su historia, totalizando 4 millones de toneladas, con lo cual se convertirá en la tercera potencia del mundo en el rubro.

## A fines de este año Chile será 3ª potencia pesquera del mundo

IQUIQUE.— Una visita de saludo al intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, hizo el Director Nacional de Pesca, capitán de navío Iván Petrovitch Fuentes, acompañado del Director Regional de Pesca, Hernán Cotroneo Miranda.

El alto funcionario llegó a esta ciudad, procedente de Antofagasta, para efectuar una breve visita de rutina.

Anteriormente había visitado la Tercera Región. El alto funcionario dijo a conocer al jefe de gobierno de la Primera Región los motivos de su visita y lo impuso de la situación general en el sector pesquero. Indicó que aproximadamente en dos meses más estará listo el reglamento para operar con un préstamo de treinta millones de dólares, otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo, destinado a mejorar las condiciones de trabajo de los pescadores artesanales del país.

#### POTENCIA PESQUERA

Destacó también que a fines del presente año, Chile alcanzará el mayor desembarque de pesca de su historia, totalizando cuatro millones de toneladas con lo cual se convertirá en la tercera potencia pesquera del mundo, después de Rusia y Japón.

Luego de su visita al intendente, el Director Nacional de Pesca se reunió al mediodía con los pescadores artesanales, imponiéndose de sus inquietudes.





**EMBAJADOR DE CANADA CON EL TENIENTE GENERAL BENAVIDES.** — Una visita para presentarle sus saludos, hizo al Teniente General César Raúl Benavides, el embajador de Canadá en Santiago, Clayton G. Bullis, en las oficinas de la Junta de Gobierno, en el edificio Diego Portales. En la entrevista, ambos consideraron aspectos bilaterales a la vez que el Teniente General Benavides le expresó los deseos suyos de una exitosa permanencia en el país.

## Hoy comienzan a regir las nuevas tarifas del Metro

□ \$ 14 para Línea Uno y \$ 7 para Línea Dos

A contar de las primeras horas de hoy entró en vigencia el cobro de la tarifa diferenciada en el Ferrocarril Metropolitano, es decir \$ 14 para la Línea Uno y la mitad, \$ 7, para la Línea Dos. Esta medida tiene por objeto favorecer al público de ésta última y aprovechar su capacidad de transporte, mejorando con ello la inversión realizada.

Los nuevos boletos, de uso exclusivo en la Línea Dos, serán vendidos únicamente en las estaciones de esa línea a partir de hoy y los boletos en venta serán de uso exclusivo en la Línea Uno y también se venderán en las estaciones correspondientes a ésta.

Los pasajeros de la Línea Dos que en la estación Los Héroes deseen combinar con la Línea Uno deberán contar con otro boleto de la Línea Dos, el que les permitirá franquear los torniquetes recientemente colocados en los andenes de acceso a la Línea Uno.

Para facilitar la combinación de la Línea Dos a la Uno, se recomienda a los pasajeros adquirir los boletos necesarios en las estaciones de origen.

Quiénes viajen solamente por la Línea Uno, o que deseen combinar con la Línea Dos podrán seguir haciéndolo sin cambio respectivo de la modalidad vigente con los mismos boletos.

### BENEFICIOS

El Ministro de Obras Públicas, Bruno Siebert Held, manifestó que el hecho de que subiera la Línea Uno significaba también que baja la Línea Dos y que esta medida beneficiaría directamente a un grupo importante de menores recursos y el aprovechamiento de la capacidad máxima de ese tramo que actualmente se encuentra en un 50% de capacidad ociosa.

"Hay que dejar bien en claro —dijo— el beneficio que esto implica, ya que ofrecemos una alternativa atractiva de competencia en relación al transporte colectivo de la superficie. La gente que viene del sur, cancelará \$ 7 solamente y si viene al centro podrá caminar un par de cuadras, lo que evitará el congestionamiento que se produce en las estaciones Los Héroes y Universidad de Chile. También hay que enfatizar en que los pasajeros que utilizan la Línea Uno, tendrán transbordo libre a la Dos".



Desde tempranas horas de hoy comenzó a regir la tarifa diferenciada en la Línea Dos del Metro.

Campaña continuará el lunes próximo

## Más de 250 mil personas se han vacunado contra la meningitis

□ La situación frente a este problema es normal, señaló el representante del Ministerio de Salud, doctor Héctor Rodríguez

Más de 250 mil personas ya se han vacunado contra la meningitis meningocócica en la Región Metropolitana, según informó el jefe de apoyo a programas del Ministerio de Salud, doctor Héctor Rodríguez.

El epidemiólogo señaló que la situación no es de emergencia, por lo que la campaña se suspenderá durante este sábado y domingo, para reanudarla el próximo lunes en todos los establecimientos educacionales, tanto fiscales como privados y en los consultorios de la Región.

La campaña se extenderá por 15 días, a menos que sea necesario mantenerla, hasta atender a toda la población entre los 6 meses y los 25 años, estimada en unos 2 millones 400 mil personas.

Agregó Rodríguez que los estudiantes no deben acudir a los consultorios y les recomendó que esperen en sus respectivos establecimientos, a los que se les indicará día y hora de visita con los equipos de vacunación, manifestó, por otra parte, que no es necesario que se vacunen los mayores de 25 años y que no recomienda que lo hagan.

El facultativo insistió en que la situación es normal y que la campaña obedece a que no se ha producido el descenso normal de casos en el período de primavera. Señaló por último, que la vacuna no es dolorosa, no produce efectos posteriores y que la persona que la recibe no requiere de ningún cuidado especial.

## Exposición Ecológica de UNESCO en el Museo de Historia Natural

Una muestra científica que grafica los principales problemas y avances en la investigación del medio ambiente realizada en los últimos diez años por científicos dependientes de la UNESCO, será inaugurada el martes 26 al mediodía en el hall central del Museo de Historia Natural de la Quinta Normal.

La exposición "Ecología en Acción" fue presentada por primera vez en París, Francia, en octubre de 1981, al celebrarse el décimo aniversario de la creación del Programa Científico "El hombre y la biosfera" en el Comité de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

Esta muestra presenta una gran diversidad de situaciones ecológicas y socioculturales adquiridas en el devenir de esta investigación coordinada internacional y al mismo tiempo exhibe una síntesis de algunos de los grandes problemas de ordenación territorial, de utilización racional de los recursos naturales y de relaciones entre el hombre y su medio, que actualmente se plantean en el mundo entero.

En treinta y seis carteles a color se abordan temas como el ordenamiento del territorio, los bosques tropicales, las tierras marginales (zonas áridas y montañosas), ciudades y urbanización y conservación de la naturaleza, entre otros.

Dicha exposición científica estará abierta al público en general y a los estudiantes en particular hasta mediados del mes de noviembre en el Museo Nacional de Historia Natural.

En Nueva York

## Positivos resultados de gestión de Ministro Lüders

□ Secretario de Estado regresa hoy a Santiago luego de sostener reuniones con representantes de la banca internacional

NUEVA YORK, Octubre 22 (UPI). — El Ministro de Hacienda y Economía de Chile, Rolf Lüders, dio por terminada hoy sus gestiones oficiales y regresa mañana a Santiago, "muy satisfecho" de la acogida que encontró en Estados Unidos, informaron hoy fuentes chilenas.

Lüders se reunió esta tarde con las autoridades de la oficina de Nueva York de la Corporación de Fomento de la Producción de Chile, en la que se examinaron los resultados de la visita.

Fuentes de la CORFO dijeron que Lüders regresa mañana en la noche a Chile "muy satisfecho de la recepción que encontró en los círculos bancarios" de Nueva York.

"Está optimista de la cooperación que espera obtener de la banca internacional" para superar la situación que

afecta a la economía chilena, agregaron los informantes.

Lüders llegó el martes a Nueva York. Antes de la visita a la CORFO, el Ministro celebró reuniones separadas con ejecutivos del Chase Manhattan Bank y con el vicepresidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Michael Curtin.

No hubo versión de esas entrevistas, pero se supone que en la reunión con el vicepresidente del BID se trató la posibilidad de concretar algunos préstamos para Chile, dijeron otras fuentes.

En todas las actividades en Nueva York, Lüders estuvo acompañado por el presidente del Banco Central de Chile, Carlos Cáceres, quien desde Nueva York viajará mañana a Inglaterra y Francia, para efectuar otras gestiones financieras en Europa.

## Universidad Gabriela Mistral celebró aniversario Planteles superiores deben formularse metas realistas

La necesidad de que los planteles de enseñanza superior, entre ellos las universidades, planifiquen sus metas con una visión realista, tanto en lo académico como en el futuro laboral de sus egresados, fue uno de los aspectos resaltados por el Subsecretario de Educación, Juan Enrique Froemel.

El personal educativo formuló estos planteamientos durante la ceremonia con que la Universidad Gabriela Mistral, primera casa de estudios superiores creada en virtud de la nueva legislación de enseñanza superior, celebró su primer aniversario.

En su intervención, el Subsecretario Froemel resaltó que dicha corporación fue la primera en escuchar la iniciativa del gobierno de dar auge a la participación del sector privado en la educación superior.

También destacó: "Esta universidad es un excelente ejemplo de lo que es el principio de subsidiariedad estatal pues ahora el área privada también está cumpliendo una importante labor en el campo educativo, tarea que antes sólo competía al Estado".

### RECTORA ROMO

Por su parte, la rectora del plantel, Alicia Romo, en su exposición enfatizó los cambios profundos introducidos en la educación superior, agradeciendo al Supremo Gobierno y a los hombres que patrocinaron esa iniciativa.

Al respecto, señaló: "La eliminación de los obstáculos que impedían a las energías privadas participar en el campo de la enseñanza superior, es un hecho muy importante para el futuro cultural de nuestro pueblo. Por muchos años, demasiados quizás, la responsabilidad y el privilegio de vivir una experiencia cultural profunda e integrada quedó radicada en manos de instituciones del Estado y sólo excepcionalmente en expresiones de iniciativa privada apoyadas por el Estado".

### TRANSMISORA DE VALORES

Basada en el estudio y conocimiento del hombre, en su condición sexual, en su papel de individuo, de componente de la familia y miembro del cuerpo social, expresó que la universidad debe encontrar su base de sustentación y convertirse en custodia y transmisora de los valores permanentes de éste.

En el plano de los valores, corresponde también estimular el desarrollo del sentido de identidad y rescatar los valores de nuestra nacionalidad.

Expresó además que la esencia universitaria es el conocimiento de la naturaleza sexual que permita identificar y respetar lo femenino y lo masculino, sin pretender deformar ni someter los valores intrínsecos de cada naturaleza.

A la ceremonia realizada en la sede de esta universidad, Avenida Ricardo Lyon 1177, asistieron también el alcalde de Providencia, Herman Chadwick, el rector de la Universidad de Chile, Héctor Humeros, y otras autoridades.

La Universidad Gabriela Mistral tiene una población de 360 alumnos distribuidos en las carreras de psicología, derecho, ingeniería comercial y educación.

## Consumos eléctricos se ajustan al dólar

Las tarifas eléctricas experimentarán un alza que oscilará entre un 20 y un 25 por ciento para los clientes residenciales o domiciliarios e industriales y comerciales, respectivamente.

Lo anterior fue informado por el subsecretario de Economía, Alvaro Bardón, quien explicó que el reajuste corresponde a la necesidad de actualizar las tarifas, de tal modo que reflejen los mayores costos de producción de este tipo de energía, como consecuencia del alza experimentada por el valor del dólar.

Junto con el subsecretario de Economía se encontraban presentes en la conferencia de prensa el secretario de la Comisión Nacional de Energía, Bruno Philippi, y el asesor de la misma comisión, Sebastián Bernstein.

Bardón manifestó que próximamente se publicará en el Diario Oficial la resolución correspondiente que actualiza las tarifas eléctricas.

Asimismo, recordó que las autoridades han diseñado un sistema tarifario que se aplica desde 1980 y que estima los costos, según las empresas modelos, con alto grado de eficiencia.

### REACTIVACION

Bardón sostuvo que en el largo plazo todas las empresas públicas deberán tener reajustes de tarifas, ya que si ninguna de ellas lo hiciera, el déficit fiscal presupuestado para el presente año se duplicaría, llegando a más de 40 mil millones de pesos.

Agregó que aunque el alza puede ser contractiva, en pequeña medida, en el corto plazo, posteriormente podría convertirse en un elemento de reactivación.

También manifestó que el alza del dólar tuvo una repercusión significativa en las tarifas eléctricas, porque un aparte importante de generación de esta clase de energía está representada por insumos importados, entre los que se cuentan repuestos, equipos y combustibles, cuyos precios varían junto al dólar.

### LAS TARIFAS

De acuerdo al reajuste que se aplicará, el cobro de los consumos eléctricos quedará de la siguiente forma:

Consumo	Porcentaje de alza	Aumento en pesos
0— 30 Kw. hora ...	17%	15
31— 70 Kw. hora ...	28%	63
71— 110 Kw. hora ...	28%	107
111— 150 Kw. hora ...	12%	153
151— 250 Kw. hora ...	10%	225
Más 250 Kw. hora ...	5%	623

Cabe señalar que el mayor rango de la población (70 por ciento) se sitúa en los porcentajes que están por bajo el 28 por ciento y el 27 por ciento es el que produce los consumos más altos.

## Día de la Amistad Universitaria

El "Día de la Amistad Universitaria" será celebrado hoy por los estudiantes de la Universidad Católica en las Poblaciones San Rafael y Campanario Nuevo Amanecer de la comuna de La Granja.

La jornada partirá a las 10 horas con la exhibición de un diorama a cargo de los estudiantes de construcción civil quienes enseñan a armar o desarmar viviendas de madera, ya que próximamente serán habilitadas allí casetas sanitarias y los pobladores deberán adecuar sus construcciones a ellas.

También funcionará un consultorio para asuntos jurídicos, y otro médico, a cargo de los alumnos de los de ambas especialidades.

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

**DIRIJASE A:**  
PROFESSOR CABALLERO  
P.O. BOX 188  
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

## Entrega de solicitudes de subsidio habitacional finalizará el martes 26

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo dio a conocer que a través de todas las regiones del país se registra especial interés en postular al subsidio habitacional 1982, cuya entrega de solicitudes finaliza el próximo martes 26 en cada uno de los SERVIU.

Se indicó que terminada esta etapa de entrega de solicitudes e informaciones, los Servicios de Vivienda y Urbanismo, a contar del día 29 del mes en curso y hasta el 5 de noviembre, mantendrán abiertas las inscripciones correspondientes.

Las nóminas con los favorecidos con el subsidio habitacional 1982 serán dados a conocer en los primeros días de diciembre próximo, luego de lo cual habrá 10 días para formular reclamos y otros 15 para certificar la custodia del ahorro previo acreditado al momento de hacerse efectiva la postulación.

Conforme a lo programado los certificados de subsidio serán entregados a los beneficiados antes de fin de año para hacerlo efectivo durante todo 1983.

En los últimos cuatro meses de la vigencia del documento, vale decir, entre septiembre y diciembre de 1983, se podrán adquirir viviendas usadas.

### INSCRIPCION CORRECTA

Los postulantes al subsidio habitacional deben, al momento de llenar los respectivos formularios, entregar todos los antecedentes que se le solicitan.

En primer lugar, debe proporcionar la individualización completa del postulante, que acreditará exhibiendo la cédula de identidad, y su estado civil. El domicilio actual, completo. El Rol Único Tributario, acompañando fotocopia del mismo.

Además deberá entregar la identificación completa del cónyuge, en su caso señalando nombre, apellido, cédula de identidad y Rol Único Tributario, con una fotocopia de este último.

Señalar, asimismo, la comuna en la que preferentemente desea adquirir o construir la vivienda y la renta mensual bruta familiar, incluyendo la del postulante y la de su cónyuge, en su caso.

Al acreditar el ahorro constituido por depósito a plazo en algunas instituciones bancaria o financiera, el postulante deberá indicar el nombre de esa institución, la sucursal, el monto inicial del ahorro, expresado en pesos o en Unidades de Fomento y la fecha del depósito, con una fotocopia de él o los respectivos certificados de depósitos.

Si el ahorro consistiere en depósitos en cuentas de ahorro para la vivienda (libreta CORVI), el postulante deberá indicar el número de la cuenta (o libreta) sucursal del Banco del Estado a que corresponde, nombre del titular de la cuenta, que no puede ser posterior al 26 de agosto del año en curso, y el monto del ahorro que se acredite expresado en cuotas de ahorro para la vivienda.

**SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES, PEQUEÑOS COMERCIANTES Y ARTESANOS DE**

**PROLONGACION DE LA FERIA PERSA METROPOLITANA CON PERSONALIDAD JURIDICA N° 511 DEL 30-10-1980.**

Cita a reunión general a efectuarse el día 25 de octubre en su sede sindical propia ubicada en Víctor Manuel N° 1982 en su primera instancia, a las 14 horas, y en su segunda instancia, a las 14.30 horas.

### TABLA A TRATAR:

1. — Elección de directiva.

2. — Temas varios.

Contamos con su asistencia y puntualidad.

LA DIRECTIVA.

## I. MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO

### DECRETO

Fiense los siguientes sentidos de tránsito en las calles del sector céntrico de la comuna, en la forma que a continuación se detalla, estableciéndose que toda disposición vigente sobre la materia se deroga a partir de la fecha ya señalada.

- Calle 8 de Febrero entre Genaro Salinas y Sargento Menadier, sentido único de circulación de Norte a Sur.
- Calle Augusto D'Halmir entre Sargento Menadier y Genaro Salinas, sentido único de circulación de Sur a Norte.
- Calle Genaro Salinas entre Vicente Pérez Rosales y Tocornal Grez, sentido único de circulación de Oriente a Poniente.
- Calle Santa Elena entre Domingo Tocornal y Pedro Lagos, sentido único de circulación de Norte a Sur.
- Calle Pedro Lagos entre Santa Elena y Nemesio Vicuña, sentido único de circulación de Poniente a Oriente.
- Calle 21 de Mayo entre Santa Elena y Balmaceda, sentido único de circulación de Oriente a Poniente.
- Calle Manuel Rodríguez entre Balmaceda y Concha y Toro, sentido único de circulación de Oriente a Poniente.
- Calle Santa Josefina entre Tocornal Grez y Concha y Toro, sentido único de circulación de Poniente a Oriente.
- Calle José Luis Coo, entre Concha y Toro y Balmaceda, sentido único de circulación de Poniente a Oriente.
- Calle José Luis Coo, entre Balmaceda y Nemesio Vicuña, sentido único de circulación de Poniente a Oriente.
- Calle Irarrázaval entre Balmaceda y Nemesio Vicuña, doble sentido de circulación.
- Calle Clavero entre Concha y Toro y Andalién, doble sentido de circulación.
- Calle Santo Domingo, entre Teniente Bello y Ezaguirre, sentido único de circulación de Norte a Sur.

Carabineros e Inspectores Municipales serán los encargados de fiscalizar y hacer cumplir las disposiciones contenidas en el presente Decreto Alcaldicio, cursando las denuncias al Juzgado de Policía Local cuando corresponda.

Regístrese, comuníquese, publíquese y archívese.

EL ALCALDE

## ENAP EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO LLAMADO A PROPUESTA

Se llama a Propuesta Pública para contratar los servicios de una nave gasera refrigerada para efectuar cabotaje de gas licuado de Petróleo (L.P.G.).

Las bases se entregarán en Ahumada 341, 8° Piso oficina 801, los días 21, 22 y 25 de Octubre de 1982, de 09:00 a 16:00 horas, previa cancelación de \$ 1.000.- (IVA Incluido).

DEPARTAMENTO COORDINACION COMERCIAL



## Crisis sin precedentes en Argentina

BUENOS AIRES, 22 (AP).— Argentina atraviesa por una crisis "sin precedentes en la historia", dijo el ministro de Economía Jorge Wehbe en su primer discurso oficial desde que asumió el cargo el 25 de agosto.

Su discurso de ayer en una reunión con empresarios fue difundido hoy, mientras dirigentes sindicales amenazaban con una huelga laboral para el 15 de noviembre si para entonces no se mitiga la crisis.

Wehbe, según un informe oficial, insinuó en su discurso una serie de cargos implícitos contra la política del ex titular de economía, José Martínez de Hoz, y dijo que "una imprudente política de endeudamiento colocó al país en este delicado trance".

"La actual situación puede calificarse sin precedentes en la historia, porque lo más parecido a la crisis actual es la que sufrió la Argentina en el siglo pasado", dijo.

El ministro, quien reemplazó a Roberto Alemann, quien renunció, destacó que la crisis podrá ser superada en un plazo "más o menos corto", aunque no entró en detalles. Economistas privados han pronosticado que la recesión se prolongará por varios años.

Wehbe dijo que uno de los princi-

Ecuador

### Hurtado mantendrá alza de precios

QUITO, Oct. 22 (UPI).— El Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, mantuvo anoche su decisión de elevar los precios de los combustibles y el trigo pese a la intensa protesta de ayer a través de una huelga general en cuyo transcurso murieron dos jóvenes, hubo más de veinte heridos, y más de cien detenidos.

El ministro de Gobierno, Galo García, defendió anoche las medidas adoptadas por el Presidente Hurtado y pidió el cese de los actos violentos.

García dejó entrever que el Gobierno no derogará la disposición aumentando los precios de la gasolina y el trigo.

El ministro dijo que el Presidente ecuatoriano tomó esa decisión por su responsabilidad con el país. Reconoció que "lo más fácil hubiera sido dejar los precios en los niveles anteriores".

### VIOLENTA PROTESTA

Según García, la escasa actividad que hubo ayer en el país durante la huelga general de trabajadores se debió al temor del público por las acciones violentas de los manifestantes. Indicó que sólo en algunas ciudades se habían producido actos violentos, incluyendo la muerte de manifestantes.

René Raúl Córdova Romo murió en la tarde de ayer al recibir un impacto de bala durante una manifestación en el centro de la ciudad.

Poco después falleció René Palacios, arrollado por un vehículo policial durante una persecución contra los manifestantes.

Anoche la situación se fue calmando.

### Asesinado diputado en Brasil

RIO DE JANEIRO, 22 Octubre (ANSA).— El diputado federal opositor Heitor Furtado fue asesinado esta madrugada por un agente de la Secretaría de Seguridad del Estado de Paraná cuando aquel retornaba de un acto proselitista.

El automóvil en el que el diputado federal volvía a Londrina (Estado de Paraná) con un grupo de correligionarios se detuvo en un puesto de gasolina de la localidad paranaense de Mandaguari, cuando el policía efectuó un disparo de revólver contra el pecho del parlamentario, que murió en el acto.

El homicida, que es chofer de la Secretaría de Seguridad de Paraná, huyó, pero después fue preso, y dijo que había confundido al grupo con asaltantes, versión que no es aceptada por los colegas del muerto.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

### Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago -  
Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles -  
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ  
un placer que va y viene



pales problemas que soporta el país es la inflación que, de mantenerse, "puede hacer explotar el sistema económico ya que provocará desocupación, miseria y caos".

El alza del costo de vida llegó en septiembre al 17,1 por ciento, lo que elevó la espiral inflacionaria al 123,2 por ciento para lo que va del año.

En 1976, año de inflación más alta, llegó al 348 por ciento.

Otro de los problemas mencionados por Wehbe fue la deuda externa, calculada en alrededor de 36.000 millones de dólares.

BUENOS AIRES, 22 de Octubre (DPA).— La Confederación General del Trabajo (CGT de los "Duros"),

realizaría un paro general de actividades en todo el país el lunes 15 de noviembre, según un trascendido de medios sindicales.

La medida de fuerza tendrá como fundamentación, conforme a esas fuentes, los reiterados reclamos sociales y económicos efectuados por la CGT de la calle Brasil a las autoridades gubernamentales, acerca de los cuales no se han obtenido respuestas.

Asimismo, denunciarían en un documento al gobierno central de "estar favoreciendo" a los dirigentes de la CGT, con sede en la calle Azopardo, también de Buenos Aires, (los "Moderados") al restituir a estos varios de los sindicatos hasta ahora intervenidos por el Estado.

## Terrorista italiano pensaba asesinar a Presidente Siles

LA PAZ, Oct. 22, (Latin Reuter).— El vicepresidente de Bolivia reveló que el presunto extremista de derecha italiano Pier Luigi Pagliai planeó asesinar al Presidente Hernán Siles Zuazo y advirtió que el peligro que extraña la presencia de mercenarios extranjeros en su país, aún no ha pasado.

Las declaraciones de Jaime Paz Zamora fueron formuladas anoche a los periodistas, después que el Consejo Nacional de Lucha Contra el Narcotráfico admitió haber contratado como agente de ese organismo a Alberto Costa Bruno, quien no sería otro que Pagliai.

Este fue capturado en Santa Cruz el 10 de este mes por la policía internacional e italiana en un novísimo operativo en el que se utilizó un avión DC-10 de la compañía italiana Alitalia. Pagliai se encuentra herido actualmente en Roma bajo custodia de la policía italiana.

### GRUPOS PARAMILITARES

Paz Zamora expresó que Pagliai formaba parte de los grupos paramilitares que operaban en Bolivia y que "tenía documentación que incluso estaba firmada por funcionarios responsables de la seguridad del Estado".

El italiano "tenía planeado asesinar

al doctor Hernán Siles Zuazo y a otra mucha gente", dijo el vicepresidente boliviano, quien sostuvo que el gobierno actual "está preocupado por el desmantelamiento de una situación que se inició con la captura de Pagliai".

Publicaciones periodistas insistieron recientemente que tanto Pagliai, como Stefano delle Chiaie, considerado el principal cabecilla del neonazismo italiano, y otros mercenarios extranjeros, como el alemán Joachim Fiebelkorn, fueron contratados para ejecutar el golpe militar de julio de 1980 que interrumpió el proceso democrático en este país.

Según una publicación del matutino "Hoy", atribuida a fuentes allegadas al Ministerio del Interior, Pagliai, el germano-boliviano Klaus Altman (Barbie) y Guido Benavidez, jefe de la Dirección de Investigación Nacional, asesoraron desde el Departamento Segundo del Ejército, los operativos del 17 de julio de 1980.

Altman, sentenciado a muerte en Francia bajo acusación de haber asesinado al jefe de la resistencia francesa Jean Moulin durante la Segunda Guerra Mundial, enfrentaba aquí un pedido de extradición formulado por Alemania Federal bajo acusación de haber causado la muerte a otro miembro de la resistencia francesa de apellido Kemmler.



Un helicóptero Huey se apresta a dirigirse a las colinas al norte de la ciudad salvadoreña de Chalatenango para rescatar a un soldado herido, durante la ofensiva que el Ejército lleva a cabo contra los rebeldes (Radiofoto AP).

## Encarnizadas luchas en El Salvador

SAN SALVADOR, Oct. 22 (UPI).— Rebeldes izquierdistas que resisten un operativo del Gobierno para retomar seis aldeas ocupadas durante una gran ofensiva guerrillera, liberaron a otros 45 prisioneros y los entregaron a la Cruz Roja Internacional.

La lucha más encarnizada se libró ayer en el Departamento de Cabanas, en torno a la ciudad de Cinquera, a 67 kilómetros al noreste de la capital, donde 1.000 soldados respaldados por helicópteros norteamericanos "Huey" y por artillería de 105 milímetros atacaron posiciones rebeldes.

Periodistas que visitaron la zona dijeron que el "intenso" bombardeo se prolongó durante toda la mañana.

Más hacia el este, los guerrilleros expulsaron a las tropas gubernamentales que el miércoles retomaron la ciudad de Perquin, a 115 kilómetros al noreste de la capital, en el Departamento de Morazán, indicaron comandantes locales.

Perquin cayó por primera vez bajo control de la guerrilla junto con las ciudades aledañas de Torola y San Fernando, en los primeros días de la ofensiva insurgente que se ha diseminado por la mitad del país desde el pasado 10 de octubre.

Los comandantes dijeron que las tropas del Gobierno fueron incapaces de retener Perquin durante la noche en tanto los rebeldes aseguran que sus fuerzas "prosiguen controlando las zonas nortea de Morazán".

Los guerrilleros liberaron ayer a 45 de 105 efectivos militares que aseguraban haber capturado desde el comienzo de la "ofensiva de octubre", dijeron portavoces de la Cruz Roja.

A comienzos de esta semana, los rebeldes liberaron a otros 40 prisioneros y los entregaron a la Cruz Roja en el Departamento de Chalatenango, donde controlan las ciudades de El Jicaró, Las Vueltas y San José las Flores, informó la emisora guerrillera "Radio Venceremos".



La Primera Dama de Estados Unidos, Nancy Reagan (izquierda) aparece junto a las ex primeras damas Betty Ford y Rosalyn Carter, las que asistieron a los funerales de Bess Truman (Radiofoto AP).

## Investigan negocio de varios ex mandatarios argentinos

BUENOS AIRES, 22 Oct. (ANSA).— El comando del Ejército investiga una operación inmobiliaria de 3 millones de dólares en la que están involucrados el Presidente Reynaldo Bignone, el ex Presidente Leopoldo Galtieri junto a otros quince generales y tres coroneles de notoria actuación.

La agencia privada "Noticias Argentinas" (NA) citando fuentes castrenses dijo que el comandante del Ejército, Cristino Nicolaides, inició la investigación de la "Cooperativa de Vivienda Partagás Limitada", ante una carta que le dirigiera el ex-presidente y ex-comandante del Ejército, Alejandro Lanusse (1971-73) en la que se preguntó si era ético que militares de notoria actuación asumieran en forma conjunta una actividad de ese tipo.

Según NA la cooperativa que preside el embajador en Chile, general José Montes, quedó disuelta el miércoles pasado, tras haber fracasado en su intento de construir un edificio en el residencial barrio Belgrano de la zona norte de Buenos Aires.

La cooperativa "Partagás" que tomó ese nombre por los cigarrillos cubanos que gustaba fumar Montes, según NA, obtuvo crédito de 1.730.000 dólares (y luego, según versiones sin confirmar, un segundo de 1.500.000 dólares) del banco de la provincia de Buenos Aires (estatal), que no habría podido saldar por las sucesivas devaluaciones del peso, terminando por entregar la obra en construcción (se levantaron cuatro pisos) a la entidad financiera.

"Partagás" que se constituyó en febrero de 1980, adquirió un terreno a la madre del sindicalista Jorge Triacca, líder del sindicalismo "Moderado" nucleado en la Confederación General del Trabajo "CGT", de la calle Azopardo, en algo más de 1.500.000 de dólares, según precisó el diario izquierdista "La Voz" de Buenos Aires, uno de los primeros medios de prensa que aludieron al caso.

## Reagan se reunió con Liga Árabe

WASHINGTON, 22 Oct. (DPA).— El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, calificó de "importante jalón en el camino hacia una paz justa y duradera en el Cercano Oriente" su encuentro de hoy con una delegación de la Liga Árabe, encabezada por el Rey Hassan de Marruecos.

El monarca marroquí, dijo, después del encuentro, de tres horas de duración, que se habló sobre la esperanza de los pueblos en una "paz justa y honrosa".

La meta de los países árabes es la "coexistencia" añadió el Rey Hassan sin citar sin embargo a Israel.

Por su parte, Reagan explicó que ambas partes "se habían escuchado mutuamente en un clima de buena

voluntad y respeto" y habían expuesto sus puntos de vista sobre el modo de conseguir la seguridad tanto para Israel como para los países árabes. También debe conseguirse "comprensión para la identidad" del pueblo palestino, dijo.

Esta meta debe perseguirse en "estrechas consultas" celebradas con "energía", agregó Reagan.

La delegación de la Liga Árabe, integrada además por los Ministros del Exterior de Arabia Saudí, Siria, Túnez, Jordania y Argelia y por Cheddi Klibi, Secretario General de la Liga Árabe, expuso al Presidente Reagan el plan de paz para el Cercano Oriente aprobado en septiembre pasado por los países árabes en Fez, Marruecos.

## Embajador norteamericano se reunió con R. Bignone

BUENOS AIRES, Octubre 22 (ANSA).— El embajador norteamericano, Harry Shlaudeman, mantuvo anoche una reunión con el Presidente Reynaldo Bignone aparentemente relacionada con la preocupación de la Casa Blanca por la presencia de numerosos ex jefes militares bolivianos supuestamente involucrados en torturas y tráfico de drogas, dijo la agencia privada Noticias Argentinas (NA).

Informes de distintas fuentes determinaron que durante este mes, en coincidencia con la asunción del Presidente Hernán Siles Zuazo, llegaron a la Argentina los ex presidentes bolivianos generales Luis García Meza y Celso Torrel, el ex Ministro del Interior Luis Arce Gómez y el ex jefe de

los Servicios Especiales de Seguridad (SES) coronel Freddy Quiroga.

No estaba claro, en cambio, si también estaban residiendo en Buenos Aires el ex jefe del Colegio Militar boliviano, coronel Faustino Rico Toro y el presunto terrorista de derecha italiano Stefano Delle Chiaie.

La agencia NA dijo que el Presidente Bignone recibió al embajador Shlaudeman en su residencia de Olivos (20 kilómetros al norte) "a pedido de la Casa Blanca".

"En fuentes responsables se supo que este encuentro se concretó a las 22.30 (00.30 GMT) después de un llamado telefónico efectuado por una altísima autoridad de los Estados Unidos", dijo la agencia.

## Navío robot soviético sería submarino que buscan suecos

MOSCU, 22 (AP).— Una misteriosa nave submarina que se cree se encuentra atrapada bajo las aguas de una bahía sueca podría ser un navío robot soviético no tripulado, que tendría el objeto de confundir las defensas costeras enemigas, dijo hoy una fuente soviética.

La fuente, que declined ser identificada, dijo que esa versión le fue mencionada por un amigo suyo que trabaja en la sede de la defensa en esta capital.

Moscu no ha desmentido hasta ahora la conjetura de que la nave podría ser de origen soviético, pero la agencia noticiosa oficial Tass calificó la caza de ese submarino como un "alboroto malicioso".

La infructuosa búsqueda comenzó el primero de octubre, cuando la marina sueca avistó un periscopio cerca de su base secreta de Muskö. Autoridades suecas dijeron el martes pasado que continuarán con la búsqueda durante por lo menos otra semana.

La fuente informante comentó la versión sobre una nave no tripulada en tono de broma, aparentemente sin estar seguro de creerla o no.

"Se dice que la nave robot sería del tamaño de un pequeño refrigerador, y podría ser dejada caer desde un avión. Está recubierta de un escudo metálico capaz de aparecer en los sondeos con sonar como un navío de tamaño mucho mayor y su interior está equipado con dispositivos para hacer sonidos similares de los de un submarino de tamaño normal", agregó.

## Pena de muerte para 66 personas en Turquía

ANKARA, Octubre 22 (DPA).— La Fiscalía Militar turca pidió en Esmirna la pena de muerte para 66 de 178 encartados de la Organización Juvenil Radical "Camino Revolucionario".

Según informa la prensa turca de hoy, las penas máximas fueron solicitadas ayer bajo la acusación de haber dado muerte a once personas,

perpetrado varios atentados y planeado derrocar al poder establecido.

En otro proceso, iniciado el lunes de esta semana en Ankara, comparecen 574 miembros de la misma organización, para 186 de los cuales el fiscal pidió la pena de muerte.

Se les acusa de haber matado a 78 personas. Equipos opositores reprochan a las autoridades turcas el haber torturado sistemáticamente a los acusados.



## La URSS desmiente utilización de vietnamitas como esclavos

MOSCU, Octubre 22 (AP).— La Unión Soviética volvió a desmentir que se obligara a trabajar a prisioneros vietnamitas en el gasoducto entre Siberia y Europa Occidental, al declarar categóricamente que ninguna persona de esa nacionalidad labora en el controvertido proyecto.

La agencia oficial de noticias TASS acusó a los Estados Unidos, en un comentario distribuido ayer, de recurrir "a sordidas maniobras para obstaculizar la construcción" del gasoducto.

Varios grupos de protección de los derechos humanos de Europa Occidental y Estados Unidos acusaron al Kremlin de utilizar prisioneros, soviéticos y vietnamitas, en la construcción del gasoducto. Pero el comentarista de TASS Eugene Verlin dijo que esas acusaciones fueron fraguadas por la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA).

"La CIA y los escritores mercenarios que le sirven inventaron una obvia mentira, afirmando que se utilizaba 'el trabajo de esclavos vietnamitas' en la construcción del gasoducto", dijo.

"Esas invenciones, tomadas en conjunto, crean un panorama aterrador: varios millones de 'engañados' disidentes vietnamitas' mantenidos en 'campos de concentración' siberianos sufren de hambre y desnutrición, realizan labores extenuantes y son utilizados en lugar de equipos adquiridos con créditos occidentales y todavía no recibidos".

TASS dijo que los que formularon las acusaciones desoñaron las explicaciones de Moscú y Hanoi de que los obreros vietnamitas eran adiestrados en la Unión Soviética según un acuerdo de cooperación, y afirmó que ninguno de ellos "es empleado en la construcción del gasoducto".



BONN.— El Presidente francés, Francois Mitterrand, y el Canciller alemán occidental, Helmut Kohl, escuchan los himnos nacionales a la llegada del mandatario galo a la Cancillería en Bonn. (Radiofoto AP).

## Francia aceptó consultar con Bonn sobre disuasión nuclear

BONN, Octubre 22 (Latin-Reuters).— Francia aceptó hoy por primera vez consultar con Bonn las decisiones relacionadas con su disuasión nuclear que afectan la seguridad de Alemania Federal, dijo el Presidente Francois Mitterrand.

Luego de dos días de conversaciones con el Canciller Helmut Kohl, Mitterrand dijo a los periodistas que se había alcanzado un acuerdo de celebrar encuentros semestrales a nivel ministerial sobre políticas de seguridad y defensa y conformar una comisión especial permanente.

El Mandatario describió al acuerdo como "uno de los más importantes logros de esta cumbre".

Mitterrand dijo que no se contemplaba asociar a Bonn con la estrategia nuclear francesa ni transferir tecnología armamentista nuclear a Alemania Federal.

Las conversaciones trataron "esencialmente con la modernización de las fuerzas tácticas francesas y la consideración de que los problemas específicos de la seguridad alemana, que dependan de Francia, deben ser examinados de antemano por ambos países", sostuvo.

En respuesta a preguntas, afirmó que una nueva generación de armamentos nucleares tácticos en la década de 1990 podría afectar la doctrina estratégica de París.

Kohl dijo que el acuerdo de hoy era "una continuación muy importante del espíritu de nuestro Tratado de Amistad", pero introdujo una nota de cautela sobre la dirección de la futura cooperación estratégica franco-alemana.

"Para evitar malentendidos, me gustaría destacar que la cooperación con los Estados Unidos es también importante en todas estas áreas", dijo.

El Ministro de Defensa de Alemania Federal, Manfred Woerner, dijo luego de las primeras conversaciones formales de ayer sobre seguridad a nivel ministerial que no existía la posibilidad de la creación de un eje defensivo franco-alemán.



BELFAST.— Gerry Adams, uno de los líderes del Sinn Féin, es fotografiado luego de resultar ganador en las recientes elecciones realizadas en Irlanda del Norte. (Radiofoto UPI).

## Triunfo electoral del IRA preocupa a Londres

BELFAST, Oct. 22 (UPI).— El ala política del proscrito Ejército Republicano Irlandés obtuvo hoy una quinta banca en la Asamblea de Irlanda del Norte, suscitando temores en Gran Bretaña de que sorprendente victoria del IRA fomentará nuevos actos de terrorismo.

El Gobierno de la Primera Ministra Margaret Thatcher se abstuvo de comentar oficialmente el triunfo del Sinn Féin, pero un ex secretario de Irlanda del Norte advirtió que el IRA, ahora que ha ganado más confianza, podría ser más peligroso.

"Son mucho más poderosos que si tuvieran sólo armas", dijo Merlyn Rees, quien fue secretario para asuntos de la provincia británica durante un Gobierno laborista entre 1974 y 1976.

"Las implicaciones para la seguridad son muy serias", agregó.

Su sucesor, James Prior, no pudo ser ubicado para comentar sobre el triunfo del IRA.

El último miembro del Sinn Féin declarado ganador en las elecciones del miércoles para elegir una Asamblea de 78 miembros fue Danny Morrison, encargado de la publicidad de la organización.

Fue Morrison quien resumió la línea política del Sinn Féin al decir que llegaría al poder en Ulster "con un voto en una mano y un fusil en el otro".

## Ampliarían fuerza de paz en Líbano

ROMA, 22 (Latin-Reuters).— El Presidente libanés Amin Gemayel regresó hoy a Beirut, con la promesa de los Estados Unidos, Francia e Italia de que estudiarán una ampliación del tamaño y responsabilidades de la fuerza multinacional de paz en Líbano.

Fuentes oficiales dijeron que el Canciller italiano Emilio Colombo iniciaría inmediatamente conversaciones con el Secretario de Estado estadounidense George Shultz y el Canciller francés Claude Cheysson acerca de cómo la fuerza se podría expandir.

"Es muy pronto para hablar de número (de la fuerza), pero es efectivo que las ideas de Gemayel fueron acogidas positivamente", dijo un funcionario del Ministerio de Relaciones.

Italia, Francia y los Estados Unidos tienen 3.800 soldados en Líbano. Gemayel dijo en París que desearía que la fuerza se expandiera a unos 30.000 efectivos y se ampliara su área de despliegue.

Las fuentes dijeron que el gobierno libanés consideraba la presencia de la fuerza multinacional fortalecida como esencial para dar al Ejército libanés tiempo para mejorar su eficiencia y controlar un eventual retroceso de las tropas sirias e israelíes de su territorio.

### PLENA SOBERANÍA

Gemayel insistió a lo largo de toda su gira en que el restablecimiento de la plena soberanía del gobierno libanés y el retiro de las tropas sirias e israelíes de Líbano eran esenciales para el futuro de su país.

Recibió total respaldo para esos objetivos de los líderes de los tres países que visitó y del Papa Juan Pablo II, con quien ayer tuvo una entrevista de 35 minutos.

El Pontífice urgió a Gemayel a prestar especial atención a la "solución del problema del pueblo palestino" y el Primer Ministro italiano, Giovanni Spadolini, le señaló que la paz en el área tendría que basarse en la justicia a todos los pueblos.

### LIGA ARABE Y REAGAN

WASHINGTON DC, 22 (AP).— El gobierno del Presidente Ronald Reagan y altos jefes de la Liga Árabe han estado canjeando cumplidos relativos a sus respectivos planes de paz para el Medio Oriente, pero no se prevé que se produzca ningún progreso

dramático en la situación en esa parte del mundo.

El gobierno americano se propone al parecer informar en forma categórica a la Liga Árabe que el avanzar hacia una paz definitiva en el área requiere en forma inequívoca que declaren si van o no van a reconocer a Israel el derecho de existir.

La delegación árabe, compuesta por representantes de seis países bajo la dirección del Rey Hassan de Marruecos incluye a los ministros de Relaciones Exteriores de Jordania, Siria, Argelia, Túnez y Arabia Saudita.

### ISRAEL

TEL AVIV, 22 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Yitzhak Shamir, prometió hoy

que Israel alcanzará un acuerdo de seguridad con el Líbano, lo que facilitaría que se retiren de este país las fuerzas israelíes.

Shamir, al regreso de una gira de tres semanas por Estados Unidos, con una escala en Costa Rica, señaló que no cree que haya presiones estadounidenses en las conversaciones israelíes-libanesas.

El Canciller evadió formular respuestas directas sobre la posibilidad de que el Presidente del Líbano, Amin Gemayel, como ha trascendido, se rehúse a firmar un acuerdo formal con Israel.

"Continuaremos las negociaciones con el gobierno libanés sobre los futuros acuerdos sobre seguridad que satisfagan tanto a Israel como al Líbano", declaró.

## Poeta cubano liberado llegó ayer a Francia

PARIS, Oct. 22 (UPI).— El poeta cubano Armando Valladares, libre como resultado de una petición del Gobierno francés después de pasar 22 años en la cárcel, fue recibido hoy por su esposa en París.

El poeta, con paso inseguro y hablando en voz baja, llegó al aeropuerto de Orly a las 12.30, hora local (11.30 GMT).

El avión lo llevó a París desde Madrid, Valladares voló desde La Habana a Madrid en un avión soviético.

Al llegar a París fue recibido por Regis Debray, representante del Presidente Francois Mitterrand, a quien debe su libertad.

"Deseo agradecer al Presidente Mitterrand por obtener mi libertad", dijo Valladares. "Estoy feliz de poder reunirme con mi esposa", agregó.

"Estoy profundamente conmovido al estar libre nuevamente, pero todavía siento el impacto de la súbita libertad. Estoy muy cansado. Deseo descansar un poco", agregó.

Valladares, acompañado por Debray, partió desde el aeropuerto hacia el Hospital Militar de Val de Grace, cerca de Luxemburgo, para un examen médico.

Anteriores informes indicaban que el escritor se hallaba lisiado y estuvo en silla de ruedas durante 10 años.

Pero observadores indicaron que Valladares, vestido con un traje gris azulado, caminó unos 35 metros hacia un avión soviético IL62, subió por la escalilla del avión, sonrió ampliamente y agitó la mano. Fue descrito como gozando de una buena salud.

El avión debe ir hacia Madrid. Allí, Valladares abordaría un avión militar francés para dirigirse hacia París.

El Presidente francés Francois Mitterrand intervino recientemente para lograr la libertad del poeta.

Valladares fue acompañado por un miembro del cuerpo diplomático de Francia, de acuerdo a informes llegados a Miami.

El poeta estuvo hasta hace poco confinado en la enfermería del Combinao del Este, una prisión de La Habana. Mientras estuvo preso, escribió dos libros que fueron sacados fuera de la isla caribeña clandestinamente y se convirtieron en grandes éxitos entre la comunidad cubana exiliada.

Miembros de la prensa extranjera fueron invitados a ir al aeropuerto para tomar fotografías, pero no se les permitió entrevistar a Valladares.

## BANCO REAL S.A.

CHILE

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = 52,00)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = 52,00)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	13.864.049,68		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	11.430.383,95		Acreeedores en cuentas corrientes	114.848.512,50	
Depósitos a cargo de otros Bancos (Canje)	70.192.092,01		Depósitos y captaciones a plazo	139.112.708,02	
Depósitos en Bancos en el país	4.424.418,70		Otros saldos acreedores vista y plazo	34.160.789,94	
Depósitos en el exterior	40.084.480,83		Cuentas y documentos por pagar	767.917,54	
Total Fondos Disponibles		139.985.365,17	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo	9.861,27		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		288.889.928,00
Deudores en cuentas corrientes	170.266.505,05		Intermediación de Documentos		
Pagos y efectos de comercio adquiridos	166.958,00		Exigible hasta 1 año plazo		
Varios deudores	156.619.342,88		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo			Total Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios	927.062.667,20		Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	30.920.240,88	
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo	133.130.031,56	
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Total Obligaciones Contingentes		164.050.272,44
A más de 1 año plazo			Préstamos obtenidos en el país		
Total Coloc. por cta., rec., u. gta. del Banco Central	16.295.909,76		Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adeudado al Banco Central		
Contingentes			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Hasta 1 año plazo	30.920.240,88		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	133.130.031,56		Adeudado al Banco Central	16.295.909,76	
Total Colocaciones contingentes	164.050.272,44		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Vencidas	121.965.648,23		Total préstamos obtenidos en el país		16.295.909,76
Total Colocaciones		1.229.374.497,63	Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Inversiones Financieras			Exigible hasta 1 año plazo	3.856.461,62	
Valores mobiliarios			Exigible a más de 1 año plazo	561.275.421,72	
Docu. emitidos por Banco Central	29.000.000,00		Total Pagos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		565.131.883,34
Pagos descontables del Banco Central	114.538.374,63		Total DEL PASIVO CIRCULANTE		1.034.367.993,54
Otras inversiones financieras					
Total Inversiones Financieras		143.538.374,63	<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		1.512.898.237,43	Saldos con Sucursales en el país		
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			Operaciones de Cambio	11.730.331,87	
Saldos con Suc. en el país	37.070,75		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	50.456.893,08	
Operaciones de Cambio	15.051.458,16		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Ctas. diversas y otras	111.898.689,04	
Operaciones Hipotecarias	140.933.913,34		Intereses por pagar	27.958.492,72	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	38.557.717,93		Revalorización Provisional del Capital Propio	12.402.081,25	
Intereses por cobrar	26.672.516,37		Pasivo Transitorio	25.125.871,84	
Activo Transitorio			Total OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		249.570.362,10
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		221.285.695,25	<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>ACTIVO FIJO</b>		65.666.964,89	Capital autorizado		
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			acciones de 1	299.340.791,90	
Gastos de Operación	88.166.284,55		Capital pagado	10.135.170,13	
Gastos Fijos	190.771.351,28		Reserva legal	176.010.329,45	
Gastos Egresos	275,20		Otras reservas		485.486.291,48
Corrección Monetaria	8.027.771,37		<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>		306.220.633,07
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		286.965.688,40	<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		<b>2.086.816.587,27</b>	Ingresos de Operación		
			Otros Ingresos	11.171.307,08	
			Corrección Monetaria		
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		317.391.940,15
			<b>TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES</b>		<b>2.086.816.587,27</b>
			<b>PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES</b>		
			Saldo Provisiones al 31.12.81		(Cifras en \$)
			Castigos efectuados sobre saldo provisiones	16.614.347,16	
			Recuperaciones sobre saldo provisiones	(4.051.405,20)	
			Provisiones constituidas en el ejercicio	(880.647,10)	
			Castigos efectuados sobre provisiones constituidas en el ejercicio	39.020.598,22	
			Saldo provisiones al 30.09.82	(246.000,00)	
				\$ 50.456.893,08	

MIQUEL E. PLANAS CIFUENTES  
Contador General C.C. 8874

GUY AMADO MACHADO  
Gerente General



## En marcha la...

(Viene de la Pág. 1-A)

## PARTICIPACION

Añadió el Ministro Montero que siempre se sostiene que lo fundamental en una democracia es el acceso de toda la ciudadanía a los organismos que constituyen su expresión (uno de ellos es el municipio). Este acceso permite, por una parte, dar a conocer las inquietudes, en todos sus matices, a las autoridades y, por otra parte, "permite el adecuado control de los actos de la misma autoridad, porque una autoridad sin control no camina".

En el caso de la comuna, continuó, la propia Constitución Política determina como materia de consulta del alcalde al Consejo de Desarrollo Comunal, la aprobación de los proyectos relativos al plan de desarrollo de éstas y al presupuesto municipal.

Considerando que los dirigentes vecinales serán parte de los Consejos de Desarrollo y que toda participación exige capacitación, la reunión tendrá "una extraordinaria importancia". Más aún, será inaugurada por un importante mensaje del Jefe de Estado y participarán en ella la Primera Dama de la nación y Ministros de Estado, quienes expondrán distintos temas. Igualmente, añadió, en mesas redondas se discutirán diversos temas relativos a la comuna y en especial aquellos que permitirán conocer el

pensamiento de los dirigentes vecinales en relación con la ley relativa al municipio y todo lo que corresponda, a las características, número, organización y forma de designación de quienes integren los Consejos de Desarrollo Comunal.

Con esto, se cumplirá plenamente el deseo ya manifestado por el Presidente de la República, de hacer realidad a corto plazo la ley constitucional sobre municipalidades, las modificaciones al cuerpo legal sobre organizaciones comunitarias y las leyes y reglamentos que complementen en forma total lo relativo a la administración comunal.

"Así —dijo el general Montero— nuestro ordenamiento institucional será fuerte para enfrentar a quienes pretenden destruirlo, porque cada ciudadano será partícipe de su filosofía, principios y normas".

## LA REUNION

La reunión, en la cual participarán tres dirigentes por cada una de las comunas del país, será inaugurada por el Jefe del Estado y otras altas autoridades a las 8,30 horas del lunes.

En la primera sesión de trabajo, que se iniciará a las 10 horas, el Subsecretario del Interior se referirá a los "Sistemas y cauces de participación de la comunidad en los municipios".

Posteriormente, María Sandoval Aceitón, dirigente de las Juntas de Ve-

cinios de Valparaíso, abordará "La proyección del dirigente vecinal en el proceso de participación". En el resto de la jornada se desarrollarán exposiciones como el "Rol Social del Municipio" y otras.

El martes la actividad se iniciará con una conferencia del Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, relativa a las "Experiencias del traspaso de los establecimientos educacionales a los municipios". Luego, el Ministro del Interior, Enrique Montero, expondrá el tema "El dirigente vecinal y la base social del Municipio", mientras que el asesor de la misma Secretaría de Estado, Juan Ignacio García, se referirá a "Sugerencias para una nueva Ley de Juntas de Vecinos".

Al día siguiente, expondrán el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz, sobre "Organismos de Participación Social" y el Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón, con "Análisis de la actual situación económica".

Finalmente, la reunión de clausura incluirá la lectura de las conclusiones y una intervención del Subsecretario del Interior.

Respecto de estas conclusiones, ellas servirán de base a la implementación del proyecto de ley de municipalidades, cuyo estudio se encuentra prácticamente concluido. Sólo resta añadirle lo que se obtenga del encuentro.

## Alza de peajes permitirá continuar con programa de recuperación vial

El cobro seguirá realizándose en un solo sentido en carreteras de acceso a la capital

El cobro de sistema de peaje seguirá realizándose en un solo sentido en las carreteras de acceso a la capital, como se estableció el primero de diciembre del año pasado, de acuerdo con la iniciativa que modifica las tarifas en las plazas correspondientes.

Los nuevos valores, que entrarán en vigencia una vez publicados en el Diario Oficial, aumentaron en un 48% de acuerdo a lo dispuesto por la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas.

Las plazas de peaje donde se aplica el sistema de cobro en un solo sentido son las de Angostura y Quinta, en la Longitudinal Sur; Lampa y Las Vegas, en la Panamericana Norte; y Lo Prado y Zapata, en la Ruta 68 Santiago-Valparaíso.

En relación con las nuevas tarifas, la Dirección de Vialidad indicó que ellas están basadas en el "criterio general de la política económica del Supremo Gobierno", en el sentido que los usuarios cobran los valores de los servicios que se les prestan.

"En el caso de las vías de comunicación terrestres —añadió— no es posible cobrar todos los costos que requiere la construcción de la infraestructura y el desgaste de los caminos, como consecuencia de su uso. Por ello, el valor recaudado por concepto de peaje representa solamente una fracción del presupuesto total que se invierte en obras de Vialidad".

"Es conveniente hacer presente —señaló— que el Programa de Recuperación que está en marcha ya ha permitido, a la fecha, mejorar el índice de servicio promedio de los caminos en que existen pasajes, desde 1,6 en 1979 a 2,6 en la actualidad".

La distancia media de influencia de una plaza de peaje es de 130 kilómetros. Sobre esa base, destaca Vialidad, ha habido un ahorro por costo de operación y tiempo entre la iniciación del programa mencionado y la situación actual, con un 50% de avance de aquel. Por vehículo se traduce en las siguientes cifras: autos, 177,88 pesos; camión de dos ejes, 438,78; camiones de más de dos ejes, 851,32 y buses, 282,92 pesos.

Se añadió que ello "significa que el ahorro por costo de operación supera el valor de las nuevas tarifas de peaje".

"Con estas explicaciones —puntualizaron en Vialidad— el usuario de las vías de comunicación terrestres y el público podrá comprender que estas alzas, sin llegar a recuperar su valor inicial, son necesarias para ayudar a proseguir con la recuperación de los caminos, hecho que beneficia a los propios usuarios y al desarrollo del país en general".



Con los fondos obtenidos del cobro de peaje, la Dirección de Vialidad del MOP ejecuta importantes obras, destinando parte de ellos a la recuperación vial.

Policía recuperó más de tres millones en pepitas de alta ley

## Descubierto contrabando de oro al detener a boliviano

Extranjero fue puesto a disposición del Tribunal de Aduanas, conjuntamente con 1.900 gramos del mineral

Un contrabando de oro estimado en más de tres millones de pesos fue descubierto por oficiales de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas al detener a un ciudadano boliviano que intentaba ingresar al país mil novecientos gramos —en pepitas y escamas— de ese mineral de alta ley.

El extranjero aprehendido resultó ser Jaime Siles Claro, de 31 años de edad, quien semanas antes había tomado contacto con particulares chilenos para la comercialización del producto.

La captura del boliviano se produjo en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez, luego que los oficiales policiales sometieron al sospechoso a un severo control, descubriéndolo en el oro.

Siles Claro fue puesto a disposición del Tribunal de Aduanas conjuntamente con el mineral incautado por los detectives y recluido en un penal capitalino, mientras se resuelve sobre su situación procesal.

Finalmente, se informó que las diligencias continúan con el propósito de individualizar y detener a los presuntos compradores y de paso comprobar la posible existencia de una red de contrabandistas.

## 135 socias...

(Viene de la Pág. 1-A)

## LA CASA PROPIA

Al hacer uso de la palabra, la Primera Dama dio a conocer su satisfacción y felicidad de inaugurar estas 135 casas que harán realidad el anhelo de la casa propia para las familias beneficiadas".

A todos los grupos familiares los invitó a que "dentro de estas viviendas se gestionen los mejores hombres y mujeres, formándose como ciudadanos que en el mañana ayuden con su aporte espiritual e intelectual a la grandeza de nuestra Patria".

Añadió que darles a las socias de los centros de madres un hogar apropiado, ha sido uno de los mayores anhelos de la Fundación, pues un hogar es mucho más que las paredes que conforman una casa: "Es el lugar donde el núcleo familiar convive, donde penas y alegrías se conjugan para dar vida, se comparte, se tejen sueños y esperanzas".

La Primera Dama de la nación se refirió también al significado de ser madre, a su abnegación y amor, y a cómo las mujeres chilenas, no sólo cumplen con toda esta labor, sino que al mismo tiempo y pese al sacrificio que ello significa, se prepara cada vez más en diferentes oficios y disciplinas que las capacitarán para ser cada día mejor ciudadana, "sintiéndose digna hija de nuestra tierra".

## AGRADECIMIENTOS

La entrega de las nuevas viviendas, fue agradecida en nombre de todas las socias beneficiadas por la señora Ma-

ría Jesús Leighton, socia del Centro de Madres "Santa Gemita".

Ella señaló que la vivienda obtenida, había sido muy difícil de conseguir sin la ayuda de la Fundación. Ahora —agregó— tenemos una casa, lo más grande y hermoso de nuestros sueños.

Indicó que era muy difícil expresar con palabras, para muchos simples, los agradecidos que estaban del Presidente de la República y la Primera Dama de la nación. Por eso —dijo— pedimos a Dios, que los guíe en su labor para que puedan seguir adelante por el bien de nuestro país".

## UN NIÑO

También agradeció las nuevas viviendas, el hijo de una de las socias favorecidas con la entrega, el pequeño Emilio Antilef, poeta, de 9 años, quien se mostró "muy feliz de estar con ustedes en estos momentos, con las autoridades y con los nuevos amigos y vecinos".

Agregó que una demostración palpable de que "amar es compartir, la ha hecho la Fundación CEMA-Chile, que ha hecho realidad el sueño más grande y hermoso que tienen todos los seres humanos, tener un hogar propio". Aquí —dijo— está "sembrado el amor y la preocupación de quienes rigen en el país, los que a pesar de todas las dificultades que tienen que enfrentar, pueden hacernos un hermoso regalo".

Hasta nuestros rostros, continuó, asoman sonrisas y lágrimas de gratitud y también, un ruego a Dios para que bendiga a nuestro país y nos permita siempre recordar que "amar es compartir, amar es servir".

Durante la ceremonia, fueron entre-

gados a la Primera Dama de la nación, bouquets de flores en agradecimientos a la preocupación manifestada siempre por la esposa del Jefe del Estado, hacia la mujer, la familia y todo el país.

Entre quienes le entregaron los ramos de flores estaban María Jesús Leighton y Margarita Tapia Chacón, esta última socia del Centro de Madres "Sagrada Familia". Igualmente se acercó hasta ella el pequeño Emilio Antilef y los niños Marco Antonio y Pamela Guadalupe Fierro quienes en un gesto "fuera de programa" corrieron hasta el Presidente y la señora Lucía para darles las gracias por su "casa nueva". Con palabras entrecortadas ambos hermanos le llevaron un mensaje de afecto de todos los pobladores beneficiados.

Finalmente bendijo el conjunto habitacional el Capellán Francisco Ramírez, quien recordó las palabras del Papa Pío XII que se refirió a Chile como "un inmenso balcón cubierto de flores mirando el mar".

El sacerdote agradeció a las autoridades y al voluntariado de CEMA-Chile por la labor que han desarrollado, solicitando a Dios que bendijera la patria, sus autoridades, a los cristianos y a todos los chilenos".

Recibieron las llaves de sus nuevas viviendas de manos del Presidente y su esposa, las señoras Jesús Leighton y María Magdalena Díaz Wilde, socia del Centro de Madres "Chile-Israel".

Posteriormente, el Jefe del Estado, y la Primera Dama recorrieron el conjunto y, finalmente el Mandatario se dirigió hasta el Centro de atención diurna ubicado en la misma comuna.

## Pinochet: Yo siempre estoy preocupado de los pobladores

—(Presidente, Presidente, acuérdesse de Pudahuel! Siempre me acuerdo de ustedes, porque para el Gobierno los pobladores son lo más importante.

El anterior fue el diálogo sostenido por el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, con una decena de mujeres y trabajadores que ayer le tributaron la bienvenida cuando, en compañía de la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró la Población de CEMA-Chile ubicada en el sector de La Estrella, en la comuna de Pudahuel.

El Jefe de Estado y su esposa visitaron cinco unidades habitacionales, construidas en la propia fábrica de CEMA-Chile, de un total de 135 viviendas que se les entregaron a socias de Centros de Madres del sector.

En la ocasión S.E. observó la calidad de la construcción, en madera de pino, además de los muebles con los cuales se entregan las casas.

"Estamos muy contentas, Presidente, porque por fin tenemos nuestra casa", le señaló al Mandatario la pobladora Rosa Farías, cinco hijos, quien se encuentra pagando los dividendos por concepto de vivienda.

Por su parte el Jefe de Estado le señaló que debía preocuparse de tener su casa siempre en orden y paulatinamente ir surgiendo. "Ahora ya tienen lo básico, lo demás se consigue de a poco", acotó el Mandatario.

Otro de los beneficiados, Manuel Zapata, tres hijos pequeños, casados con una socia del Centro de Madres Santa Gemita, mientras le mostraba a S.E. su nuevo hogar le indicaba que esta adquisición le instaba a luchar por su-

perarse. "Cómo no nos va a dar ganas de trabajar por Chile, Presidente, cuando ahora sí que se nos ha dignificado", le dijo el poblador.

El Jefe de Estado, en tanto, caminaba rodeado por un centenar de dueñas de casa y trabajadores, quienes luchaban por acercarse, a lo que S.E. respondía con un apretón de manos o con una sonrisa. "Bien, Presidente, bien, así se hace, no afloje", le decían, mientras otros lo instaban a que visitara más a menudo la comuna de Pudahuel, señalándole que siempre sería bien recibido.

Los pobladores, ajenos a la lluvia, abrían el camino a S.E., protegiéndolo con sus propios paraguas.

## LA PRIMERA DAMA

La Primera Dama y Presidenta Nacional de CEMA-Chile, por su parte, visitó gran parte de las viviendas, acariciando y abrazando a los hijos de las pobladoras.

A las socias de los Centros de Madres beneficiadas con estas viviendas le señaló que las mismas testimoniaban la importancia que para el Gobierno tienen los sectores de más escasos recursos, a la vez que destacó que se continuará con esta labor de bien social.

A las madres, asimismo, le dijo que aprovecharan el terreno de las casas para plantar y confeccionar una pequeña chacra, destinada al consumo familiar.

"Ven, con sus promesas ahora sí que se están construyendo casas", terminó diciendo la señora Hiriart, al poner fin a su visita a la Población de Cema-Chile.

## La FISA...

(Viene de la Pág. 1-A)

La muestra tiene un valor calculado en 60 millones de dólares con una disminución de 19 millones comparada con el año pasado, debido principalmente a la menor participación de grandes equipos y maquinarias de alto costo unitario.

Parque Cerrillos tiene una extensión de 335 mil metros cuadrados, de los cuales 264 mil son áreas de exhibición, 71 mil de estacionamientos y 72 mil construidos.

En FISA 81 se realizaron negocios por una cifra aproximada a los 400 millones de dólares, estimándose una situación distinta en esta oportunidad en que ha arrojado la depresión económica y en que habrá seis días menos de actividad y de oportunidades de negocios.

La muestra ganadera estará compuesta por 217 animales de razas fi-

nas, entre caballar, vacunos, ovejías y cerdos. Fresno destacó que el record de ordeña alcanzado el año pasado por un ejemplar que produjo 46 litros 300 gramos en 24 horas, podría ser logrado por varios animales en esta oportunidad, puntualizando así el nivel de desarrollo obtenido por la ganadería nacional.

Riesco manifestó que se encuentra en estudio aún la decisión de habilitar un recinto de unas 25 hectáreas contiguo al Parque Cerrillos para dedicación exclusiva a la Feria Ganadera y Folklórica, determinación que se adoptará cuando sea conveniente de acuerdo a los análisis de marketing.

El año pasado se contabilizaron un millón trescientos mil personas asistentes a FISA, cifra que podría disminuir en esta oportunidad debido a que tendrá seis días menos de duración.

La importancia económica de la Feria fue resaltada por Gonzalo García en conversación sostenida con LA NACIÓN, señalando que se advierte un cambio en cuanto a los equipos y maquinarias exhibidas. Destacan tales insumos industriales por estar destinados más bien a la mediana y pequeña empresa, notándose una menor presencia de elementos de gran envergadura.

"Esto indica en cierto modo la tendencia de la economía del país ya que la experiencia nos dice que la FISA muestra en cierto modo el rumbo del quehacer económico para adelante".

Como un dato que avala dicha afirmación informó que el pabellón de España ya tiene vendidas todas sus maquinarias, las que en su totalidad son de tamaño apropiado para empresas medianas y pequeñas.

## Villanueva...

(Viene de la Pág. 1-A)

El condenado llevaba sus ojos cubiertos con una venda negra y rezaba en voz alta el Padrenuestro, que también salía de los labios del sacerdote y de los vigilantes.

Posteriormente apareció Hernández, que también caminaba junto a dos gendarmes y al sacerdote Silvano Martínez, quien fuera su profesor en el colegio San Marcos de Arica.

Marchaba sereno, rezando en voz alta; su paso era decidido y firme y a través de la venda que le cubría los ojos resaltaba su rostro pulcramente afeitado y su pelo engominado. Calzaba botas café, perfectamente lustradas y llevaba pantalones grises y un cortaviento blanco.

A las seis treinta y cinco ambos fueron atados a los banquillos, les cubrieron los rostros con una capucha negra y en el costado izquierdo del pecho les prendieron discos rojos con una circunferencia blanca en el centro.

Villanueva quedó frente a nosotros, pues su banquillo fue emplazado en el costado norte del patio y Hernández a nuestra derecha, en el banquillo ubicado en el lado oeste, de tal manera que los dos pelotones de fusileros dispararan de sur a norte y de oriente a poniente, respectivamente.

El sacerdote Cristián Contreras puso una mano sobre la cara de Villanueva y comenzó a orar con él "Dios te salve María", en tanto que el padre Martínez daba suaves palmadas en el pecho de Hernández, mientras juntos entonaban la misma plegaria.

Un minuto después que los condenados fueron afianzados a los banquillos, ingresaron al trote —por una alfombra improvisada con frazadas grises— dos pelotones de fusileros, que portaban fusiles con silenciador y calzaban botas negras de media caña y no zapatillas de gimnasia como lo señala el reglamento.

Sin embargo, sus pasos no fueron percibidos y rápida y ordenadamente se parapetaron frente a los banquillos, en tanto que el teniente a cargo del grupo levantó su sable que brilló con las primeras luces del día.

En ese instante los sacerdotes comenzaron a elevar el tono de sus plegarias a la vez que se alejaban lentamente, mientras que los condenados se mantenían impertérritos, sin pronunciarse siquiera una exclamación.

El sable bajó y una estruendosa descarga de 16 fusiles rompió el silencio en que estaba sumida la ciudad. En ese momento, el reloj marcaba las seis horas treinta y siete minutos.

Los pelotones de fusileros se alejaron tan sigilosamente como llegaron y los tres médicos se aproximaron para constatar la muerte.

El facultativo a cargo del grupo determinó que Hernández había fallecido en forma instantánea, pero que Villanueva continuaba con vida, ordenando al teniente a cargo de la ejecución que le diera el tiro de gracia.

## ULTIMOS TRAMITES

El oficial se acercó, desenfundó su revólver y apuntando desde unos diez centímetros, gatilló el arma en la sien izquierda de Villanueva, pero el tiro no salió. El tenso y titubeante dedo del teniente volvió a oprimir el gatillo, disparando el proyectil que tras alcanzar a Villanueva rebotó en un muro y terminó su carrera contra un cristal.

## ULTIMOS TRAMITES

Certificado el deceso de ambos, los muertos fueron desatados, colocados sobre camillas y trasladados hasta una dependencia contigua, donde le hicieron los exámenes dactiloscópicos de rigor.

Seguidamente, los cadáveres fueron depositados en las urnas que habían sido llevadas oportunamente a la cárcel y tras ser sellados fueron entregados a los familiares.

Los restos de Hernández fueron retirados por su hermano Gerardo, quien previamente se entrevistó con el director de Gendarmería, Rodolfo Schmidlin, para agradecerle todas las facilidades otorgadas a la familia durante el año y cuatro meses que Gabriel permaneció recluido.

El féretro de Villanueva fue entregado a un amigo de la familia que se había acreditado para tal misión y sepultado seguidamente en el cementerio local.

El coche fúnebre con el cuerpo de Hernández fue escoltado por los automóviles en que viajaban sus familiares y amigos, siendo sepultado privadamente poco después de las 20 horas en Arica.

## MOMENTOS PREVIOS

Nuestra última jornada comenzó a las tres de la madrugada cuando salimos de los lugares donde nos hospedamos y encaminamos nuestros pasos hacia la Avenida Granaderos.

En el trayecto pudimos apreciar a numerosos grupos de personas que conversaban en voz baja, comentando las alternativas del caso que conmovió a todo el país.

Llegamos a las puertas del presidio poco antes de las 4.30 horas, tras sortear tres barreras de carabineros instaladas en un perímetro de 4 manzanas en torno al sitio del doble ajusticiamiento.

Minutos después, un teniente comenzó a leer los nombres de los reporteros autorizados para presenciar el fusilamiento, entregando una lista de 21, entre los que se incluían 5 mujeres y el de este enviado especial, quedando afuera alrededor de 40 periodistas venidos desde todo el país.

Los señalados ingresamos al casino de oficiales, donde entregamos nuestras credenciales y grabadoras. Desde ese sitio nos fueron llamando de a uno hasta la sala de guardia interna, donde tuvimos que desvestirnos y entregar nuestros relojes, cinturones, corbatas, chaquetas y chalecos.

Allí nos entregaron una parka y un gorro de los usados por los vigilantes y una credencial con nuestra fotografía, que debimos prender al costado izquierdo del pecho, siendo encaminados hasta otra sala, donde quedamos confundidos con los gendarmes.

Cuando el coronel Schmidlin nos comunicó que debíamos seguir en completo silencio al oficial asignado que nos llevaría al patíbulo, todos, sin excepción, sentimos que se nos comprimó el pecho y nuestras piernas se negaban a obedecernos.

Pese a la emoción que nos embargaba, ingresamos atentos a la terraza, preocupados por los nervios no nos traicionaran y así poder captar todos los detalles de este trágico ritual, que posteriormente debíamos comunicar.

En el altílo designado para los testigos, ya estaban el magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Calama, Jorge Araya Jorquera; la titular del Primer Juzgado local, Margarita Gordillo, su secretaria, el fiscal militar de Calama, teniente coronel Armando Alfaro y el director de Gendarmería.

## COMUNICADO OFICIAL

Minutos después que un carro celular de Gendarmería se alejó a gran velocidad hacia el Regimiento de Infantería número 15, transportando a los fusileros y al oficial encargado de la ejecución, recibimos un comunicado oficial dando cuenta del cumplimiento de los dictados judiciales.

El texto es el siguiente: "Calama, viernes 22 de octubre de 1982: A las 06.37 horas de hoy, de acuerdo a las normas reglamentarias vigentes, se llevó a efecto en este establecimiento penal de Calama el fusilamiento de los reos Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva Márquez en cumplimiento a la sentencia de la Ilustre Corte de Apelaciones de Antofagasta, con fecha 19 de mayo de 1982 y que fuera confirmada por unanimidad por la Excelentísima Corte Suprema de Justicia. Jorge Castillo Luna, alcalde primero, Jefe de la Unidad de Calama".

Nunca nos pareció más frío un comunicado para expresar lo que realmente ocurrió, ya que tenemos la certeza que las imágenes captadas en esos minutos de permanencia en el patíbulo no se borrarán jamás de nuestras retinas. Es una experiencia que nos hace ver todo desde un ángulo extraño y con esa impresión retornamos a nuestro lugar de trabajo.



El único perjudicado con el empate, Cobreloa

## Para Tolima y Olimpia el punto fue bueno

Colombianos anuncian para hoy llegada a Santiago

BOGOTÁ (AP). — Los entrenadores uruguayos Luis Cubillas, del Olimpia del Paraguay y Juan Mujica, del Deportes Tolima de Colombia, consideraron justo el empate 1-1 que consiguieron sus respectivos equipos en el encuentro del grupo del Pacífico de la Copa de Fútbol Libertadores de América.

El Deportes Tolima que el domingo superó aquí 1-0 al Cobreloa de Chile encabezaba la serie N° 2 con 3 puntos. El 26 se presentará en Santiago y el 29 en Asunción.

El Olimpia, campeón de la copa del 79, con este resultado consolidó su condición de favorito. El partido de regular calidad se realizó en el estadio "El Campín" ante cerca de 40.000 espectadores.

Cubillas dijo que el encuentro fue parejo de principio a fin y admitió que la mayor experiencia del Olimpia en la copa le permitió obtener un valioso punto en condición de visitante. El Deportes Tolima que tiene su sede en la ciudad de Ibagué cumple su primera campaña en la copa.

Mujica manifestó que el 1-1 fue justo y destacó que el Olimpia afrontó con éxito la condición de visitante. Mujica indicó que el Tolima perdió varias ocasiones para anotar pero admitió que cometió un error en la zaga que permitió que Olimpia empatara. "... Debemos sentirnos satisfechos con el 1-1", expresó Mujica.

Cubillas y Mujica se saludaron y dijeron que "somos como hermanos". Los futbolistas intercambiaron las camisetas en el momento que el árbitro uruguayo José Martínez Bazán, de buena actuación, señaló el final.

El Olimpia anoche mismo en un vuelo especial viajó con rumbo a Asunción. El Deportes Tolima saldrá hacia Santiago el sábado.

El Deportes Tolima que se observó muy nervioso en el comienzo, sorprendió al Olimpia a los 7 minutos de la etapa inicial con gol del colombiano Quiñonez. El guardavallas uruguayo del Olimpia Almeida no consiguió hacer nada para evitar la anotación.

Pangrazio igualó a los 25 minutos de la etapa final luego que fue habilitado por Samaniego quien sucedió a Pua.

El brasileño Zapuca fue una constante pesadilla para los zagueros paraguayos y por lo menos en dos oportunidades estuvo a punto de vencer a Almeida, el hombre más importante de la noche.

El Olimpia evitó un contraste gracias a las magníficas intervenciones de su arquero uruguayo.

Alineaciones:  
Olimpia-Almeida, Solainde, Paredes, Delgado, Giudice, Benítez, Guasch, Talavera, Pua, Pangrazio y Ortiz. (Pua fue incluido a última hora en cambio de Ferreira. En la segunda etapa Centurión fue reemplazado por Vasquez. Samaniego ocupó el lugar de Pua).

Deportes Tolima-Clavijo, Flores, Gallego, Maturana, Carrillo, Mendoza, Quiñonez, del Río, Isasi, Zapuca y Centurión.

POSICIONES:	PJ	PG	PE	PP	GOLES	PTS
1) TOLIMA	2	1	1	0	2-1	3
2) OLIMPIA	1	0	1	0	1-1	1
3) COBRELOA	1	0	0	1	0-1	0

### PROXIMOS PARTIDOS:

En Santiago: Cobreloa-Tolima, 26 de octubre  
En Asunción: Olimpia-Tolima, 29 de octubre  
En Asunción: Olimpia-Cobreloa  
En Santiago: Cobreloa-Olimpia.



Con mucha tranquilidad recibió el plantel de Cobreloa el empate de Olimpia en Bogotá. Los jugadores chilenos aún creen en la clasificación, y esta foto ratifica ese optimismo.

### En Melipilla

## COBRELOA FRENTE A S. MORNING

En Santa Laura, Unión con Atacama y Audax Italiano con Católica, mientras que en el norte, Arica enfrenta a Iquique

Con cuatro partidos —dos de ellos en el Estadio Santa Laura— se inicia hoy la disputa de la última fecha de la primera rueda del Campeonato Oficial de Primera División, destacando el enfrentamiento entre Universidad Católica y Audax Italiano y la visita de Cobreloa a Melipilla para jugar contra Santiago Morning.

### EN SANTIAGO

A las 16,30 horas, en el recinto de la Plaza Chacabuco, comienza la reunión doble con el compromiso que

Unión Española (8 puntos) debe sostener ante Regional Atacama (14 puntos). Unión viene de perder ante Colo Colo por tres a cero, mientras que los atacameños perdieron, en Copiapó, frente a O'Higgins.

Por su parte, a las 18,30 horas, en el compromiso de fondo, Universidad Católica (17 puntos) enfrenta a Audax Italiano (10 puntos), en un partido con cierta historia, porque se medirán Pedro Morales, ex técnico cruzado, y Luis Santibáñez, quien ocupó la banca cuando Católica "despidió" a Morales.

Tanto para Católica como para Audax Italiano, el partido es vital para las pretensiones de ambos equipos: Católica para acercarse aún más a los punteros y terminar con la seguidilla de empates; mientras que para Audax, la posibilidad de escapar de la zona peligrosa, donde actualmente habita

### EN MELIPILLA

El semifinalista de Copa Libertadores de América, Cobreloa (18 puntos) juega hoy, a las 17,00 horas, en el Estadio Roberto Bravo, ante Santiago Morning (11 puntos), equipo que ha prometido derrotar a los "coperos" del norte que, en este partido, tratarán, en alguna medida, de olvidar la derrota sufrida ante Tolima en el Estadio El Campín de Bogotá.

### CLASICO NORTINO

En horario nocturno, a las 21,00 horas, en el Estadio Carlos Dittborn se juega una nueva versión del atractivo clásico nortino, cuando Deportes Arica (14 puntos) reciba a Deportes Iquique (12 puntos), equipo que hará debutar como técnico a Jorge Toro. Y la cabala dice que con técnico nuevo el equipo no pierde...



GUSTAVO MOSCOSO, puede ser la baja de Católica ante Audax Italiano.

## Moscoso, la duda cruzada

Hoy deciden si el alero zurdo puede jugar

Tan sólo hoy, en la mañana, Luis Santibáñez —técnico de Universidad Católica— podrá saber si para enfrentar a Audax Italiano podrá contar con Gustavo Moscoso —lesionado en un amistoso con Magallanes— quien ayer fue sometido a un intenso tratamiento médico para que pueda estar en la cancha de Santa Laura.

Ayer, el equipo trabajó en San Carlos de Apoquindo y ahí se apreció que el paraguayo puede ser la carta que permita reencontrarse con el gol. "Mañana (hoy), decidirá si Isasi juega o no, porque Juvenal Olmos lo viene haciendo bien. Sin embargo, como necesitamos ganar, creo que cualquier variante es buena. Salvo esta duda, el resto del equipo será el mismo que empató con Deportes La Serena, ya que futbolísticamente viene jugando bien y tan sólo falta finalizar para terminar ganando", contó Luis Santibáñez.

¿Cree que ante Audax será fácil finiquitar?  
"No, porque Audax es un equipo que marca bien y que, además, lucha los noventa minutos. Nosotros trataremos de imponer nuestro fútbol para quedarnos con los puntos y así empezar la segunda rueda con más posibilidades".

### AHORA, SI

Aunque en el plantel saben que finiquitar es el grave problema, todos concuerdan en que ante Audax Italiano saldrán los goles: "En la semana hemos analizado la situación y creemos que mañana (hoy), se termina este periodo de mala suerte. Hemos trabajado en finiquitación y lo vamos a demostrar, porque ya está bueno de jugar bien y no ganar", expresó Gino Valentini.

Por su parte, Rubén Espinoza agregó: "Es de esperar que ante Audax no suceda lo mismo que ante Serena... Ahora, tenemos la obligación de ganar para demostrar que nuestros argumentos son tan válidos como los equipos que están en punta. Mañana (hoy) además de jugar bien, vamos a ganar".

## La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile, Sábado 23 de Octubre de 1982

### Cuerpo B

### Simaldone y Rojas reaparecen en Unión

La reaparición de Horacio Simaldone fue confirmada ayer en el entrenamiento de Unión Española. El puntero argentino reemplazará a Carreño en el encuentro que sostendrá esta tarde los rojos de Santa Laura con Regional Atacama.

Otra novedad en la formación hispana será la incorporación de Luis Rojas al mediocampo en lugar de Frías, conformándose el tercio de volantes con Fernando Carvallo y el argentino Baquela.

El técnico Honorino Landa confirmó como titular al juvenil Ramón Pérez —que tan buen debut tuviera ante Colo Colo— dejando en la banca a Luis Miranda, quien ya está en condiciones de reaparecer al igual que Ramón Ríos.

### Con partidos nocturnos se inicia el Ascenso

Con dos partidos (si las condiciones climáticas lo permiten) se inicia en el día de hoy la disputa de la cuarta fecha de la segunda rueda del torneo de segunda división. Ambos encuentros se realizarán en horario nocturno. En Chillán a las 21,00 horas y en Concepción a las 20,30 horas.

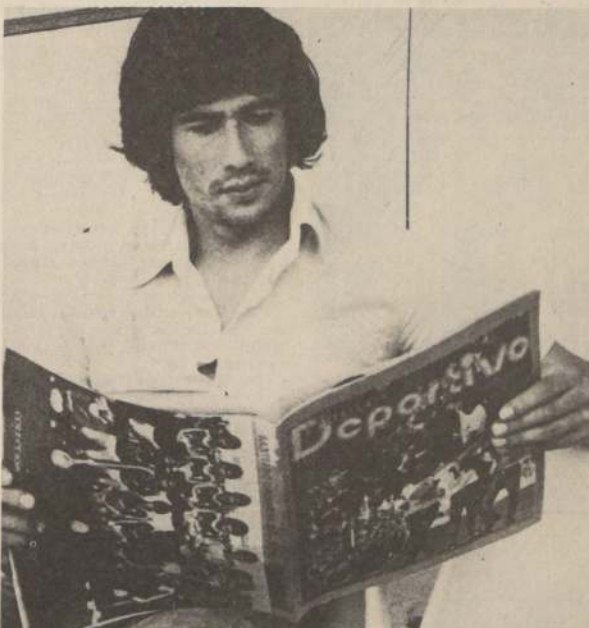
### EN CHILLAN

Estadio Nelson Oyarzún. NUBLENSE (23). Sacaron un buen empate ante Lota el miércoles pasado. No realizan cambios en la formación. COBRESAL (29). Son difíciles actuando de visitantes. Tienen una de las mejores ofensivas del campeonato. Vienen de derrotar a Colchagua en la última jornada. Están resentidos Sáez y Fabres. Podría ingresar el goleador Salgado desde el primer momento.

### EN CONCEPCION

Estadio Regional. DEPORTES CONCEPCION (25). Están muy abajo en la tabla y buscan la rehabilitación. Cayeron en San Antonio por 2x0 y anuncian algunos cambios en el bloque defensivo donde hay vacilaciones que les han costado puntos valiosos.

OVALLE (20). Han repuntado en su juego en las últimas jornadas. Vienen de perder en Angol ante Malleco en partido muy estrecho. La formación anunciada por su técnico será con: Salinas, Cabrera, Araya, Iriarte, Cortez, Avila, Candia, Rivera, Maluenda, Zamora y González.



Manuel Baeza reemplaza al brasileño Barbosa en el ataque de Stgo. Morning. Leyendo el Suplemento Deportivo de LA NACION espera el partido con Cobreloa.

### Sin plata y sin jugadores

## Santiago Morning tiene más problemas que de costumbre

Con los mismos problemas económicos de siempre, a los cuales esta vez se agregan también una serie de inconvenientes deportivos, Santiago Morning enfrentará esta tarde a Cobreloa en Melipilla.

La semana pasada los jugadores de la "V" negra recibieron los últimos 100 mil pesos del millón que les consiguió Abel Alonso. Con ese dinero recién se saldaron las deudas del mes de abril y algo de mayo, pero todavía quedan impagos los meses de junio, julio, agosto y septiembre.

Y en el plano futbolístico propiamente tal, los problemas obedecen a las suspensiones de los zagueros Henríquez y Rodríguez y a la lesión del centro delantero Barbosa. Sus reemplazantes serán Montecinos, Silva y Baeza.

### LA FE MUEVE MONTAÑAS

Sin embargo, a pesar de todos estos inconvenientes, los jugadores de Santiago Morning mantienen inquebrantable su fe. Jaime Ramírez, capitán del equipo, sintetizó así el pensamiento del plantel bohemio antes del difícil compromiso con Cobreloa:

"Reconocemos que después de haber hecho unos partidos muy buenos, otra vez hemos caído en un pozo. Por eso mismo consideramos que este encuentro con Cobreloa se presta para nuestra rehabilitación. Empatar o ganar al vicecampeón de América sería para nosotros una grande ayuda en lo moral para iniciar la segunda rueda".

Santiago Morning realizó ayer una práctica suave en el gimnasio de La Reina y los jugadores quedaron citados para almorzar hoy al medio día en la sede del club y de ahí viajar directamente a Melipilla.

## Apronte copero sin todos los titulares

Juan Carlos Gangas, como técnico, y el preparador físico Luis Saavedra serán los encargados de dirigir esta tarde a Cobreloa en Melipilla, ya que Vicente Cantatore difícilmente alcance a llegar a tiempo desde Bogotá, donde presenció el empate de Tolima de Colombia y Olimpia de Paraguay por la Copa Libertadores de América.

Justamente, pensando en que el martes tienen que jugar el encuentro de revancha con los colombianos en el Estadio Nacional, los mineros presentarán esta tarde ante Santiago Morning un equipo en el que alinearán muchos suplentes, ya que los titulares serán reservados para el partido copero.

De acuerdo a lo observado en la última práctica en Juan Pinto Durán, la probable alineación de Cobreloa sería la siguiente: Fournier; Martínez, Rojas, Soto y Raúl Gómez; Merello, Alarcón y Rubén Gómez; Rubio, Ahumada y Olivera. En todo caso, aunque no estén Tabillo, Letelier, Puebla, Escobar, Eduardo Gómez y Siviero, el poderío del equipo minero es indiscutible.

### REACCIONES COPERAS

Con respecto al empate obtenido por Olimpia en Asunción, obviamente se tomó como un resultado que no favorece las pretensiones de Cobreloa. Sin embargo, los jugadores chilenos siguen pensando que se clasifican:

"Para nosotros, una victoria de Olimpia hubiera sido fatal, dijo el capitán Mario Soto —pero este empate estaba en nuestros cálculos. Sin que miremos en menos a nadie, es indiscutible que el equipo colombiano es el más débil del grupo y a nosotros nos derrotó con un gol muy afortunado. Más aún, los paraguayos también estuvieron en desventaja, pero ellos tuvieron la suerte de que les quedó más de una hora de juego para remontar el marcador. En cambio, a nosotros el gol nos lo hicieron cuando el partido ya se terminaba. Es indiscutible —y así lo dice el puntaje— que Olimpia tiene la primera prioridad para clasificarse en el grupo, pero para eso tendrán que ganarnos obligadamente a nosotros en Asunción. Y eso de ninguna manera les resultará fácil".



## Copa "CEMA-Chile"

## Primera Dama inauguró torneo inter-hogares

El certamen proseguirá en la mañana de hoy con tres encuentros de vóleybol y uno de básquetbol en el Estadio FAMAE

Con la asistencia de la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, se inauguraron en la tarde de ayer en el Estadio FAMAE los Segundos Campeonatos Inter-Hogares, organizados por la Fundación CEMA-Chile, con motivo de cumplir un nuevo aniversario esta institución. El acto contó además con la presencia del director de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, el director de FAMAE, brigadier general Julio Jara; el alcalde subrogante de Santiago, Pedro Irarrázabal y vicepresidentes ejecutivos regionales y provinciales de CEMA-Chile.

## CEREMONIA INAUGURAL

Con un estadio que presentaba todas sus gradas ocupadas por cientos de niñas pertenecientes a seis hogares de CEMA-Chile y cuatro de la

Fundación de Ayuda a la Comunidad, la Primera Dama dio comienzo a la ceremonia inaugural con una alocución en la que manifestó: "Es un momento de mucha felicidad para mí poder estar entre ustedes, esta juventud a la que quiero y a la que hemos dado tanto de nuestro esfuerzo y cariño. Ustedes son hoy día para nosotras una gran esperanza; son el futuro y serán mejores mujeres".

Finalmente dijo que la alegría de las niñas es muy contagiosa y las instó a "seguir adelante con el mismo entusiasmo e interés por ser cada día mejores a través del deporte, el estudio y la preparación que aquí les damos".

Luego se procedió al ingreso de los equipos participantes, ocho en total, izándose el pabellón nacional bajo los acordes del Himno Patrio, ejecutado por la banda instrumental de los niños del Hogar Fundación Integral del Niño de San Bernardo.

También hizo uso de la palabra la señora Ruth Coydam de Ramírez, coordinadora de la vicepresidencia ejecutiva de la Región Metropolitana y presidenta de la Comisión Organizadora de este campeonato.

## LOS RESULTADOS

Los resultados deportivos de la primera jornada fueron los siguientes: básquetbol: "Amor y Paz" de CEMA 18, "Esmeralda" de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad 15; "Cien Águilas" 6, "María Auxiliadora" 10; "Sor Teresa" de Los Andes 38, "Cien Águilas" 0. En vóleybol el triunfo fue para "Cien Águilas" sobre "Inés Riesco Llona" por 15-6 y 15-2.

La competencia continúa hoy en el mismo escenario con tres partidos de vóleybol y uno de básquetbol.



La presencia de la Primera Dama en la ceremonia inaugural del Campeonato Inter-Hogares, de CEMA-Chile, causó honda impresión en los cientos de niñas que se dieron cita en la jornada deportiva del Estadio FAMAE. En la tribuna de honor, junto a la señora Lucía Hiriart de Pinochet, el director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola; director de FAMAE, brigadier general Julio Jara, y autoridades de CEMA-Chile.



En un vibrante encuentro las pequeñas jugadoras de "Amor y Paz", equipo de CEMA-Chile, ganaron al quinteto de "Esmeralda" por 18 a 15.

## El acostumbrado show de Gerulaitis en Australia

MELBOURNE, Australia, OCT. (UPI).— El estadounidense Vitas Gerulaitis armó hoy un gran escándalo en el Festival Hall al retirarse de la cancha en protesta contra los árbitros de tenis, repitiendo la misma escena del año pasado.

La victoria fue otorgada a su rival, el checoslovaco Iván Lendl, cuando el segundo set iba 7-6 (11-10) en el segundo Tiebreaker cobrado contra Gerulaitis, después que el norteamericano había ganado el primer set 7-6.

Anteriormente, Lendl había vencido al norteamericano Chip Hooper por 4-6, 6-3 y 7-6 (7-5) en el torneo todos contra todos.

En el otro encuentro de la noche, el estadounidense Eliot Teltscher derrotó a su compatriota Gene Mayer por 6-3 y 6-3. Gerulaitis salió disgustado del corte después que el árbitro Doug Firth anuló un cobro de línea que le habría dado el encuentro a Gerulaitis en el torneo Grand Prix Volvo que tiene 100.000 dólares en premios. Fue el tercer cobro disputado en igual número de puntos y Gerulaitis salió del local sin poder creerlo.

## Mario Hurtado ganó etapa ciclista

En la Vuelta de la Juventud, que se corre en la Quinta Región

VINA DEL MAR (especial).— Mario Hurtado en un interesante sprint definió a su favor la primera etapa de la Vuelta Ciclista de la Juventud iniciada en la tarde de ayer con una competencia de 74 pedaleros. El ganador, representante del club Valparaíso, favorito de La Nación— empleó en los 80 kilómetros el tiempo de 2.6'9". Segundo fue Agustín Herrera de Bata.

Los pedaleros de 7 a 19 años de edad tuvieron su prueba de fuego cuando a las 15 horas desde Plaza El Libertador dieron comienzo a la competencia Vuelta de la Juventud que auspicia DIGEDER y la Municipalidad de Viña del Mar, bajo torrencial lluvia. La competencia tiene un enorme proyección y de indiscutible atracción, además de ser un campo de experimentación de alto valor para el pedal chileno. Tras de Hurtado y Herrera se ubicó el curicano Jorge Farías que arribó a 34'. Más atrás René Castro (Los Andes), Juan Lillo (Curicó), Gustavo Brunetto (Valparaíso), Emilio Labra (Chacabuco), Juan Acuña (Bicicletas Vargas), Francisco Opazo (Chacabuco) y Ricardo Carvajal, de (Quilpué). Largaron 74 y sólo lograron finalizar 58 pedaleros. Los abandonos fueron por problemas físicos y mecánicos.



Con muchos gestos, como el que se aprecia en la fotografía, además de reiterados reclamos por cobros a los jueces, Vitas Gerulaitis cayó derrotado en el Torneo de Australia, que se juega bajo techo. (Foto AP).

Al árbitro del torneo Geoff Kerp, siguió al tenista al camarín para pedirle que regresara.

Gerulaitis rehusó y el triunfo le fue entregado a Lendl por retiro de su rival.

Más tarde, el organizador del torneo, John Brown, dijo que Gerulaitis se había disculpado por el incidente, que fue una repetición de su retiro en la final del torneo bajo techo del año pasado contra el australiano Peter Macnamara.

"Vitas aceptó eventualmente regresar al court si yo lo quería, pero ya era demasiado tarde", explicó Brown.

"Estaba muy decepcionado cuando me dijo que pensaba que había ganado el partido dos veces antes de ese punto", indicó Brown en conferencia de prensa.

Lendl, que ocupa el tercer lugar en el ranking mundial y el segundo en el Grand Prix, anunció asimismo que jugará el próximo año en el campeonato de Wimbledon.

"No me gusta la cancha de grama, pero jugaré allí", dijo. "Lloverá, pero llevaré algunos libros, y jugaré".



LLEGAN CICLISTAS ITALIANOS.—Vía Alitalia, pasada las 15.40 horas, llegó ayer el conjunto de ciclismo italiano que viene a participar en la séptima versión de la Vuelta Ciclista a Chile. Es el primer elenco extranjero que llega a nuestro país para prepararse en debida forma al serio compromiso que significa una prueba como la Vuelta que tiene resonancia mundial. Italo Ziliolli, ex campeón mundial profesional que viene a cargo del conjunto, manifestó a su llegada: "Este equipo es de figuras promisorias del pedal italiano; recién vienen saliendo de una agotadora temporada con más de 25.000 kilómetros. Vamos a tratar de ponernos en línea porque entendemos que la Vuelta a Chile es de prestigio mundial, es el trampolín que tienen los valores jóvenes para ingresar al profesionalismo. Por otra parte, estamos en conocimiento que el pedal rutero chileno es el mejor de América". En la foto, a su llegada a Pudahuel, aparecen de izquierda a derecha, Italo Ziliolli, técnico; Piero Fagnino, ayudante, y los corredores Domenico Cavallo, Luciano Codio, Massimo Zaccardi y Gianni Zola, que es su mejor valor. La presencia del ciclismo italiano se debe a gestiones personales del alcalde de la Ilustre Municipalidad de Santiago, Carlos Bombal, el apoyo de Alitalia, Fiat-Chile, Martini Rossi y los hermanos Guido, Dante y Dino Arrigoni. (Tour Express).



Lo más destacado en la UEFA

## Victoria de Barcelona en Yugoslavia por 4-2

Liverpool cayó en Finlandia. Todos los resultados de las diversas competencias que se están disputando en este momento en Europa

HAMBURGO, Octubre (DPA).— Se completó una nueva ronda de los torneos europeos de fútbol (octavos de final y dieciseisavos de final), en la que destacó la victoria en Belgrado del Barcelona sobre el Estrella Roja por 4-2, ante 90.000 espectadores, en partido de ida de la segunda ronda del Campeonato europeo de Campeones de Copa.

El argentino Diego Maradona y el alemán Bernd Schuster, cada uno con dos goles, dieron la victoria al equipo que dirige Udo Lattek.

Todos los partidos de la jornada corresponden a la segunda ronda de los diversos campeonatos. Después del partido, el Barcelona se encuentra ya prácticamente en la tercera ronda de la Copa Europea de Campeones de Copa.

## RESULTADOS:

## COPA EUROPEA DE CAMPEONES DE LIGA (octavos de final)

Hamburgo SV—Olympiakos Pireo: 1-0; Standard Lieja—Juventus Turín: 1-1; HJK Helsinki—FC Liverpool: 1-0; Dinamo Bucarest—Aston Villa: 0-2; San Sebastián—Celtic Glasgow: 2-0; Rapid Viena—Widzew Lodz: 2-1; Cska Sofia—Sporting Lisboa: 2-2; Dynamo Kiev—Nentori Tirana: Nentori se retiró, Dinamo se clasificó para cuartos final.

## COPA EUROPEA DE CAMPEONES DE COPA (octavos de final)

Tottenham Hotspur—Bayern Munich: 1-1; KB Copenhagen—FC Watterschei Bélgica: 0-2; Estrella Roja Belgrado—CF Barcelona: 2-4; AZ 67 Alkmaar—Inter Milán: 1-0; FC Aberdeen Escocia—Lech Posen: 2-0; Galatasaray Estambul—Austria Viena: 2-4; Swansea City—Paris St. Germain: 0-1; Real Madrid—Ujpest Dozsa Budapest: 3-1.

## TORNEO UEFA (dieciseisavos de final)

Werder Bremen—Brage Borlange Suecia: 2-0; SSC Nápoles—1 FC Kaiserslautern: 1-2; Glasgow Rangers—1 FC Colonia: 2-1; Slask Breslau—Servette Ginebra: 0-2; RSC Anderlecht—FC Porto: 4-0; FC Valencia—Banik Ostrava: suspendido por lluvia torrencial con 1-0 en el marcador; Spartak Moscú—Haarlem: 2-0; AS St. Etienne—Bohemians Praga: 0-0; Benfica Lisboa—SC Lokeren: 2-0; Viking Stavanger—Dundee United: 1-3; AS Roma—Norrköping: 1-0; Hajduk Split—Girondins Burdeos: 4-1; Shamrock Rovers—Univ. Craiova Rumania se juega mañana; Ferencváros Budapest—FC Zurich: 1-1; Paok Saloniki—FC Sevilla: 2-0; Corvinul Hunedara Rumania—FC Sarajevo: 4-4.



LONDRES.— Karl Heinz Rummenigge, del Bayern Munich, elude al defensor Gary O'Reilly del Tottenham Hotspur en el encuentro que finalizó igualado a un gol en la segunda rueda de la Copa Europea de Ganadores de Copa. Ahora el cuadro inglés deberá ir a Munich, Alemania (AP).

Maradona fue la gran atracción en Belgrado cuando su equipo el Barcelona le ganó 4 x 2 a Estrella Roja, logrando dos goles el astro argentino y dos el alemán Schuster, pero maravillando a la afición local el despliegue de habilidad que ofreció "Dieguito". El match correspondía a los octavos de finales de la Copa Europa. (UPI).



Primer gol de Barcelona en el match con Estrella Roja de Yugoslavia en el match de equipos ganadores de Copa de Fútbol. Su autor es Maradona (10) con golpe, de cabeza (UPI).

## Terceras infantiles del torneo cadetes

8ª fecha, 2ª rueda

En el Estadio del Complejo de Quilín se jugarán hoy los partidos correspondientes a la octava fecha de la segunda rueda, iniciándose a las 10 horas, en tres canchas, simultáneamente.

Los rivales de esta mañana en la cancha N° 1 serán: Universidad de Chile con Unión Española; luego en la cancha N° 2, Universidad Católica será contendidor de Audax Italiano y en la cancha 3, Santiago Morning con la filial de Cobreloa.

Para las 11.10 horas, simultáneo en dos canchas. En la número 1, Talagante-Ferroviarios con Colo Colo y en la cancha 2: Palestino con Magallanes.

También se dio a conocer la programación de reservas, correspondientes a la segunda fecha de la segunda rueda, para el martes 26 de octubre en el Estadio del Complejo Quilín.

15.45 horas, cancha 1: Magallanes con Audax Italiano; cancha 2, mismo horario, Palestino con Santiago Morning.

17.45 horas, en la cancha 1: Universidad Católica con la selección juvenil y en la cancha 2: Colo Colo con Unión Española.

La Asociación Central de Fútbol de Chile, por intermedio de la Comisión Infantil-Juvenil Cadetes, programó para las 16.30 horas de hoy, en el Estadio de la Universidad de Santiago (Ex U. Técnica), para las 16.30 horas, el partido de primera infantil, entre Unión Española y Universidad de Chile.

Querellas la amenazan

## "Placar" anuncia nuevas pruebas contra la mafia

RIO DE JANEIRO, (AP). (Por Gloria Helena Rey).— Entidades deportivas y personas acusadas por la revista "Placar" de participar en una millonaria trama para arreglar resultados de juegos de la Lotería del Fútbol, están anunciando acciones judiciales contra los responsables de la publicación.

"Placar", la principal revista deportiva del país, denunció en su edición de esta semana una supuesta "mafia de la Lotería Deportiva", y dijo que en ella participan conocidas figuras del fútbol y la sociedad brasileña. Citó 125 jugadores, árbitros, técnicos, dirigentes y hasta propietarios de casas de apuestas. La policía federal informó que ha iniciado una investigación.

El club Vasco da Gama, de Río, dos de cuyos jugadores fueron acusados — el arquero Mazaropi y el zaguero Celso — anunció que exigirá a "Placar" una indemnización por daños y perjuicios.

El Sindicato de Jugadores Profesionales de Río dijo que sus abogados preparan acciones — tanto en lo civil como criminal — para defender a seis jugadores que han solicitado su intervención.

Amarillo —miembro de la selección campeona del mundo en 1962 en Italia, fue señalado por "Placar" como conexión para arreglar juegos en ese país, usados a veces para las apuestas. Sus hermanos anunciaron una demanda contra la revista.

El Departamento Jurídico de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), pedirá una investigación. El presidente de la CBF, Giulite Coutinho, dijo, según la prensa, que las denuncias "denigran la bella imagen que el fútbol brasileño tenía en el exterior".

## VOTO DE REPUDIO

El Tribunal de Justicia Deportiva

de la CBF aprobó un voto de repudio contra la revista y Francisco Horta, juez del tribunal, dijo a "Jornal Do Brasil" que las denuncias "ensucian al fútbol brasileño". Criticó que las informaciones se basarán en declaraciones de "un reo procesado por la policía federal".

El director de "Placar", Juca Kfoury, confirmó que la revista se basó en informes del periodista radial Flavio Moreira, pero resultó en declaraciones a la AP que "lo publicado es resultado de 10 meses de trabajo y el muchacho (Moreira) sólo entró en el caso en los últimos dos meses y para corroborar las informaciones que ya teníamos".

Moreira fue procesado el año pasado por el ex-presidente del club Botafogo, Charles Borer, quien lo acusó de intentar sobornarlo. Moreira afirmó haber operado durante siete años con grupos de la "mafia" de Sao Paulo encargados de arreglar los resultados.

Kfoury dijo que "hasta ahora ningún proceso se hizo efectivo" pero agregó que "creo que empezarán a entrar en los próximos días".

"Estamos tranquilos y somos conscientes de la importancia del material publicado. Dimos el primer paso y esperamos que ahora se adelanten las investigaciones", dijo.



Ahora es en serio

## La próxima semana parte Benito Badilla a P. Rico

- Al aspirante a la corona mundial de los supergallos ya le llegó la respectiva visa
- Pedro Miranda y José Badilla harán los preliminares

En el curso de la próxima semana parte rumbo a Puerto Rico el challenger a la corona mundial de los supergallos, Benito Badilla, quien tratará de arrebatar la corona al dominicano Leo Cruz, el próximo sábado 13 de noviembre en el estadio de béisbol Hiram Bothorn, (con capacidad para quince mil personas, de la ciudad de San Juan).

El pugilista nacional ha intensificado su preparación en la parte física y en estos momentos está medio kilo por sobre la categoría. El aspirante a la corona viaja acompañado de su entrenador Roberto Toro y de los pugilistas Pedro Ray Miranda y José Badilla (hermano de Benito), quienes tienen pactadas peleas en los preliminares de la velada por el título.

llegaron las visas respectivas, y entre lunes o martes nos embarcamos a Puerto Rico en forma definitiva. Estoy tranquilo, porque se está cumpliendo lo planificado. Se está trabajando mañana y tarde y es importante no llegar "pasado" de entrenamiento, puesto que las piernas pueden fallar para el día del gran combate. Hemos trabajado mucho en el sistema defensivo y más velocidad de movimientos. Quiero que me tengan confianza que no voy a defraudar", dice el pequeño gladiador chileno, quien es esperado por su promotor Ricardo Liano quien se encuentra en Puerto Rico desde hace algunos días ultimando preparativos para este combate por la "faja" mundial.



LOS BADILLA Benito Badilla, y su hermano José parten ilusionados la próxima semana hacia Puerto Rico para actuar en una velada pugilística. Uno, aspira el cetro mundial. El otro, saber si está para cosas mayores.

### "ESTOY EN UN 80 POR CIENTO"

Badilla, como es habitual, no disimula su optimismo respecto al resultado de esta pelea y sostiene estar en un 80% de su capacidad boxil "nos

### FINAL METROPOLITANO

Esta noche se pondrá término al Campeonato de Boxeo de Santiago, con cinco combates entre los púgiles que lograron clasificarse para integrar-

### En Viña del Mar

## Inaugurados novenos juegos de colegios franceses del país

VIÑA DEL MAR. — Con participación de los liceos de Alianzas Francesas de todo el país se dio comienzo a los Nuevos Juegos Interalianzas Francesas.

La ceremonia de inauguración se llevó a efecto en el Valparaíso Sporting Club y en ella el Rector del Colegio Francés de Viña del Mar, Jacques Lucas Tasker dio la bienvenida a las delegaciones de Santiago, Curicó, Concepción, Traiguén, Osorno y Viña del Mar.

Posteriormente se dio comienzo a la parte competitiva y fue así como en voleibol en damas, Curicó venció a Viña del Mar por dos set a cero con parciales de 15-3 y 15-1 en tanto que Concepción doblegó a Osorno por la misma cuenta. En básquetbol damas, Curicó ganó a Santiago por 16 a 7.

### También carrera interescolar

## Patinetada en Las Condes

Hoy y mañana, desde las 10.00 horas, se realizarán competencias de carreras sobre patines en Las Condes, organizadas por el comité nacional de esta disciplina, el Consejo Local de Deportes y Municipalidad del sector.

El domingo, en el mismo horario, se efectuará una gran patinetada desde la intersección de Avenida Apoquindo con Manquehue hasta el estacionamiento "C" del Parque Arauco, en el cual se hará una competencia interescolar de carreras con la participación de unos 300 estudiantes. Esta prueba es válida, en sus distintas categorías, para el evento nacional que tendrá lugar en noviembre en el Pádelódromo del Parque O'Higgins.

Hazaña se inicia en marzo

## Nominados montañistas chilenos al Everest

La nómina de los doce deportistas chilenos que intentarán ascender la montaña más alta del mundo, el Everest de 8.848 metros de altura, la dio a conocer ayer la Federación Chilena de Andinismo en conferencia de prensa.

La reunión informativa fue encabezada por el presidente de la federación, Hernán Berti, y de la Comisión Nacional de Montaña (CONAM), coronel Arturo Aranda Salazar, estando presentes además otros dirigentes de este deporte.

### DEPORTE E INVERSIÓN

En el transcurso de la conferencia, Berti indicó que la expedición chilena al monte Everest se concretará entre marzo y mayo de 1983, después de dos años de intensa preparación deportiva y una acuciosa campaña para solventar los gastos que demanda la empresa. "Después de la conquista del Gasherbrum II de 8.075 metros, en los montes Himalaya, se empezó a preparar esta expedición. Es así como en octubre viajó una misión chilena a China para firmar un convenio deportivo-cultural y hacer las primeras gestiones para conseguir la autorización de ese país para ascender el Everest. Luego a nivel de embajadas se consiguió la autorización por escri-

to y finalmente en mayo, Gastón Oyarzún y Claudio Lucero firmaron los protocolos, contratos de transporte y derechos para hacer la ascensión por la ruta China, arista norte del Tibet", señaló.

Agregó que en la actualidad, está culminando el trabajo técnico que comprende una preparación de dos años con ascensiones en Bolivia, cordillera europea y la conquista del monte McKinley, lo cual permitió hacer una selección de hombres bien preparados y con posibilidades de llegar a la cumbre del Everest.

También destacó el apoyo económico e institucional del Comité Olímpico de Chile (COCH) y la Dirección General de Deportes y Recreación (DIGEDER) respectivamente, manifestando que la expedición demanda una inversión de 240 mil dólares que no sólo correspondía a recursos generados por "Polla Gol", sino que también requería de algunos extraordinarios y para eso se montó una campaña dirigida a las empresas privadas con el objeto de conseguir financiamiento. "No hemos tenido la respuesta que esperábamos, pero algunas han respondido, y es así como hasta el momento tenemos financiado 3 mil metros de la expedición si consideramos que cada uno de los metros del Everest equivale a 27 dólares, más el apoyo del COCH que ofreció entre 60 y 80 mil dólares desde que se inició el proyecto", dijo.

### EXPEDICIONARIOS CHILENOS

Posteriormente, el jefe de la expedición, Gastón Oyarzún, nombró a los montañistas seleccionados que tendrán la difícil misión de alcanzar la cumbre más alta del mundo. Excluyéndose él, los otros 11 integrantes son: Claudio Lucero, profesor; Iván Vigouroux Vidal, profesor de física; Claudio Gálvez, estudiante de educación física; Juan Pardo, estudiante de psicología; Luis García, empleado; Gino Cassa, estudiante de ingeniería; Nelson Rivera, técnico en motores diesel; Dagoberto Peña, estudiante de psicología; Nelson Muñoz, instructor de montaña; Eduardo Parvex, profesor de educación física y Jorge Bassa, médico.

Para la selección se tuvo en consideración el currículum deportivo de cada aspirante, integración grupal, rendimiento deportivo en los dos últimos años y evaluación técnica y física de acuerdo a plan de entrenamiento y estado actual de salud.

Las tenistas Laura Arraya y Pilar Vásquez

## Dos peruanas a la final del campeonato de Tokio

TOKIO, Oct. (UPI). Por Mark Kuramitsu. — Las peruanas Pilar Vásquez y Laura Arraya vencieron hoy sus respectivos partidos semifinales del torneo abierto de tenis de Japón que tiene 175.000 dólares en premios y disputarán mañana (hoy) el trofeo entre sí.

Es la primera vez en los 10 años de historia del abierto de Japón que la final de la competencia es disputada por dos tenistas peruanas.

Vásquez, de 19 años, la segunda raqueta del Perú, venció a la zurda australiana Pam Whitecroft por 6-4 y 6-0 mientras que Arraya la campeona del Perú, de 18 años, eliminó a la segunda cabeza de serie, la estadounidense Lisa Bonder, por 6-1 y 6-3.

Las dos deportistas sudamericanas están radicadas en la actualidad en la ciudad estadounidense de Miami.

Vásquez dijo en la conferencia de prensa que siguió a su encuentro que "yo creo que puedo derrotar mañana (hoy) a Laura. A mí me gusta la superficie de polvo de arcilla. Jugaré lo mejor posible".

En los cuartos de final de singles de varones, entretanto, el puertorriqueño-paraguayo Francisco González derrotó al estadounidense Andy Andrews venciendo por 5-7, 6-1 y 6-4, debiéndose medir en las semifinales de mañana con otro estadounidense, el primer cabeza de serie Jimmy Arias.

Arias quedó entre los cuatro últimos sobrevivientes al vencer al italiano Gianni Occeppo por 6-4 y 6-4 en un partido que duró apenas 90 minutos.

Arias quebró el servicio de Occeppo en el noveno game para ganar el primer set. Occeppo luego se puso en ventaja de 2-0 al recuperar el servicio en el segundo set. Arias, sin embargo, dejó la cuenta 2-2 volviendo a quedar en posesión del saque en el cuarto game. Nuevamente lo hizo en el noveno game para tomar una delantera de 5-4 y ganar el set.

La otra semifinal de singles de varones la disputarán Sash Menon, de la India, y el francés Dominique Bedel, sexto cabeza de serie.

Menon superó al estadounidense Charles Strode por 6-4 y 6-4, mientras que Bedel dejó en el camino al canadiense Glenn Michibata con un triunfo por 6-2 y 6-4.



Republic National Bank of New York

Sucursal Santiago, Chile Oficina Central Huérfanos 1060 Sucursal Providencia Avda. 11 de Septiembre 2263

### ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1982

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja		58.907.386,43		Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central		428.414.031,68		Acreedores en cuentas corrientes		301.235.078,14	
Depósitos a largo de otros Bancos (Cajit)		301.621.173,29		Depósitos y captaciones a plazo		2.770.286.388,35	
Depósitos en Bancos en el país		30.610.115,08		Otros saldos acreedores vista y plazo		219.082.163,46	
Depósitos en el exterior		311.235.117,85		Cuentas y documentos por pagar		10.629.641,28	
Total Fondos Disponibles		955.697.678,12	955.697.678,12	Exigible a más de 1 año plazo		3.301.226.471,41	
Colocaciones				Depósitos y captaciones		11.695.899,00	
Con Recursos Propios				Documentos por pagar		7.887.037,80	
Hasta 1 año plazo		9.975.516,89		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		3.313.763.407,66	
Deudores en cuentas corrientes		2.714.081.422,27		Intermediación de Documentos			
Prestos y efectos de comercio adquiridos		70.850.554,19		Exigible hasta 1 año plazo			
Varios deudores		866.555.876,78		Exigible a más de 1 año plazo			
A más de 1 año plazo		3.611.969.043,76		Total Intermediación de Documentos			
Total Colocaciones con recursos propios				Obligaciones Hipotecarias			
Por cuenta, con Recursos o Otr. del Banco Central				Obligaciones Contingentes			
Hasta 1 año plazo		3.775.552,80		Obligaciones hasta 1 año plazo		288.970.020,50	
Prestamos				Obligaciones a más de 1 año plazo		165.712.539,83	
C.C. negociadas con garantía CEPAC				Total Obligaciones Contingentes		454.682.560,33	
A más de 1 año plazo		3.275.552,80		Préstamos obtenidos en el país			
Total Coloc. por cta., rec., u. gta. del Banco Central				Exigible hasta 1 año plazo			
Hipotecarias				Adjudado al Banco Central		51.385.000,00	
Contingentes		218.920.020,40		Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		237.585.000,00	
Hasta 1 año plazo		165.712.539,83		Exigible a más de 1 año plazo		197.468.010,00	
A más de 1 año plazo		445.640.680,23		Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		104.000.000,00	
Total Colocaciones contingentes		1.029.031.911,31		Total préstamos obtenidos en el país		1.208.353.910,80	
Vencidas		5.089.914.336,86	5.089.914.336,86	Préstamos y otras Oblig. contratadas en el Ext.			
Total Colocaciones				Exigible hasta 1 año plazo		30.564.306,65	
Inversiones Financieras				Exigible a más de 1 año plazo		1.859.118.000,00	
Valores mobiliarios		54.590.337,75		Total Pmos. y otras Oblig. contratadas en el Ext.		1.889.682.306,65	
Doctos. emitidos por Banco Central		1.367.537.135,39		TOTAL PASIVO CIRCULANTE		6.935.449.607,50	6.935.449.607,50
Pagars descontados del Banco Central		1.367.497.579,17	1.367.497.579,17	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Otras inversiones financieras		7.408.030.479,48	7.408.030.479,48	Saldos con Suc. en el país		57.703.315,77	
Total Inversiones Financieras				Operaciones de Cambio		231.301.847,23	
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE				Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras		1.146.156.617,35	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Ctas. diversas y otras		129.210.612,05	
Saldos con Suc. en el país		77.487.071,21		Intereses por pagar		15.305.654,00	
Operaciones de Cambio		1.160.083.681,57		Revalorización Provisional del Capital Propio		10.833.389,57	
Operaciones Hipotecarias		130.901.662,50		Pasivo Transitorio			
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras		53.040.210,70		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		1.623.914.020,14	1.623.914.020,14
Intereses por cobrar		1.416.301.417,04	1.416.301.417,04	CAPITAL Y RESERVAS			
Activo Transitorio				Capital autorizado			
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				acciones de \$		401.680.000,00	
ACTIVO FIJO				Reserva legal		10.660.327,76	
Cuentas de Gastos				Otras reservas		150.251.011,19	
Gastos de Operación		1.195.452.878,38		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		566.591.338,95	566.591.338,95
Gastos Fijos		460.601.372,17		CUENTAS DE INGRESOS			
Otros Gastos		579.322,03		Ingresos de Operación		1.648.079.345,91	
Corrección Monetaria		17.175.881,84		Otros Ingresos		27.244.431,37	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		1.675.816.302,87	1.675.816.302,87	Corrección Monetaria			
PERDIDA DEL EJERCICIO				TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		1.675.323.777,28	1.675.323.777,28
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES				UTILIDAD DEL EJERCICIO			
		10.801.772.353,60	10.801.772.353,60	TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		10.801.772.353,60	10.801.772.353,60

### NOTAS ANEXAS:

1) GARANTIAS REALES QUE AMARRAN LA CARTERA VENCIDA EN EL RUBRO CARTERA VENCIDA, SE DEMUESTRAN TODAS AQUELLAS COLOCACIONES IMPAGAS UNA VEZ TRANSCURRIDO EL PLAZO DE 30 DIAS DESDE SU VENCIMIENTO. LOS MONTOS REGISTRADOS EN DICHO RUBRO SE ENCUENTRAN CUBIERTOS CON GARANTIAS REALES EN UN 43,68%.

### 2) PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES (CIFRAS EN \$)

- SALDO PROVISIONES AL 31.12.81 \$ 50.578.991,39  
- CASTIGOS EFECTUADOS SOBRE SALDOS PROVISIONES (11.795.915,19)  
- PROVISIONES CONSTITUIDAS EN EL EJERCICIO 199.838.350,83  
- CASTIGOS EFECTUADOS SOBRE PROVISIONES CONSTITUIDAS EN EL EJERCICIO ( 5.319.579,40)  
- SALDO PROVISIONES AL 31.09.82 \$ 233.301.847,63

RICARDO MARIN H.  
Contador General  
Subgerente

JOHN R. GORMAN  
Representante Legal



## MINUTA DEPORTIVA AMATEUR

**ASOCIACION DE FUTBOL "SARGENTO ALDEA".** — 8ª fecha, 2ª rueda. En las canchas oficiales de la Asociación "Sargento Aldea" prosigue el campeonato de fútbol en serie de ascenso y de honor, a partir de las 8.30 horas del domingo y desde las 14.15 horas los adultos, en honor.

Cancha 5: Deportivo Ramón Larraín con Juventud San Miguel, cancha 6: Independiente Unido con Córdor de Chile; cancha 4: Los Zorros con Villa El Esfuerzo; cancha 6: Cooperativa San Miguel con Ramón Contreras; cancha 1: Pelé y Coutinho con Juventud Sanitas; Pompeya con Juventud Italia, en la cancha 7 y Varsovia con Las Industrias, en la cancha 2.

Libre: Deportivo Esteban Aránguiz.

**Serie de Honor, en la tarde:** Cancha 4: La Copa con Agustín Krogh; cancha 1: Real Atlético con Norteamérica (nocturno); cancha 7: Central Oriente con Planchón; cancha 6: Los Samurái con Estrella Verde; cancha 2: Atlético Santa Ana con Julio Martínez; cancha 1: Real Colo Colo con Vecinal Santa Rosa; cancha 5: Oriente La Granja con Elías La Cruz y en cancha 9: Carlos Dittborn con La Castrina.

## EL CANTAR LABORAL DE "CANADELA"

Brillante fue el espectáculo presentado anoche en el Gimnasio "Manuel Plaza", por los conjuntos folklóricos de industrias e instituciones públicas, privadas y hospitalarias, en el Festival del Cantar del Folklore.

El programa se inició con la excelente participación del conjunto de la Indus Lever; y continuó con: Bacte-Chile; Chile: Hospital de Neurocirugía; Maísa Hermanos; Sumar; Entel-Chile; LAN-Chile; Compañía de Teléfonos y los grupos invitados: Naska, Chile Nuevo y el Conjunto Palomar que presentó un cuadro pascuense con canciones típicas y trajes.

Esta noche culmina tan buen espectáculo: El conjunto de trabajadores de Laboratorios García abrirá el telón para iniciar su participación como conjunto LAGAR, luego vendrá Coelemu; la Papelera de Puente Alto; Magisterio de la Provincia Cordillera; Capez Mahijiva; Ministerio de Obras Públicas; Dipreca; invitados para esta noche están los grupos, Naska, Antumapu y el Conjunto Palomar, con una muestra de bailes y cantos de La Tirana.

El espectáculo está anunciado para las 18.30 horas en el Gimnasio Manuel Plaza. Entrada gratuita. Invita el Canal Nacional Deportivo Laboral de Santiago (CANADELA).

## LA FLORIDA. FUTBOL LABORAL

Esta tarde se jugará la cuarta fecha de la clasificación del Campeonato de Fútbol Laboral de CANADELA de La Florida. Cancha, Vicente Valdés, 15.00 horas. Santa Anita con Transportes Cerda; 16.30 horas: Ribeiro con Alfombras Gardiner; cancha, Mirador Azul; 15.00 Santa Anita 2º con Hormigones Lanahue y 16.30 horas San Rafael con Constructora Las Flores; cancha Malloa; 15.00 horas San José con Municipalidad y de fondo, Santa Anita 1ª con Jessimar.

**PUNTAJES DEL TORNEO: GRUPO "A":** Santa Anita 1ª, 5 puntos; Constructora Las Flores, 4; Alfombras Gardiner y Jessimar 3; San Rafael, 2 y Ribeiro 1 punto.

**GRUPO "B":** Santa Anita 2º 5 puntos; Transporte Cerda, San José, Municipalidad y Santa Anita 3º 3 puntos y Hormigones Lanahue, 1 punto.

## FINALIZA TORNEO "LA NACION"

Esta mañana se jugarán los últimos partidos del campeonato de baby fútbol intersecciones de "LA NACION", que contó con la participación de equipos de todas las secciones y durante dos meses mantuvo activo, fuera de sus horas de turno, al personal de esta Empresa Periodística.

Cuatro equipos clasificaron para disputar el título y la programación de los partidos de la última fecha se hizo para esta mañana en el Gimnasio de "MADECO", ubicado en Avda. San Nicolás al llegar a Santa Rosa.

El primer partido tendrá como rivales a los famosos GURKAS que disputarán la clasificación para el título con los INDEXADOS, un grupo de jóvenes deportistas que ha impuesto agilidad y buen fútbol al torneo.

A las 10.00 horas, se cotejarán los equipos representativos de Fotocemco con Electroshock.

Luego, una hora más tarde jugarán los dos equipos perdedores por el 3º y 4º lugar y de fondo, los triunfadores, por el título del primer campeonato de baby fútbol de "LA NACION".

**ENTREGA DE PREMIOS.** — Para las 13.00 horas se fijó la entrega de premios donados, para este evento por ANFA; Ferrocarriles del Estado; Casa de Deportes Estadio, Canal Nacional Deportivo Laboral, Tercera División, Regional Zona Central y el vicepresidente de este mismo organismo.

Todo fue y será útil. La implementación deportiva de Casa Estadio que ocuparon "Los Tamos", medias, pantalones, camisetas y un balón, el juego de camisetas de CANADELA y pantalones que están siendo ocupados por "GENTE LINDA"; un galvano donado por ANFA (presidencia de Alejandro Sabag); camisetas (premio Carlos Werner) y otros de la misma institución.

Agradecemos la gentil colaboración de MADECO, que arrendó su gimnasio y a los cuerpos de árbitros de las Asociaciones "Juanita Aguirre", por intermedio de los hermanos Montiel y de la Asociación de Nuñoa por intermedio de Luis Hormazábal.

**LOS GURKAS.** — Un excelente conjunto que tiene los méritos para campeón y culminar su excelente campaña realizada en las tascas de la zona. Son del grupo del 4º piso. De pie, de izquierda a derecha, Carlos "Cuchepo" Ponce, Fernando "Chavito" Ponce, Gabriel "Ballantine" Freire, "CODIPRA" Barrera, que realizó todas las funciones imaginables en un torneo, incluso de guía en la noche santiaguina. Abajo, en ese mismo orden, Antonio "Moreno" Gladina, Gustavo "Firestone" Pino, Mario Rojo "El Reverendo" y Manuel "Martín" López, quien autorizó la publicación de esta foto.



**FOTOCHEMCO.** — Otro de los cuadros de la división de Operaciones del 4º piso y que tiene la primera opción para llevarse el título. Son pocos, pero realmente buenos. Los que faltaron a la foto como Miguel Salas y Manuel Tejo, no interesaron mayormente. Aparecen de pie, "Roly" Bustos, Carlos Berbelagua "El Bueno", Luis "Nicolich" Navarrete. Abajo "Lou" Leppe, el hombre increíble, y el "Ornitólogo" Urrutia.

## General Badiola inauguró un moderno laboratorio de fisiología en el sur

□ La Octava Región cuenta desde ahora con un centro de investigación deportiva. La unidad quedó establecida en Concepción. Además se inauguró gimnasio en la ciudad de Bulnes

**CONCEPCION.** — De un moderno laboratorio del ejercicio, en el que se podrán realizar estudios antropométricos, de desarrollo de grupos musculares a través de ultrasonido y de estimación de grasa y masa libre de grasa, dispone oficialmente desde ayer la Coordinación Regional de Deportes.

Las instalaciones también permitirán medir pliegues cutáneos,

diámetros y circunferencias corporales así como realizar electrocardiografías en reposo y esfuerzo, estudios de la función pulmonar, de la capacidad física y de la fuerza muscular.

El laboratorio fue inaugurado a las 18.00 horas de ayer por el Director General de Deportes, brigadier general Sergio Badiola.

Actúa como médico asesor del ga-

binete el doctor Sergio Opazo junto a los doctores Jorge Pastene Fernández y Roberto León Sade. Asimismo el doctor Mario Gutiérrez Acevedo está a cargo de la clínica dental.

El asesor del importante centro deportivo especializado explicó que en 1975 la "DIGEDER" inició un plan que pretende como meta a diez años plazo incorporar al 33 por ciento de la población del país a una

práctica deportiva constante, entendiéndose esta última acción como la realización de por lo menos 200 horas de actividades físicas al año.

"Para la Octava Región, segunda en importancia en número de habitantes y deportistas activos, este plan significará la integración de 800 mil cultores. Frente a esto fue necesario implementar un plan médico de apoyo que asegure la posibilidad de realizar esta actividad sin que signifique un riesgo para la salud", explicó el doctor Sergio Opazo.

También el nuevo gabinete se complementará con un plan médico puesto en marcha en 1977 en la región orientado a los aspectos preventivos, incentivando al deportista a un control activo de su salud.

Para los efectos indicados se estableció un fichaje y se han creado 12 unidades de control médico en toda la región realizándose más de 40.000 exámenes en 12 recintos deportivos, los cuales a la vez son sanitizados cada 12 días.

## GIMNASIO EN BULNES

**BULNES.** Un moderno gimnasio dotado de amplias instalaciones y que tuvo un costo de 17 millones de pesos, inauguró al arribar a la Octava Región, el Director General de Deportes, brigadier general Sergio Badiola.

La autoridad, que estuvo acompañada por el coordinador regional Harold Bustos en la inauguración, manifestó que "en la práctica ha sido este el motivo esencial de mi visita a esta zona, puesto que este gimnasio es una obra de gran envergadura para una localidad como Bulnes".

El brigadier general Badiola expresó, por otro lado, que en el curso del día espera contactarse con autoridades, conocer problemas y una evaluación de la realidad zonal para llevarse algunas inquietudes a Santiago y resolver.

## La "Gran Caminata" une nuevamente a todo Chile

Las treinta y cuatro comunas de la Región Metropolitana ultiman sus preparativos para la "Gran Caminata" del próximo domingo 24 de octubre organizada por DIGEDER.

Los Consejos Locales de Deportes luego de recibir las instrucciones del Coordinador de Deportes y Recreación, coronel Luis Pedrosa Alonso, tienen esbozados los trazados sobre los cuales miles de deportistas disfrutarán de una alegre y masiva etapa ciudadana, cumpliendo así con los planes del director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola.

Quien está desarrollando junto a sus asesores una positiva campaña entregando multicanchas, visitando comunas y preocupándose en general de no

soltar amarras en esta campaña a nivel nacional.

Se pretende hacer de Chile un gran país deportivo, lo cual ha sido comprendido por la inmensa masa de habitantes que comprende que estas disciplinas les conducen a un camino sano y optimista. La juventud, especialmente, ve alejarse con estas actividades el fantasma de la vagancia, las drogas y el alcoholismo.

Puede decirse, sin exagerar, que nunca nuestro país había estado más cerca del deporte como ahora. Lo demuestran los torneos escolares, vecinales y laborales que se mantienen vigentes durante todo el año. La red de nuevas infraestructuras está permitiendo practicar juegos y torneos y las

**Expedición inédita en Chile**  
**Franceses a la**  
**conquista de**  
**"hielos patagónicos"**

**PUNTA ARENAS.** — Este lunes cuatro montañistas franceses iniciarán el cruce de los hielos patagónicos tratando de unir la capital de la provincia de Última Esperanza, Puerto Natales, con la localidad de Puerto Montt.

El recorrido comprende mil 500 kilómetros de terrenos inexplorados, temperaturas bajo cero y vientos de hasta 200 kilómetros por hora con las consiguientes dificultades de acceso que estos parajes tienen, principalmente en el gigantesco desierto denominado "Hielo Patagónico Sur" de 400 kilómetros de largo.

Para su hazaña los franceses emplearán esquíes y trineos individuales que ellos mismos confeccionaron con la característica que flotan en el agua, debido a que su estructura es de un material liviano. La segunda parte del trayecto se denomina "Andes Patagónicos" y comprende mil kilómetros que serán cruzados a pie, en embarcaciones y a caballo.

La expedición — que es inédita en materia de montañismo —, durará aproximadamente siete meses y exigirá del grupo una fortaleza igual a la necesaria requerida para coronar con éxito cualquier ascensión a los montes Himalayas, según expresaron los propios expedicionarios.

## MONTAÑISTAS

La expedición esta compuesta por el monitor de esquí, Bertrand Doligez (23) que es el encargado de los equipos y vestuario; Roger Hemon (34), es el jefe del grupo y fotógrafo, encargado de reunir el material para luego confeccionar documentales; Jean-Louis Hourcade (30), médico y articulista, está encargado de la alimentación y material de alpinismo de la expedición; y Marc Roquere (26), inspector escolar y locutor de radio, aficionado a la montaña desde unos 10 años y encargado de los auspiciadores que en esta oportunidad son el Ministerio del Tiempo Libre Francés, la Federación de Montaña de este país y el Banco "Crédit Lyonnais de France".



**CUADRO DE HONOR.** Philips nos muestra uno de sus mejores cuadros. Equipo de honor que campeón ya en uno de los torneos de la Organización Deportiva Industrial (ODI).



**NO PASAN LOS AÑOS** por algunos deportistas de la Philips Chilena, ya jugaron en primera, luego bajaron a segunda serie y para no perder la buena costumbre de hacer deporte, lo siguen haciendo en tercera serie. Un poco más gorditos pero con el mismo pun-donor deportivo de siempre.

## Deportivo "Philips" puntero en la ODI

□ Su historia deportiva está dividida en dos etapas y data desde 1954

El Club Deportivo Philips fue fundado el día 26 de octubre de 1954 y de sus socios fundadores sólo se mantiene en forma activa como director Ramón Iglesias, quien en sus tiempos defendió la tricota azul grana, y hoy, transcurridos 28 años, uno de sus retoños defiende estos mismos colores, su nombre es Juan Esteban Iglesias y en estos momentos es quien encabeza la tabla de goleadores en segunda serie en el Campeonato Oficial de la Organización Deportiva Industrial.

La directiva del Deportivo en estos momentos está presidida por Gustavo Mauro M., tesorero, Jorge Fuentes Z., secretario, Jorge Mac Innes, prosecretario, Miguel Mauro M., directores Miguel Avilés, Ramón Iglesias, Sergio Criado, Hernán Peñaloza; delegados: Rodrigo Castillo, Luis Maulén.

El Club Deportivo Philips tiene que dividir su historial en dos etapas, ya que hasta el año 1978 sus fuerzas estaban dispersas en la planta Maipú y en la planta Santa María, pues bien, a pesar de esta división, los deportivos de ambas plantas lograron muy buenos triunfos y más de algunos campeonatos, como por ejemplo: los que logró el Deportivo de la planta Santa María en los años 1958, 1961, 1966, 1968 y 1969, jugando en la Liga de ASIMET.

Luego, cuando en el año 1972 el Deportivo fue invitado para participar en la creación de la Organización Deportiva Industrial, se empezó a fraguar la idea de aunar fuerzas, ya que el nivel de competición era más elevado. Esta se cristalizó en el año 1978, y, a contar desde ese momento, Philips ha encabezado siempre en la tabla de posiciones, es así como en el año 1979, se ubicó en tercer lugar, en el año 1979 se coronó campeón, en el año 1981 se obtuvo el 2º lugar a sólo un punto del campeón, y en este año, 1982, faltando 6 fechas para el término del certamen, se marcha como puntero con 8 puntos de ventaja.

Los integrantes de sus equipos son:

Tercera Serie: Miguel Olivos, Osvaldo Díaz, Lorenzo Valdebenito, Gabriel Muñoz, Ricardo Lemmermann, Taffo, Víctor Cantillana, Adrián Torres, Carlos Blanco, Hugo Román, Osvaldo Mauro, Gustavo Mauro, Juan Padilla, José Meza, Hugo Henríquez, Germán Salazar, Juan Lucero.

Segunda Serie: Enrique Cubillos, Carlos Méndez, Jorge Mac Innes, Jorge Mauro, Eugenio Guerra, Miguel Avilés, Alejandro Guajardo, Miguel Mauro, Jorge Fuentes, Juan Iglesias, José Romero, José Marín, Marcelo Román, Jorge Fuentes, Jr., y Víctor Alcayaga.

Primera Serie: Juan Ortiz, Ernesto Carvacho, Lautaro Campusano, Guillermo Concha, Isidoro Salinas, Luis González, Francisco Álvarez, Pedro Vargas, Luis Acevedo, Carlos González y Raúl González.

Aparte del fútbol se mantiene en actividad, aunque no muy constante debido a los turnos, y como no son muchos los cultores de estos deportes, las ramas de básquetbol femenino y masculino, tenis, voleibol, tenis de mesa y baby-fútbol, rama esta última que logró el título de campeón el año 80 en el campeonato jugado en Good Year, donde participaron 64 clubes.

En estos momentos, poco a poco se está logrando dotar al campo deportivo de las condiciones esenciales para la práctica de estos deportes, naturalmente que todo esto se logra mediante el aporte de la empresa y el esfuerzo de sus deportistas.

**RESTO DEL MUNDO.** — Un equipo que prometía mucho, pero que al final se desinfló. La excusa que dieron era que siempre jugaron con melones en vez de balón de fútbol. Lizardo Zúñiga, la "Cabeza" del conjunto; Jaime Vásquez, que no le va en zaga, "Mao Tse-Tung" Plaza, Juanito "Rapidito" Rojas. Abajo Jaime Álvarez, Luis Valle "Campeón de levantamiento de pesos" y Nelson "Gruñón" París.



Suspendida ayer por mal tiempo

## Realizan hoy la Copa Mundial de Equitación

Por la lluvia caída en el día de ayer se suspendió la primera fase correspondiente a las eliminatorias por la Copa del Mundo de Equitación que se debía efectuar, quedando programada su realización para hoy.

Las pruebas se harán en el Club de Polo San Cristóbal y en el Jardín de Salto de la Escuela de Carabineros.

El programa de hoy comprende a las 09,30 horas la prueba "San Jorge" de adiestramiento en el Club y en el mismo horario se hará un recorrido de saltos en la Escuela de Carabineros que continuará a las 15,30 horas para dar cumplimiento a la etapa que estaba prevista.

Esta prueba es válida para la selección sudamericana al torneo mundial, recorrido de caza a 1,40 metros y abierta para todo competidor.

El programa será modificado si el mal tiempo continúa hoy e impide la realización del evento.

En la etapa de hoy del certamen que finaliza el próximo domingo, se verá en acción a los adiestradores de Chile, campeones sudamericanos, Roberto Gómez, Oscar Coddou, Manuel Saavedra y Max Piraino.

Con respecto a las pruebas de salto, estarán presente Américo Simonetti, Víctor Contador, Daniel Walker, Alfonso Bodadilla y Oscar Boetto.

Estas competencias forman parte de un circuito del Cono Sur, junto a dos pruebas efectuadas ya en Brasil. En estos torneos se procederá a seleccionar a los representantes de Sudamérica a la próxima Copa Mundial de Equitación.

### LIZASOAIN CAMPEON SUDAMERICANO

En Quillota el jinete chileno Gonzalo Lizasoain montando a "Gabilero" se clasificó Campeón Sudamericano de la prueba completa de este torneo de equitación.

El jinete nacional sumó un puntaje de 102,3 en la prueba que se efectuó en la Escuela de Caballería de Quillota, en la cual actuaron también jinetes de Ecuador y Uruguay.

El segundo lugar lo ocupó el chileno Alfortso Bodadilla, conduciendo al caballo "Cautín" con 107 unidades obteniendo la medalla de plata. La tercera posición también correspondió a un chileno Erasmo Escala que montó a "Pandullo" y alcanzó 150,2 puntos, seguido del ecuatoriano Pedro Hidalgo en "Cosaco" con 186,7 y Sergio Torres en "Barbarroja" con 190,7 unidades.

## Bata y Español de Talca en Nataniel por DIMAYOR

Se dio la lógica en los encuentros disputados en el gimnasio de la calle Nataniel y que correspondían a la competencia femenina Copa "Amelia Reyes".

En el partido entre los equipos de Thomas Bata y Selección Juvenil, ganó el club de Peñaflo, superando a las jovencitas del equipo seleccionado con 66 puntos por 43. Primer tiempo, Bata 38, Selección 16.

El juego de fondo fue fácil tarea para Universidad de Chile que dominó en todo momento a un disminuido Colo Colo. Primer lapso las estudiantes 37 puntos, Colo Colo 26. Al final el equipo que adiestran y dirigen los esposos Retamal ganaban con 68 puntos por sólo 38 de las colocolinas.

### DETALLES Y PUNTOS DE LA REUNION

Mejores anotadoras en el preliminar fueron, para Thomas Bata: Susana Cerda 24 puntos y Magdalena Berner 20; para Selección Juvenil, la única que mostró eficiencia fue Verónica Cavieres, la extraordinaria juvenil, quien convirtió 15 puntos.

Del encuentro principal la anotación de puntos fue para Universidad de Chile: Corina Ortiz 17, Ema Solís 15, Marcia Céspedes 13, Juanita Hinrichsen 8, Karin Heerwagen 7, Bella Lemus 6 y Marlene Urzúa 2. Total 68 puntos para Colo Colo la anotación fue Adriana Fuenzalida 11, Aída Gallardo 10, Honorata Flores 4, Zoila Cortés 5, Sandra Vera, Mariluz Poncy y María Naranjo 2 puntos cada una. Total 38 puntos.

### SIGUE EL TORNEO AMELIA REYES

La fecha programada para mañana domingo del torneo Amelia Reyes anota encuentros en el gimnasio universitario de la calle Recoleta. A las 17 horas jugarán: USACH con Santiago Morning y de fondo a las 18,30 lo harán Universidad de Chile con Brisas.

### DIMAYOR ESTA TARDE EN NATANIEL

Programa para esta tarde en el recinto de Nataniel, que esta vez lleva un preliminar femenino. A las 19,15 horas juegan los conjuntos femeninos de Thomas Bata con Colo Colo y luego, como encuentro principal y correspondiente a DIMAYOR, se enfrentarán Thomas Bata de Peñaflo y Español de Talca.



Una prueba de destreza y elegancia en las asimétricas, que deleitará esta vez al público curicano.

Hoy y mañana en Gimnasio DIGEDER

## Gimnasia artística lleva fiesta deportiva a Curicó

□ Cada día gana más cultores en el país esta especialidad olímpica

CURICO. (Carlos Lorca, enviado especial). Los deportistas de Curicó están de fiesta desde hoy en el gimnasio DIGEDER, con el comienzo del torneo de Gimnasia Artística Infantil; las pruebas son de clasificación olímpica en damas y varones.

### LOS EQUIPOS PARTICIPANTES

Concurrerán al evento delegaciones de: Arica, Vallenar, Vicuña, Valparaíso, Osorno, Santiago y Curicó.

En damas, los equipos han inscrito 4 gimnastas, más una de reserva. En varones son 6 los inscritos también con un reserva.

### LAS ESPECIALIDADES DE CADA CATEGORIA

Para las damitas se especifica participar en: Barra asimétrica, Salto, Viga y Suelo. En cuanto a los varones deben cumplir: Barra, Anillas, Barra cilíndrica, Salto, Caballete con arzones y Suelo.

Los pequeños ya han mostrado en

numerosas oportunidades destreza, habilidad y condición artística para la especialidad y tanto de las delegaciones visitantes como de los componentes de la Gimnasia de Curicó, tendremos que decir que no sólo hay calidad sino también entusiasmo y realidad de lo que es actualmente la Gimnasia Artística.

### SE COMPITE HOY Y MAÑANA

La directiva local de este deporte ha comunicado a la Federación que hoy desde las 15 horas se realizarán algunas pruebas. Mañana domingo el gimnasio estará en plena actividad a las 9 horas.

Por otro lado la Federación de Gimnasia ha dispuesto que un grupo de profesores y técnicos se haga presente en la competencia para evaluar la capacidad de todos y cada uno de los competidores.

Disputan hoy la novena fecha

## Con "coche de punta" corre, en Fórmula 4, Iván González

□ Dos nuevas firmas se integran a los auspiciadores de equipos de esta competencia tuerca

Esta tarde en Las Vizcachas se realizará aunque llueva una nueva fecha, la novena, de la competencia automovilística de Fórmula 4, en disputa de la Copa "LAN-Chile".

La atracción que despierta esta competencia, que cada vez lleva más y más público hasta el escenario puentealtino, se confirma en esta ocasión con la aparición de una nueva escudería, que bajo la dirección técnica de Kurt "Kito" Horta, aporta al concurso del inteligente y capacitado piloto Iván González Valle, quien cuenta con el respaldo de "Gulf-Spantax", auspiciadores del nuevo

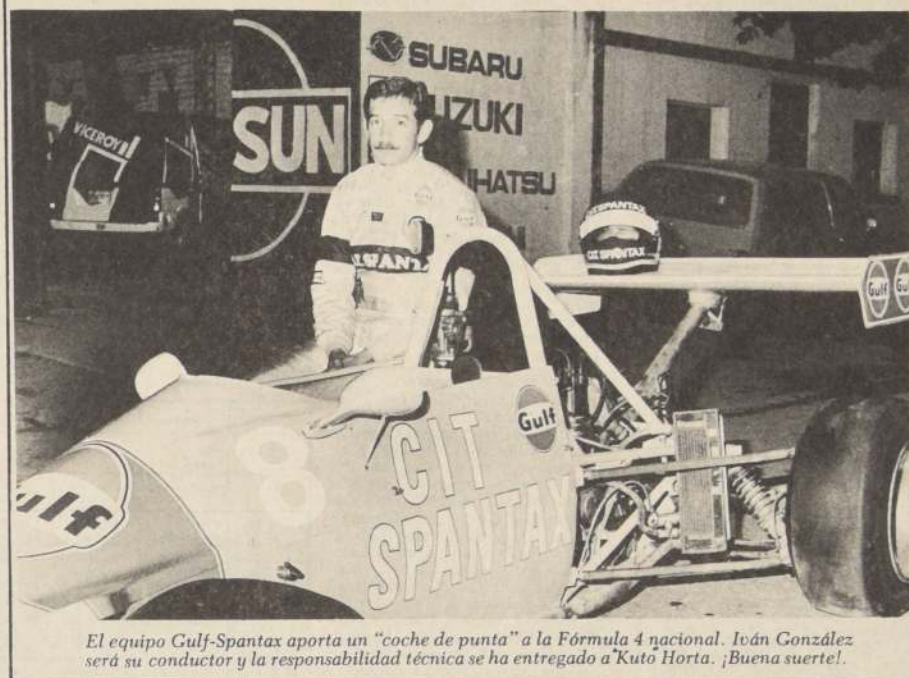
equipo que se integra a la actividad "tuerca" nacional de F-4.

El coche que piloteará desde hoy Iván González pertenecía a Santiago Bengolea —uno de los más capacitados volantes nacionales de la última década— lo que significa que el aporte "Gulf-Spantax" es de lo que se conoce como "un coche de punta". Está a cargo de Carlos Sandoval, como jefe de mecánicos, con la colaboración de Nelson Durán y Luis Díaz. Se trata de un coche Crespitulia 18, tubular, con motor Renault, preparado en Chile por Juan Larroquette, con una potencia de 83 HP y con 7.500 R.P.M. Pesa 355 kilos (con aceite y combustibles) y tiene frenos de discos

a las 4 ruedas, en dos circuitos independientes.

Es interesante señalar la incorporación de la Línea Aérea Spantax, así como de la Compañía Chilena de Lubricantes, que produce aceites y grasas Gulf, porque constituye una nueva inyección de respaldo al deporte nacional.

Iván González tiene ahora la palabra, ya que en sus anteriores incursiones en Fórmula 4 no había tenido aún un "coche de punta", aunque había demostrado su talento conductivo, su sentido de responsabilidad y su espíritu de superación.



El equipo Gulf-Spantax aporta un "coche de punta" a la Fórmula 4 nacional. Iván González será su conductor y la responsabilidad técnica se ha entregado a Kuto Horta. ¡Buena suerte!

Este domingo

## Motociclismo de velocidad en "Las Vizcachas"

Este domingo la Federación de Motociclismo de Chile realizará la sexta y séptima fecha del Campeonato Nacional de Velocidad en el circuito de 1.609 metros de "Las Vizcachas" en la comuna de Puente Alto.

Las competencias se harán a partir de las 11,15 horas en lo correspondiente a la sexta fecha, en cambio para la séptima está fijado un horario desde las 15,15 horas.

Las pruebas son para los siguientes tipos de máquinas: 100 cc. fórmula internacional; 125 cc. mecánica na-

cional; 350 cc. a 550 cc. y 125 cc., fórmula internacional; 350 cc. fórmula internacional; competencias levanta

ruedas y de promoción para finalmente efectuar pruebas con motos de 551 a 1.300 cc.



La espigada Carolina Ovalle, junto a su tocaya, García Huidobro, tomarán parte en el torneo Salvador Deik.

## Escalafón esta tarde en torneo "Salvador Deik"

Esta tarde, a partir de las 15 horas, en el Estadio Palestino se dará comienzo a la disputa de los partidos correspondientes a los jugadores de la Categoría Escalafón de torneo "Salvador Deik", con el cual se está rindiendo homenaje a quien fuera una de las más grandes figuras del tenis nacional.

Este certamen, que es organizado por la Asociación de Tenis de Las Condes, cuenta con el importante apoyo de la firma Slazenger, que ha donado diversos premios y que, como se sabe, corresponde a la pelota "Slazenger", que es la oficial con que se juegan todas las competencias de esta Asociación.

Los partidos de hoy serán entre seleccionados de singles varones y damas, y dobles varones y damas. Entre los primeros figuran Juan Carlos Rivera, Antonio Yunis, Gerardo Vaccarezza y Germán Urresti; por las damas, Leyla Musalem, Ana María Arias, Patricia Rivera y Carolina Ovalle. Las parejas de varones las conforman Benetti-Perretta y Rivera-Rivera, en tanto que las de damas las componen Carolina Ovalle-Carolina García Huidobro y Hermida-Fernández.

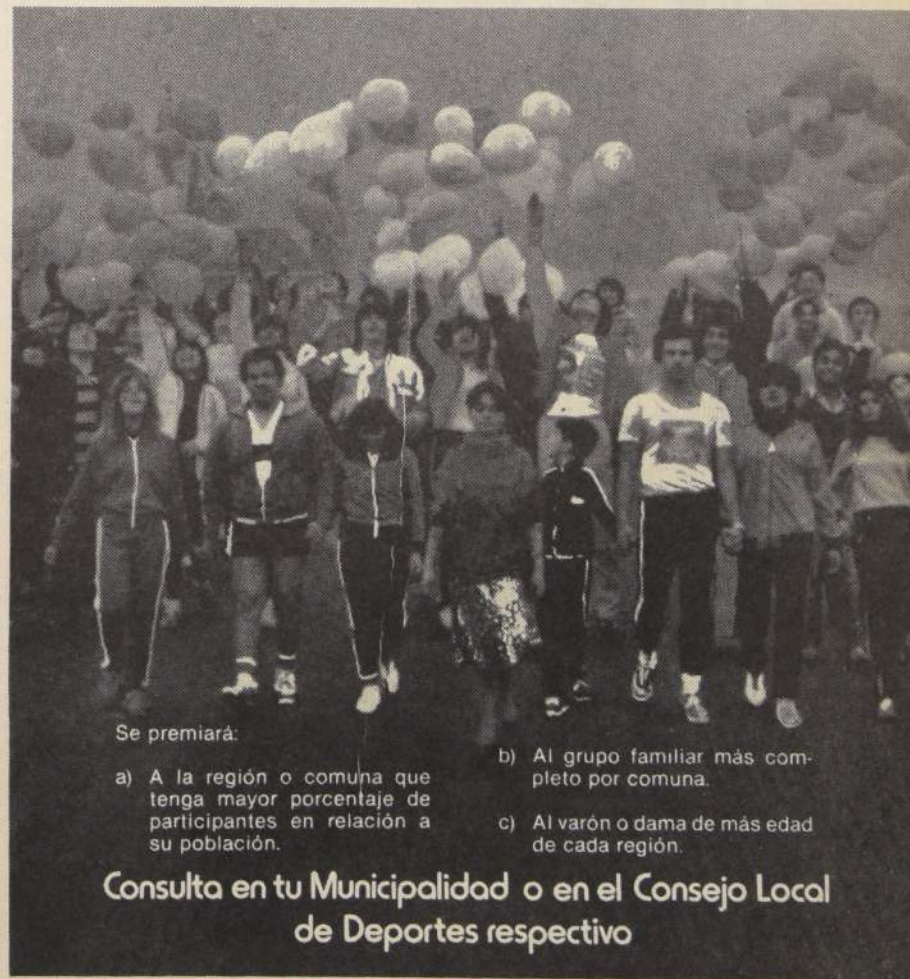
## 24 OCTUBRE

### Gran Caminata Familiar

Son 5 kilómetros a paso moderado, de salud, unidad y recreación



## DIA NACIONAL DEL DEPORTE



Se premiará:

a) A la región o comuna que tenga mayor porcentaje de participantes en relación a su población.

b) Al grupo familiar más completo por comuna.

c) Al varón o dama de más edad de cada región.

Consulta en tu Municipalidad o en el Consejo Local de Deportes respectivo





FELINO (en la foto encabezando el lote) será nuestro favorito en 1.900 metros del clásico handicap premio "Quidico", que se corre hoy en la arena del Hipódromo Chile.

## PONGA SU PROGRAMA AL DIA

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile.

### Cambios de Peso

**Quinta Carrera:** (9) Togliabue de 52 a 53. Décimo con 54 kilos de Mandataria 54, a 7.1/4 cuerpos. Handicap de 2.000 metros. Índice: 14 al 9. Tiempo: 1.15.3/5. "Fue cargado a los 1.500 metros corridos" (12) Carmel de 51 a 50. Décimo con 54 kilos de Vesánica 48 (entre trece), a 10.1/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Índice: 15 e inferiores. Tiempo: 2.03.

**Séptima Carrera:** (todos vienen de actuar en un mismo compromiso) (1) Indico. Mantiene peso. Sexto con 61 kilos de Nob Hill 48, a 5.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 43 al 29, primera serie. Tiempo: 1.13.4/5. (4) Hikaru de 56 a 55. Décimo —último— con 57 kilos, a doce cuerpos. (7) Carvin de 53 a 52. Octavo con 54 kilos, a siete largos. (10) Husimir. Mantiene peso. Quinto con 50 kilos (se recargó en uno), a cuatro cuerpos.

**Octava Carrera:** (11) Carrascal de 52 a 51. Décimotercero con 51 kilos (entre 16) de Mandataria, a 8.1/2

cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 9. Tiempo: 1.15.3/5.

**Novena Carrera:** (3) Mar Negro de 52 a 55. Segundo con 48 kilos de Poeta 51, a medio cuerpo. Handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.32.4/5 Índice: 33 e inferiores. Los siguientes vienen de correr en un mismo compromiso: (4) Denunciado de 51 a 50. Décimo (entre doce) con 57 kilos de Mocita 55, a 12.1/2 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 22 e inferiores. Tiempo: 1.33.2/5. (8) Stradivarius de 51 a 50. Séptimo con 57 kilos, a 6.1/4 cuerpos. (10) Coyote de 49 a 48. Quinto (descartado) con 55 kilos, a 5.1/4 cuerpos.

**Décimotercera Carrera:** (6) Zoroso de 54 a 56. Segundo con 50 kilos de Mandataria 54, a 3/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 14 al 9. Tiempo: 1.15.3/5. "Mañoseó en la recta". (8) Descalabro de 53 a 52. Undécimo con 55 kilos (entre catorce) de Arenilla 54, a 11.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.15.3/5.

**Décimocuarta Carrera:** (3) Chin de 55 a 54. Décimo con 56 kilos (entre catorce) de Curaca 53, a 7.3/4 cuer-

pos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 27 al 18. Tiempo: 1.14.2/5. (12) Don Pepe de 50 a 49. Octavo con 51 kilos, a 6.1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior. "Fue abierto en los 900 metros. Después del contra-tiempo no respondió". (15) Bogatún de 48 a 49. Tercero con 55 kilos del empate Rimador 55 —Berlín 53, a 1.1/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice: 19 al 14. Tiempo: 1.14.2/5. "Fue abierto a 300 metros de la meta".

**Décimoquinta Carrera:** (todos corrieron en una misma prueba) (1) Rimador de 56 a 60. Empató primer lugar con 55 kilos a Berlín 53. Handicap de 1.200 metros. Índice: 19 al 14. Tiempo: 1.14.2/5. (9) Curriculum de 53 a 52. Décimotercero con 52 kilos (penúltimo), a 12.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 19 al 14. Tiempo: 1.14.2/5. (13) Quedado de 52 a 51. Sexto con 51 kilos, a 6.1/2 cuerpos. (15) Separación de 52 a 51. Séptimo con 51 kilos, a poco más de 6.1/2 cuerpos.

### Montas que faltaban

**Primera Carrera:** (13) Puerto Nortino, Jorge Castillo. Segunda Carrera: (13) Timbalero, Manuel Gallardo (descarga 4 kilos y 16) Sos Vil, Manuel Santos. Tercera Carrera: (9) Pazzo, Marcos Aranda. Cuarta Carrera: (8) Flechador, Ricardo Toledo (descarga 1 kilo). Quinta Carrera: (12) Carmel, Jorge Farfán. Octava Carrera: (9) Pebebero, Oscar Pérez, (12) Condenado, Jorge Castillo y (13) Delos, Jorge Farfán. Novena Carrera: (1) Lord Protector, Sergio Vera, (11) Freeport, Marcos Aranda y (12) Indicado, Guillermo Pinto. Undécima Carrera: (6) Vilucano, Sergio Vera, y (16) Casaca, Manuel Gallardo. Duodécima Carrera: (8) Molino, Oscar Pérez y (10) Perlado, Jorge Castillo. Décimotercera Carrera: (5) Tarquin, Jorge Farfán y (6) Zoroso, Emeterio Guzmán. Décimoquinta Carrera: (7) Follet, Oscar Escobar.

### Descartes

**Quinta Carrera:** (3) Payaso. Séptima Carrera: (4) Hikaru. Octava Carrera: (8) La Santita. Décimotercera Carrera: (1) En Trato. Décimoquinta Carrera: (5) Balmán.

### No Corren

**Cuarta Carrera:** (18) Cojuelo (suplente). Décimoquinta Carrera: (6) Ben Wey.

Clásicos Quidico y Alberto Allende N.

# Nuestras preferencias serán para Felino y Genialista

Un programa de quince carreras se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 15.45 horas. La del cierre a las 21.20.

Habrán dos eventos clásicos: premio "Quidico", handicap de 1.900 metros con recompensa de 250 mil pesos al primero y, el reglamentario de 1.500 metros, reservado para hembras de 3 años y más, Carlos Allende Navarro, (GRUPO II), con una bolsa de 240 mil pesos para la vencedora. Esta prueba será sin apuestas. En el primero de estos eventos los nueve anotados cuentan con iguales posibilidades de triunfo. En cambio en el otro Genialista aparece con la opción más destacada, teniendo en Milagros a su adversaria de más cuidado.

Otro atractivo de la reunión lo constituye el pozo adicional acumulado para la etapa del remate de la apuesta "5" y "6". Este reúne, a la fecha, la suma de 5 millones 230 mil 282 pesos.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de los rivales de cada prueba:

### PREMIO "QUIDICO"

Mahuidanche, 56 kilos, Sergio Vasquez. Quinto —penúltimo— de Granit d'Or, a diez largos, en clásico han-

dicap de 2.600 metros, Club Hípico. Tiempo: 2.39.4/5 (record).

**Delincuente**, 55 kilos, Jorge Tobar. Llevando 61 kilos en la montura superior por un cuerpo a Mocito Mandón 50, en handicap de 1.200 metros. Índice: 46 al 29, primera serie. Tiempo: 1.14.2/5.

**Movedizo**, 54 kilos, Fernando Díaz. El hijo de El Tirón, se impuso por 3.3/4 cuerpos, con 53 kilos sobre Puerto Porvenir 58. Clásico handicap de 1.900 metros. Índice: 55 e inferiores. Tiempo: 2.01.

**Plástico**, 53 kilos, Luis Muñoz. Reaparece tras ausencia bastante prolongada. Su última actuación la cumplió el 5 de junio. En dicha ocasión fue sexto —penúltimo— con 58 kilos de High Master 54, a catorce cuerpos. Clásico handicap de 1.900 metros. Tiempo: 1.59.2/5.

**Puerto Porvenir**, 53 kilos, Adolfo González. Cuarto (entre seis) con 58 kilos de Granit d'Or 48, a cinco y medio cuerpos. Clásico handicap de 2.600 metros, Club Hípico. Tiempo: 2.39.4/5.

**Felino**, 52 kilos, Elías Silva. Cargando 57 kilos arribó tercero de Movedizo 53, a 4.1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.900 metros. Tiempo: 2.01. Nuestro favorito.

**Snow Car**, 51 kilos, Luis Toro. Viene de ganar con 58 kilos a Charlie Gross 48, por 1.1/2 cuerpos. Handicap

de 1.900 metros. Índice: 42 e inferiores.

**Genésis**, 50 kilos, Pedro Cerón. El día 22 de mayo realizó su última presentación, aventajando por un cuerpo con 51 kilos a Merodeo 51, en clásico handicap de 1.900 metros. Tiempo: 1.57.4/5. El hijo de Mr. Long es uno de los más serios aspirantes al galardón.

**Mapalo**, 49 kilos, Roberto Pérez. Cuarto de Saint Mesme, a 10.1/2 cuerpos. Clásico reglamentario de 2.000 metros. Tiempo: 2.5.2/5.

### CLASICO ALBERTO ALLENDE NAVARRO

Milagros, 60 kilos, Sergio Vasquez. Escoltó a Genialista, a siete cuerpos. Clásico reglamentario de 1.500 metros. Tiempo: 1.31.2/5.

**Payá**, 60 kilos, sin monta. Cuarto con 56 kilos de Sello Rojo 60, a 5.3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 45 al 28, primera serie. Tiempo: 1.25.3/5.

**Se Fue**, 60 kilos, Juan Amestelly. Tercera con 61 kilos de Melodia del Bio Bio 58, a 5.1/4 cuerpos. Especial handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.26. Sporting Club.

**Genialista**, 53 kilos, Juan Turrieta. Sexta de Fabbiani, a 9.3/4 cuerpos, en 1.900 metros del clásico condicional, premio "Gran Criterium" (GRUPO I). Tiempo: 2.01.4/5.

## LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	U Noticia	La Segunda	La Tercera	Mundo Hípico	La Hípica	Turf	R. de Chile
1ª	Peterson Duodécimo	Peterson Duodécimo	Peterson Duodécimo	Duodécimo Duodécimo	Motel Peterson	Peterson Duodécimo	Peterson Duodécimo	Peterson Duodécimo	Peterson Duodécimo
2ª	Pavillon Antipollo	Stanley Pavillon	Pavillon Antipollo	Mi Rey Timbalero	Orillero Stanley	Pavillon Stanley	Orillero Stanley	Stanley Mi Rey	Pavillon Antipollo
3ª	Pazzo Ritual	El Firmesa Ritual	M. Mandón Ritual	Peterson El Firmesa	Indicador P. Roto	El Firmesa P. Roto	Ritual Pazzo	El Firmesa Ritual	M. Mandón Ritual
4ª	Andariego Prototipo	Prototipo Bebe Vito	Andariego Prototipo	Prototipo Andariego	Andariego Prototipo	Andariego Bebe Vito	Andariego Zorro	Prototipo Bebe Vito	Andariego Andariego
5ª	Veranigo Natalio	Veranigo Natalio	Gálán Togliabue	Natalio Veranigo	Maple Veranigo	Galván Veranigo	Artista Galván	Veranigo Natalio	Festín Artista
6ª	Felino P. Porvenir	Movedizo Snow Car	Movedizo Felino	Movedizo Mapalo	Snow Car Felino	Snow Car Felino	P. Porvenir Delincuente	Movedizo Snow Car	Delincuente Felino
7ª	Zwenger Trompeth	J. James Trompeth	J. James Trompeth	Bucfaló Zwenger	J. James Trompeth	Trompeth J. James	J. James Trompeth	J. James Trompeth	Trompeth J. James
8ª	S. del Rey El César	Kalicanto Calladita	El César S. del Rey	Pebebero Calladita	Matón Calladita	Kalicanto Matón	B. Ojo Kalicanto	Kalicanto Calladita	S. del Rey El César
9ª	Gazmofo Mosquetón	Mosquetón L. Protect	Mosquetón Gazmofo	Mar Negro Salinos	Gazmofo L. Protect	Mosquetón Freeport	Denunciado L. Protect	Mosquetón L. Protect	Denunciado Mosquetón
10ª	SIN APUESTAS								
11ª	Vito Hilandera	Hilandera Decton	Vito Hilandera	Hilandera Vito	D. Chiripa Vito	R. Belica Dolosa	Vito Decton	Hilandera Hilandera	Vito Decton
12ª	Begoso Trato	Trato Confeti	Trato Begoso	Trato Lutor	Confeti Trato	Fresno Confeti	Begoso Lutor	Confeti Trato	Lutor Trato
13ª	Principad Antometa	Principad Zorpan	Principad Frontiste	Principad Frontiste	Sureste Pasagallo	Descalabro Sauto	Principad Zorpan	Principad Jalandra	Principad Tarquin
14ª	Magico T. Tiempo	Magico Maitén	Magico Maitén	T. Tiempo Magico	Magico T. Tiempo	Magico Dracomanio	Magico Maitén	Magico Maitén	Dracomanio Magico
15ª	Arenero Hollandia	Arenero Canaleta	Arenero Canaleta	Arenero Canaleta	Hollandia Arenero	Rimador Muchilco	Carti Arenero	Arenero M. Alemán	Canaleta Arenero

## "Principiador" corrió con tropiezos

Principiador (Yos en Plazoleta por Serendipity) que tomará parte en la décimotercera competencia de hoy en La Palma, tuvo serios inconvenientes en su anterior salida a la pista: "fue cargado en 700 metros y cruzado a 50 metros de la meta". En similar situación se encuentran animales que participarán en diversas pruebas de la cartilla. Estos son sus pormenores:

**PRIMERA CARRERA.** — CARRUSSEL. Se abría en las curvas.

**TERCERA CARRERA.** — BALIDAR. Cargado en los 900 metros. Se presentó el preparador a manifestar la disconformidad con la carrera de su pupilo.

**CUARTA CARRERA.** — ANTI-PASTO. A su jinete se le corrió la silla. CLARINETE. Se asustaba de la iluminación artificial y mañoseaba. RUSTICARO. Cargado en la pista.

**QUINTA CARRERA.** — PAYASO. Salió ligeramente desmejorado y fue cargado en los 700 metros. BRISO. Salió desmejorado.

**SEXTA CARRERA.** — MOVIEDO. Molestado entre los 900 y 600 metros. FELINO. Venía zigzagueando.

**SEPTIMA CARRERA.** — DOBLE-TE. Se cargó en la recta.

**OCTAVA CARRERA.** — CONDENADO. Se presentó el preparador a manifestar la disconformidad con la carrera de su pupilo.

**DÉCIMA CARRERA.** — PAYA. Venía mañoseando y zigzagueaba.

**UNDECIMA CARRERA.** — PARCELO. Se estrelló en el partidor. PALIO. Salió desmejorado. VILUCANO. Abierto en tierra derecha.

**DUDECIMA CARRERA.** — CONFETI. Fue molestado en tierra derecha por un ejemplar que rodó.

**NOTRO.** Se asustaba de la iluminación artificial.

**DÉCIMOTERCERA CARRERA.** — PRINCIPIADOR. Cargado en los 700 metros y fue cruzado a 50 metros de la meta.

**DÉCIMOCUARTA CARRERA.** — REY RICHARD. Mañoseó toda la carrera.

**DÉCIMOCUARTA CARRERA.** — MARCO ALEMÁN. Abierto a 400 metros de la meta.

## HIPODROMO CHILE

Sábado 23 de octubre

### 1ª CARRERA. 1.200 mts. a las 15.45 horas. CONDICIONAL. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1708 R.S. Martín	11c	2 Aviatío	56 E. Silva	4
647 J. Melero	14c	3 Bennett	56 J. Barraza	5
1926 C. Miranda	10	4 Bretón	56 J. Tobar	11
1842 J.B. Castro	10-9	5 Carrusel	56 G. Pinto	15
1994 N. Hadwa	12	6 Chapotero	56 H. Mena	10
1994 O. González	2-8.3	7 Duodécimo	56 S. Vázquez	13
— U. Duque	Deb.	8 Halston	56 R. Toledo	7
1933 H. Miranda	4-12	9 M. Day	56 J. Amestelly	8
1996 C. López	7-6.4	10 Motel	56 S. Vera	1
1898 R. Quiroz	11	11 Oligarca	56 J. Farfán	9
1988 S. Romero	2-2	12 Petisero	56 P. Cerón	16
1971 R. Muñoz	10	13 P. Norteño	56 N.N.	2
1994 A. Yumusic	2-7	14 Q. Pasó	56 M. Santos	14
— P. Polanco	Deb.	15 Talento	56 W. López	12
1981 D. Bernal	3v	16 Virtual	56 J. Díaz	3

**EJEMPLARES SUPLENTE**  
1926 M. Segura 11-13 17 Armero 56 A. Pérez  
1209 J. Velez 14h 18 Delantado 56 R. Herrera

### 2ª CARRERA. 1.200 mts. a las 16.10 horas. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1526 R. Allen	10	2 El Rolo	56 C. González	6
1872 H. Espinoza	16c	3 F. Andrés	56 N.N.	5
2012 C. Zúñiga	15c	4 G. Exito	56 E. Segulveda	15
1739 R. Quiroz	13	5 Licorista	56 N. Vergara	10
2006 F. Pinochet	16c	6 Llancol	56 L. Cornejo	13
2006 A. Abarca	10c	7 Mi Rey	56 L. Cornejo	13
1887 S. Campos	4-10	8 Orillero	56 O. López	7
1624 J. B. Castro	6	9 Pavillon	56 G. Pinto	8
1991 R. Piombo	12	10 Puelo	56 A. Muñoz	1
2002 H. Espinoza	14-12c	11 Sirico	56 N.N.	9
2006 J. Sánchez	7c	12 Stanley	56 J. Silva	16
1553 L. Espinoza	12c	13 Timbalero	56 N.N.	2
1956 M. Velarde	18c	14 Aleadita	53 N.N.	14
1913 O. Mora	18c	15 Fair	56 J. Castillo	12
1726 D. Torres	8	16 Sos Vil	53 N.N.	3

**EJEMPLARES SUPLENTE**  
1940 L. Guerrero 13-4 17 Arnolfo 56 J. Carrasco  
1726 H. Yáñez B 11 18 Felpuda 53 J. Suárez

### 3ª CARRERA. 1.400 mts. a las 16.35 horas. Ind. 24 al 29. 1ª Serie. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE.

1856 J. Sánchez	10c	1 Petronilo	60 J. Pérez	4
1945 M. Segura	8-11	2 Balidar	55 P. Herrera	6
1992 L. Urbina	14-2	3 Filósofo	53 J. Santos	5
1990 B. Benito	8	4 Exmoult	52 G. Pinto	7
1990 E. Cortez	7-2.7	5 M. Mandón	52 M. Santos	8
1945 O. Jara	1-8.5	6 P. Roto	51 O. Pérez	1
1939 M. Segura	4-5.7	7 Ritual	51 N.N.	9
1892 E. Castro R	1-4.7	8 El Firmesa	48 J. Díaz	2
1990 C. Urbina	3-2.3	9 Pazzo	48 N.N.	3

**EJEMPLARES SUPLENTE**  
1988 J. Pichara 4-6 1 Andariego 56 S. Vera 4  
1925 E. Castro 6-10 2 Antipasto 56 M. Vergara 5  
1532 M. Segura 16 3 B. Vito 56 R. Herrera 6  
1981 C. Miranda 13c 4 Buscado 56 R. Arrué 11  
1988 M. Sepúlveda 11 5 Candil 56 A. Gutiérrez 15  
1933 H. Miranda 9 6 Clarinete 56 J. F. González 10  
1971 J. Bernal 11v 7 Dini 56 O. Silva 13  
1931 M. Vidal 12 8 Flechador 56 N.N. 7  
1996 E. Rodríguez 14-9 9 M. Blanco 56 L. Espinoza 8  
1873 A. Bullezu Rodó 10 Protesto 56 E. Silva 4

### 5ª CARRERA. 1.400 mts. a las 17.30 horas. Ind. 17 e Inf. Primera 5ª y 6ª Chile.

1076 J. Amaro	8	11 Risco	56 J. Farfán	9
1642 D. Torres	15	12 Roncador	56 H. Galaz	16
1996 J. Velez	6-12	13 Rusticaro	56 J. Santos	2
— S. Romal	Deb.	14 Semiduro	56 N.N.	14
1996 E. Videla	11	15 Simipeto	56 L. Valencia	12
1925 D. Torres	4-12	16 Zonzo	56 J. Amestelly	3

**EJEMPLARES SUPLENTE**  
1251 C. Avila 15 17 Preguntón 56 C. González  
1754 R. Quiroz 15 18 Cojuelo 56 C. Amestelly

En caso de correr los EJEMPLARES SUPLENTE integrarán la Llave N° 4.

### 6ª CARRERA. 1.900 mts. a las 17.55 horas. De Ind. 55 e Inf. Clásico "QUIDICO". Ganador/Placé y Dupla Exacta.

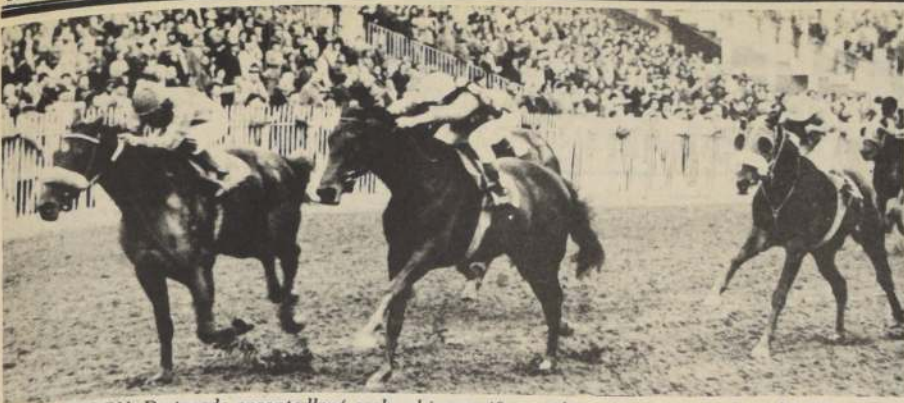
1931 M. Velarde	10-1	1 Don Jo	56 L. Ramos	4
1741 J. India	3	2 Natalio	56 M. Alvarez	6
1983 A. Carreño	13c	3 Payaso (D)	56 L. Chávez	5
1543 H. Miranda	9	4 Veranigo	56 S. Vázquez	11
1989 J. Pichara	9-7	5 Bonetto	55 J. Muñoz	15
1929 A. Zamorano	10	6 Brioso	54 L. Cornejo	10
1960 J. Bravo	9c	7 Maple	54 J. Amestelly	13
1950 E. Fuentes	4	8 Artista	53 L. Muñoz	7
1983 R. Piombo	12c	9 Togliabue	53 A. Muñoz	8
1987 R. Piombo	10-5	10 Feudal	51 D. Salinas	1
1997 J. Melero	11-4	11 R. del Campo	52 E. Suárez	9
1968 E. Guajardo	6v	12 Carmel	51 N.N.	12
1991 D. Alvarez	3	13 Galván	51 J. Castillo	2
1987 P. Hernández	4-9	14 Kira	51 O. Pérez	14
1998 P. Baera	2-9	15 B. Gifón	49 J. Díaz	12
2002 O. Mora	13-8c	16 M. Slade	48 H. López	3

**CORRAL: 9 con 10. El N° 3 PAYASO corre DESCARTADO.**

### 7ª CARRERA. 1.200 mts. A las 18.20 horas. Ind. 43 al 30. Ganador/Placé y Dupla Exacta.

979 D. Contreras	
------------------	--





PILON: Destacado apronte llevó a cabo el jueves, 46 segundos y tres quintos puso en los 800 metros. José Muñoz fue el conductor.



PIRQUE: El buen hijo de Balconaje que en el grabado está indicado por una flecha, trabajó muy bien en la pista de arena del Club Hípico. Para los 1.400 metros cronometró 1.29.3/5 junto a Manuel Cabroler.



MIRAMIA: Sus performances conseguidas en pistas capitalinas hicieron elevar la cotización de su propio hermano MOSTACERO, que fue subastado en 700 mil pesos por el Haras Limachito. El grabado nos muestra a la hija de Iram cuando ingresó a la categoría de ganadoras el primero de abril de 1981 en Blanco Encalada.

Pertenece al Haras Limachito

## Propio hermano de Miramia vendido en 700 mil pesos

En setecientos mil pesos fue subastado el producto de dos años MOSTACERO, hijo de Iram y Medonis, propio hermano de MIRAMIA, ganadora clásica, perteneciente al Haras "Limachito". El cuadro fue vendido a Tulio Fattini el martes 19 del presente en el local de la Sociedad de Criadores de Caballo F.S. y Tattersall S.A., además presentaron sus productos los haras Dadinco y Geoffrey Bushell.

Pormenores de la jornada del establecimiento de crianza cuyo principal reproductor es IRAM COBERTIZO (Iram y Constitución) en \$ 360.000 a Carlos Miranda.

FORAJERO (Iram y Fox Lady) en \$ 460.000 a Luis A. Farrugia (Panamá).  
HINCAPIE (Iram y Hawaiian Real) en \$ 260.000 a Alejandro Padovani (Viña del Mar).  
JODIO (Iram y Justamente) en \$ 340.000 a Alejandro Padovani (Viña del Mar).

MONTON (Iram y M. Negrita) en \$ 270.000 a Luis Herrera.

MUY SERENO (Iram y Muy Serena) en \$ 260.000 a Milton Rodríguez.

PLATAL (Iram y Pepisabel) en \$ 210.000 a Luis Herrera.

### PROPIO HERMANO DE SALAO

SALON, dos años por Iram y Scandeleuse, propio hermano del crack Salas, vendido a los Estados Unidos en la plenitud de su campaña en la arena del Hipódromo Chile, fue el segundo precio más alto del Haras Limachito. El producto fue vendido en \$ 660.000 a Carlos Santos.

TOCAYO (Iram y Triple) en \$ 105.000 a Polonio Fernández.

MARABU (Iram y Mala Jugada) en \$ 300.000 a Luis Santos.

VITAL (Jauja y Villaneta) en \$ 130.000 a Luis Santos.

### DEFENSAS

PEPO (Iram y Platypus) en \$ 120.000  
MANIFESTACION (Jauja y Marville) en \$ 140.000  
CAMPEONA (Iram y Colchagua) en \$ 130.000  
FUENTEZUELA (Iram y Frecuencia) en \$ 50.000  
TAU (Iram y Temprana) en \$ 70.000  
WARM (Iram y Welmounty) en \$ 270.000  
DAMASQUINADO (Taifun y Dalca) en \$ 80.000

### HARAS DADINCO

El producto que consiguió el más alto precio fue PALETA (2 años por Tantoul y Cuatrecasas) propia hermana de Miosima que fue subastada en \$ 240.000 a Luis Farrugia (Panamá).

Los demás precios fueron estos:

PENA (Tantoul y Honesta) en \$ 230.000 a Juan Faúndez

PICA (Tantoul y Fortuna) en \$ 200.000 a Eugenio Casado

POSITIVA (Tantoul y Contramarca) en \$ 210.000 a Manuel Segura

PERFIDIA (Vagabundo y Flor Distinta) en \$ 200.000 a Delfin Bernal.

### HARAS "GEOFFREY BUSHELL"

El mayor precio del Establecimiento de Crianza de

Manuel Vega Gómez resultó JUSTIN, dos años por Sharp Eyed Quillo y Justitia, primera cría de la yegua, que fue subastada en \$ 700.000 a Gonzalo Prieto.

Los demás valores fueron los siguientes:

GAMBERO (Galileo Galilei y Chad) en \$ 200.000 a Gerardo Silva

GLENN (Galileo Galilei y Jacobita) en \$ 80.000 a Gerardo Silva

TIZIANO (Galileo Galilei y Teschi) en \$ 60.000 a la Dirección de la Remonta.

MELLI (Sharp Eyed Quillo y My Lovely) en \$ 150.000 a Polonio Fernández

REZONGO (Sharp Eyed Quillo y Remonta) en \$ 300.000 al Stud "Illiramer"

SAY LESS (Sharp Eyed Quillo y Que Me Dijo) en \$ 320.000 a Alonso Carreño.

DAHL (Sharp Eyed Quillo y Discordia) en \$ 300.000 al Stud "Navegante"

MASHA (Sharp Eyed Quillo y Marquetita) en \$ 360.000 a Juan Bautista Castro

SHADOW (Sharp Eyed Quillo y Que Te Dije) en \$ 250.000 a Roberto Chignoli

SUE (Sharp Eyed Quillo y Suceptible) en \$ 100.000 a Helga de Mora

CONSABIDA (Congolese y Jolly) en \$ 360.000 a Juan Cavieres



SALAO: El recordado crack palmeño, que fue vendido a los Estados Unidos, tendrá un sucesor. Se trata de su propio hermano SALON, por el que pagaron \$ 660.000

Movió 800 en 46 3/5

## "Pilon" se lució en Blanco Encalada

Bastante movimiento se registró en la jornada del jueves en la pista de arena del Club Hípico donde se cronometraron tiempos muy buenos. Entre los guarismos destacados figura el de PILON que para los 800 metros puso 46 segundos y tres quintos. José Muñoz estuvo a cargo de la conducción.

Enseñando los demás trabajos de la extensa jornada en Blanco Encalada.

1.860 metros

PINGANILLA se encuentra en excelente estado atlético y para la vuelta marcó dos minutos exactos. Sergio Vázquez estuvo encargado de conducirlo.

1.600 metros

PARANGON, uno de los grandes favoritos para adjudicarse El Ensayo pasó la distancia en 1 minuto y cuarenta y cinco segundos. Finalizó los últimos 200 metros en doce segundos clavados. Juan Barraza tuvo la responsabilidad de conducirlo.

1.400 metros

PIRQUE cronometró 1 minuto 29 segundos y tres quintos, destacando por sobre todos los cotejantes de ese tipo. Manuel Cabroler fue el conductor.

1.200 metros

RETRAICA pasó en 1 minuto y 16 segundos. Sergio Vázquez la condujo.

1.000 metros

CHESTERTON, otro de los buenos exponentes de la caballería de Juan Cavieres, y que de seguro contará con uno de los más amplios favoritismos en la prueba máxima del Club Hípico a realizarse el 31 de octubre, pasó en 1 minuto y un segundo finalizando los últimos 200 metros en 12 segundos clavados.

800 metros

Además del apronte de PILON, anteriormente destacado, hubo otros que son importantes sobresalir.

SOLARIEGO, conducido por Juan Pérez, puso un registro de 47 segundos exactos. NAVEGANTA (Jaime Díaz) cronometró 47 segundos y dos quintos. DOLAR (Adolfo González) pasó en 47 segundos y tres quintos. CANDIA (José Muñoz) puso 47 segundos y cuatro quintos.

700 metros

PANCHOTE marcó un tiempo de 41 segundos y cuatro quintos. Gustavo Barrera estuvo a cargo de la conducción. Otro de los buenos trabajos en ese tiro lo hizo SONG HILL con un tiempo de 42 segundos y tres quintos.

600 metros

DOS ASES nuevamente fue uno de los buenos registros de la jornada. Movió en treinta y cinco segundos clavados con el jockey José Muñoz.

Desafacado guarismo puso también ESCOGIDO (Roberto Pérez) al mover en 35 segundos y tres quintos. Finalmente OLEAJE (Claudio Leighton) pasó en 36 segundos exactos.

500 metros

BARBON, el pupilo de Luis Herrera, movió en 28 segundos y dos quintos

junto al jockey Gustavo Sandoval. En el mismo tiro destacaron, además, PASEADA (Oscar Escobar) con 29 segundos y cuatro quintos; EL CESAR (Adolfo González) con treinta segundos clavados; y LIGUAY (Mario Álvarez) con treinta segundos.

400 metros

PIARA, junto a Juan Berrios, pasó en 24 segundos y un quinto para luego repetir en 24 clavados.

Pormenores de la jornada en el recinto del Club Hípico.

1.860 metros (una vuelta)

PINGANILLA, S. Vázquez, en 2.00 CHALOTIN, C. Leighton, en 2.03

1.600 metros

PARANGON, J. Barraza, en 1.45 Ultimos 200 en 12.

1.400 metros

PIRQUE, M. Cabroler, en 1.29 3/5 PLEASE, F. Díaz, en 1.31 3/5. Ultimos 200 en 12 2/5. CALCU, C. Leighton, en 1.32.

1.200 metros

TUYUBELA, J. Muñoz, en 1.18 HIPOCRITA, L. Toros, en 1.21 CAMARO, C. Sandoval, en 1.19 EULOGIO, S. Zúñiga, en 1.21 REGUAPA, A. González, en 1.17 1/5 RETRAICA, S. Vázquez, en 1.16 CONTRERA, S. Zúñiga, en 1.17 JAC MICHEL, J. Barraza, en 1.18 2/5

1.000 metros

MISS CREUZA, J. Manetti, en 1.04 MUJITAR, S. Vázquez, en 1.02 3/5. Ultimos 200 en 11 3/5. CHESTERTON, S. Vázquez, en 1.01. Ultimos 200 en 12. NATIVE MOSS, J. Díaz, en 1.02 1/5 KYOTO, J. Santos, en 1.06 2/5 RICO TIPO, P. Cerón, en 1.02

800 metros

MAGIC BOY, R. Pérez, en 48 3/5 SAYALERO, O. Escobar, en 49 PIRON, J. Muñoz, en 46 3/5 TORREMAR, J. Díaz, en 49



CHESTERTON: Sigue en alza. Ahora pasó los mil metros en 1.01 con finales de 12 segundos en los últimos 200 metros. Es una de las cartas de Juan Cavieres para El Ensayo.

## VALPARAISO SPORTING CLUB

Dgo. 24 de octubre

1ª. — CARRERA. — Premio "JUAN MELERO CH." 1.300 metros. — A las 14 hrs. 6ª Serie. Ind. 7-3. (1ª Triple N° 1)

1922	B. Gualardo	11	1	VIDALA M. E. Gualardo	4
2017	J. Oyarce	11-11	2	CALAMDO 32 V. Vázquez	5
1972	R. Chellaw	14	3	EFUSIVO 33 P. Durán	8
2014	R. Serrano	3-2	4	BAT POLAN 33 N. N.	7
1968	M. Muscatti	3	5	CAPAZ 32 M. Sandoval	7
1968	F. Hernández	10	6	ATAJADA 31 J. Navarré	3
1968	S. Salas	12	7	O. GESTA 31 M. Peñafoza	5
2017	R. Serrano	6	8	JERANA 31 N. N.	4
1972	R. Chellaw	Resp.	9	MARIE M. 31 J. González	1
1968	L. Romero	3-5	10	SUDESTE 31 F. Carvajal	12
2014	J. Gualquiles	6-3	11	BRUVICONA 30 R. Durán	3
1968	C. Vázquez	3-11	12	CHAPULTEPEC 30 N. N.	2
1917	J. Jara	11	13	JETTY 30 M. Matia	12

2ª. — CARRERA. — Premio "FERNANDO LEON" 1.300 metros. — A las 14.40 horas. 6ª Serie. Ind. 2 (2ª Triple N° 1)

2014	M. Muscatti	6-6	1	BILANZONI 34 M. Barr.	4
1965	M. Muscatti	4	2	SISTER M. M. Rojas	9
1974	L. Bernal	Resp.	3	COCHAYUFO 34 N. N.	16
1968	G. Reyes	Desc.	4	CENOSIO 34 A. Jallí	8
1968	M. Ahumada	12	5	CR. VIVA 34 P. Aranda	7
2014	L. Guerrero	13-7	6	CHILCO 34 N. N.	3
1965	H. Inda	5	7	RES CARA 34 A. Vergara	5
2014	O. Aliaga	6-4	8	P. DE EXITO 34 P. Hern.	4
1965	S. Salas	11-10	9	P. LINDA 34 M. Matia	1
1965	L. Romero	5-7	10	FUSILERA 34 P. Carvajal	12
1968	G. Georgudis	7	11	M. PAX 34 N. N.	11
1965	C. Zúñiga	Resp.	12	PARAGUAYO 34 N. N.	2
1915	G. Pombo	9	13	P. MONTT 34 O. Silva	14
1965	G. Pombo	9-8	14	SWANA 34 M. Aranda	12

3ª. — CARRERA. — Premio "JUAN B. CASTRO" 2.600 metros. — A las 15.20 horas. Carrera de Vallas.

(2015)	H. Zepeda	1	1	BOYANTE 74 L. Zúñiga	4
—	H. Zepeda	2	2	TIBERITO 71 P. Acosta	7
2015	E. Gualardo	4	3	EL TORREJA 74 Y. Anabaldón	3
2015	O. Martínez	3	4	SACRISTAN 74 N. N.	5
2015	L. Bernal	3	5	ATKINSON 71 N. N.	4
2015	J. Gálvez	4	6	PASTO VERDE 71 N. N.	1
—	L. Bernal	4	7	PERVERSO 47 N. N.	2

CORRAL: 1 con 2

4ª. — CARRERA. — Premio "AUGUSTO BREQUE E." 1.500 metros. — A las 16 horas. 5ª Serie. Ind. 21-8 (3ª Triple N° 1 y 1ª del 5 y 6)

2021	H. Jara	1-3	1	PINTOR 40 A. Jallí	4
2018	G. Pombo	1-4	2	WEEK END 37 J. Maira	9
2021	R. Serrano	4	3	TENDENCIOSO 36 N. N.	10
2018	J. Seaman	1-2	4	CANUINERO 39 P. Carvajal	8
1967	F. Olave	7	5	TAN MIRA 35 N. N.	7
2018	O. Aliaga	8-4	6	SISTEMATICO 33 M. Aran	3
1972	R. Chellaw	6-8	7	ECONOMICO 39 P. Durán	5
2018	H. Garretón	3-5	8	PLUTO 36 P. Aranda	4
1969	G. Pombo	Resp.	9	PITARRA 49 R. Durán	1
2018	C. López	8	10	EDGAR 48 J. Navarré	2

5ª. — CARRERA. — Premio "CESAR COVARRUBIAS" 1.500 metros. — A las 16.40 horas. 3 años no ganadores (2ª del 5 y 6)

1966	L. Bernal	5	1	CONCRETO 55 J. Maira	4
1971	L. Bernal	Resp.	2	DEMOSTRASE 55 N. N.	9
—	F. Hernández	3	3	DONQUERIDO 55 N. N.	10
1966	O. Martínez	4	4	PIRULO 55 M. Aranda	8
1971	L. Urbina	3	5	P. LAMY 55 F. Carvajal	7
1966	J. Bernal	3	6	MODINO 55 M. Barraza	2
411	E. Gualardo	Resp.	7	M. IVAN 55 E. Gualardo	5
1971	F. Olave	5	8	PURETE 55 N. N.	4
1966	C. Vázquez	4	9	S. ANDRES 55 J. González	1

6ª. — CARRERA. — Premio "JUAN CAVIERES M." 1.300 metros. — A las 17.20 horas. 4ª Serie. Ind. 21-13. (3ª del 5 y 6 y 1ª Triple del desquite)

1971	C. Vázquez	4	10	TEMERIDAD 55 M. Rojas	12
1971	R. Chellaw	4	11	SANSON 55 A. Jallí	11
—	R. Muñoz	Deb.	12	S. WIND 55 P. Durán	2
1937	C. López	Resp.	13	SOBERBIO 55 J. Navarré	14
1966	L. Bernal	7	14	TRINITON 55 N. N.	12

EJEMPLAR SUPLENTE:

1966	S. Salas	8	15	PANQUECO 55 V. Vázquez	7
1966	R. Bernal	9	16	PEUMO 55 N. N.	1

7ª. — CARRERA. — Premio "PEDRO BAGU P." 1.300 metros. — A las 18 horas. Especial (4ª del 5 y 6 y 2ª Triple del Desquite)

1969	L. Bernal	9	1	RAMALAZO 61 N. N.	4
2019	E. Gualardo	9	2	FORTUNE 40 E. Gualardo	4
1960	H. Jara	1-5	3	RABINO 59 A. Jallí	10
2019	H. Jara	4	4	SANGUI 58 M. Matia	8
1969	F. Olave	6-8	5	HELEDY 54 N. N.	8
2019	A. Padovani	1-5	6	TEMPEST 54 V. Vázquez	3
1919	R. Borna	Resp.	7	POSADURA 53 J. Maira	3
1965	A. Padovani	Resp.	8	MANUTARA 50 E. Pérez	4
1970	G. Pombo	5-2	9	REFRACCION 50 M. Aranda	1
1970	L. Santos	1-11	10	ESTRILERA 49 M. Peña	2

8ª. — CARRERA. — Premio "DANIEL SANDOVAL" 1.300 metros. — A las 18.45 horas. 5ª Serie. Ind. 12-7 (5ª del 5 y 6 y 3ª Triple del Desquite)

1971	E. Gualardo	Resp.	1	HISTORIADA 55 E. Gual.	4
2018	R. Vera	10-9	2	MARCO POLO 55 N. N.	9
1922	R. Chellaw	9	3	REQUEMOZO 55 P. Durán	10
2021	O. Martínez	10-9	4	SOGA 55 M. Matia	8
1948	P. Hernández	Resp.	5	M. RUBIA 53 J. Navarré	7
1971	J. Seaman	Resp.	6	OLIVILLO 53 F. Carvajal	3
1972	O. Aliaga	2	7	PISTILO 53 O. Silva	5
2014	J. Oyarce	7	8	CH. CECI 52 M. Rojas	4
1971	L. Santos	Resp.	9	C. NINA 53 A. Vergara	1
2017	H. Garretón	4-4	10	LLOREDA 52 P. Aranda	13
2017	L. Santos	12-7	11	FAUBOURG 51 M. Peña	11
2017	O. Martínez	3	12	A. BIEN 50 M. Aranda	3
2017	M. Ahumada	5	13	DANTON 50 N. N.	12
1972	L. Santos	1-4	14	PENETRANTE 50 J. Gonz.	14

9ª. — CARRERA. — Premio "LAJENA" 1.800 metros. — A las 19.30 horas. Ind. 39-29 (6ª del 5 y 6ª. Relación telefónica.

2003	J. Silva	2	1	ARTIFICIO 58 F. Díaz	9
2011	P. Melero	4	2	SIN SUSTO 58 N. N.	5
—	J. Cavieres	3	3	ESTOQUE 57 J. Pérez	3
1956	J. Cavieres	3	4	FAR OUT 57 J. Vázquez	2
1960	A. Zamora	4	5	CAROLINO 50 O. Escobar	4
(1963)	O. Salinas	1	6	DOS ASES 51 J. Muñoz	7
1990	D. López	Resp.	7	GRANIZO 50 J. Turriola	6
1919	J. Castro R.	Resp.	8	CLEARCO 48 P. Castillo	1
(1963)	A. Abarca	1	9	MOCHITO 48 M. Santos	8



# clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

## JUDICIALES Y LEGALES

**1** NULO por extravío depósito número 2513571 del Banco Osorno y La Unión, a nombre de Fanny Martínez Castro.

21-22-23  
ORDEN de no pago depósito a plazo fijo N° 2517800 por \$ 90.444, del Banco Osorno y La Unión.

21-22-23  
QUIEBRA: Comercial Makro Ltda. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de agosto de 1982, declaró en quiebra a Comercial Makro Ltda., comerciante, con domicilio en Miguel Claro 1461, Santiago, representada por don Enrique Galvo Amunátegui, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumulese a la quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

19-20-21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 18 de agosto de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Sociedad Importadora Automotriz Solcia S.A., Rol 2256-82 de acuerdo a términos de documento que rola fojas 428 a 431 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 24 de septiembre de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 443 a 447 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

21-22-23  
UNDECIMO Juzgado Civil de Santiago, por resolución 13 de octubre de 1982, declaró aprobado convenio preventivo judicial propuesto por Antiver S.A.C. Rol 453-82 de acuerdo a los términos del documento que rola fojas 142 a 147 aceptado en Junta General de Acreedores celebrada en Juzgado el 20 de mayo de 1982 como consta en el acta y resolución del tribunal que rola fojas 148 a 150 de autos. Se publican avisos por resolución misma fecha. Secretaria.

QUIEBRA: Curtiembre Cimarrón Ltda. Primer Juzgado de Letras San Bernardo. Por resolución de fecha 27 de septiembre de 1982 tuvo fijada fecha de cesación de pagos para el día 20 de enero de 1983. Se tendrá aprobado si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Sociedad Salvador Herranz y Cia. Ltda. Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de octubre de 1982, tuvo por acompañada nómina de créditos reconocidos con siguientes créditos: Créditos valistas reconocidos: Sergio Vázquez Parra por \$ 162.100,00; Agustín Villalante por \$ 54.804,80; Industrias Textiles Pollak Hnos. y Cia. S.A. por \$ 27.374,00; Mario García Pérez Cotapos por \$ 35.908,00. Secretaria.

21-22-23  
EXTRACTO. En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol N° 3337, con fecha treinta de agosto de mil novecientos ochenta y dos, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Ricardo Rojas Valdés a sus hijos legítimos don Luis Guillermo Rojas Flores y don Juan Eduardo Rojas Flores, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña Aída Flores Ceballos. El Secretario.

21-22-23  
PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Ricardo Rojas Valdés a sus hijos legítimos don Luis Guillermo Rojas Flores y don Juan Eduardo Rojas Flores, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña Aída Flores Ceballos. El Secretario.

21-22-23  
QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda. Tercer Juzgado Civil Santiago, resolución cinco octubre 1982, a petición Andrés Aninat Solar, tuvo por verificado extraordinario crédito de "Financiera de Capitales S.A." en liquidación, por \$ 111.679.038,89, correspondiente capital más intereses adeudados por fallida, proveniente pagado suscrito por fallida e impago. Acompaña minuta y documentos y designa abogados patrocinantes y apoderados. Rol 279-82.

21-22-23  
QUIEBRA: Manufacturera de Plástico Elastic, del Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 26 agosto 1982, tiene por verificado extraordinario el crédito del Banco de Chile, la suma \$ 74.159. Secretaria.

21-22-23  
NOTIFICACION. Décimo Juzgado Civil, Juicio "Banco de Chile con Dagnino Aldo y Otro", rol 1163, ordenó notificar avisos lo siguiente: Resolución, 14 septiembre 1982. Vistos: se recibe causa prueba término legal, siguientes hechos controvertidos: Efectividad, naturaleza, monto obligación demandada. Testimonial recibirá audiencias decimoseptima, decimotercera, decimonovena probatorio o vigésima si recayere alguna día sábado, 15 horas. Resolución, 5 octubre 1982, ordenó fijar por demandado Mario Cerda Allende, domicilio dentro límites urbanos Santiago, dentro plazo veinte días hábiles contados esta fecha bajo apercibimiento notificarle todas resoluciones se dicten por estado según petitorio otro rol 18. Lo que notifico a Mario Cerda Allende. Secretaria.

21-22-23  
VIGESIMO Primer Juzgado, el 6 del presente concedió posesión efectiva bienes quedados al fallecimiento Manuel Huerta Montenegro, sus hijos legítimos Ramón Luis, Rosa Luz y Manuel Amador Huerta Silva.

21-22-23  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gustavo Hernán Fuentes González a Miguel Ángel, Verónica de las Mercedes, Gustavo Ramón, Patricia Angélica, Ercilia del Carmen, Hugo Eduardo y Teresa de Jesús Fuentes Corrales, sin perjuicio conyugal Sara Luisa Corrales Vera.

21-22-23  
QUIEBRA: Sociedad Promotora Importaciones y Exportaciones Ltda. 8° Juzgado Civil Stgo., resolución 8 octubre 1982, tuvo por verificado extraordinario crédito ascendente a \$ 613.732,05, a favor de Financiera de Capitales S.A. en liquidación. Secretaria.

QUIEBRA: Importadora R. Montes y Cia. S.A.C.T. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 18 de octubre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate con citación del inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Almirante Barroso N° 70 que tiene los siguientes deslindes: oriente, Almirante Barroso; al norte, con el Sr. Miguel Jara y al sur, con don Luis Salinas. La propiedad se encuentra inscrita a Fs. 18.233 N° 21.237 del Registro de Propiedad de 1979 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, rol de avalúo 60-12. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a \$ 423.45 U.F. 3.- El precio se pagará con 60% al contado en el equivalente en dinero a U.F. y saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses plazo contado fecha subasta, en el equivalente en dinero a U.F. valorizadas al día del pago. La propiedad quedará hipotecada para responder por saldo de precio, intereses y costas. 4.- Para tomar parte en la subasta acompañar vale-vista o boleto consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra cuaderno de administración en el Tribunal. Secretaria.

21-22-23  
EXTRACTO. En el Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, en autos rol N° 3337, con fecha treinta de agosto de mil novecientos ochenta y dos, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Ricardo Rojas Valdés a sus hijos legítimos don Luis Guillermo Rojas Flores y don Juan Eduardo Rojas Flores, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña Aída Flores Ceballos. El Secretario.

21-22-23  
PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Ricardo Rojas Valdés a sus hijos legítimos don Luis Guillermo Rojas Flores y don Juan Eduardo Rojas Flores, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la cónyuge sobreviviente doña Aída Flores Ceballos. El Secretario.

21-22-23  
QUIEBRA: Cia. de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil Santiago. Resolución 18 de octubre 1982, fijó la audiencia del día 5 de noviembre de 1982, a las 15 horas, para remate de bienes raíces pertenecientes a la sociedad fallida. Lo que se remata son siguientes inmuebles y derechos: a) departamento N° 501 del edificio de Santa Rosa 47, mínimo posturas \$ 1.100.000 b) el 28,85% de los derechos sobre departamento 31 de Arzobispo Vicuña 55, mínimo posturas \$ 270.000 pagaderos al contado. El remate será por separado. El precio del remate del departamento 501, de Santa Rosa 47, pagadero con 40% contado saldo a 3 meses plazo, con reajuste e intereses 2% mensual, quedando inmueble hipotecado para responder saldo precio. Para tomar parte subasta, deberá acompañarse al tribunal boleta consignación o vale vista orden Juzgado, por 10% mínimos fijados. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda. Tercer Juzgado Civil Santiago, resolución cinco octubre 1982, a petición Andrés Aninat Solar, tuvo por verificado extraordinario crédito de "Financiera de Capitales S.A." en liquidación, por \$ 111.679.038,89, correspondiente capital más intereses adeudados por fallida, proveniente pagado suscrito por fallida e impago. Acompaña minuta y documentos y designa abogados patrocinantes y apoderados. Rol 279-82.

21-22-23  
NOTIFICACION. Décimo Juzgado Civil, Juicio "Banco de Chile con Dagnino Aldo y Otro", rol 1163, ordenó notificar avisos lo siguiente: Resolución, 14 septiembre 1982. Vistos: se recibe causa prueba término legal, siguientes hechos controvertidos: Efectividad, naturaleza, monto obligación demandada. Testimonial recibirá audiencias decimoseptima, decimotercera, decimonovena probatorio o vigésima si recayere alguna día sábado, 15 horas. Resolución, 5 octubre 1982, ordenó fijar por demandado Mario Cerda Allende, domicilio dentro límites urbanos Santiago, dentro plazo veinte días hábiles contados esta fecha bajo apercibimiento notificarle todas resoluciones se dicten por estado según petitorio otro rol 18. Lo que notifico a Mario Cerda Allende. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: En autos rol N° 4.143-77, Quiebra de Juan Eduardo Orellana Alfaro, Sexto Juzgado Civil Santiago, por resolución de 19 de octubre 1982, Tribunal tuvo por verificado crédito en forma extraordinaria de C.T.I. Compañía Tecnológica Industrial S.A. por \$ 1.330.328 proveniente de cheques Serie A.L. N°s 395952, 395953 y 395954 girados el 18 febrero 1977, 18 marzo 1977 y 10 de marzo de 1977, respectivamente. La Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA Lloyd de Chile, Quinto Juzgado Civil, resolución 23 Septiembre 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario de Mario Avila Biana por US\$ 938,19 proveniente de prima de seguro. Secretaria.

21-22-23  
POR extravío anuláse títulos números 1031 - 1626 - 1928 de Pesquera Eperva, de Mario Achurra García.

21-22-23  
CHEQUE N° 821436 Cia. Única, Tesorería del Estado por \$ 34.529,68 Cristóbal Ahues nulo por extravío.

EXTRACTO: Segundo Juzgado Letras Puento Alto, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada a los fallecimientos de Juan José Muñoz González y María Salomé Lobos González, a hijos legítimos: Juan Segundo, Leyrencia del Carmen, Nefalí del Carmen, Teresa de Jesús, María Mercedes, Elba Lucila, José Ulises y Gloria del Carmen, todos de apellidos Muñoz Lobos. La Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Cooperativa de Trabajadores Fabrica de Paños Bellavista Tomé. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 13 de octubre de 1982 tuvo por propuesta tasación, con citación, del inmueble de la fallida, ubicado en calle Caracal S/N, comuna de Tomé, rol 279-4, avalúo \$ 457.296, inscrita a Fs. 284 Vta. N° 305, a Fs. 253 Vta. N° 275, a Fs. 237 Vta. N° 263 y a Fs. 286 Vta. N° 307, todas del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Tomé. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Textil Tuma Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de octubre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate, con citación, del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Se remata la propiedad ubicada en calle Chillán 2240, Comuna de Chillán, que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: Primera porción: al Norte, en 9,85 metros con Avenida Chillán, antes calle General Gortáiz; al Sur, en 10,15 metros con resto de la propiedad que fue de don Antonio Pepe; al Oriente, en 40 metros con parte enajenada con antelación por don Antonio Pepe de la Sociedad Viggiar y Mamouret Limitada; y al Poniente, en 40 metros con resto de la propiedad del antiguo vendedor. Segunda porción: al Norte con Avda. Chillán, antes calle General Gortáiz, en 2 y 10,35 metros con el vendedor; al Sur, con resto de la propiedad del antiguo vendedor en 12,35 metros; y al Oriente, con propiedad del vendedor en 40 metros y con propiedad vendida a don Juan Mamouret en 5 metros y al Poniente, don Jorge Escobar, en 45 metros. La propiedad se encuentra inscrita a Fs. 3.458 N° 4.409 del Registro de Propiedad del año 1973 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y tributa bajo el rol N° 2060-45. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 761 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración. Secretaria.

21-22-23  
EXTRACTO: Segundo Juzgado Letras Puento Alto concedió ampliación inventario solemne de herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Angel Palavecino Villdola. Practicará ampliación inventario solemne martes 26 de octubre a las 10 horas. Secretaria.

21-22-23  
PRIMER Juzgado de Letras Puento Alto autos rol N° 19.475, concedió posesión efectiva de herencia intestada de José Dagoberto Riobó Herrera a hijos legítimos Dagoberto Manuel, Morelia Cecilia, Mauricio Delfín, Teresa Inés y Ana María todos de apellidos Riobó Durán, sin perjuicio de los derechos de las Mercedes Durán Hernández, con beneficio de inventario solemne se practicará en secretaría el día 31-11-82, 10.00 Hrs. La Secretaria.

21-22-23  
EXTRACTO: Primer Juzgado Letras Puento Alto autos rol N° 19.297, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Orfelina Martínez Rifo a hijos legítimos Enrique, Gertrudis Francisca, Eduar Jorge y José Omar, todos de apellidos Liberona Martínez. La Secretaria.

21-22-23  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva de don David Larrea García a sus hijos Domingo y David del Carmen Larrea Maldonado, sin perjuicio de los derechos conyugales sobreviviente Carmela Maldonado Tapia.

21-22-23  
QUIEBRA: Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de octubre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate, con citación, del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Santiago, Avenida Ricardo Cumming 93 que tiene los siguientes deslindes según sus títulos: Norte, con propiedad N° 95 de doña Benicia Calderón; Sur, con propiedad que fue de don Manuel Somarriva vendida a don Julio Lavín Urrutia; al Oriente, con don Gabriel Quiroz y al Poniente, con calle San Miguel, hoy Avda. Ricardo Cumming. La propiedad tributa bajo el rol 401-22 y se encuentra inscrita a Fs. 15.584 N° 18.712 del Registro de Propiedad de 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 415 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración. Secretaria.

21-22-23  
NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Santiago. Quiebra rol 10.024. "Olgún Hermanos Soc. Ltda." Resolución 13 mayo 1982. Tuvo por verificado crédito César Díaz Muñoz Cortáez, en representación Banco de Crédito e Inversiones, por \$ 455.575,32 provenientes descuento que Banco hizo de 20 letras aceptadas por fallida. Secretaria.

21-22-23  
POR extravío quedan nulos cheques Serie FNBB N° 2927 y 2930 del Banco de Boston, Sucursal Pedro de Valdivia.

21-22-23  
POR extravío quedan nulos los cheques serie AT N° 1198128 al 1198150 del Banco de A. Edwards.

QUIEBRA: Inmobiliaria San Damián de Nos Ltda. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 15 de octubre de 1982 tuvo por propuesta tasación de los siguientes inmuebles de la fallida: 1.- Parcela 26, rol 5510-54, avalúo \$ 1.244.967, inscrita a Fs. 1796 N° 4304; 2.- Parcela 17, rol 5510-55, avalúo \$ 1.274.661, inscrita a Fs. 1668 Vta. N° 4096; 3.- Parcela 24, rol 5510-47, avalúo \$ 1.359.167, inscrita a Fs. 1669 Vta. N° 4097; 4.- Parcela 19, rol 5510-67, avalúo \$ 1.283.796, inscrita a Fs. 1670 N° 4098; 5.- Parcela 27, rol 5510-66, avalúo \$ 1.281.114, inscrita a Fs. 1671 N° 4099; 6.- Parcela 20, rol 5510-75, avalúo \$ 1.241.876, inscrita a Fs. 1668 N° 4095; 7.- Parcela 18, rol 5510-56, avalúo \$ 1.412.841, inscrita a Fs. 1671 Vta. 4160. Todas del Registro de Propiedad del año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo. Se tendrán por aprobadas si no se objetara dentro de tercero día. Secretaria.

21-22-23  
NULO por extravío cheque Serie AB número 1026725 del Banco de Santiago, cuenta corriente 02-08344-2.

21-22-23  
EXTRACTO: Segundo Juzgado Letras Puento Alto concedió ampliación inventario solemne de herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Angel Palavecino Villdola. Practicará ampliación inventario solemne martes 26 de octubre a las 10 horas. Secretaria.

21-22-23  
PRIMER Juzgado de Letras Puento Alto autos rol N° 19.475, concedió posesión efectiva de herencia intestada de José Dagoberto Riobó Herrera a hijos legítimos Dagoberto Manuel, Morelia Cecilia, Mauricio Delfín, Teresa Inés y Ana María todos de apellidos Riobó Durán, sin perjuicio de los derechos de las Mercedes Durán Hernández, con beneficio de inventario solemne se practicará en secretaría el día 31-11-82, 10.00 Hrs. La Secretaria.

21-22-23  
EXTRACTO: Primer Juzgado Letras Puento Alto autos rol N° 19.297, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Orfelina Martínez Rifo a hijos legítimos Enrique, Gertrudis Francisca, Eduar Jorge y José Omar, todos de apellidos Liberona Martínez. La Secretaria.

21-22-23  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva de don David Larrea García a sus hijos Domingo y David del Carmen Larrea Maldonado, sin perjuicio de los derechos conyugales sobreviviente Carmela Maldonado Tapia.

21-22-23  
QUIEBRA: Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 14 de octubre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate, con citación, del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Santiago, Avenida Ricardo Cumming 93 que tiene los siguientes deslindes según sus títulos: Norte, con propiedad N° 95 de doña Benicia Calderón; Sur, con propiedad que fue de don Manuel Somarriva vendida a don Julio Lavín Urrutia; al Oriente, con don Gabriel Quiroz y al Poniente, con calle San Miguel, hoy Avda. Ricardo Cumming. La propiedad tributa bajo el rol 401-22 y se encuentra inscrita a Fs. 15.584 N° 18.712 del Registro de Propiedad de 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 415 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración. Secretaria.

21-22-23  
NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Santiago. Quiebra rol 10.024. "Olgún Hermanos Soc. Ltda." Resolución 13 mayo 1982. Tuvo por verificado crédito César Díaz Muñoz Cortáez, en representación Banco de Crédito e Inversiones, por \$ 455.575,32 provenientes descuento que Banco hizo de 20 letras aceptadas por fallida. Secretaria.

21-22-23  
POR extravío quedan nulos cheques Serie FNBB N° 2927 y 2930 del Banco de Boston, Sucursal Pedro de Valdivia.

21-22-23  
POR extravío quedan nulos los cheques serie AT N° 1198128 al 1198150 del Banco de A. Edwards.

21-22-23  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Domitila Aguirre, para Inés, Madalida, Juan, Rosa, Gladys, Marisol, y José Urzúa Aguirre, sin perjuicio de los derechos José Urzúa Escobedo. Practicará Secretaría inventario solemne veintiseis octubre 1982, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Clodomiro Céspedes Cerda, para Fresia Céspedes Soto y Raúl Céspedes Venegas, Norma y Rubén Céspedes López, sin perjuicio de los derechos Haydée Venegas Muñoz. Practicará Secretaría inventario solemne veintiseis octubre 1982, quince horas.

21-22-23  
QUIEBRA: Bianca Bianchini Rovelli. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 13 de octubre de 1982, dispuso sobreseimiento temporal de la quiebra, mientras no se incauten nuevos bienes. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Sociedad Metalúrgica Inmetel S.A.I.C. Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, resolución de 20 de octubre de 1982, tuvo por agregado inventario facturado por el Síndico, se tendrá por aprobado si no se objetara dentro del plazo legal. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: "Distribuidora e Importadora Pumac S.A.", Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Resolución del 14 de octubre de 1982, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con el siguiente acreedor: Cia. Sud Americana de Vapores S.A. US\$ 274.371,95, equivalente en moneda nacional día anterior a la declaratoria de quiebra, valista. Secretaria.

21-22-23  
DECIMO Cuarto Juzgado Civil, concedió posesión efectiva con beneficio inventario y Ley 16.271 Pedro Luis Toro Cubillos a Ricardo Antonio Toro Pozo, Luisa del Carmen y María Eugenia Toro Meneses, sin perjuicio de los derechos Enedina del Carmen Pozo, calidad cónyuge sobreviviente. Publicaciones por dos días de acuerdo art. 35 Ley 16.271.

21-22-23  
CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 20 de octubre de 1982, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Alberto Latorre Morales y su cónyuge doña Laura Rosa Peña Silva.

21-22-23  
CUARTO Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 20 de octubre de 1982, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Ramón Zepeda Mercado.

21-22-23  
QUIEBRA: Juan Santos Morales. 2° Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución de fecha 18 de octubre de 1982 tuvo por propuestas bases de remate con citación del siguiente inmueble de la fallida: 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en la comuna de San Miguel, Avenida Silva 1046 al 1050 y cuyos deslindes según sus títulos: al norte, con Avenida Silva; al sur, con lotes 24 y 25; al oriente, con lote 5 y al poniente, lote 8. El rol de avalúo es 648-22 y el título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1480 N° 2510 del Registro de Propiedad de 1968 del Conservador de Bienes Raíces de Presidente Aguirre Cerda. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 1.314 U.F. 3.- El precio del remate se pagará al contado. 4.- Para participar en la subasta, acompañar vale-vista o boleto consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de administración. Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Presentose Síndico de la quiebra solicitando de la principal: se ponga en conocimiento de los acreedores, bajo apercibimiento que señala, proposición de pago respecto de créditos por siniestros, reconocidos con la preferencia del art. 26 inc. 2° DF 251, los que pagará con todos los fondos obtenidos por concepto de reaseguros. Primer otro: notificación por avisos. Segundo otro: cuaderno separado. Tercer otro: se tenga presente. Resolución 19 octubre 1982 proveyó: "A lo principal, primero y segundo otros, como se pide; al tercero, téngase presente". Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Presentose Síndico de la quiebra solicitando de la principal: se ponga en conocimiento de los acreedores, bajo apercibimiento que señala, proposición de pago respecto de créditos por siniestros, reconocidos con la preferencia del art. 26 inc. 2° DF 251, los que pagará con todos los fondos obtenidos por concepto de reaseguros. Primer otro: notificación por avisos. Segundo otro: cuaderno separado. Tercer otro: se tenga presente. Resolución 19 octubre 1982 proveyó: "A lo principal, primero y segundo otros, como se pide; al tercero, téngase presente". Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Presentose Síndico de la quiebra solicitando de la principal: se ponga en conocimiento de los acreedores, bajo apercibimiento que señala, proposición de pago respecto de créditos por siniestros, reconocidos con la preferencia del art. 26 inc. 2° DF 251, los que pagará con todos los fondos obtenidos por concepto de reaseguros. Primer otro: notificación por avisos. Segundo otro: cuaderno separado. Tercer otro: se tenga presente. Resolución 19 octubre 1982 proveyó: "A lo principal, primero y segundo otros, como se pide; al tercero, téngase presente". Secretaria.

21-22-23  
QUIEBRA: Compañía de Seguros La Zona Sur S.A. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Presentose Síndico de la quiebra solicitando de la principal: se ponga en conocimiento de los acreedores, bajo apercibimiento que señala, proposición de pago respecto de créditos por siniestros, reconocidos con la preferencia del art. 26 inc. 2° DF 251, los que pagará con todos los fondos obtenidos por concepto de reaseguros. Primer otro: notificación por avisos. Segundo otro: cuaderno separado. Tercer otro: se tenga presente. Resolución 19 octubre 1982 proveyó: "A lo principal, primero y segundo otros, como se pide; al tercero, téngase presente". Secretaria.

CHEQUES serie CZE-1 N°s 671822 y 671823 del Banco del Trabajo agencia Huérfanos quedan nulos por extravío, siendo ambos de la cuenta N° 23-301140-2, habiéndose dado el aviso al Banco respectivo.

21-22-23  
ANTE el Sexto Juzgado Civil de Santiago, en autos rol N° 2203-82, sobre proposición de convenio de Proceso de Frutas Profrut Limitada, se notifica a los acreedores nómina de acreedores con derecho a voto confeccionada por Sindicatura Metropolitana de Quiebras, la cual es de tenor siguiente: Conservadora Pentzke \$ 156.000; Arturo Miquel \$ 441.579,51; Ricardo Porfirio \$ 120.670,80; Maderasa Cholguan \$ 300.362,40; Plásticos Ipla \$ 14.112; Litografía Mariñetti \$ 160.754,88; Basilio Porfirio \$ 39.103,20; Héctor Robles \$ 70.137,29; Hugo Correa \$ 206.764,80; Osvaldo López \$ 185.406,96; Felipe Avendaño \$ 99.848,52; Fernando Errázuriz K \$ 16.387,20; Miguel Santelices P. de A. \$ 23.869,56; Alfredo Rebolal \$ 194.920,51; Luz M. Colombet \$ 100.447,20; José Fco. Collantes C. \$ 40.777,80; Faustino Serrano P. \$ 76.644; Raúl Casarino S. \$ 38.304; Carlos Tosselli \$ 67.161,60; Julio Galdames \$ 52.563; Agrícola Curisul \$ 99.426; Pablo Pasalacqua Q. \$ 176.958,34; Luis Arancibia \$ 49.371; Julio E. Calderón T. \$ 46.393,20; Alejandro Fernández de la T. \$ 63.968; José Olmedo \$ 212.277,60; Guillermo Reinoso L. \$ 49.416; Enrique González \$ 33.904,08; René Muñoz Salazar \$ 15.616,80; Agrícola Errázuriz \$ 130.598,04; Cia. de Seguros La Fenix Ltda. \$ 42.277,95; Osvaldo López A. \$ 328.959,66; Francisco Villa Díaz \$ 306.504; Domingo Kodoy \$ 228.328,80; Otto Kodoy L. \$ 45.363,





## OVACIONES EN PARÍS

## EL SEX APPEAL SE DESNUDA



También abierto a partir de hoy el salón internacional del vestir con 1200 expositores, muchos de ellos extranjeros, con destinación a todos los mercados del mundo.

MAS DE 12 MILLONES

Tanto el "distrito de los diamantes" neoyorquino como la joyería de los Estados Unidos se halla en manos judías. En el "bazar de los diamantes"

Pese a la inflación y a la recesión económica, el comercio de diamantes sigue siendo lucrativo y una buena inversión.

AGUSTINAS 1769-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 23-25-26

resolución de fecha 3 de septiembre de 1982, se proveyó, a lo principal, se resolverá al otrosí, por acompañado el certificado; notifiquese con arreglo al Art. 120 de la Ley 4.558.—Secretaría.

23-25-26

tivo de Quiebra Constructora Alborada Ltda. sociedad comercial, giro construcción rol 2201, Sexto Juzgado Civil Santiago, resoluciones 23 junio 1982 y

23-24-25

**INMOBILIARIA de Rentas S.A.** (En Liquidación). La Comisión Liquidadora de Inmobiliaria de Rentas S.A. en Liquidación, cita paa el 9 de noviembre de 1982 a las 16 horas en Agustinas 1291 6º piso a los Sres. Accionistas: 1.- Fernando Ovarzún; 2.- Suc. Jerachmil Stalnikowicz; 3.- Luis Hollandar; 4.- Raúl Fuller; 5.- Enrique Zurita; 6.- Suc. Carlos Villalobos a retirar documentos pendientes a su favor, quedando con esto terminada la liquidación de la sociedad. La Comisión Liquidadora.

22

Partición "Plaza-Castro" rematada el 9 noviembre próxima las 16 horas, en Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer secretario, bungalow ubicado en calle "Los Regidores N° 490, Villa Ecuador. Comuna de Pudahuel, a cinco cuadras metro "Las Rejas Norte", propiedad buen estado, servicio completo, calefacción, agua caliente. Mínimum \$ 780.888 pagaderos mitad contado dentro 5° día subasta, saldo a 60 y 90 días en partes iguales con interés 3% mensual contado desde fecha subasta. Garantía

23.24

10% - mínimum dinero efectivo o vale vista orden árbitro don Eduardo Varas Videla. Demás antecedentes, secretaria Séptimo Juzgado Civil. Actuario.

REMATE. Ante Séptimo  
Juzgado Civil, Compañía

1213. primer piso, en ejecución de Francisco Tobar Cea, 8 noviembre 1982, 15 horas, se rematará propiedad ubicada Avenida Brasil 653, Santiago, inscrita Fs. 9.810, N° 9.239, año 1982, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 632.523, pagadero contado. Exigese garantía 10% mínimo en boleta garantía, certificado de depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Propiedad véndese co-

ma especie o cuerpo cierto, en estado actualmente se encuentra, libre todo gravamen. Serán de cargo suabastador gastos, derechos e impuestos. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal autos 823-82 "Raggio con Tohar". Secretaría.

20-21-22-23

ANTE 7° Juzgado Civil Santiago se rematará, el 10 de noviembre de 1982, a las 14.30 horas, Departamento N° 101, estacionamientos N°s 16 y 17 y Bodega N° 1 del edificio de Américo Vespucio Norte N° 520, inscrito a Fs. 22.431 N° 29.768 Registro Propiedad 1981, Santiago. Mínimo: \$ 13.500.000. Precio pagadero contado. Postores

rendirán caución por 10% del mínimo en boleta bancaria, consignación o dinero a favor del Tribunal. Demás bases y antecedente causa rol N° 3032-81 "Adela International con Lueje" — La secretaria.

23-27-3-8

20 CITACION  
BOMBEROS

NOVENA Compañía "Deber y Abnegación". Cito a la compañía a ejercicio el domingo 24 de octubre a las 10.00 hrs. punto de reunión el cuartel. Uniforme de trabajo sin botas. El Ayudante

02 0



## Especulaciones sobre la muerte de la Monroe continúan después de 20 años

Un investigador californiano asegura saber "quién la mató" y a raíz de los antecedentes que proporcionó, un fiscal de Los Angeles reabrió el caso

Desde que en el verano de 1962 se produjera la imprevista muerte de la inolvidable diva del cine Marilyn Monroe, son innumerables las versiones que al respecto existen. Para muchos, incluso de acuerdo al parte médico, la actriz se suicidó con una sobredosis de barbitúricos. Otros, en cambio, achacan su muerte a los servicios de inteligencia norteamericana a raíz de la relación que la estrella sostuvo con el desaparecido John F. Kennedy.

En el último tiempo, los cables han despatchado la supuesta aparición del Diario de Vida de Marilyn Monroe y, también, otros se han dedicado a desmentir tal hallazgo que, en caso de ser efectivo, explicaría la verdad sobre su muerte.

Recientemente, se informó de un profesor de letras francesas, de 30 años, que abandonó Tolosa para viajar a Los Angeles e inclinarse sobre la tumba de la artista platinada al cumplirse un nuevo aniversario de su muerte. Tal actitud corresponde, según declaró, "a lo mínimo que puedo hacer para pagar la deuda de reconocimiento hacia aquella persona a quien debo tanto".

Ocurrió que Serge Antibi es un superfanático de la inolvidable diva y el único profesor en Francia que debe su carrera universitaria a la celebre actriz de los años 50.

También es autor de una tesis titulada, "Marilyn Monroe, aspectos de un mito" y de un estudio especializado en ella que, según dice, "presentaré cuanto antes para obtener la libre docencia y que llamaré Marilyn Monroe, la personalidad y el mito".

Entretanto, prepara un libro que saldrá a la venta el próximo otoño europeo, "Sueños Dorados", inspirado por el famoso calendario "Golden Dreams" que en 1948 mostraba a la actriz debutante vestida únicamente con el perfume N° 5 de Coco Chanel. Será una obra que constituirá, para la mayor parte del público, una síntesis de todas sus investigaciones.

Antibi recoge todo cuanto recuerda de su ídolo. Fotografías, portacenicerios, corbatas, fotogramas, manifiestos de filmes, artículos de revistas, libros y todo aquello que de alguna manera u otra tenga relación con la Monroe.

El sostiene haber, literalmente, visto a la actriz después de su muerte, aunque admite que tal aparición se vio favorecida por el ácido isurgeo ingerido, droga de la cual habitualmente hace uso.

"Una noche, recuerda, Marilyn intervino en mis visiones. Soy yo, me dijo. Estaba angustiada. Su voz me aseguró que yo era ella. Desde entonces me he propuesto asemejarle en todo, en el modo de vestir, de caminar, de hablar y de sonreír".

La imprevista muerte de la Monroe provocó un verdadero trauma en el entonces joven Serge Antibi, momento que además coincidió con el abandono que debió hacer de Argelia, su patria. "Quizás, explica, la conexión entre los dos acontecimientos que nada tenían que ver entre sí han favorecido el desdoblamiento de mi personalidad".

**"YO SE QUIEN LA MATÓ"**

Un detective californiano, Milo Speriglio, recopiló antecedentes durante 10 años y tras las evidencias que entregó, el Fiscal de los Angeles ordenó la reapertura del caso.

Según Speriglio y las declaraciones de testigos oculares, y Robert "Bobby" Kennedy y dos agentes de la CIA estarían sin querer directamente implicados en su muerte. Querían secuestrarla y meterla en un manicomio de Virginia para evitar que hiciera ciertas declaraciones a la prensa.

"Nunca llegué a conocerla en persona y como estrella de la pantalla jamás me interesó. El cine y la prensa la habían convertido en uno de los personajes más conocidos del mundo, pero su vida privada siempre fue un misterio, incluso para aquellos que decían conocerla íntimamente. Sabía que ella había estado casada con Joe Di Maggio y el dramaturgo Arthur Miller porque leía los diarios, pero no fue hasta varios meses después de su muerte que llegué a enterarme que su nombre verdadero era Norma Jean, que era hija ilegítima y que su madre estaba encerrada en un manicomio desde hace años. El día que publicaron la noticia de su muerte me acuerdo haber pensado: Ahí va otra pobre infeliz que muere del polvo de Hollywood".

Entonces, ¿por qué tanto interés ahora? Algo ocurrió hace 10 años "que cambió mi vida entera. Estaba yo sentado en mi despacho cuando recibí una llamada de un periodista amigo que deseaba contarme que un tío acababa de contarle la historia más increíble de su vida y quería saber si podía traerlo a mi oficina para que yo la conociera".

ciera de sus propios labios", explicó el investigador que recibió al personaje en cuestión.

"Esa tarde, Stump se presentó junto a un hombre llamado Robert Slatzer. No había exagerado nada. Slatzer me dijo que Marilyn Monroe había sido asesinada y que el responsable era nada menos que Robert Kennedy, hermano del Presidente y Fiscal General de los Estados Unidos". Speriglio reconoce que, en principio, pensó que ese hombre estaba más loco que "una cabra", pero era tal la cantidad de información que manejaba, todo verificable, que al final de la conversación el detective le preguntó si estaba dispuesto a someterse al detector de mentiras que entre oportunidades ratificó lo dicho por Robert Slatzer.

### FINAL DE UN ROMANCE

Según declaró a una revista española Speriglio, los antecedentes entregados lo convencieron lo suficiente como para iniciar una investigación personal para verificar los datos en cuestión. Fue así que pudo comprobar que Robert Slatzer había sido marido de la Monroe. Se casaron en México, Tijuana, el 4 de octubre de 1952, pero el enlace sólo duró cinco días.

"En ese tiempo los matrimonios realizados en ese país no eran reconocidos en USA y todo el mundo lo hacía para luego traer el certificado de casamiento y traerlo como recuerdo, tal como hacen en la actualidad los turistas con los carteles que anuncian corridas de toros", recuerda el californiano que tuvo en su poder tal certificado y conversó con testigos que estuvieron presentes en la ceremonia.

Posteriormente, se pidió toda la documentación existente de la investigación. "Según el informe del forense ella causó su propia muerte al ingerir una sobredosis de barbitúricos, sin embargo más adelante se dice que el estómago de la difunta estaba completamente vacío...", agregando que no era necesario ser sabio para darse cuenta que si una persona ingería 42 cápsulas de sedantes, algún residuo tenía que quedar en el estómago, aunque fuera el agua que usó para tragárselas.

Esa y otras "nebulosas" que nunca fueron aclaradas, amén de su relación sentimental con dos de los Kennedy —los vecinos aseguran haber visto a Robert entrar y salir de la casa de Marilyn el día de su muerte— hacen afirmar a Milo Speriglio que la actriz no se suicidó, sino que fue asesinada.

"En el curso de mi investigación he conseguido suficientes pruebas para demostrar que Bobby estuvo indirectamente vinculado en su muerte. Digo indirectamente porque la idea original no era matarla, sino secuestrarla y encerrarla en un manicomio por algunos meses para que la gente creyera que se había vuelto loca. De esa manera, nadie iba a creer la historia que pretendía contar a los medios informativos del país. Con ese propósito fueron a su casa y al tratar de inyectarle una droga para hacerla dormir le dieron más de la cuenta y la pobre murió", contó el investigador californiano que, según la información proporcionada por Slatzer, esa idea le surgió después del rompimiento sentimental, en el cual Marilyn lo amenazó con declaraciones a la prensa. Ella manejaba antecedentes que eran secretos de Estado.



Una imagen retrospectiva de la malograda Marilyn Monroe, cuya muerte está llena de controversias.



Con el tiempo, cada día toma más fuerza la idea que la Monroe no se suicidó con una sobredosis de barbitúricos como lo señala el informe del forense.



Milo Speriglio, detective californiano que asegura conocer la identidad de quienes ultimaron a la inolvidable diva del cine.

## "El Inglés" de Pepe Soriano Encontradas críticas recibió en Madrid obra de actor argentino

MADRID. — El actor argentino Pepe Soriano se presentó en el auditorio del Centro Cultural en la Tercera Muestra Latinoamericana, patrocinada por el ayuntamiento de Madrid. Soriano eligió un espectáculo unipersonal con textos de Juan Carlos Gené y que lleva por título "El Inglés". La música pertenece a Oscar Cardoso Ocampo y Rubén Verna y fue interpretada por el cuarteto Zupay.

Los críticos madrileños hablaron del texto de Gené como de un verdadero cantar de gesta, ya que trataba de la emancipación de un pueblo —en este caso el argentino— en el siglo XIX, durante las invasiones inglesas que se llevaron a cabo en el Río de la Plata, hacia 1806. Si los textos de Gené se parecen a un cantar de gesta, deducen los especialistas, entonces Pepe Soriano es el jugador encargado de dar vida a aquellos acontecimientos. El actor tiene numerosos cambios de ropa en el espectáculo ya que a veces se viste como el gaucho que se identifica con el pueblo, y otras como el inglés invasor, capa roja y todo.

En lo que se refiere a la escenografía, los críticos sostienen que, aunque no está mal ideada, resulta pobre para realizar el espectáculo, ya que no bastan las banderas negras, azules y blancas que abundan en profusión, según lo que se esté narrando. De todos modos, el público asistente quedó más que satisfecho con un unipersonal que dura casi dos horas y que en ningún momento produce cansancio en quien lo está presenciando.

## Sir George Solti Destacado pianista húngaro cumple setenta años en plena actividad

El director e intérprete lleva 35 años produciendo discos. Este mes se pondrá a la venta su última grabación de "Las Bodas de Figaro" de Mozart y la "Novena Sinfonía" de Schubert.

VIENA. (DPA). — El Director y pianista húngaro Sir George Solti cumplió 70 años de edad, gozando de plena salud. "Me siento como un hombre entre 30 y 45 años", declaró recientemente en Londres en una entrevista.

En 1979, Solti fue elegido director artístico de la "London Philharmonic Orchestra", cuyos 50 años de existencia se han cumplido hace poco. Desde más de doce años, Solti está relacionado con la "Chicago Symphony Orchestra". Entre 1972 y 1975 fue, además, Director Jefe de la "Orchestra de París".

El año próximo proyecta dirigir "El anillo de los nibelungos", con ocasión del centenario de la muerte de Richard Wagner.

Solti nació en 1912, en Budapest, y aprendió a tocar el piano a los cinco años de edad. A los doce hizo su primera presentación pública. Tras cursar estudios en la Academia de Música de Budapest, donde recibió clases de Zoltan Kodaly, Ernst Von Dohnanyi y Bela Bartok, fue maestro concertador en la Ópera de Budapest.

Arturo Toscanini le promovió durante la Guerra Mundial. Solti vivió en Suiza, y en 1946 en Munich, invitado por el gobierno militar norteamericano —y más tarde en Stuttgart— pasando luego a ser director jefe de la ópera estatal bávara.

A los 78 años de edad, llevará ya 35 produciendo discos. Este mes se pondrá a la venta su última grabación de "Las Bodas de Figaro", de Wolfgang Amadeus Mozart, y la Novena Sinfonía de Franz Schubert.

Solti está considerado, junto con Herbert Von Karajan, Leonard Bernstein y Carlos Kleiber, como uno de los más destacados directores de la actualidad. La reina británica le ennoblecó con el título de "Sir".

## Lizabeth Scott Veterana del cine triunfa con comedia "Aplausos" en EE.UU.

En la década de los 40 explotaba su estilo exótico y trabajó junto a Humphrey Bogart, Burt Lancaster y Kirk Douglas

CHICAGO. — Lizabeth Scott, la que fuera estrella de la Paramount y la Columbia en las décadas del 40 y del 50 se encuentra realizando una gira por Estados Unidos con "Aplausos", la comedia musical basada en "La Malvada", el filme dirigido por Joseph Mankiewicz.

En conferencia de prensa la actriz rememoró su pasado cinematográfico. "No tengo ningún problema en admitir que soy un producto de los estudios", sostuvo. "Pero para crear un producto la materia prima tiene que existir".

A los productores les gustaba el sonido de mi voz y una cierta ambigüedad en la imagen. Por eso me envasaron en el género policial y trabajé con todos los que empezaron por aquella época. Kirk Douglas, Burt Lancaster, John Payne y otros que se habían independizado de los estudios, como Humphrey Bogart, a quien le gustaban las mujeres exóticas. Por eso se casó con la imagen cinematográfica de Lauren Bacall, supongo, ya que de exótica Lauren no tiene nada. Es más bien una "idish mame". Lo digo con todo cariño hacia ella".

A los 58 años, Lizabeth Scott sigue conservando cierto aire de misterio inabismable, el mismo que proyectaba desde la pantalla. Sus labios siguen siendo muy brillantes y su piel muy blanca con un extraño brillo en sus ojos claros. Sostiene que prefiere no acordarse de muchas de las películas en las que trabajó, pero conserva gratos recuerdos de otras: "El extraño amor de Martha Ivers" es una de ellas. "Allí debutó Kirk Douglas y tuve la oportunidad de tratar a una verdadera profesional como Barbara Stanwyck. Desde entonces no he dejado de admirarla. Por supuesto que Kirk, Burt (Lancaster) y yo estábamos bajo contrato de la Paramount —en la unidad que dirigía Hall Wallis— y teníamos que hacer cualquier cosa. Recuerdo que con Burt Lancaster solíamos hablar durante la filmación de "Furia del desierto" sobre Mary Astor, que interpretaba mi madre. El filme era de 1947 y allí estaba aquella gran actriz, en un papel ridículo, a las órdenes de un director que despreciaba y que tenía que tolerar por un salario. Tuve que soportar muchas cosas".



FRANK SINATRA Y LA PRIMERA DAMA DE EE.UU.: el popular cantante Frank Sinatra y la primera dama Nancy Reagan interpretan una canción durante un almuerzo realizado en el jardín sur de la Casa Blanca para promocionar el libro de la señora Reagan "Amar a un Niño", relacionado con el programa para abuelos de crianza. Sinatra grabó la canción del mismo nombre y las recaudaciones de su venta al igual que las del libro serán donadas al programa de ayuda federal.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



### ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Excelente para contactar con personas influyentes que no ve en días de semana. Los parientes de su cónyuge pueden interferir negativamente en los asuntos matrimoniales. Impida que los suyos le obliguen a descuidar compromisos sociales que pueden ser decisivos en su futuro. Contratiempos en viajes largos.



### TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Los desarreglos pueden activar viejas dolencias en los taurinos maduros. Bueno para realizar viajes largos en compañía de su cónyuge o socios. Busque las causas y posibles consecuencias de las actitudes de un sirviente u otra persona poco importante. Éxito en tareas con público y auditorios.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Un menor requerirá más dedicación que la habitual. Salud estable. En los diálogos con personas poco importantes puede surgir una feliz inspiración que le permitirá activar futuras gestiones económicas en sociedad. El afán de polémica la causará disgustos al tratar con parientes cercanos o vecinos.



### CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Influencias perturbadoras en el plano familiar. La incorporación de elementos nuevos a las actividades con público le otorgará ventajas sobre competidores o enemistades declaradas. Entendimiento entre enamorados y alegrías por actividades de esparcimiento. Éxitos en deportes y espectáculos.



### LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Algunos deberán realizar un viaje corto por la salud propia o ajena. Cíclense en este día de manifestar respeto por las creencias de todas las personas. No confíe a nadie proyectos de corto plazo pues corre el riesgo de ser traicionado. La situación y doméstica será bastante armoniosa.



### VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Los hijos pueden ingeniárselas para desajustar el presupuesto familiar; conviene que Ud. mismo (a) les dé un ejemplo de mesura en los gastos. En el trato con una de sus amistades íntimas tiene que evitar una ruptura que después lamentaría. Más favorecidas las actividades alejadas del público.



### LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Hoy pueden surgir problemas domésticos que se opondrán a proyectos sociales o profesionales. Sin embargo, quienes tengan profesiones independientes encontrarán apoyo en familiares para activar futuras gestiones económicas. No se deje arrastrar por actitudes pesimistas. Inquietudes por un menor.



### ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los parientes cercanos o vecinos pueden interferir negativamente en los planes secretamente acariciados para este día. Jornada favorable para la inspiración artística o literaria. Existe el peligro de perder un recuerdo familiar en la vía pública. Cuide su reputación y evite las críticas mordaces.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Jornada favorable para cultivar un pasatiempo favorito o habilidades que los demás no le conozcan bien. Influencias de amistades íntimas que le inducirán a desajustar su presupuesto. Cuide su salud y no exagere en sus placeres o diversiones. Extrema la prudencia si debe conducir.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Quiénes trabajan hoy tendrán dificultades con los superiores si anteponen la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo. Bienestar amistoso por contactos con amistades íntimas. Artefactos mecánicos o eléctricos pueden originar disgustos en horas de la tarde.



### ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Éxitos sociales o profesionales. Situaciones de tensión en el trato con amistades íntimas en horas vespertinas. Los excesos producirán desarreglos orgánicos. Interferencias que se opondrán a ciertos planes privados.



### PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las cuestiones maritales serán armoniosas siempre que no se aborden temas sobre la administración de los fondos comunes. Satisfacciones por viajes largos y contactos con personas que vienen de otras ciudades. Las amistades ejercerán buenas influencias para los interesados en temas espirituales.



El 4 de noviembre

## Ballet Municipal presentará "La Fille Mal Gardée" en La Serena

El 3 de noviembre próximo viajará a La Serena el Ballet Municipal con la obra "La Fille Mal Gardée", que presentará en tres funciones en esa ciudad. Se ofrecerán dos presentaciones para público y una charla ilustrada y función para estudiantes. A La Serena viajará la mitad de los integrantes del Ballet, junto a su director Ivan Nagy y la subdirectora del grupo.

Por de pronto trascendió que existe gran expectación en diferentes sectores de la ciudad de La Serena en torno a la visita del Ballet Municipal. "La Fille Mal Gardée", ha sido presentada ya en la capital y en otros escenarios sudamericanos con rotundo éxito. En esta ocasión los roles protagónicos serán alternados por las primeras bailarinas Maryse Egase y Sara Nieto. También intervendrán Edgardo Hartley y Pablo Haronian en destacados roles.

La labor de la Compañía Municipal por estos días es muy intensa, pues la mitad de sus integrantes, que no viajan al norte, deberán participar en el montaje de la ópera "Carmen". También por estos días están abocados a los ensayos del ballet "Lago de los Cisnes", que mostrarán una vez más próximamente.

Las presentaciones del Ballet Municipal en La Serena cuentan con el auspicio de la Secretaría Ministerial de Educación de esa ciudad.

Mañana

## Cine Arte Normandie ofrece foro sobre "Querido Papá"

La realización de un foro sobre la película "Querido papá", protagonizada por Vittorio Gassman y realizada por el italiano Dino Risi, se iniciará mañana, a las 11 horas, en el Cine Arte Normandie que continúa así con el Ciclo de Cine Social Italiano, iniciado hace 15 días con "El largo brazo de la ley".

En esta oportunidad, el filme será presentado por el sociólogo Jorge Gissi, profesor de la Escuela de Psicología de la Universidad Católica, quien será el encargado de dirigir el mencionado foro que se realizará terminada la función.

"Querido papá" enfoca el desencuentro generacional entre padres de la burguesía italiana, indiferentes frente a sus hijos que se convierten en peligrosos terroristas, incluso para sus propios progenitores.

### CONTINUA FESTIVAL DE WOODY ALLEN

Desde el pasado lunes 18, el Cine Arte Normandie está presentando con gran éxito un ciclo de filmes de Woody Allen que continuará en la semana en el siguiente orden: Lunes 25, "Recuerdos"; martes 26, "Sueños de un seductor"; miércoles 27, "Manhattan"; jueves 28, "La última noche de Boris Grushenko"; viernes 29, "Dos extraños amantes"; sábado 30, "La locura está de moda"; y el próximo domingo se exhibirá, nuevamente, "Sueños de un seductor".

En 1969 realiza su primera película, "Robó, huyó y lo pescaron", en la cual también es co-guionista y principal intérprete. Desempeña los mismos roles en el segundo, "La locura está de moda", realizado en 1967. Al año siguiente, escribe el guión e interpreta "Sueños de un seductor", basada en una exitosa obra teatral del propio Allen.

Con estas cintas cierra su primera etapa cinematográfica. El manejo del lenguaje no es en ellos maduro ni refinado; despliegan, en cambio, un humor caudaloso, corrosivo, iconoclasta, de raigambre predominantemente verbal. En estas obras ya se advierte la configuración de un personaje característico: el intelectual pequeño, esmirriado, inseguro, con permanentes problemas en su vida sentimental y, a la vez, los motivos constantes a los que se dirigirá el humor de Woody Allen: el psicoanálisis, la cultura, la sociedad, las complicadas formas de relación en la vida urbana contemporánea y la crisis de valores que en ella detecta.

Continúa luego su segunda etapa integrada por parodias. A ésta pertenecen "Todo lo que usted quería saber sobre el sexo" (1972); "El dormilón" (1974); y "La última noche de Boris Grushenko" (1975), parodia de "La guerra y la paz".

El tercer período de este cineasta, en el cual se integran todos los elementos dispersos en sus anteriores creaciones, se inicia con "Dos extraños amantes", una comedia dramática compleja; seguida de "Interiores", en que la expresión fílmica, especialmente en el aspecto visual, como notable analista de las relaciones humanas. Luego "Manhattan" es, para muchos críticos, su obra maestra y la última cinta estrenada, "Recuerdos", una suerte de parodia y homenaje, al mismo tiempo, al célebre "Fellini 8 1/2".



La primera bailarina Sara Nieto hará el rol protagónico de "La Fille Mal Gardée", el 5 de noviembre en La Serena.

## A Tokio viaja hoy Cristóbal

Hoy viaja a Japón el cantante chileno Cristóbal, quien participará en el Festival Mundial de la Canción Popular de ese país con el tema "Escucha y Calla" de Reynaldo Tomás Martínez.

La competencia se efectuará entre los días 29, 30 y 31 de este mes, organizado por Yamaha y con la intervención de 25 temas seleccionados entre los mil 907 postulantes.

Los arreglos musicales de "Escucha y Calla" pertenecen a Miguel Zabaleta, director de la orquesta estable de Teleonce.

El tema que defiende Cristóbal, había quedado además seleccionado para el Festival de Benidorm y el de Hawái.

## Britt Ekland acusada de conducir embriagada

LONDRES, 22 Octubre (AP).— La actriz sueca Britt Ekland compareció ante un tribunal de Londres, donde fue acusada formalmente de conducir en estado de ebriedad, no obedecer una señal de tránsito y de conducción descuidada.

La actriz, ex esposa del extinto comediante Peter Sellers, fue dejada en libertad sin tener que depositar una fianza, luego que su abogado solicitó más tiempo para preparar el caso.

Nadine Denize

## "Haré una 'Carmen' coqueta, libre y mostraré la fuerza de su carácter"

□ La ópera de Bizet se estrena el martes en el Teatro Municipal y el 6 de noviembre en Viña del Mar

Una reunión con la prensa sostuvo el elenco que participará en la ópera "Carmen", de Bizet, que se estrena el 26 de este mes en el Teatro Municipal de Santiago y el 6 de noviembre en Viña del Mar. El encuentro contó con la presencia de la mezzosoprano francesa Nadine Denize, quien encarnará a la gitana; el tenor Alain Vanzo quien será don José; Justino Díaz, Escamilló; Ruth Starke, Micaela; el director Pierre Dervaux; la cantante nacional Patricia Vázquez y ejecutivos de la Corporación Cultural.

"Haré una 'Carmen' coqueta, ligera, sencilla, pero la mostraré con toda la fuerza de su carácter", aseguró la mezzosoprano Nadine Denize de su rol. "Veo a este personaje no como una mujer fatal, sino como una joven libre, casi salvaje y que necesita por sobre todo esta libertad", asegura y cuenta que es tercera vez que hace este papel que no es su fuerte, pues ella comulga más con el repertorio wagneriano. "Los dos primeros actos son difíciles y en éstos, además, la parte escénica es muy importante" dice.

Por su parte Alain Vanzo, quien encarnará a don José, asegura que "Carmen" se parece un tanto a "todas las mujeres". Asegura que gusta de su rol de don José, pero sólo hace ocho años que canta esta ópera.

El bajo Justino Díaz, quien se ha destacado en el rol de Escamilló, asegura que el papel requiere de un bajo barítono: "Durante la larga historia de 'Carmen' muchos bajos han interpretado este rol, algunos han sido Norman Tregli y Ruggiero Raimondi. Pienso que un bajo que cuente con ciertos requisitos físicos puede hacer este papel con facilidad".

En cuanto al personaje mismo de Escamilló, Justino Díaz asegura que a su juicio, éste es un rol que creó Bizet para darle colorido a la obra: "No es un personaje profundo, ni real ni simpático, es más bien estilizado" dijo.

La cantante Ruth Starke, quien encarnará a Micaela, aseguró que esta es "una mujer fuerte, de lucha, que está dispuesta a todo por defender a su hombre, ama y lucha por ese amor. Ella enfatizará esa característica del personaje".

La cantante chilena Patricia Vázquez, quien junto a Jorge Escobar, Mariano de la Maza y Gerardo Jorquera tendrá destacada participación en "Carmen", manifestó su satisfacción por tener la oportunidad de cantar junto a tan destacado elenco.

### FNFAIS EN AMBIENTE DRAMATICO

El escenógrafo Roberto Oswald



Un aspecto de la reunión que tuvo con la prensa el elenco de la ópera "Carmen", de Bizet, que se estrena el martes. De izquierda a derecha aparecen Raúl Fisher, vicepresidente de la Corporación Cultural, la mezzosoprano Nadine Denize; Alain Vanzo; Ruth Starke; el director Pierre Dervaux; Patricia Vázquez y Miguel Patrón Marchand.

declaró que había realizado para esta obra una escenografía de poco colorido en los pasajes necesarios, pues "pienso que en 'Carmen' es más importante el drama que el colorido".

Hizo hincapié en que en cuanto a la escenografía la interpretación de "Carmen" puede ser abordada de distintas formas: "Esta 'Carmen' está un poco apartada del enfoque primario, no hay que olvidar que todo ocurre en un suburbio y que es el instinto lo que mueve a la gitana. Ella no se enamora, en la conquista por don José hay inmersa una venganza, es por ello que destacó los tonos grises, lo oscuro, lo parco en la escenografía" dice.

Por su parte el vestuarista Aníbal Lapiz declaró que se inspiró en la obra de Goya para crear el vestuario de esta ópera.

### MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS

El maestro director Pierre Dervaux enfatizó que en cuanto a la música de la obra de Bizet, pese a que esta no tuvo acogida en sus comienzos hoy se ha convertido en un gran éxito. "La música es de gran valor, no va a los extremos y lo extraordinario que tiene es que es para todos los gustos y llega a todas las clases sociales", dijo.

El coro que intervendrá estará bajo la dirección de Jorge Klastornich y según el propio Klastornich "nuestra participación es difícil, pues se requiere de coros extensos y con dificultades vocales".

### TITULOS PARA TEMPORADA LIRICA 1983

Tal como lo anunciáramos en nuestras páginas hace un par de meses la Temporada Lirica 83 se reduce y sólo se ofrecerán cuatro títulos.

Estos serán "Tanhauser", "La Traviata", "Romeo y Julieta" y "Tosca". La temporada empezará el 11 de julio y terminará el 4 de noviembre.

Destacados intérpretes y directores de orquesta vendrán a Chile en la Temporada Lirica 83. Algunos de ellos son Richard Cassilly quien actuará en "Tanhauser" junto a Marita Napier, y el barítono Juan Pons que actuará en "La Traviata".

Para el estreno de "Romeo y Julieta" se contará con la presencia de John Bohn Brecknock y Valerie Masterson.

El maestro director Michelangelo Veltri dirigirá dos obras en nuestro país en 1983 y el director Reinhard Peters lo hará en "Romeo y Julieta".

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (T. Moneda) (715451). 19.30 y 22 horas. "Mi querido mentiroso", de Jerone Kilty. \$ 300. Estud. 100. Con Anita Klesky y Sergio Aguirre.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Mama Rosa" de Fdo. Debesa \$ 300. alta \$ 200. Estud. \$ 100. Con: José Soza, Violeta Vidaurte, Margarita Barón, Cecilia Hidalgo, Alfredo Mendoza.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "Al toro por las astas" de Juan Radrigán \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Mariella Roi, Manuel Latus, Wilkes Sepúlveda, Carlos Alberto Muñoz.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 19.30 hrs. "Orquesta de señoras" de Jean Anohil \$ 250. Estud. \$ 100. Con: Teatro de la U. de Antofagasta.

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (726042) (725343). 16.00 horas. \$ 200 y 19.30 hrs. \$ 300 y \$ 200. "El hombre de la mancha". Estud. \$ 100. Con Alicia Quiroga, José M. Langlais y elenco.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (713807). 15.30, 18.30 y 20.30 hrs. "Acuarama on parade". Pácos \$ 2.000; platea \$ 300, niños \$ 200; alta \$ 200, niños \$ 100; y popular \$ 100, niños \$ 50; último sábado.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 y 22 hrs. "La remolienda", de A. Sieveking. \$ 300. Estud. \$ 100. Con Rodolfo Pulgar, Pelaya Troncoso, Víctor Mix, Anita González, Gabriela Medina.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 17.30 hrs. "Help" de Luis Ariel Guzmán \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Miguel Angel Bravo, Bruno Wersikowsky, César Abu Ekl.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567069) 20.30 y 22.30 hrs. "Péror... ¡ellas lo piden!". \$ 200 con: seis vedettes, strip tease total, atracciones internacionales, ballet Pigalle.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). 19.00 hrs. "¿Conoce Ud. a la Via Lactea?" de Karl Wittlinger. \$ 150 socios y estudiantes \$ 80. Con: Adolfo Asor y Hernán Valles.

INST. CHILENO FRANCÉS. Miguel Claro 177 (2235604) 19.30 hrs. "Alérgico a las mujeres" de Luchio Córdova. Entrada libre. Con: Viviane Ravest, Jaime Gálvez, Patricio Bustamante.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.00 hrs. "La mar estaba serena" de Ictus. \$ 350. Cinevideo. 22.15 horas. "Historia de un robo solo" y "Romance para el otro Stgo". (18) \$ 150. Estud. \$ 90.

MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Exposición 10 a 13.15 y 14 a 18 horas. "Jugendstil" (Art. Nouveau) Afiches-objetos-muebles-pinturas-esculturas-arquitectura-decoración.

NINOLANDIA. Puente San Enrique (al final de Las Condes). 15.30, 16.30 y 17.30 hrs. "Juegos Piratinos", de Pirale.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" (21) y Show en vivo. \$ 120 M. a J.

\$ 80 V. y S. Función trasnoche a las 23 hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "¿No le funciona?... ¡Ud. no lo digal!". \$ 300. Con: Daniel Vilches, Mino Valdés, Gmo. Bruce, Edo. Thompson, Vidella Carvallo.

QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002 (2282416). Los Mulos. 23 y 01.00 horas. "El risopelote" \$ 700 incluye un trago.

SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. Descanso

SALA PAYASIN. Providencia 1100 (2235811). Domingo: "Las desventuras del embajador" y Payasos Doppy y Cordito Gordin.

TEATRO ITINERANTE. Lunes en Valdivia. "La Celestina", de Fdo. de Rojas. Con: Cristos Cucumides, Ana M. Vallejos, Grete Hoffman, Alma Bolívar, Alvaro Sepúlveda, Héctor Aguilar.

UNIV. CATOLICA. J. Washington 26 (465652). 19.30 hrs. "Parejas de trazo", de Egon Wolff. \$ 300. Estud. \$ 70. Con: Soledad Pérez, Cristián García Huidobro, Patricio Strahovsky, Armando Fenoglio.

### CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Conan, el bárbaro" (Cassandra Gaviola) y "Maga desnuda" (Guido Gerasio) (21) \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11 hrs. "El Barrendero" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Desde las 19.30 hrs. "Reds" y "Las cuatro estaciones" (18) \$ 120. Socios gratis.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "El satánico Dr. No" (James Bond) (14) \$ 150.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60 (Julie Andrews).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Tarzan el hombre mono" y "martes 13, 2da. parte" (21) \$ 70.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Amor eterno" y "La prueba de amor" (21) (Brooke Shields), (Eli Galliani) \$ 100 M. \$ 70.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11.45 hrs. "Copia al carbón" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Calligula" (21) \$ 150 (Peter O'Toole).

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11.15 hrs. "El fierrecillo domado" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Fobia" (18) \$ 120 L. a M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 60 (Paul Michael Glasser).

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "El Zorro y el sabueso" y "La ciudadela de los Robinson" (men) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60 (S.D. y F. desde las 11 hrs.).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 150 L. a V. May. de 60 años \$ 60.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Cuerpos ardientes", "Cuidado con las vírgenes" (Gloria Guida), "La espina del dragón" y "La profesora de lenguas" (21) \$ 40.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "La gentil señora" (14) \$ 150 L. a M. \$ 100.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10.30 hrs. "Matrimonio al desnudo" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16, 19 y 22 hrs. "Copia al carbón" (14) \$ 120; \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.15 hrs. (18) \$ 120, 19 y 22 hrs. (15) "El satánico Dr. No" (14) (James Bond).

LIBERTAD. Vivaceta 1680 (30797). Desde las 14 hrs. "Regreso a la cámara 36 de Shaolin", "Pirata" y "El bueno, el malo y el feo" (Clint Eastwood) (18) \$ 30.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.45 hrs. "Una mujer para dos hombres" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "La laguna azul", "Conan, el bárbaro" y "El regreso del boxeador chino" (18) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El mensajero de satanás", y "El exorcista" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Solo para tus ojos" (Roger Moore), "Una pasión irresistible" y "Los ojos del terror" (21) \$ 50.

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 13.30 hrs. "Mandinga, amor prohibido", "La hora del vampiro" y "Desayuno con langosta" (21) \$ 50, lunes \$ 30.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Una ardiente pasajera" y "El lechero amoroso" (21) \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Festival de Woody Allen. 14.30, 17, 19.30 y 22.00 horas. "Manhattan" (18) \$ 120. Estud. \$ 70. Mañana: "La última noche de Boris Grushenko".

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 60.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (22384546). 16, 19 y 22 hrs. "El fierrecillo domado" (14) \$ 120, \$ 150 (Adriano Celentano).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Una pasión irresistible", "La fuerza de los 5" y "La Secretaría particular de mi padre" (21) \$ 60.

## ¡RESPETELO!

### ¿CUAL ES LA IDEA?

El patrullero escolar de seguridad en el tránsito protege su vida y la de sus hijos.







- 08.30 CARTA DE AJUSTE.  
09.00 TELEDUC '82, con los siguientes cursos: "Yo me expreso", la experiencia creadora del párvulo; ¿Cómo aprenden matemáticas los niños?, una metodología para la enseñanza de la matemática en educación general básica; "Economía: Principios y problemas".  
11.00 ENCICLOPEDIA BRITANICA.  
11.30 CREACIONES. Programa conducido por Jorge Dahm. "Europa, poderoso continente". Documental realizado por la BBC de Londres y el historiador John Terraine. Presentación a cargo del actor Peter Ustinov, que muestra paso a paso los diferentes hechos históricos acaecidos durante el presente siglo. Hoy: "Un mundo por ganar".  
13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo internacional.  
13.30 SABADOS GIGANTES. Con la animación de don Francisco. Dirección: Arturo Nicoletti.  
20.28 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRECE. Noticias con Javier Miranda, noticias internacionales con Julio Prado, deportes con Raúl Prado, resumen internacional de la semana con José María Navas y el informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.  
21.30 NOCHE DE GIGANTES. Con la conducción de don Francisco. Coanimación: Enrique González. Dirección: Regis Bartizaghi.  
24.00 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: LA TRAVESIA. Suspense, aventuras (Kathy Karu) es a Grizzly Bear). Producción canadiense. Actores: Donnelly Rhodes, Rudy Lipp y Leslie Angus. Una inmigrante adolescente que tiene gran afición por la natación, anhela convertirse en primera figura cruzando el lago Ontario, lo que sólo consigue después de muchos esfuerzos y conflictos familiares.



- 11.45 CARTA DE AJUSTE  
11.58 APERTURA  
12.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil didáctico y de entretenimiento, con la conducción del Tío Memo y Puchero.  
13.30 SUPER EXITOS. Programa musical que cuenta con la participación de un solista o conjuntos de fama mundial "EL FESTIVAL DE LOS PICADOS" con todos los cantantes que compitieron en la selección de la canción chilena OTI 82, y que no quedaron clasificados. Ellos son: Paz Ballara, Gloria Simonetti, Jaime Uauy, Florencia Motuda, Fernando Jimenez, Patty Chávez y José Aranda. Conduce Sergio Pirincho Cárcamo.  
14.00 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce Pilar Cox.  
14.30 GRAN FESTIVAL INFANTIL. Series para niños. Meteoro Robots, Agente Joe 90, Pinocho, Princesa Caballero, Cluch Cargo, Super Amigos, Super Sónicos, Johnny Quest, Hércules, Super Crof Show, Popeye.  
17.00 CAMPEONATO NACIONAL DE FORMULA 4 COPA LAN CHILE.  
18.00 GRAN FESTIVAL INFANTIL.  
20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.  
21.20 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción y acompañada de una ranita y de una araña que hábilmente él transforma en guitarra.

21.25 FUNCION DE GALA

Hoy "Perdida en el Mar".

- 23.15 CINE TERROR. Hoy "EQUIVOCACION MORTAL". (misterio). Con Gary Collins y Gema Jones. En Londres, un sujeto de mal vivir se hace pasar por médico y como tal entre sus pacientes, atiende a una riquísima joven que sufre de terribles pesadillas. Noche a noche, la muchacha sueña con la materialización de horrendos crímenes perpetrados por ella misma. El falso facultativo le hace creer que no se trata de nada grave y entretanto, traba amistad con la hermana de joven. Un día, este sujeto descubre en el sótano de la mansión dos cadáveres.  
00.30 NOCHE DE CINE. Hoy "NANA". Año 1943. (Drama). Se trata de una adaptación de la famosa novela del escritor francés Emile Zola. La acción se inicia en París, hacia el año de 1908. Una bella joven ha perdido a su madre y al año siguiente en la capital se desempeña como una cortesana. Un día, un joven de alta posición social se enamora de ella, al mismo tiempo que una gran empresario de teatro le ofrece una oportunidad. Ella con su belleza arrebatada a los varones y llega a ser una figura predilecta en los círculos sociales. Pero, el hermano de su amado usa de su influencia y consigue que envíen a este a Argelia.  
02.00 CIERRE.



- 09.15 CARTA MUSICAL  
09.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.  
10.30 CLUB 700. Programa religioso.  
11.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.  
11.45 GUARDIANES DEL ESPACIO. Serie de ficción, para los niños.  
12.45 LOS CHISHOLMS. "MUERTE EN LA TIERRA". La vida de esta familia de colonos, en el oeste norteamericano. Con Robert Preston, Rosemary Harris, Ben Murphy, Brian Keith y Jimmy van Patten.  
13.45 BLANCO Y NEGRO. Comedia.  
14.10 ROJO VERANO. Teleserie con Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.  
15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana, con Angélica María en un doble rol estelar.  
15.30 AMERICA. Esta es tu canción.  
17.30 DANIEL BOONE. El legendario cazador de las praderas, en "Jonah", una nueva aventura. Con Fress Parker en el rol protagónico.  
18.30 HARRY "O". Protagonizado por David Janssen.  
19.30 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena, dirigida por Herval Rossano. Con Shlomit Baytelman, María Izquierdo, Consuelo Holzapfel, Marcela Medel, Malú Gatica y Paz Irarrázaval en los roles estelares femeninos.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias. Presentado por Paulina Ninn y Hernán Serrano. Esta noche, los comentarios especializados de Pedro Carcuro y Olga Kliwadenko.  
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor en dibujos animados.  
21.25 TV TIEMPO. Patricia Scanlebury entrega el informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país.  
21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL: "RASPUTIN, EL MONJE LOCO". Con: Chistofor Lee.  
23.15 CINE NOCTURNO: "POKER MORTAL". Con: Renato Salvatore y Robert Houssen.  
00.30 300 MILLONES. Música, deportes y reportajes del mundo hispano y sus 300 millones de habitantes.  
01.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.



- 13.30 SINTONIA MUSICAL.  
13.45 TELECRONICA. Noticias con Roberto Nicolini.  
14.20 SUPER PLATEA INFANTIL.  
17.00 CINE TRIPLE ACCION. CINE 1:  
"El yermo inexplorado". La acción se desarrolla en los Montes Rocallosos —USA— Un leñador encuentra el diario de vida de "Louis François" legendario cazador apodado "Frenchi" en el cual habla de una fabulosa veta de oro. La expedición para ubicar esta veta, lleva a los exploradores a través de lugares virgenes de los Rocallosos. Ubican el lugar, pero lo que encuentran no es oro.  
18.30 CINE 2:  
"Los dioses de la guerra y del abismo". Con la actuación de Vincent Price, Tab Hunter y Susan Hart.  
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.  
22.00 CINE TERROR. "La tumba de Ligeia". Con la actuación de Vincent Price y Elizabeth Shepherd.  
23.30 SUPLEMENTO HIPICO. Desde el Hipódromo Chile, Club Hípico de Santiago y Valparaíso Sporting Club.  
23.45 CONVERSANDO. Hoy: Una moral para el hombre y la mujer con el padre Peinovi.  
23.55 CIERRE.



- 11.30 TELEDUC'82.  
13.30 ENCICLOPEDIA BRITANICA.  
14.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Con el acontecer deportivo internacional.  
14.30 SABADOS GIGANTES. Conduce Don Francisco.  
21.00 HASTA MAÑANA.  
21.05 NOTICIAS.  
21.30 NOCHE DE GIGANTES.  
23.45 CINE DE MEDIANOCHE.  
Hoy: "Las mil lunas". Drama aventuras. Actores Carole Laure, Nick Mancuso. Esta cinta canadiense muestra la dramática historia que se ve enfrentada una india, la que ante el avance de la civilización, debe emigrar con su familia a la ciudad.



JANE MASON es una de las figuras internacionales de relevancia que presenta hoy "Noche de Gigantes" de Canal 13.

COMENTARIO DE TELEVISION

Jorge Tapia Vidal

Cómo, cuándo, dónde...

- Animación: María Olga Fernández
- Bloque Matutino "Tenga Ud. Buenos Días"
- Televisión Nacional

Aunque el horario matutino no es el más favorable para ver televisión, en algunas oportunidades ofrece sorpresas a quienes a esa hora, sea cual fuere su razón, encienden el receptor y sintonizan Canal 7.

Una de las gratas sorpresas que hemos podido tener durante las últimas semanas ha sido, y realmente grata, ver a María Olga Fernández animando su espacio "Cómo, Cuándo y Dónde", entre las 08.30 y 09.00 horas de cada viernes.

La joven animadora, que actualmente se encuentra en estado de "felicidad", ha logrado manejar su espacio con bastante soltura, información completa, enriquecimiento de datos y comunicación muy aceptable para con el espectador. Nunca fue una estrella de la televisión, esas estrellas que se "estrellan" contra la fama y se destruyen muy luego. Tampoco lo es ahora.

Desechando todo aquello que significa el "show" espectacular de Viena, de un programa en directo desde un escenario conocido o desde un set, María Olga encontró el mejor camino hacia su labor profesional. Discreta, limpia en su lenguaje, provista de antecedentes singulares, novedosos, creativos y bien expuestos, la animadora ha llegado a sorprender por su capacidad de comunicación.

Si a esto se agrega una buena cuota de preguntas elaboradas con cuidado, previamente se puede concluir que no solamente está en la buena ruta, sino también, es el género de programa que más le acomoda. Porque tanto a ella como a los televidentes, les interesa lo que pregunta a su entrevistado; se le crea su interés, no se falsea el cuestionario. En definitiva, logra interesar y entretener.

Complementa la buena labor de la animadora, el hecho que tiene una dirección de cámaras ágiles, cortes ajustados y música precisa. Si bien es cierto, por el género de programa, desajustarse de pronto en los temas musicales, también debemos concluir que se trata de programas livianos, sin conflictos, son simplemente expositivos, llanos y didácticos. He aquí entonces donde comienza a generarse una nueva veta en la vida profesional de María Olga Fernández.

Lo más probable es que nunca haya pensado en hacer programas de esta naturaleza: didácticos. Para poder enseñar preguntando es necesario mantener una buena cuota de capacidad de asombro. Pero es la capacidad natural que tienen los seres humanos frente a hechos, personas o situaciones que realmente valen. Hay muchas entrevistadoras a quienes nadie les cree su asombro, su bienvenida al hecho nuevo. Cuando esto sucede, cuando el televidente también se interesa por lo nuevo que se está mostrando, quiere decir, simplemente, que el programa entretiene.

El espacio no tiene ninguna pretensión especial. Justamente en esto radica el hecho de que tenga los méritos mencionados. A nadie se quiere impresionar, a nadie se quiere asombrar por un despliegue de producción fastuoso y rimbombante. Simplemente, tomando los elementos más vitales y necesarios, se realiza un programa limpio, sereno, atractivo y correcto.

Se nota, además, que los años de televisión ante multitudes, en amplios y lujosos escenarios, ante público generoso o mal educado, exigente o insolente, le han dejado una escuela clara y formativa. Sabe a quienes y cómo entregar lo mejor de sí. Y en un animador, eso debe ser siempre lo más importante.

Un buen programa, un intento serio y constructivo, una idea concreta en mejor forma y una realización ajustada a sus objetivos. Por supuesto, una animación elevada a un nivel que muchos animadores la quisieran obtener.

"Noche de Gigantes" discute valor de la Pena de Muerte

"Noche de Gigantes" tampoco pudo restarse a comentar la condena de Hernández y Villanueva, quienes ayer fueron fusilados para saldar su deuda con la sociedad. Por tal razón el equipo productor del espacio de conversación invitó al sacerdote Ramón Coó, a quien le ha correspondido asistir a seis delinquentes que enfrentaron el pelotón de fusileros.

ante la sociedad se analizan para determinar si todavía es válida tal sentencia.

El diálogo ciertamente es duro, sobre todo cuando se trata de apreciar el valor de la vida y el respeto a los demás. Los antecedentes históricos y el estado psicológico de los condenados a muerte, fueron proporcionados por el sacerdote Ramón Coó, quien define los momentos previos al fusilamiento como los más difíciles en una asistencia religiosa.

ELISEO SALAZAR

El corredor automovilístico de Fór-

mula 1, Eliseo Salazar, ciertamente es una de las figuras controvertidas del ambiente deportivo. Es el único chileno que participa en tales pruebas. Siempre pierde, pero su característica principal es que en todas las ocasiones ha clasificado para participar en las distintas pruebas "tuercas".

Para algunos, tal aspecto les motiva a dudar en la calidad de Salazar. Otros prefieren señalar que quien logra estar presente en las principales pruebas automovilísticas es ya garantía de calidad y privilegio para Chile. Para dilucidar tales disyuntivas el propio Eliseo Salazar entregará respuesta a las principales interrogantes, como por ejemplo, la calidad de los autos que le toca conducir, los problemas financieros que lo motivan a cambiar de equipo todos los años, o sus posibilidades para permanecer en la Fórmula Uno.

PROLONGACION DE LA VIDA

La vida de los seres humanos ciertamente ha aumentado en los últimos años. Esto provocó la derivación de un mayor énfasis en la medicina geriátrica. Para hablar de tal tema, el especialista Alonso Ercilla concurrirá al set televisivo para explicar el envejecimiento de los ancianos, sus modos de recuperación y su salud mental.

Vivir más tiempo es la ilusión de muchas personas. Se preparan para enfrentar fuertes y sanos la vejez, pero ésta muchas veces tiene complicaciones que alteran todos los buenos cuidados anteriores. Estos aspectos y otros son comentados en el programa.

BLOQUE MUSICAL

En cuanto a las figuras musicales invitadas, figura la cantante Massiel, quien además, está invitada al set de conversación. El rubio cantante Marcelo, a quien le correspondió interpretar el himno de la V Teleón. La cantante norteamericana Jane Mason que se dio a conocer en Chile a través del desaparecido programa "Aplauso" y cuya principal característica física es tener un ojo verde y el otro azul. También figura en el programa, el venezolano Trino Mora y la intérprete argentina Cristie.

Elizabeth Taylor se querelló contra ABC

La demanda tiene por objeto impedir que la cadena de televisión norteamericana difunda una película basada presuntamente en su vida y que la actriz califica como falsa.

NUEVA YORK, 22 (AP).— La actriz Elizabeth Taylor entabló juicio contra la cadena de televisión ABC, para impedir que difunda una película presuntamente basada en su vida.

Según los cargos, la cadena de televisión tiene previsto proyectar la película titulada "La historia de Elizabeth Taylor" o "Liz", de tipo semi-documental, en el curso de la actual temporada. Pero la realización no es "una biografía ni un documental", sino que "emplea deliberadamente diálogos fabricados e incidentes inventados", dice la querrela presentada el jueves último.

La actriz dijo en conferencia de prensa en esta ciudad que no sabe quién fue contratada para representarla en el filme, pero que "nadie que me represente sería yo, así como yo no podría ser la actriz del caso".

"Llamar algo un docu-drama no constituye una licencia para mentir", dijo el abogado de la artista, e indicó que la cadena de televisión produjo la película sin consultar previamente a la señora Taylor.



RAFFAELLA CARRÀ A CHILE. — La rubia y estupenda showman italiana Raffaella Carrà vendría a nuestro país en febrero próximo, de prosperar las conversaciones que actualmente realiza en nuestro medio su representante. No se sabe si la bella cantante y bailarina vendría al Festival de la Canción o a cumplir actuaciones, entre otros lugares en el Casino de Viña del Mar.

Positiva impresión causó ganador OTI en Chilenazo

Juan Pablo Méndez interpretó, además de "Si no hubieras estado tú", que representará a Chile en el torneo musical iberoamericano, temas chilenos que gustaron a la teleplatea de Teleonce

Con la alegría y originalidad de un carnaval copiapino se inició el último "Chilenazo" que tuvo entre sus atracciones a Juan Pablo Méndez, ganador chileno a la OTI, quien reemplazó a "Los Jaivas" que debieron ser postergados para la próxima semana, luego que sus equipos no llegaron con la antelación necesaria para el montaje de ellos.

Haravico llamó la atención con su espectáculo que mezcló elementos españoles y latinos en la ceremonia festiva tradicional. Los artistas usaron el

recurso casi circense, pero típico, de cuatro caballos llevados por sendos bailarines, entremezclando carnaval con cuaremas y toques de corte popular musical. El estilo y vestuario dieron la justa nota de originalidad.

La actuación de Juan Pablo Méndez causó buena respuesta del público asistente al Teatro Teleonce, en especial entre el sector femenino de la platea. El joven artista se presentó en un acto de amabilidad hacia la estación, reemplazando a Los Jaivas anunciados para la sesión. Preparó tres temas chilenos en un estilo que recuerda a Sandro, Cocciano con una hermosa voz y un buen estilo personal. El mayor éxito fue, sin duda, "Si no hubieras estado tú", que defenderá en 30 días más en Lima, Perú.

Interesante fue la labor de Antonio Gubbins y su grupo instrumental. En la sección del personaje popular estuvo la actuación bastante peculiar de un acróbata del charango, Pedro Plaza o "El mil novias". Se ganó la aceptación del público con sus picardías, canciones y su condición de payador.

En "Una canción para Chile" quedaron "Lunita Lunai", de Osvaldo Torres, interpretada por Cristina, y "Todos queremos inventando fantasías", de Ricardo de la Fuente, en la voz de Patty Chávez. Estas dos completan el cuarteto que competirá en la semifinal de la próxima semana.

Cerró "Chilenazo", como siempre conducido por Jorge Rencoret, el Baile con estampas folklóricas de la zona central, en las cuales mezclaron la danza moderna con bailes típicos.

Delfines de Miami ofrecen espectáculo que no mostraron en su debut en Chile

El Acuarium On Parade concluye mañana sus actuaciones en el país

Al despedirse de Santiago, los Delfines de Miami, estrellas del Acuarium On Parade, están ofreciendo el show que no mostraron en su debut en Chile. Ágiles, simpáticos y juguetones se muestran en sus casi 15 minutos de actuación, lo que ratifica la explicación entregada en ese entonces por los empresarios del espectáculo, que señalaban que estos animales precisaban de un tiempo de adaptación, el que no tuvieron, antes de mostrar las habilidades que son capaces de hacer.

El Acuarium On Parade concluye sus funciones mañana, considerando un pleno éxito su temporada de 45 días por la excelente acogida del público. De lunes a viernes tuvieron un promedio de dos mil personas, aumentándose tal cantidad las funciones de fin de semana.

Flipper y Sissi, (macho y hembra), junto con saltar, batear pelotas, recoger argollas y cruzar aros de fuego, entregan esa ternura propia de los animales de gran inteligencia e instinto. Su adiestramiento los hace acaparar el interés de niños y adultos, a través de un juego casi infantil.

En momentos, resulta difícil imaginar la capacidad de obediencia que tienen estos animales, quienes permanecen libres en la artificial piscina del Teatro Caupolicán. Su adiestrador debe valerse de señales y gestos, que son captados por los delfines, obedeciendo en forma clara la orden que deben ejecutar. (Los chimpancés para actuar lo hacen con cadenas en su cuello, los leones con el látigo y la orquesta, los caballos con la huasca, en cambio, los delfines trabajan por el premio que significa comer unas cuantas sardinas, importante cambio en la instrucción de un animal).

RESTO DEL ESPECTACULO

En cuanto al resto del espectáculo, éste permanece más afiado con el training de una función diaria, lejana al nerviosismo del estreno. El ballet no ha descuidado en ningún momento su coordinación y estética, los chimpancés su habilidad para las travesuras y el aerobista su capacidad de impactar con sus ejercicios a grandes alturas a través del cuadro de la Guerra de las Galaxias.



LOS DELFINES DE MIAMI en sus 45 días de actuaciones lograron las simpatías de niños y adultos, por un espectáculo atractivo y que no brindaron en el día de su estreno a raíz que no estaban adaptados.